

کتاب ماه

ماهنامه تخصصی اطلاع رسانی و نقد و بررسی کتاب

صاحب امتیاز:
خانه کتاب ایران
مدیر مسئول:
احمد مسجد جامعی

در این شماره می‌خوانید:

- ۴. کتاب از نگاه اهل قلم
- ۶. باب استثناء در سعدی / سخنرانی دکتر سیروس شمیسا در بزرگداشت سعدی
- ۹. ساحت حضور / حسن سید عرب
- ۱۰. رمان و وضعیت بشری / عبدالعلی دستغیب
- ۱۴. داستان‌های امروز افغانستان / مه‌بیز اسماعیل‌پور
- ۱۵. من در ایران به روح ژاپن نزدیک‌ترم / گفت‌وگو با موری موتوسان
- ۱۶. شعر و کتاب زندگی من است / گفت‌وگو با سعید نیاز کرمانی
- ۱۸. بازنویسی / جمال میرصادقی
- ۱۹. فرهنگ اصطلاحات منطقی / سیما نوربخش
- ۲۰. کوچه اقا قیا / شمسی خسروی
- ۲۱. احیای حکمت / انسیه برخواه
- ۲۴. دکارت و نوفهمی در فلسفه / سید یونس ادیانی
- ۲۴. نقدی بر دیوان پیرجمال اردستانی / محمدرضا موحدی
- ۲۶. هرمان هسه و روسه‌الده / رضا نجفی
- ۲۸. داستان و شعر و دوگزیده تازه / فرزانه خونگرم لاکه
- ۳۰. مارسل پروست؛ جستجوگر جاودانگی / ترانه وفائی
- ۳۲. هستی‌شناسی حافظ در یک نگاه
- ۳۳. آفرینش و آزادی / علی اصغر حقدار
- ۳۴. هومر / منوچهر دین‌پرست
- ۳۶. فهرست کتاب‌های منتشر شده ادبیات در اردیبهشت ۱۳۷۷
- ۵۷. فهرست کتاب‌های منتشر شده زبان در اردیبهشت ۱۳۷۷
- ۶۱. فهرست کتاب‌های منتشر شده فلسفه و روانشناسی در اردیبهشت ۱۳۷۷
- ۶۶. سیری در نظریه‌های انتقادی مکتب فرانکفورت

کتاب ماه ادبیات ماهنامه‌ای است که باهدف اطلاع رسانی در زمینه کتاب و مسایل نشر و کمک به ارتباط خلاق بین پدیدآورندگان، ناشران، کتابداران و سایر فعالان عرصه نشر و فرهنگ کشور از سوی موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی و خانه کتاب ایران انتشار می‌یابد. هر ماه فهرست کامل انتشارات ماه پیشین که با مجوز وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انتشار یافته است. و در نظام اطلاع رسانی خانه کتاب ایران وارد شده‌اند بر اساس نظام رده‌بندی دهدهی دیویی ارائه می‌شود. شناسه کتابها تا حد امکان - حداقل کتابهای چاپ اول - با خلاصه‌ای از کتاب همراه است. در پایان این بخش نمایه‌ها نیز آورده شده است. مسئولیت نقد و ارزیابی کتاب و مسایل کتاب بر عهده نویسندگان است و به هیچ وجه به منزله نظر رسمی خانه کتاب نیست.

زیر نظر:
شورای سردبیری
بخش فهرست و خلاصه کتاب:
مدیریت اطلاع رسانی و خدمات
رایانه‌ای
مدیر فنی و هنری:
محمد کرمی
مدیر داخلی:
مسعود سلیمی
همکاران این شماره:
اردلان عطارپور - حسن سید عرب -
علی اصغر حقدار
عکاس:
حسین پرتوی - نوشا سلیمی
لیتوگرافی:
پان گرافیک
چاپ و صحافی:
آتی بین
نشانی: تهران خیابان انقلاب بین صبا و
فلسطین شماره ۱۱۷۸
صندوق پستی ۱۳۴۵-۱۳۴۵
تلفن: ۶۴۱۵۴۶۹



کتاب

از نگاه اهل قلم

میزگرد فلسفه
در سرای اهل قلم



در هزار و دویست سال پیش در آغاز شکوفایی تمدن اسلامی و ایرانی مرکزی فرهنگی تأسیس شد به نام «بیت الحکمة» که آثار مهم جهان آن روز را به عربی برگردانند.

بیت الحکمة

و

دارالترجمه

کاش در این دوران ما هم به نیاکانمان تاسی کنیم و همت بلند آنان را پیش چشم بداریم و همانند آنروزگار آثار مهم و برجسته غرب را به زبان فارسی ترجمه کنیم و همان نشاط و شکوفایی را دوباره برقرار سازیم.

کامران فانی

به نام خدا

الان ۵۴ سال دارم، چیز دندانگیری ته زندگی ام نمانده. نمی‌خواهم خودم را لوس کنم، برای کی لوس کنم؟ وقتی لوس بازی خریدار ندارد. می‌خواستم بگویم که از ۱۷ سالگی آرزو داشتم کتاب خوبی بنویسم. قصهٔ جاننداری بنویسم ماندنی!

حالا که به این سن رسیده‌ام و هی دارد وقت کم می‌آورد، می‌بینم به آرزویم نرسیده‌ام، راستی چطور می‌توان کتاب خوب نوشت؟ من توقع زیادی دارم یا سلیقه‌ام بالاست. یا حریص شهرت و موفقیتیم؟ یا بیماری تواضع دارم. خلاصه کی می‌توانم کتاب خوب بنویسم. ای که پنجاه رفت و

مرادی کرمانی

کتابها

رفقای کم حجم

هوی برگشتی کوه اندیشه

در پاسخ‌های تنهایی‌ها و چراها

... تقالی خالصانه

برای تخفیف حس‌های بد

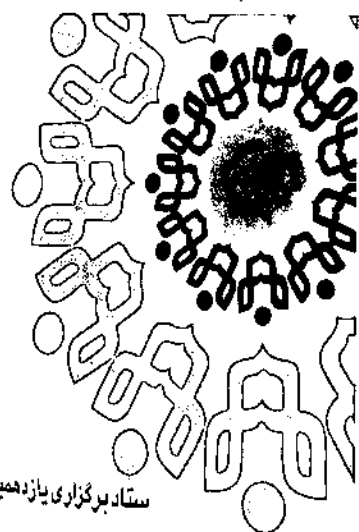
و تشدید حس‌های خوب

حسین پناهی

بهار ۷۷

فرسودگی آغاز شصت سالگی را عمیقاً احساس می‌کنم؛ مهرساعت عمر پس از شصت سالگی با نوعی شرمندگی همراه است؛ شرمندگی از دیر زیستن! و دیگر چه می‌توان نوشت با این شرمندگی و آن فرسودگی؟

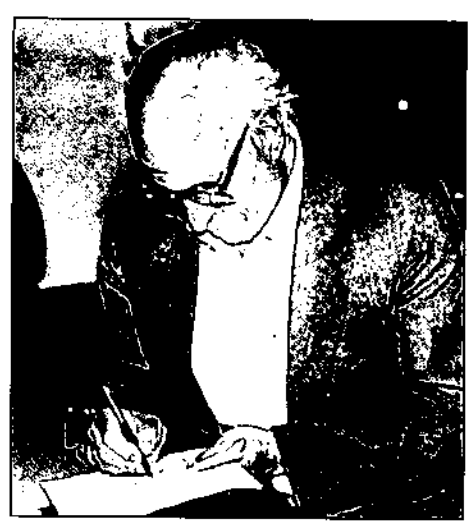
منوچهر بدیعی



کتابخانه کتابخانه

کتابخانه باغ و بوستان دانشگاه تهران

سناد برگزاری یازدهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران



برگزاری نمایشگاه کتاب نشانه‌ای از جنبش فرهنگی در جامعه‌ی ایرانی است و بخصوص در این یکسال اخیر که نور امیدی از جهت بازشدن فضای اندیشه در ایران پدید آمده، جنب و جوش و حیات بیشتری در فضای نمایشگاه، به چشم می‌خورد.

با آرزوی توفیق برای برگزارکنندگان

دارپوش آشوری
خرداد ۱۳۷۷

در آرزوی روزی هستیم که از میان همه کتاب‌ها دو سه کتاب انتخاب کنم و آنها را هم نخوانم.

ضیاء موحد

من با کتاب دو نوع رابطه دارم. یکی به عنوان خواننده، یکی هم به عنوان نویسنده به عنوان خواننده خودم را در کتاب گم می‌کنم، و به عنوان نویسنده خودم را در آن پیدا می‌کنم.

علی محمد حق شناس
۱۳۷۷/۲/۳۰

حسرت تبرم به خواب آن مرداب
کارام درون دشت شب خفته است
دریایم و نیست با کم از طوفان
دریا همه عمر خوابش آشفته است
شعر زیبایی است از شفیعی کدکنی

و به یادگار نوشتم در روز دوم خرداد ۱۳۷۶
محمدحسن لطفی تبریزی

Handwritten notes and signatures on a page with a grid pattern. The text is in Persian and includes various names and dates. Notable signatures include 'علی محمد حق شناس' and 'محمدحسن لطفی تبریزی'. There are also dates like '۱۳۷۷/۲/۳۰' and 'خرداد ۱۳۷۷'.



باب استثنا در سعدی *

■ دکتر سیروس شمیسا

شعر طغیان علیه حاکمیت زبان

چنان که در «زندانی نای» تحت عنوان نسبت ادبیات با زبان بیان کردم زبان دارای نظم و حکومت و قوانینی است که هر چند گاهی تا حدودی آزادی‌هایی را اجازه می‌دهد، اما در مواردی مطلقاً خروج از قواعد و قوانینی را بر نمی‌تابد، مثلاً نمی‌توان گفت: من فردا آمدم؛ شاعران کسانی هستند که معمولاً علیه حکومت زبان طغیان می‌کنند و نوعاً با جبر آن سر ناسازگاری دارند. طغیان آنان گاه حریم را می‌شکنند و راه‌های خاص خروج علیه حاکمیت زبان را به این و آن می‌آموزد. بدین ترتیب شعر به یک اعتبار بر هم زدن قرار دادها و تعارفات است. باید توجه داشت که در اینجا لفظ و معنی توأمانند، یعنی منطق و دستور زبان (مجموعه قوانین زبان) دو رویه پنهان و آشکار از یک مسأله هستند. منطق لایه و روند درونی و پنهان قوانین است که به صورت دستور زبان متجلی می‌شود. در نقد ادبی جدید این مباحث مورد توجه قرار گرفته و کسانی چون رولان بارت، شبیه به این مطلب را تحت عنوان قدرت زبان مطرح کرده‌اند و دیگران از جمله میشل فوکو در این باب بحث‌هایی دارند. یکی از قوانین زبان که تخطی از آن جایز نیست، باب استثناست. بر طبق قوانین زبان نمی‌توان چیزی را از چیزی مستثنی کرد که از جنس آن نباشد، مثلاً نمی‌توان گفت ازندیمان شاه بجز گل نرگس کسی بیدار نبود، زیرا به اصطلاح شأن نرگس این نیست که ندیم باشد و به عبارت دیگر گل نرگس از جنس ندیم که آدمی است، نیست. اما سعدی به عنوان یک شاعر علیه این قانون زبانی طغیان کرده و فرموده است:

نبود از ندیمان گردن فراز

بجز نرگس آن جا کسی دیده باز

باب استثنا

لفظی که بعد از الّا و مترادفات آن می‌آید مستثنی نام دارد و بدین وسیله مستثنی را از حکمی که قبلاً

کرده‌اند، بیرون می‌آورند. به آن حکم قبلی مستثنی منه گویند. مثلاً در جمله همه دانشجویان آمدند بجز حسین، حسین مستثنی است که از حکم قبلی (آمدن همه دانشجویان) که مستثنی منه باشد خارج شده است. به الّا و بجز و مگر و امثال اینها حرف استثنا می‌گویند. چنان که قبلاً اشاره شد به حکم منطق باید بین مستثنی و مستثنی منه سختی باشد، لذا جایز نیست که بگوییم همه دانشجویان آمدند بجز صندلی، زیرا در این صورت مستثنی از جنس مستثنی منه نیست و لذا چنین جملاتی در زبان به کار نمی‌رود. در صرف و نحو عربی این محدوده ممنوعه یا قلمرو عبور ممنوع را استثنای منقطع می‌نامند و این جمله را مثال می‌زنند: جاء القوم الّا الحمار، اما به آن قلمرو مجاز استثنای متصل می‌گویند، زیرا بین مستثنی و مستثنی منه پیوستگی است.

در حاکمیت زبان یک وجه دیگر بلااشکال است که به آن استثنای مفرغ یعنی خالی شده می‌گویند و آن وقتی است که اساساً مستثنی منه محذوف باشد، یعنی آن را ذکر نکنند و مثلاً بگویند: بجز علی نیامد که علی مستثنی است. اما مستثنی منه مثلاً آمدن همه دانشجویان حذف شده است. این مورد قاعداً باید در پاسخ و مخاطبه به کار رود، مثلاً کسی می‌گوید گویا همه دانشجویان آمدند و در پاسخ می‌شود آری بجز علی، و در نتیجه مستثنی منه در حقیقت معلوم است و حذف به قرینه صورت گرفته است.

استثنای منقطع عقلاً و عرفاً (یعنی هم به لحاظ منطق و هم به لحاظ دستور زبان) جایز معمول نیست و لذا اصلاً نباید به دنبال مثالی از برای آن در متون غیر شعری بود و این که برخی (مثلاً صاحب زبان قرآن) در این آیات (سورة الحجر ۱۵، آیات ۳۰ و ۳۱) فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ * اَلَا اِبْلِيسَ ابْنُ اَنْ يَكُوْنَ مَعَ السَّاجِدِينَ، ابلیس را مستثنای منقطع پنداشته‌اند صحیح نیست، زیرا ابلیس از جنس ملائکه است و اگر توجیه ایشان این است، که مستثنای منقطع منصوب

است، چنان که ابلیس در این آیه، جواب دارد. در استثنای متصل هم اگر جمله مثبت باشد مستثنی منصوب است مثلاً جاء القوم الّا علیاً و در صورت منفی بودن جمله، هم نصب و هم رفع هر دو جایز است.

بحث استثنا در اصول هم مورد توجه قرار گرفته و تحت عنوان عام و خاص مطرح شده است. در آنجا به اسمی که بعد از الّا می‌آید مخصص می‌گویند. مثلاً استثنای متصل را از اقسام مخصص متصل ذکر کرده‌اند مثال زده‌اند اکرم العلم الا الفقهاء. از بحث‌های دیگر ایشان این است که استثنا از نفی، حکم به اثبات است مانند الاصلوا الا بطهور.

سعدی و استثنای منقطع

سعدی به دلیل انس با کتب صرف و نحو و اصول و منطق به این حوزه ممنوعه از زبان توجه یافت و در ابیات بلند خود از آن استفاده کرد، به طوری که می‌توان گفت طغیان از این طریق علیه حاکمیت زبان یکی از اختصاصات سبکی آثار سعدی است. البته این شاعر نابغه در این باب ابتکاراتی کرده و آن را توسعه داده است و از تخصیص و منفی در منفی و حص و قص و ملحقات دیگر این باب هم استفاده کرده است و اینک چند نمونه:

الف: استثنای منقطع

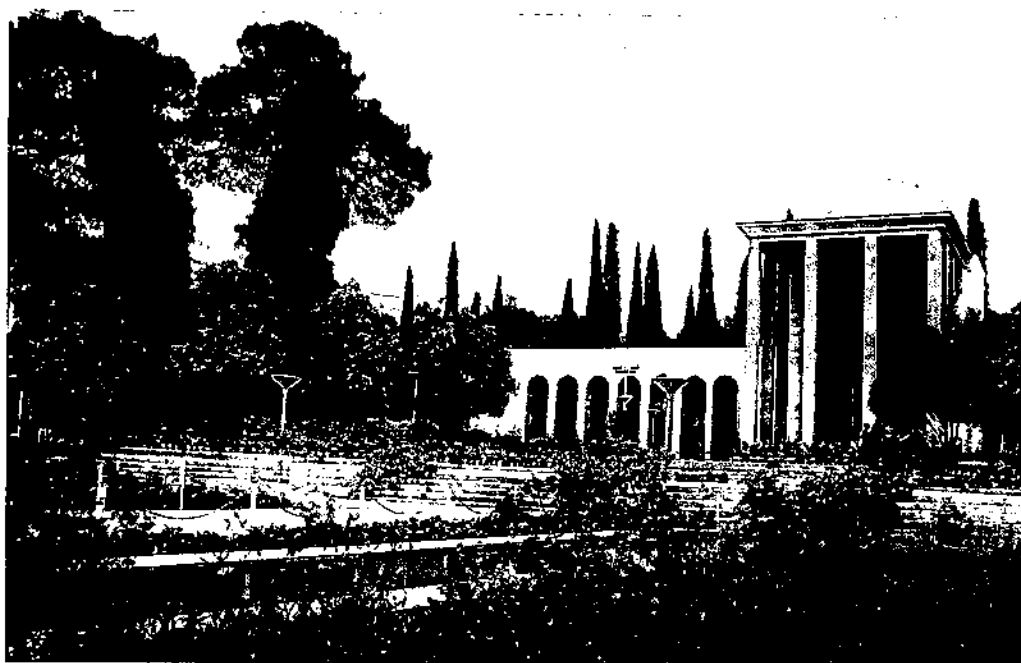
کس از فتنه در فارسی دیگر نشان

نجوید مگر قامت مهوشان

بدیهی است که قامت مهوشان یعنی مستثنی از جنس فتنه نیست، یعنی زیبایی مهوشان را نمی‌توان داخل در جنس آشوب و غوغا دانست. به عبارت دیگر سعدی گفته است در فارسی نشانی از فتنه نیست مگر فتنه قامت مهوشان و این دو فتنه از یک نوع نیستند. اما لطف دیگر کلام این است که به قول علمای اصول استثنا از نفی، حکم به اثبات است و لذا سعدی گفته است در فارسی فقط فتنه قامت مهوشان است.

نجوید سرچشمه‌های قدیم

نماند آب جز آب چشم یتیم



◀ شاعران کسانی هستند که معمولاً علیه حکومت زبان طغیان می‌کنند و نوعاً با جبر آن سر ناسازگاری دارند. طغیان آنان گاه حریم را می‌شکنند و راه‌های خاص خروج علیه حاکمیت زبان را به این و آن می‌آموزد.

ترین نقطه در وسط آن دو ایستاده است، یک طرف احترام به حاکمیت زبان و یک طرف طغیان علیه آن است و به قول علمای علم بدیع، صنعت استخدام است. نبود از ندیمان گردن فراز

بجز نرگس آن جا کسی دیده باز که قبلاً توضیح دادم که نرگس از جنس ندیم نیست، اما برای آنکه زیبایی کم نظیر این بیت بیشتر روشن شود باید به موقعیت آن در متن داستان اشاره کنم.

در باب چهارم بوستان در داستان ملک زاده گنجی آمده است که اهل عشرت بود و جتی مست به مسجد می‌آمد. مردم از پارسا مردی می‌خواهند که او را نفرین کند اما پارسا او را دعا می‌کند، به قول مولانا:

در زاهدی شکستم به دعا نمود نفرین که برو که روزگارت همه بی‌قرار بادا

ملک زاده از این بزرگواری پارسا شرمند و متنبه می‌شود و توبه می‌کند و پارسا را به دربار فرا می‌خواند. چنان که در «سبک شناسی شعر» نوشته‌ام، داستان در اینجا تمام است اما استاد سعدی فرصتی دلخواه برای معجزه نهایی یافته است و لذا در ابیاتی عالی به وصف مجلس بزم شاه پرداخته است. در این ابیات از هنرهای گوناگون ادبی استفاده کرده و از جمله در انسان نگاری موجودات بی جان کلام را به اعلیٰ علّیین رسانده است که من واقعاً از ذکر آن ابیات معجزه آیات ناگزیرم:

نصیحتگر آمد به ایوان شاه
نظر کرد در صفه بارگاه
شکر دید و عتاب و شمع و شراب
ده از نعمت آباد و مردم خراب
یکی غایب از خود، یکی نیم مست
یکی شعر گویان صراحی به دست
ز سویی بر آورده معرب خروش
ز دیگر سو آواز ساقی که نوش
حریفان خراب از می لعل رنگ
سر چنگی از خواب دربر چو چنگی

آب چشم یتیم اشک است که از جنس آب سرچشمه‌ها نیست. اگر آب را به مصراع اول اضافه کنیم (چنان که فتنه را در بیت پیش به مصراع دوم اضافه کرده بودیم) باید بگوییم که این دو آب از یک گونه نیستند. در اینجا هم از منفی در منفی استفاده کرده است که نتیجه آن مثبت است و لذا می‌گوید در دمشق آب فقط آب چشم یتیم بود. بدین ترتیب باب استثنا به باب حصر و قص در معنی مربوط می‌شود که تاکنون مورد توجه علمای آن علم قرار نگرفته است.

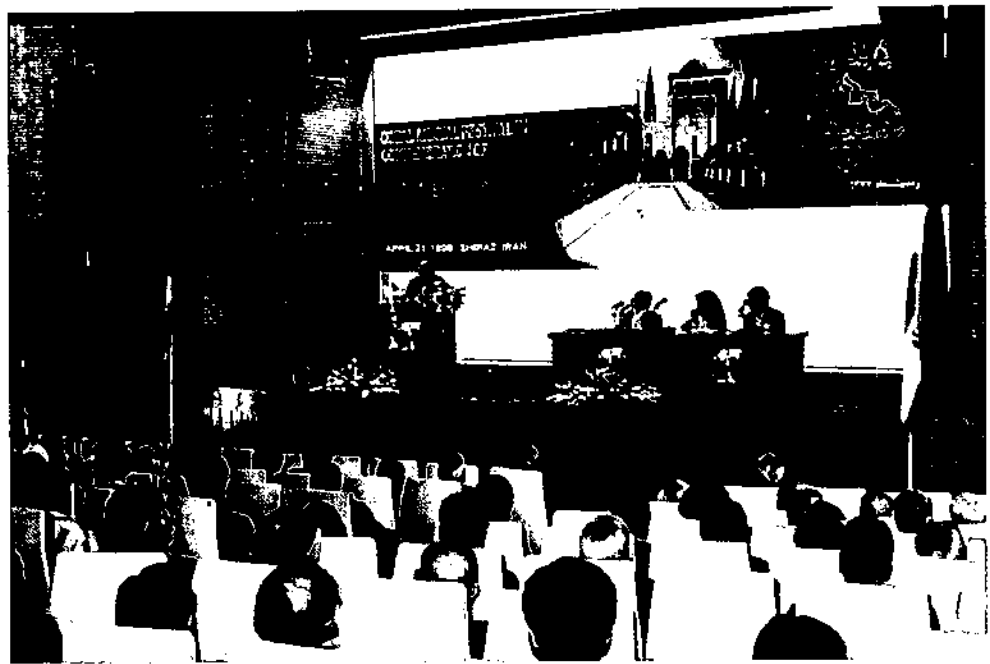
در این صورت مبالغه به اوج می‌رسد و به نظر من لطیف ترین و هنری ترین وجه حص و قص همین صورت است. توضیح این که طرح مسأله حص و قص و مثال‌های آن در کتب معانی عمده با توجه به زبان عادی است نه زبان ادبی، حال آن که حص و قص در زبان عادی اساساً مسأله‌ی بی نیست که احتیاج به بحث از آن در علوم ادبی باشد.

سخن بگوی که بیگانه پیش ما کس نیست
به غیر شمع و همین ساعتش زبان بزم
شمع از جنس بیگانه یعنی آدمیزاده نیست و وجه ادبی بودن کلام یا غزلیات به قول فرمالیست‌های روسی Literariness آن در همین نکته است، یعنی حیثیت ادبی کلام در این است که سعدی چیزی را از چیزی مستثنی کرده است که عقل متعارف اساساً به آن نمی‌اندیشد و این به قول فرمالیست‌های روسی، مکث در روانی کلام یا وقفه در سیر طبیعی جمله پیش می‌آورد که موجب لذت هنری است و باز هم به قول ایشان، نوعی تخریب سازی و اعجاب آفرینی (Making Strange) است.

در اینجا استاد با شگردی دیگر به حیثیت ادبی کلام افزوده است و آن ایهام در واژه «زبان» است که اگر به بیگانه که آدمی است نسبت دهیم، لسان معنی می‌دهد و اگر به شمع نسبت دهیم، فتیله می‌شود و در این صورت، در یک منظر، از استثنای منقطع به استثنای متصل برگشته است یا بهتر است بگوییم در حساس

نبود از ندیمان گردن فراز
بجز نرگس آن جا کسی دیده باز
دف و چنگ با یکدگر سازگار
برآورده زیر از میان ناله‌زار
بفرمود و درهم شکستند خرد
میدل شد این عیش صافی به دُرد
شکستند چنگ و گسستند رود
بدر کرد گوینده از سر سرود
به میخانه در، سنگ بر آن زدند
کدو را نشاندند و گردن زدند
می لاله گون از بط سرنگون
روان همچنان کز بط کشته خون
خم آبستن خمر نه ماه بود /
در آن فتنه دختر بینداخت زود
شکم تا به نافش دریدند مشک
قدح را بر او چشم خونی پر اشک
بفرمود تا سنگ صحن سرائی
بکندند و کردند نو باز جای
که گنگونه خمر یاقوت قام
به شستن نمی‌شد زروی زفام
عجب نیست با لوعه گر شد خراب
که خورد اندر آن روز چندان شراب
دگر هر که بریط گرفتنی به کف
قضا خوردی از دست مردم چو دف
و گر فاسقی چنگ بردی به دوش
بمالیدی او را چو طنبور گوش
ولوله در شهر نیست جز شکن زلف یار
فتنه در آفاق نیست جز خم ابروی دوست
غزلیات

شکن از جنس ولوله و خم از جنس فتنه نیست. اما اگر معتقد به حذف به قرینه شویم و بگوییم اصل چنین است که ولوله در شهر نیست جز ولوله شکن زلف یار و فتنه در آفاق نیست جز فتنه خم ابروی دوست، باز فرق



«زبان» داشتیم: به غیر شمع و همین ساعتش زبان بیرم.

باید توجه داشت که سبک رفتار کم و بیش مشابهی است که شاعر با واژه‌ها و معانی و ترندها دارد. زدست رفته نه تنها منم در این سودا چه دست‌ها که زدست تو بر خداوند است غزلیات

در کتاب «نگاهی تازه به بدیع» این بیت را برای صنعت تکرار یا تکریر ذکر کرده‌ام. اما به صورت مبهم حس می‌کردم که ادبیت بیت تنها در تکرار و جناس تام نیست، لکن راز آن را در نمی‌یافتم. اکنون چنین می‌فهمم که نکته در «از دست رفته» است که باید در مصراع دوم برای آن معادلی ساخت. چه دست‌ها که زدست تو بر خداوند است، در حقیقت یعنی چه دست‌ها که زدست تو به سوی خداوند رفته است، و این دست رفته از جنس دست رفته مصراع نخستین نیست.

مثال‌های دیگر

شواهد انواع استثنا در سعدی فراوان است. چند مورد دیگر نقل می‌شود: ۲:

شیرین تر از این سخن نباشد

الا دهن سخن فشانت
غزلیات

چاهی اندر ره مسلمانان

نیست الا چه زخندان
غزلیات

بدیهی است که سعدی گاهی استثنا را در حوزه زبان عادی به کار برده است که مورد توجه ما نیست، مثل:

شهری متحدان حسنت

الا متحیران خاموش
غزلیات

نمی‌کند آن دو ولوله و آن دو فتنه به یک معنی نیستند.

ب: حص و قص

حص و قص در مواردی جنبه هنری دارد و یکی از آن موارد وقتی است که ملحق به باب استثنا باشد.

من دست نخواهم برد الا به سر زلفت

گر دسترسی باشد یک روز به یغمایی

یعنی فقط و فقط به سر زلف تو دست خواهم برد، زیرا منفی در منفی است. دست بردن من به چیزی نیست الا به سر زلف تو.

به عهد ملک وی اندر نماند دست تطاول

مگر سواعد سیمین و بازوان سمین را

قصاید

زیر ساخت آن مبتنی بر استثناست، زیرا می‌گوییم بجز سواعد سیمین و بازوان سمین هیچکس دست تطاول نداشت. جز این لطف کلام در این است که هر چند سواعد و بازوان انسان نیستند تا دست تطاول داشته باشند، اما بین آن‌ها و دست ایهام تناسب و ایهام ترجمه است. این بیت موهوم صنعت مدح شبیه به ذم است.

ج: ملحقات باب استثنا

بدین صفت که در آفاق صیت شعر تو رفت

نرفت دجله که آبش بدین روانی نیست

هر چند ظاهر آن به استثنا مانده نیست، اما دو طرف موضوع هم جنس نیستند یعنی رفتن آب دجله از جنس رفتن صیت شعر که انتشار و شهرت آن باشد نیست. در شعر تشبیه مضمر و تفصیل است. اما این که آن را از ملحقات باب استثنا ذکر کرده‌ایم، به این سبب است که می‌توان چنین زیرساختی برای آن در نظر گرفت: صیت شعر تو در آفاق نرفت جز این که بگوییم از آب دجله سریع تر رفت. لطف شعر در ایهام در واژه «روانی» است که با شعر یک معنی و با آب دجله معنی دیگر دارد (صنعت استخدام) و قبلاً شبیه به آن را در واژه

استثنای منقطع در کتب بدیهی

در کتب سنتی بدیع از این هنر خبری نیست. مرحوم دکتر خزانلی یکجا در خواشی بوستان و مرحوم دکتر شریعتی در حاشیه یکی از آثار خود به این نکته از دیدگاه هنری اشاره کرده‌اند. در دائرةالمعارف مصاحب هم ذکر شده است و گویا در ابداع البدایع هم به گونه‌ی به آن اشاره شده باشد، اما من در کتاب نگاهی تازه به بدیع آن را مفصلاً با شواهد توضیح داده‌ام:

استثنای منقطع پیش از سعدی و بعد از او

استثنای منقطع در آثار شاعران پیش از سعدی گاهی به صورت اتفاقی پیدا می‌شود، هر چندین جز سه چهار مورد پیدا نکرده‌ام و عدم الوجدان لا یدُل علی عدم الوجود، از جمله مسعود سعد سلمان می‌گوید:

نه بجز سوسن ایچ آزادست

نه بجز ابر هست یک تن راد

که ابر از جنس یک تن راد نیست. در مصراع اول لطفی است. «آزاد» ایهام داد هم به آزاده و هم به سوسن آزاد و چنان که ملاحظه شده، سعدی هم از این شیوه ظریف ایهام در استثنا استفاده کرده است. اما سعدی به استثنای منقطع توجه آگاهانه و عمدی دارد. بعد از سعدی کم کمک، مخصوصاً آنان که در هنر او تأمل و تعمقی داشتند به این دقیقه التفات کردند که از همه مهم تر حافظ است، چنان که گوید:

حال آن که رطل کردن از جنس گرانجانان جهان نیست. یا:

در این زمانه رفیقی که خالی از خلل است

صراحی می‌ناب و سفینه غزل است

حال آن که صراحی می‌ناب و سفینه غزل را نمی‌توان از رده رفیقان محسوب داشت. یا:

هم عفا الله صبا کز تو پیامی می‌داد

ور نه در کس نرسیدیم که از کوی تو بود

حال آن که باد صبا کس نیست.

یا این بیت شاهکار:

بجز آن نرگس مستانه که چشمش مرصاد

زیر این طارم قیروزه کسی خوش ننشست

که یکی از جمله چند هنر ظریف آن این است که نرگس را جزو کسان آورده است.

استثنای منقطع گاهی در آثار دیگران هم دیده می‌شود، اما معمولاً نه آگاهانه و قصداً و عمداً که اساس هنر است. از جمله وارسته در باب محمد قلی سلیم طرشتی شاعر قرن یازدهم گوید:

دخلی که نکردی به کلام الله است

بیته که نبردهای تو بیت الله است

و ایشان نشان می‌دهد که از استثنای منقطع می‌توان در طنز بهره جست. این مصراع علامه طباطبائی هم زیبایی خود را مرهون استثنای منقطع است:

رخ شطرنج نبرد آن چه رخ زیبا برد

که بردن رخ شطرنج از مقوله بردن رخ زیبا نیست. □

* متن سخنرانی در نشست بزرگداشت سعدی، شیراز، اول اردیبهشت هفتاد و هفت

ساحت حضور

هستی‌شناسی حافظ

■ داریوش آشوری

■ نشر مرکز

■ تهران، ۱۳۷۷

هستی‌شناسی حافظ

کاوشی در بنیادهای اندیشه‌ی او

داریوش آشوری



نشر مرکز

متعلق به دیروز است، آن را در امروز، حذف می‌کنند و این در حالی است که توجه معرفت بشری به اسطوره مقدم بر توجه او به لوگوس بوده است، یعنی توجه به اسطوره، نخستین نهاد اندیشه بوده. از این تمایز میان این دو، صورتی منطقی نخواهد داشت. اسطوره توأم با مکاشفه و تعیین و بهشت موعود آن در ورای قلمرو عالم حسن است، زیرا در این منظر، از باطن به عالم نگاه می‌شود. انسان پیش از لوگوس به اسطوره اندیشیده است. و چگونه می‌توان این مؤانست ازلی را به راحتی متعلق به دیروز دانست و تنها دلیل ما قوام لوگوس و امروزی بودنمان باشد.

کار اندیشه، تأویل اسطوره است نه حذف یا نفی آن. آقای آشوری با اصالت بخشیدن به لوگوس به نحوی به این حذف یا نفی، گرایش یافته‌اند. دین به عنوان یکی از قلمروهای اصیل اسطوره و معنا، ذاتاً به تحقیق میل دارد. این تحقیق منوط به جمع اهل دین نیست، بلکه ظهور آن از اصل تجلی، نشأت می‌گیرد و ذات آن، چیزی جز حضوری ازلی از آغاز تا اکنون و از اکنون تا همیشه نیست. همچنین عرفان هم صورت تأویلی اسطوره نیست، بلکه باطن دین است. دین، به همان معنا که پیشتر بیان شد. حافظ نیز با تمسک به این دو بی آن که به صورت دیروزین اسطوره تمسک کند، از رخ اندیشه نقاب انداخته و کلام خود را ازلی و همیشگی کرده و از این حضور و تجلی، گزارش داده است، در حالی که آقای آشوری با نقد اسطوره، معتقد است که «حافظ گزارشگر رویدادهایی است که در او یا بر او گذشته است.» (ص، ۳۱۳). در حقیقت حافظ، ذات انسان را هویدا کرده و این ذات، اشتیاق به حضور دارد. در این حضور، امکان گفتگوی انسان با حق که محادثه ذاتی و ازلی در تاریخ اندیشه انسان است، رخ داده و این همان درس بزرگ حافظ است که برای گفتگوی با او نیز چنین راهی برگزینیم: «حضور». آقای آشوری نوشته‌اند «در قرآن بدبینانه به انسان نگاه شده» (ص، ۶۷) پیداست که در چنین نگاهی «امروزین و مدرن» به انسان، حافظ و دین، امکان تفسیرهای هستی‌شناسانه حافظ و پرسش فلسفی از این سقف بلند ساده بسیار نقش، ممتنع خواهد بود.

حسن سید عرب

شناسانه او را درک و توصیف کرد، در حالی که اصالت اندیشه امروز به صورت باز می‌گردد. (اسطوره و معنا، از نست کاسیرر، ترجمه محسن تلاش، ص ۱۱). جان رهسپار حافظ، سالک راهی است که اساساً صورت‌بردار نیست و چگونه با تفسیر مدرن که مبتنی بر صورت است می‌توان این راه بی‌نهایت را بر محور صورت، تفسیری فلسفی کرد؟ در تفسیر مدرن، زبان، شیء است و انحطاط اندیشه از زمانی وقوع یافته که این شیء، مدار تاویل شده است.

حافظ، فرد منتشر است و نیازی به تفسیر او به «اکنون» نیست. این سخن به مثابه بی‌نیازی ما از حافظ نیست بلکه زبان امروز ما در افق اندیشه حافظ قرار نمی‌گیرد، منطق و زبان امروز، بدون توجه به خاطره‌های ازلی انسان و نفی اسطوره و تبدیل اندیشه به «حصول» قادر به تاویل اندیشه حافظ نیست. گوش امروز ما نیز شنوای زبان حافظ نخواهد بود. با این همه آقای آشوری معتقد است که امکان این گفتگو هست و این امکان با تفسیر بنیادهای اندیشه حافظ، ممکن می‌شود. امکان آقای آشوری بیشتر به امتناع شبیه است. ایشان در همین کتاب (ص، ۸) و نیز در کتاب ارزشمند و بسیار مهم خود بنام «ما و مدرنیت» (ص، ۷۵ و ۷۵۴) به عدم این هم‌زمانی اشاره کرده، اما در این آخرین اثر خود کمی از آن اندیشه‌ها اعراض کرده‌اند.

معهدا سعی مشکور آقای آشوری در ورای اهل تتبع قرار می‌گیرد و این از امتیازات غنی کتاب اوست. او از این حیث بجای فلسفه یافتن، اندیشیده است اما این اندیشه درباره حافظی است که در حوزه «فرهنگی موروئی» بالیده است شاید با چنین تلقی از فرهنگ، فهم پدیده‌های آن که یکی از نمونه‌های اعلای آن حافظ است با عسرت و امتناع توأم باشد.

فرهنگ و اندیشه، ازلی است و پدیده ازلی نیازی به تفسیر در گذشته، حال و آینده ندارد. زیرا در هر «آن»، حضور مشترک دارد. آقای آشوری با تمایز میان موتوس و لوگوس این حضور مشترک را تفکیک کرده‌اند. ایشان فرض کرده‌اند که «عرفان و کلام در قلمرو اسطوره است» (ص، ۵۰). تمایز میان اسطوره و لوگوس در حقیقت از نسبت میان زبان و اندیشه نشأت می‌گیرد. مؤلف محترم بی آن که نفی اسطوره کند، با این تصور که اسطوره

هستی‌شناسی حافظ کوششی در راه فهم امروزین از حافظ است. سعی شده تا این اندیشه از زوایای «فرهنگ موروئی» (ص، ۳) به جهان امروز منتقل شود. شاخصه اصلی این تفسیر، «رهیافتی علمی، فلسفی و مدرن است» (ص، ۷) و تلاش مؤلف بر این اصل استوار است که دنیای سراسر ابهام و ابهام حافظ را تفسیری اندیشمندانه کنند.

حافظ از پدیده‌های اصیل فرهنگ ایران و اسلام است و اصول و مسایل آن را در قالب تأویل و به زبان اشارت و عبارت بیان کرده و در حقیقت راز جاودانگی او در همین است. از سوی دیگر نیز بدون تأویل نیل به سرچشمه‌های غیبی او، ممکن نیست. او در سراسر دیوان خود از رویدادهای ازلی سخن می‌گوید. نهاد اصیل اندیشه حافظ در توجه عمیق او به هبوط نفس در حبسگاه عالم حس است.

توجه اولیه آقای آشوری به حافظ از همین دستمایه‌های تأویلی نشأت می‌گیرد، اما منهای پیشینی او در این توجه «تفسیری امروزین از این رویداد است، شاید این مبنا نیل او به غایات هستی‌شناسانه حافظ را غیرممکن کند. زیرا زبان امروز، قادر به فهم و تفسیر این رویداد نبوده و در واقع امکان هم‌زمانی از دست رفته است و معلوم نیست که چگونه با قاتل شدن به «تفسیری مدرن» از حافظ، می‌توان بنیادهای هستی

رمان و وضعیت بشری

عبدالعلى دست غیب



شخصیت رمانهای بزرگ در جستجوی کلیتی است که از دست رفته است و این شقاقی که در جهان پیرامون او بوجود آمده درست از درون هستی او عبور می کند و او را به تب و تاب و جستجوی راه حل می افکند. در این زمینه مشکل او مشکل فردی نیست و او در جنگل تیره و انبوه زندگی جدید سیر و سفر خود را برای رسیدن به کلیتی آرامش بخش آغاز می کند. او می کشد و او را به تب و تاب و جستجوی راه حل می افکند. در این زمینه مشکل او مشکل فردی نیست و او در جنگل تیره و انبوه زندگی جدید سیر و سفر خود را برای رسیدن به کلیتی آرامش بخش آغاز می کند.

هنر رمان در عصری بوجود می آید که شقاقی عظیم بین هستی فرد و کلیت جهان هستی پیرامون او بوجود آمده است. از دیدگاه اجتماعی - که هگل نیز بر آن تاکید کرده است با تحول جامعه فئودالی به جامعه صنعتی، رمانس یا هنر جامعه فئودالی جای خود را به رمان می دهد. بنابراین پیدایش رمان نخست در اسپانیا (با دون کیشوت سروانش) و سپس در انگلستان (با آثار فیلدینگ، دیفو و ریچاردسون) واقعیتی تاریخی - اجتماعی است و کاری دلخواسته نیست. حماسه در دوران باستان و رمان در عصر جدید به ترسیم «کلیت گسترده زندگانی» - تعبیر لوکاک - می پردازند ولی از آن جا که عصر جدید، کلیت اعصار کهن را از میان برداشته است - رمان نویسی برای دستیابی مجدد به کلیت، جهان داستانی خود را می آفریند و به همین دلیل است که خواننده رمان روز به روز زیاده تر می شود. عصر جدید نیز به کلیت تمایل دارد ولی به زودی در می یابد که در عمل نمی تواند به این کلیت برسد. شخصیت رمانهای بزرگ در جستجوی کلیتی است که از دست رفته است و این شقاقی که در جهان پیرامون او بوجود آمده درست از درون هستی او عبور می کند و او را به تب و تاب و جستجوی راه حل می افکند. در این زمینه مشکل او مشکل فردی نیست و او در جنگل تیره و انبوه زندگی جدید سیر و سفر خود را برای رسیدن به کلیتی آرامش بخش آغاز می کند. او می کشد در این سلوک از اسارت در باطلات واقعیت های مغشوش کننده به سوی شناخت زلال جامعه خود و خود خویش برسد، اما زمانی که به این شناخت زلال می رسد باز شقاق بین خود و جامعه و بین واقعیت و آرمان را در می یابد و به این ادراک می رسد که دو پارگی بین آنچه هست و آنچه باید باشد هرگز پشت سر گذاشته نمی شود و او در هر حال دارای مشکل است و باید به قسمی با این مشکل دست و پنجه نرم کند.

مشکلی که از آن یاد کردیم فقط ویژه رمانهای حماسی نیست، در رمانهای خانوادگی، عاشقانه (لیریک)، تراژیک و رمان مدرن نیز دیده می شود. راسکولنیکف رمان «جنایت و مکافات» داستایفسکی و هانس کاستورپ «کوه جادو» ی تواماس مان و کوئتن «خشم و هیاهو» ی فاکندر دچار فاجعه می شوند و می کشند بز فاجعه چیره شوند، اما اعم از اینکه در سلوک خود از پا در آیند یا به آرامش نسبی برسند باز در می یابند یا خواننده در می یابد که مشکل هنوز برجای مانده است. شاید هاینه شاعر آلمانی زودتر از ناقدان امروزی به این مشکل و شقاق عصر جدید پی برد. او از آلمان به فرانسه آمد زیرا در می یافت که زندگانی برای او و همانندهای او در آلمان فئودال ناممکن است. هاینه تراژدی عصر را درون هستی خود می یافت

و هیچ دارویی درد او را به نمی کرد. او در یکی از اشعار تراژیک خود سرود:

شما می دانید تابوت برای چه این قدر عظیم و سنگین است؟ زیرا عشق های من و نیز اندوه من همراه آنست.

شقاقی که از درون هستی هاینه می گذشت همان شقاقی بود که میهن او به آن دچار شده بود. آلمان قرن ۱۹ به دو پاره شده بود، پائی در عصر قدیم و پائی در عصر جدید داشت. افکار آزادیخواهانه انگلستان و فرانسه به آلمان وارد می شد و جوانان و شورمند را به هیجان می آورد ولی جوان آلمانی در عمل کاری از پیش نمی برد. قوانین آلمان ظالمانه بود و بیرون از محافل درباری و طبقه مرفه اثری از زندگانی جدید دیده نمی شد. جامعه چند پارچه آلمانی تنگ نظر و کوته فکر بود. رفتارش خشک و نامهربان و شیوه زندگانش نامرغه بود. جوان مبتکر و پرشوری که در چنین جامعه ای می زیست و می دید مشکل آن ریشه دارتر از آنست که بتوان بر آن چیره شد، به ناچار یا در خود فرو می رفت و غرق می شد یا به رویای دیگران پناه می برد. نووالیس، هولدرلین، نیچه و بسیاری دیگر از رمانتیک های آلمانی اشعار یا رمانس و شبه رمانهایی پدید آوردند که به حاکی از جستجوی آرمان و کلیت است. نیچه در جستجوی معنای زندگانی و آبرانسان در طوفان دیوانگی خود غرق شد. هولدرلین گرچه تا ۷۲ سالگی زیست، بیش از شش سال شعر نسرو و پس از آن دیوانه شد. او باور داشت که او و شاعران باید در زیر صاعقه الهی با سر برهنه بایستند و روشنی برق او را گرفته به ترانه تبدیل، این مانده آسمانی را به قوم خود تقدیم کنند. او یک سال پس از اینکه به ورطه جنون افتاد و به خانه مادر بازگشت به دوست خود و به یاد دوران اقامت خود در فرانسه ... نوشت:

آن طبع سترگ، آن آتش آسمانی، سکوت مردم، زندگانی آنها در دامان طبیعت و قناعت و رضایت آنها پیوسته مرا شیفته می کرد و همانطور که درباره قهرمانان می گویند، درباره من نیز می توان گفت که آپولو مرا زده است.

می بینیم که روشنائی بیش از حد، شاعر را به ورطه تاریکی می کشاند. اما این روشنی بیش از حد برخلاف تفسیر هیدگر از این شعر، افکار آزادیخواهی جدید بود که هولدرلین در فرانسه آنها را به آسانی بیان می کرد، اما در آلمان قادر به بیان آنها نبود. درست است که در این ماجرا پای عشقی ناکام نیز در میان بود اما در ژرفای اشعار عاشقانه و رمزی هولدرلین طلب آرمان و آزادی موج می زد و رمان گونه او «هی پریون» که در آن جوانی آلمانی به صورت جوانی یونانی برای استقلال کشورش رزم می کند گواه این واقعیت است.

البته این فراروند ویژه آلمان نبود، در روسیه و آمریکا نیز تجدید شد در خشم و هیاهوی فاکندر و دیگر آثار او کوئتن ها که خود را می کشند یا بسیار صدمه می بینند مظهر اصولی هستند که دوران صنعتی جدید بر نمی تابد. جامعه کهن آمریکا به ویژه جامعه برده دار جنوب متکی به نظام برده داری است و کلنل ساتوریس ها در قصرهای مجللی مالکی خود با طبیعت، محیط و اتباع خود پیوند زنده دارند، در جامعه کهن همه چیز سر جای خود آن است اما نظام فئودالی و برده داری درهم می شکند و سروکله صاحبان صنایع و بانکداران پیدا می شود. این ها زمین های مزروعی خان مالک ها را می خرد و آنها را وامدار خود می سازند. نظم قدیم دچار شقاق می شود. ارزش های سنتی مألوف، مهر و وفا و دوستی و علائق خانوادگی از بین می رود و روح حسابگری به جای آنها می نشیند. اسنوس ها شرارت و سنگدلی را دوست

دارند، در حاشیهٔ املاک مالکان جنوب آمریکا می‌بایند و با مزدوری و پیله‌وری و کارچاق کنی کارشان را آغاز می‌کنند و مانده خوره بنای عظیم کهن را می‌چونه وضع اجتماعی و اقتصادی آنها پست و روح و دل آنها از این‌ها هم پست‌تر است. جسن «خشم و هیاهو» به این دلیل از پا در نمی‌آید و همچنان به کار و کسب مشغول است که اصول زندگانی استنوپس‌ها را پذیرفته است که جز به پول و کسب درآمد به هیچ اصل دیگری معتقد نیست.

در رمان مدرن البته آن دورنمای اجتماعی رمان کلاسیک موجود نیست اما به هر حال این قسم رمان نیز از آشوب عصر جدید خبر می‌دهد. شخصیت رمان مدرن اساساً دچار معضل وجودی است اما نیک که بنگریم متوجه می‌شویم او نیز در طلب آرمان و کمال دچار دشواری شده و خود را در دنیای غریب تبعید شده می‌یابد. در واقع وضع جهان جدید به رغم پیشرفت‌های عظیم تکنولوژی بسیار پریشان‌انگیز و مشکل‌دار است. ملال گونه‌گون جهان در جزیرهای واحد و با ارتباط‌های عظیم گردآورده شده‌اند و به رغم کوشش به حفظ ارزش‌های بومی در معرض طوفان‌ها و تلاطم‌های فن‌بنیادی هستند. بعضی از رمان نویسان از قاره و کشور خود دور می‌افتند و هزاران فرسنگ آن سوتر در جامعه‌ای دیگر، که ارزش‌ها و آرمان‌های دیگری دارد، غوطه‌ور می‌شوند. در مثل مارگریت دوراس در سایگون متولد می‌شود و تا ۱۸ سالگی در هندوچین زندگانی می‌کند. او ناچار بوده است که مبارزه برای زنده ماندن را از کودکی بیاموزد. خانواده او فقیرند، پدر او خودکامه است و مادرش همهٔ مهر و محبت خود را نثار پسرش می‌کند و عشق و نوشتن را برای مارگریت ممنوع می‌سازد. دوراس در چنین محیط متشنجی بزرگ می‌شود و سپس به فرانسه می‌آید و این جاست که با بزرگترین فاجعه قرن ما آشنا می‌گردد. نازیسم در آلمان سر بر می‌دارد و کابوس جنگ سراسر اروپا را فرا می‌گیرد. او که با شاعری ازدواج کرده است با شوهرش در نهضت مقاومت فرانسه به فعالیت می‌پردازد تا اینکه شوهرش در ۱۹۴۴ به دست نیروهای گشتاپو اسیر می‌شود. اسارت شوهر و آشوب و ستم‌های عصر دوراس را الهام می‌بخشد تا رمان «درد» را بنویسد و نمایی از نماهای جهان امروز را ترسیم کند. «انتظار» از بن مایه‌های مستمر رمانهای این زن نویسنده است و یکی از سوبه‌های جهان پراشوب عصر ماست، جهانی که هنوز به تمامی، همهٔ هراس‌ها و وحشت‌های خود را بر انسان‌ها آشکار نساخته است. ژرژ برناتوس شاعر و نویسنده فرانسوی آغاز این قرن گفته بود که «نیروی بدی و شر در قرن ما تازه در آغاز کار خویش است». دوراس این وضع را در سیمای «روبر» که از اردوگاه داخائو بازگشته است نشان می‌دهد و این آن روی سکهٔ انتظار است. شاعری را به اردوگاه اسیران جنگ - پایگاه توحش - می‌برند و به جای او موجودی را که فاقد لطف و روح است - به سرزمینش باز می‌گردانند.

تلاطم جهان جدید و انقلاب‌ها و جنگ‌های آن را در رمانهای آیندهٔ مارلو به صورتی دیگر می‌بینیم. درونمایه‌های آثار مارلو رویارویی با مرگ و سرنوشت است: انسان در هنگامه‌های زندگانی به رازی شگرف پی می‌برد و آن این است که در رویارویی با مرگ هیچ کاری از دستش بر نمی‌آید. گویی در این جا و در رمانهای مارلو تراژدی‌های یونان کهن تجدید می‌شود. سیر تاریخ بیچاپیچ است و تصویر آن زلال و شفاف نیست. جهان غامض‌تر از آنست که نویسندگان رئالیسم اجتماعی یا رمانس‌های کهن می‌گویند. مارلو در ۱۹۷۲، چهار



**شخصیت رمان مدرن اساساً
دچار معضل وجودی است اما
نیک که بنگریم متوجه می‌شویم
او نیز در طلب آرمان و کمال دچار
دشواری شده و خود را در دنیایی
غریب تبعید شده می‌یابد.**

**درونمایه‌های آثار مارلو رویارویی
با مرگ و سرنوشت است: انسان
در هنگامه‌های زندگانی به رازی
شگرف پی می‌برد و آن این است
که در رویارویی با مرگ هیچ کاری
از دستش بر نمی‌آید.**

سالی پیش از درگذشتش نوشت:

«وجه امتیاز ما بر استادان ما در بیست سالگی، حضور تاریخ است. برای آنها هیچ چیز تغییر نکرده بود ولی ما در بطن تاریخ متولد می‌شویم و تاریخ چون نانکی از روی ما عبور می‌کند» باید دید این نانکی که از روی او و نسلش گذشته است با مارلو چه کرده است و خود او چگونه کوشیده است مسیر این تانک را عوض کند.

مارلو باور دارد که «عمل فقط با معیار عمل سنجیده می‌شود و قهرمانان او کسانی هستند طالب دادگری یا پیروزی (مانوئل، گارسیا، اسکالی) ولی «مان یین» هم هست که از پذیرفتن تعارض بین انضباط انقلابی و کسانی که هنوز از درک ضرورت آن ناتوانند، سرباز می‌زند. همینطور «گرینکوی» مسیحی که احساس می‌کند برای نخستین بار با کلیسای خود زندگانی می‌کند و آله آر یا آن احساس بسیار کم همدردی‌اش، با بدبینی‌اش نسبت به حادثه و با اعتقاد و اطمینانش به اینکه «ارزش انسان» وابسته است به پافشاری فردی و نه وابستهٔ راه حلی گروهی ... فضای فکری گفت و گو، فضای فکری گسستگی، فضای خودآگاهی فردی است، در این فضا کشمکش بین حقیقت درونی و جهانی که آن را احاطه کرده، نیست بلکه به رغم همهٔ تفاوت‌هایی که بین شخصیت‌های آثار مارلو وجود دارد، خود اوست که در وجود همهٔ آنها زندگانی می‌کند و این خود ماروست که با خود در کشمکش است این صحنهٔ رمان «امید» را در نظر آورید: «مان یین» دوباره به راه افتاد. بی‌آنکه بداند چرا و چگونه میان اعماق گردنه‌هایی که اکنون در آن فرو می‌رفتند - چنان که گویی در دل زمین فرو می‌روند - و جاودانگی درخت‌ها، نوعی هماهنگی وجود داشت. به یادگودال‌هایی افتاد که در زمان گذشته اسیران را در آن‌ها می‌ریختند تا بمیرند. اما این ساق پای تکه تکه که به ماهیچه‌ها بند بود، این بازوی آوریخته این چهره از هم شکافته، این مسلسل روی تابوت، همهٔ این خطرهایی که پذیرفته و به جستجویشان برخاسته بودند ... پیشروی شکوهمند و ابتدائی این تخت روان‌ها همهٔ این‌ها عظمت همان صخره‌هایی را داشتند که از آسمان تا اعماق دره کشیده شده بودند و سیب‌هایی را که روی زمین پراکنده بودند.

مارلو برخلاف داستایفسکی از جنگ و انقلاب و حضور مردم در صحنه به هراس نمی‌افتد. او حتی در هنگامهٔ گلوله‌باران‌ها و ویرانی‌ها و آدمکشی‌ها در جستجوی برادری انسان‌هاست. مردمی که قرن‌ها در خفا و در ژرفاها زیسته‌اند با تلاطم عصر جدید سر از مفاک‌ها بر می‌آورند و از سکوت سده‌ها بالا می‌روند و در صحنهٔ تاریخ حضور می‌یابند. او در این زمینه با نویسندگانی مانند درایزر، جک لندن و گورکی و شولوخوف همسوست و تعارض تاریخی را می‌پذیرد و آنها را رسم می‌کند.

از دیدگاه دیگری نیز به هنر رمان نگرسته‌اند. میلان کوندرا در کتاب خود، خودیگانگی انسان عصر جدید را درونمایه رمان می‌داند. عصر جدید، قرن بحرانی است و از زمانی پدید آمده که گالیله و دکارت روش‌های علمی جدید را کشف کردند. علم جدید ماهیتی یکسونگرانه دارد، زندگانی را در زیر ذره‌بین آزمایشگاه می‌نگرد و تا وضع چنین است رهائی انسان از بحران ناممکن است.

این سخنان البته تازگی ندارد. بیش از دو قرن پیش ژان ژاک روسو در برابر عقلانی بودن وثر و دیدرو قد علم کرد و گفت: علم و صنعت انسان را از طبیعت دور ساخته و بیگانه‌ای و سادگی طبیعی وی را تباہ کرده است. نویسندگان و شاعران رمانتیک پیش از او نیز غالباً همینطور می‌اندیشیدند. حتی اوئیل

نمایشنامه‌نویس آمریکائی که رگه‌های رئالیستی نیرومندی در آثارش وجود دارد، از این مشکل غافل نبود. او در «میمون پشمالو» (۱۹۲۲) این ایده را به صورت نمایشنامه درآورد: انسان غربی هماهنگی پیشین خود را با طبیعت از دست داده و در عصر صنعتی جدید از «خانه خود بیرون افتاده است». او نیل به پیروی از امرسون می‌گوید: انسان معاصر ماشینی شده و دیگر سالار مصنوع خود نیست بلکه برده آنست. او با زمین بیگانه شده، برده محض ماشین گشته است، با طبیعت هماهنگی ندارد و از این رو به چیزی یا کسی تعلق ندارد.

میلان کوندرا به پیروی از هوسرل و هیدگر می‌گوید ریشه انسان از زمین کنده شده و این فراروند از زمان ارسطو پیش آمد و با خود بنیادی دکارت و روش علم جدید به اوج رسید. انسان برای پیروی بر فن بنیادی چاره‌ای ندارد جز اینکه سلوک خود را به سوی بودن و حقیقت از سر گیرد تا از چنبره فن سالاری امروزمین رهائی یابد. فلسفه و علوم، هستی بشری را به دست غفلت سپرده‌اند و این هنر و ادبیات است که می‌تواند انسان را با زمین و حقیقت آشتی دهد. آغازگر این هنر جدید حقیقت جو، دون کیشوت سروانتس است. با سرواژه هنری که بسیار بزرگ است شکل می‌گیرد. و این هنر هدفی ندارد جز کاوش آن هستی فراموش شده.

از «دون کیشوت» سروانتس تا «قصر» کافکا و «خوابگردها» می‌بروخ این نمود شگرف پدید آمده و رو به بالیدن داشته است پس رمانی که جزء ناشناخته‌ای از هستی انسانی را کشف نکند غیر اخلاقی است. شناخت هستی یگانه رسالت اخلاقی رمان است. البته کوندرا مسأله اخلاق را به روشنی توضیح نمی‌دهد اما این سوییته رمان نویسی از نظر کسانی مانند دی. اچ. لارنس نیز پنهان نبوده است. لارنس در رمانهای «عاشق خانم چترلی» و «پسران و عاشقان» و اسکات فیتز جerald در «گنسی بزرگ» و «شب لطیف است» و تالستوی در «آنکارائین» هریک به شیوه خویش به این مشکل پرداخته بودند. از دیدگاه لارنس - که زیر نفوذ نیچه بود - عصر ماشینی ما، علائق و سرشت بشری را خفه و کرخت ساخته است و جز بازگشت به سرشت‌ها و علائق راهی برای گریز از ماشینی شدن وجود ندارد. کستنس (کانی) چترلی نمونه‌ای است از انسان‌هایی که به واسطه بروز جنگ و بیمار و مجروح شدن شوهرش از زندگانی عادی و طبیعی محروم می‌گردند و به سختی آسیب می‌بینند، زندگانی او در قصر آریایی و مجاور معادن ذغال سنگ و دور بودن از عشق سیری می‌شود تا اینکه ملورز جنگل‌بان روستائی مآب و بدور از آداب اشرافی سرو کله‌اش پیدا می‌شود. کانی همانند «زیبای خفته» قصه‌های کهن، در آرامش را کد و خفه زیست مصنوعی و اشرافی خود بسر می‌برد و هیچ رابطه انسانی با دیگران ندارد. ملورز او را از خواب دیرین بیدار می‌کند. کانی از شوهر اشرافی و کسل‌کننده‌اش طلاق می‌گیرد و با ملورز ازدواج می‌کند و به این ترتیب به زندگانی طبیعی و شورانگیز جدیدی گام می‌نهد. لارنس از فلورز انتقاد می‌کند که او در نوشتن «مادام بواری» آدمهای حقیری را به روی صحنه رمان آورده است. آدمهایی که خون و پوست و گوشت ندارند و نمی‌توانند احساس تراژیک کسی مانند او را بر دوش بکشند:

فلورز اصرار می‌ورزد هشیاری تراژیک و تلخ و ژرف خود را در هیأت حقیر پزشکی ولایتی و زن ناآرام او جلوه‌گر سازد. حاصل این کار نوعی ناسازی و بی‌قوارگی است. مادام بواری البته کتابی است بزرگ و تصویری سخت شگفت‌انگیز از زندگانی

آدمی ولی ما نمی‌توانیم خشمگین نشویم از اینکه ببینیم روح بزرگ و تراژیک فلورز در کالیدهای ناچیزی مانند کالیدهای «اما» و «چارلز» بواری جای داده شده است.

از دیدگاه کوندرا (و هیدگر) دکارت «من اندیشنده» را بنیاد همه چیز پنداشت و بدین گونه در برابر جهان ماند و این به تعبیر هگل قهرمانانه است. سروانتس جهان را همچون نمودی دوگانه دانست و به جای رویارویی با حقیقت یگانه با انبوهی از حقیقت‌های نسبی متضاد روبرو شد و این «خردمندانی تردید در عرصه یقین» را یقین شمرد و این نیز قدرتی لازم دارد به همان اندازه عظیم ... کوندرا خط مستقیمی می‌کشد بین دون کیشوت با قهرمانان رمانهای «قصر» و «محاکمه» کافکا و می‌گوید: در این عصر، نیروی فوق انسانی جامعه‌ای همه توان بر انسان پیروی می‌یابد. رؤیا دربارهٔ بیکرانی روح، افسون خود را از دست داده است. آنچه تاریخ به انسان وعده می‌دهد دیگر مقامی شامخ نیست بلکه در نهایت شغل مساحی است. از «ک» در برابر «دادگاه» و در برابر «قصر» چه کاری ساخته است. آیا او می‌تواند مانند «اما بواری»، خود را بدست رؤیا بسپارد؟ نه، زیرا دمی که سیر حوادث بر سر راه او می‌گسترده، سخت وحشت‌انگیز است.

تصویری که در ایزر از جامعه سرمایه سالاری آمریکا بدست می‌دهد نیز وحشت‌آور است اما این تصویر زمینه‌های فاجعه را می‌کاود و می‌خواهد بداند چرا و چگونه شخص عمده «یک تراژدی آمریکائی» دست به خون زن جوانی می‌آید و چه عواملی او را و می‌دارد با پشت پا زدن به اصول اخلاقی و به قصد ورود در جرگه اشراف نامزد فقیر خود را بکشد تا بتواند با دختر یکی از اشراف ازدواج کند؟ همینطور راسکولنیکف چگونه توانست به کشتن پیرزنی رباخوار راضی شود. او در هنگامه اغتشاش فکری به سونیا مارمالادف اعتراف می‌کند پیرزن را کشته است. سونیا حیران می‌شود و راسکولنیکف می‌گوید: مگر چه شده است؟ من فقط شپشی را کشته‌ام. (در گروه وامداداران پیرزن این شخص را شیش می‌نامند) سونیا که مظهر فروتنی مسیحی است می‌گوید: تو انسانی را کشته‌ای و اکنون باید به میدان شهر بروی و به خاک بیفتی و در برابر جهان به گناه خود اعتراف کنی. (در روایات ما گفته می‌شود، همه عالم محضر الهی است. در این محضر گناه نکنید) داستایفسکی برخلاف ناتورالیست‌هایی مانند زولا، مویسان و فلورز صرف واقعیت را وصف نمی‌کند. صحنه‌های داستانی او صحنه شکنجه روح بشری است. در هم تنیدگی حیرت‌انگیز زیبایی و شرارت در حوزه درون آدمی، درونمایه مکرر این رمان نویسنده است ... روح چیزی است بیش از رزمگاه جاه طلبی و آز، نقطه پیوندی است که در آن جا الهی و انسانی در ستیزه یا در آشتی هماهنگ، دیدار می‌کنند. ابدیت و زمان در وضع شکنجه‌آور غربت زدگی در روح زندگانی دارند و قهرمانان محبوب رمانهای او را به صورت غریبه‌ای در این سیاره در می‌آورند یا آنها را سرشار از آن اطمینان و ایقانی می‌سازند که مشخص کننده وحدت و برادری انسانی است.

رمان نویسان کلاسیک: فیلدینگ، دیکنز و بالزاک به رغم تعهد ژرف خود در برابر هنر، با عامه مردم پیوندی ژرف داشتند و به شیوه‌ای می‌نوشتند که عام و خاص را مجذوب سازد. فیلدینگ هنر خود را با «هنر آشپزی» مقایسه می‌کرد و می‌گفت همانطور که خوراک دلپذیر مطلوب مردم گرسنه است، داستان خوب نیز سبب جذب فکر و ذوق خواننده و شنونده می‌شود و آنها را مشتاق می‌سازد ببینند بر سر اشخاص داستانی چه می‌آید و



فیلدینگ، دیکنز و بالزاک به رغم تعهد ژرف خود در برابر هنر، با عامه مردم پیوندی ژرف داشتند و به شیوه‌ای می‌نوشتند که عام و خاص را مجذوب سازد.

آخر و عاقبت کارها به کجا می‌انجامد؟ اما رمان نویسان جدید: کلودسیمون، آلن رب گری، به، بکت و دیگران افزوده بر اینکه خط طولی سیر روایت را می‌شکنند و زمان وقایع را بهم می‌ریزند، اعتباری به سرگرم کردن خواننده نیز نمی‌دهند و گاهی منحصرأ به صناعت قصه‌نویسی توجه دارند. یکی از رمان‌نویسان مدرن می‌نویسد:

من در مقام روشنفکر برای روشنفکران می‌نویسم. به موضوع پرفروش بودن رمان اعتنائی ندارم. فقط گزیدگان خواننده آثار من هستند و خواهند بود.

بیانی از این دست در قرن‌های هفدهم تا نوزدهم ناممکن و ناپذیرفتنی بود. آثاری مانند تام جوی و رویسون کروزه ... در زمان خود پرفروش بودند و در آن سه قرن هیچ قصه‌نویسی بین گزیدگان و عامه مردم خط فاصلی نمی‌کشید و این را بر آن یا آن را بر این برتری نمی‌داد. البته قصه باید قصه تخیلی Fiction باشد و در طراز آثار علمی یا تاریخی قرار نمی‌گیرد. اگر داستان ویژگی خیالی خود را از دست بدهد بدل به گزارش یا درام خواهد شد. از این رو از جرج الیوت انتقاد کرده‌اند که قصه‌های او درام (نمایش) است یا درباره سارتر گفته‌اند که داستان‌های او گردونه افکار فلسفی اوست. بعضی‌ها گفته‌اند که:

رمان، روایت و ماجرای شوربختانه‌ای است که به حادثه‌ای شادمانه و موفقیت‌آمیز بینجامد.

این داوری همه جا معتبر نیست و داوری لئوتالستوی نیز درباره اخلاقی بودن هنر اشکال دارد، هرچند مسائل اخلاقی همیشه در رمان حضور داشته است. به گفته آرنولدینت:

رمان‌نویس کسی است که زندگانی را مشاهده می‌کند و چنان لرز از آن به هیجان می‌آید که باید بینش خود را در این زمینه به دیگران انتقال دهد و قصه خیالی نقلی را در مقام زنده‌ترین ابزار آسوده ساختن عواطف خود برگزیند.

در این گفته سخن از «مشاهده زندگانی» است. زندگانی البته ماده خام اصلی همه هنرهاست ولی هیچ هنرمندی به اندازه داستان نویس به زندگانی نزدیک نیست. این ماده خام همیشه در پیرامون او وجود دارد: مردم، رویدادها، مناظر، تأثیرات حسی، گفتگوها ... او ناچار است این عوامل را به حوزه رمان بیاورد و عواطف مردم را مجذوب سازد. همه هنرها در قیاس با نقاشی و موسیقی، «هنر آمیخته» اند و به ویژه موسیقی بیش از هنرهای دیگر از واقعیت مشخص تجربه بشری دور می‌شود زیرا موسیقی و نقاشی نیازی ندارند کلام را در مقام واسطه حسی خود بکار برند، این واسطه یعنی زبان از لحاظ بیان واقعیت‌ها مهم است زیرا به مدد همین ابزار است که کاروبار روزانه خود را سامان می‌دهیم. در بین هنرهای آمیخته، رمان از همه «آمیخته‌تر» و ناخالص‌تر است زیرا به طور مستقیم با کردار و عواطف اشخاص سروکار دارد، اشخاصی که ممنوع ما هستند و ما بین خود ایشان همسانی و شباهتی می‌بینیم. رمان غالباً از بحران‌های اخلاقی و عاطفی، از وضعیت‌های مشترک بشری سخن می‌گوید و خود را وقف توصیف معیارهای عاطفی و اخلاقی انسان‌ها و مشکل هر روزه آنها می‌سازد. فورستر می‌گوید:

کیفیت به شدت طاقت فرسا و پس انسانی رمان چیزی نیست که بتوان از آن احتراز کرد. رمان با انسانیت آغشته می‌شود و در زندگانی گریزی از صعود به طراز بالاتر و بارتندگی زیاد نیست و نیز نمی‌توان آنها را از انتقاد مصون داشت. ممکن است که ما نوع بشر را کوچک بشماریم اما اگر آنها را تهی از شرارت سازیم و بیبرائیم رمان پژمرده می‌شود و چیزی جز بسته‌ای از کلمات برجای نمی‌ماند.



داستان‌های مدرن را داستان‌های هنری نامیده‌اند که در آن عرصه داستان‌نویس عرصه تصویر و بازی‌های زبانی است و گاه با شعر پهلوی می‌زند.

اما امروز ناقدانی پیدا شده‌اند که با سخن فورستر مخالفند و می‌گویند رمان منحصرأ بسته‌ای از کلمات است. این همانست که هست و سخن گفتن از محتوا در رمان به شیوه فورستر به معنای سخن راندن از هنر نیست بلکه مبین تجربه مشخص زندگانی است. پس زمانی که محتوا را به عنوان ماجرائی که در شکل زبان نمایان شده بپذیریم آن گاه می‌توانیم از رمان حرف بزنیم ... این داوری نیز نیمه حقیقی است زیرا فورم و زبان در کار هنر قصه‌نویسی اهمیت بسیار دارد اما عناصر دیگر نیز با اهمیت است و نمی‌توان از آنها چشم پوشید. گوی دو مویاسان می‌گوید:

هنرمند واقعگرا، اگر به حق هنرمند باشد هرگز نمی‌کوشد تا عکس برگردانی مبتذل از زندگانی فراروی ما قرار دهد بلکه می‌کوشد تا چنان چشم اندازی را از آن در اختیار ما بگذارد که حتی از خود واقعیت زندگانی هم پربارتر و زنده‌تر و واقعی‌تر باشد.^{۱۱}

مراد مویاسان این است که گزارشی از زندگانی با ذکر همه جزئیات قضا یا ناممکن است چه برای این کار در برابر هر روزی از زندگانی به فضائی در حد یک جلد کتاب نیاز خواهیم داشت تا بتوانیم انبوه بی‌شمار رویدادهای ناچیزی را در آن بنویسیم که زندگانی ما را پربارتر می‌کنند. پس اختیار و گزینش کاری ضروری است.

اساساً داستان روایتی نقلی است متضمن ماجرا و حادثه و سرگذشت فرد یا افرادی از آغاز تولد تا پایان زندگانی و برای اینکه به صورت هنر درآید باید طرح یا پی رنگ (Plot) داشته باشد یعنی بر اصل علیت استوار شود. خواننده عادی از داستان توقع زیادی ندارد و همینکه او را سرگرم سازد کافی است اما خواننده ژرف‌نگر از آن توقعات دیگری نیز دارد. اولی با خواندن داستان می‌پرسد چگونه؟ دومی در آن حال می‌پرسد به چه دلیل؟^{۱۲} از این رمان‌های بزرگ تفسیر می‌طلبند. ما در زمان خواندن رمان و اوصاف و شخصیت‌پردازی آن نیاز به تفکر داریم تا دریابیم چرا ژان والزان در پایان عمر برای ماریوس نامزد کوزت به صورت مردی مقدس در می‌آید یا چرا «پایای» حریم فاکنر در آب چشمه تف می‌اندازد یا چرا شاهزاده آندره در «جنگ و صلح» تالستوی که مجروح و نزدیک به مرگ در زیر بلوطی کهنسال افتاده است درباره مرگ و زندگانی و افق بی‌پایان زندگانی روحی به اندیشه می‌پردازد. در واقع داستان بدون «طرح» ماجرا و سرگذشت است و صبغه هنری اندکی دارد.

داستان‌های مدرن را داستان‌های هنری نامیده‌اند که در آن عرصه داستان‌نویس عرصه تصویر و بازی‌های زبانی است و گاه با شعر پهلوی می‌زند. «قهرمان رمان سنتی در رمان نو جای خود را به اشباح اندک فردیت یافته داده است که گاه ثبات شخصیتی نیز از خود نشان می‌دهند. در این رمان‌ها اشخاص شکست خورده، پوچ و عزلت‌گزین زیاد به تصویر کشیده می‌شود. آثار کلودسیمون پر از نسل منقرض شده اشراقی است که به طور صریح جنبه‌ای مضحک یافته‌اند. در آثار بکت آسمان جل‌ها و آسیب دیدگان جای نمایانی دارند. هم چنین در رمان مدرن ناتوانی از برقراری ارتباط با دیگران به تصویر در می‌آید. در این جا اشخاص در موقعیتی قرار می‌گیرند که نه یارای فهمیدن آن را دارند نه خود فهمیده می‌شوند. یا استفاده از شیوهای به نام بازی‌های آینه Mise en abyme که آندره ژید نیز از آن در آثار خود استفاده کرده است، رمان نویس در روح قهرمان خود حلول می‌کند، قهرمان داستان در حال نوشتن رمانی است که خواننده مشغول خواندن آنست.^{۱۳}

بقیه در صفحه ۲۵

داستان‌های امروز افغانستان

مهین اسماعیل پور

■ گردآورنده محمود خوانی - مشهد
■ نشر ترانه - چاپ نخست
■ تیراژ ۳۰۰۰ نسخه - ۳۶۰ صفحه
■ قیمت ۱۱۰۰ تومان

◀ اساس‌گزينش آثار داستانی این مجموعه نمایاندن تنوع آن‌ها در ادبیات افغانستان بوده است. از این رو داستان‌های گردآمده برترین آثار نویسندگانشان نیستند و لزوماً ویژگی‌های برجسته سبک هر نویسنده را به دست نمی‌دهند.

داستان‌های امروز افغانستان افزون بر آن که به سبب گردآوری و نمونه مجموعه داستان‌هایی از ادبیات نوین افغانستان اهمیت دارد، به سبب برخورداری نویسندگان این آثار از پیشینه فرهنگی و زبانی مشترک با مردم کشور ما نیز اثری ارزنده در شمار است. اما از آن رو افغانستان و ایران زبان و ادبیاتی مشترک داشته‌اند، پیشینه داستان‌نویسی در این دو کشور نیز از یکدیگر جدا نیست. خاستگاه داستان در ادبیات این دو کشور در بردارنده آثار بزرگانی چون فردوسی، نظامی، عطار، مولوی و سعدی - که از عناصر داستانی خالی نبودند - و قصه‌های عامیانه رایج در زبان فارسی چون سمک عیار، اسکندر نامه، طوطی نامه، هزار و یک شب، کلیله و دمنه و... بود. ادبیات معاصر افغانستان نیز درست در دوران بیداری مردم این کشور و مقاومت و مبارزه آنان آغاز شد و با بنیاد شدن روزنامه سراج الاخبار که روشنفکران را گردآورد، ارگان جنبشی برای بیداری مردم شد، رونق یافت. این روزنامه پس از انتشار نخستین شماره در ۱۲۸۵ ش توقیف و پس از آن در ۱۲۹۰ ش به سردبیری محمود طرزی بازگشوده شد و در این دوره آنچه از ادبیات به این نشریات راه می‌یافتند به سبب دگرگونی‌های اجتماعی، اقتصادی، فرهنگی و نیز اهداف سیاسی بنیادگذاران آن‌ها دیگر تنها همان حکایت‌ها، روایات و قصه‌های کهن که بیشتر جنبه سرگرمی یا تعلیمی و پند و اندرز داشتند، نبودند. بنابراین داستان نویسان برای بازنمایی زندگی معاصر در آثارشان، به جستجوی قالب‌ها و اشکال نو برآمدند و از نثر کلاسیک و قصه‌های فولکلوریک دور شدند و تحت تأثیر ادبیات اروپا و آشنایی با قالب‌های نو ادبی آنان، داستان به شکل امروزی را مناسب‌ترین شکل

یافتند. سراج الاخبار و نشریات دیگر با ترجمه آثار داستانی اروپایی و پیش کشیدن مباحثی درباره داستان نویسی، برای معرفی این قالب نو در افغانستان نقشی برجسته ایفا کردند. چنان که پیداست داستان امروز در این کشور مانند ایران تنها شکل تکامل یافته حکایات و روایات ادبیات فارسی نیست و در واقع برپایه آن‌ها، اما با بهره‌گیری از شیوه‌های نو اروپایی شکل گرفته و وارد ادبیات این کشور شده است. از این رو است که نخستین داستان‌های معاصر افغانستان را کسانی نوشتند که یا افغانستانی نبودند یا زمان‌های طولانی را در کشورهای دیگر به سر می‌بردند. جهاد اکبر و تصویر عبرت - دو اثر از نخستین داستان‌های افغانستان - را به ترتیب محمد حسین پنجابی که تا ۲۴ سالگی در افغانستان نبود و محمد عبدالقادر افندی که از هشت سالگی به هند کوچیده بود، نوشتند. نخستین داستان‌های نو افغانستان به سبب شخصیت پردازی، تصویر سازی، بهره‌داشتن از ساختارهای نو ادبی، حوادث، کشمکش و عناصر اساسی دیگر در داستان پردازی نو، از آثار داستانی پیشین متمایز شدند. اما پاره‌ای کاستی‌ها مانند آمدن اشعار و امثله در میان متن و گاه ورود بی‌جای نویسنده و بیان نظر شخصی و جانبدارانه را در میان داستان، این نخستین آثار داستانی معاصر را به نثر کلاسیک و روایت‌ها و حکایت‌های قدیمی نزدیک می‌کرد. رفته رفته این اشکال‌ها نیز از میان رفتند. داستان‌ها در افغانستان تا دهه بیست بیشتر از دورنمایه‌هایی اجتماعی و رمانتیک برخوردار بودند که شماری از شناخته‌ترین آن‌ها از این قرارند: حقوق ملت یا ندای طلبه معارف اثر محی الدین انیس (۱۳۰۲ ش)، مکالمات روحانی حیات حقیقی یا

ارتقای ملی اثر سلطان محمد که آن را در هندوستان نوشت (۱۳۰۴ ش)، رمان شام تاریک، صبح روشن نوشته محمد ابراهیم عالمشاهی (۱۳۱۷ ش)، رمان بیگم اثر سلیمان علی جاغوری (۱۳۱۸ ش)، در جستجوی کیمیا اثر امین الدین انصاری (۱۳۱۹ ش)، مرگ در دم شفق یا وفای زن اثر حسین غنمین (۱۳۱۹ ش)، جز پانزده سال قبل اثر مخلص زاده که در ۱۳۱۱ ش در مجله آینه عرفان چاپ شد و آن را از نخستین داستان کوتاه افغانستان دانسته‌اند، آثار دیگر این قالب نو در ادبیات افغانستان در دهه بیست روی نمود. نخستین داستان‌های کوتاه از قصه‌های تاریخی و فولکلوریک، بسیار بهره داشتند. از پیشگامان داستان کوتاه نویسی که در آثارشان از این منابع بهره‌برده‌اند، از نجیب الله تور وایانا، عبدالرحمان پژواک و علی احمد نعیمی باید نام برد که جای نمونه آثار دو تن نخست در میان داستان‌های کتاب حاضر خالی است. اساساً گردآورنده در این کتاب از میان نسل نخست نویسندگان افغانستان که محمد عثمان صدقی، عبدالغفور برشنا، رضا مایل هروی، غلام احمد رحمانی، خلیل الله خلیلی، ماگه رحمانی، محمد حیدر ژوبل، میر محمد صدیق فرهنگی، عبدالحسین توفیق، موسی شفیق، موسی همت، عزیزالرحمان فتحی، حسین فعال و جلیل پروانی از آن شمارند، و بیشتر در آثارشان به مضامین تاریخی، اجتماعی و عشقی و گاه در دوره‌هایی که آزادی بیشتری از سوی دولت به نویسندگان داده می‌شد به مضامین سیاسی پرداخته‌اند و گاه رمان و داستان‌های بلند و نیمه بلند هم نوشته‌اند، نپرداخته است.

وی از میان داستان‌های امروز افغانستان به داستان‌های کوتاه نظر داشته است. از این رو که بسیاری از آثار این کتاب از میان داستان‌های کوتاه نسل دوم نویسندگان افغانستان برگزیده شده‌اند. شماری از نویسندگان معرفی شده در این کتاب، پس از کنار رفتن محمد داودخان در ۱۳۴۲ ش، فعال شدند و رشد و تحولی در داستان نویسی به ویژه داستان کوتاه پدید آوردند و در محتوا نیز به واقعگرایی بیشتر گرایش یافتند و آثاری بر اساس مسایل اجتماعی و سیاسی نوشتند. شماری دیگر از نویسندگان این نسل نیز پس از ۱۳۵۷ ش در یکی از دو گروه متمایل به واقع‌گرایی بسویالیستی یا ادبیات نمادپردازانه قلم زدند. سپوژمی زریاب، اعظم رهنورد زریاب، محمد اکرم عثمان، حسن قسیم، زلمی باباکوهی، گل احمد نظری آریانا، رفیق یحیایی، جلال نورانی، اسدالله حبیب، ببرک ازغند از این شمارند. نویسندگانی دیگر مانند کامله حبیب، قدیر حبیب، نعمت حسینی، محمد حلیم تنویر، محمد صدیق رهپو، شریفه شریف، دینا غبار، حسین فخری، سید اسماعیل فروغی، مریم محبوب، عبدالقادر مرادی که داستان‌هایی از آن‌ها در این اثر نقل شده از نسل سوم نویسندگان افغانستان هستند که پس از ۱۳۷۰ ش و پیروزی انقلاب افغانستان و پدیدآمدن فضای باز فرهنگی دست به قلم بردند. در این اثر از داستان‌نویسان پس از جنگ داخلی افغانستان که

ادبیات مهاجرت را رقم زدند نیز کمتر اثری نقل شده است. محمود خوافی این اثر را که مجموعه ۲۹ داستان کوتاه از ۲۹ نویسنده افغانستانی است، با پیشگفتاری درباره همین کتاب و درباره داستان نویسی افغانستان آغاز کرده پس از آوردن مقاله‌ای از عبدالغفور آرزو - نویسنده افغانستانی - درباره زبان دری، مطالب کتاب را با نقل نمونه داستانی از نویسندگان برشمرده، دنبال کرده است. وی در آغاز هر یک از داستان‌ها شرح مختصری از زندگی هر نویسنده را نیز آورده است. خود درباره انتخاب این آثار می‌گوید نخست ۳۵ اثر از ۳۵ نویسنده را به ترتیب حضورشان در ادبیات افغانستان گردآورد که به علی ۶ تایی آن‌ها را حذف کرد. هم از این رو ترتیب تاریخی داستان‌ها را به ترتیب الفبایی تغییر داد. گردآورنده در پایان داستان‌ها واژه‌های ناآشنای افغانستانی را با آوانگاری و معانی آنها فهرست کرده که در بسیاری موارد راهگشا است. اساس گزینش آثار داستانی این مجموعه نمایان‌دن تنوع آن‌ها در ادبیات افغانستان بوده است. از این رو داستان‌های گردآمده برترین آثار نویسندگانشان نیستند و لزوماً ویژگی‌های برجسته سبک هر نویسنده را به دست نمی‌دهند. اما با آن که گردآورنده قصد داشته آثاری متنوع را معرفی کند، درون‌مایه‌های این آثار بسیار به یکدیگر نزدیکند و بیشتر مبارزه، جنگ، بدبختی‌های ناشی از آن، فقر و بدبختی مضاعف زنان در جامعه جنگ زده و نکتب زده افغانستان در دوره‌های گوناگون دشواری‌های تاریخ معاصر این کشور را تصویر کرده‌اند. چنین درون‌مایه‌هایی به خوبی نظر فرانک اوکانر، نویسنده ایرلندی را به ذهن می‌آورد که داستان کوتاه را از آن جوامعی می‌انگاشت که نابسامانی بر آن حاکم است و نیز ارزش این قالب ادبی را در همدردی با ستمدیدگان و انتقاد سخت از جامعه می‌دانست. شاید از همین رو است که داستان کوتاه در افغانستان بیش از هر قالب دیگر ادبیات داستانی رونق یافته است. ویژگی دیگری که در این آثار رخ می‌نماید گزینش راوی اول شخص - که واقع‌نمایی داستان را هر چه بیشتر می‌کند - و گرایش به واقعیت است. جز در یکی دو اثر که خیالات و اوهام قهرمانانشان آن هم نه چندان موشکافانه و هنرمندانه تصویر شده‌اند، بیشتر آثار با ساختاری گزارش گونه با واقعیتی سرزاست، ساده، بیرونی و قابل رؤیت سر و کار دارند که شاید در گذر از ذهن نویسنده چنان که باید خلاقانه پرداخت نشده و با وجود داشتن درون‌مایه‌هایی گاه تکان دهنده، ساختاری درخور برای القای تأثیر واحد مورد نظر نویسنده نیافته‌اند. به هر روی داستان نویسی افغانستان هنوز گام‌های نخستین را بر می‌دارد و این آثار نیز با وجود آن که از عناصر اساسی داستان کوتاه بهره دارند، اما تا دستیابی به پرداختی پخته و بهره‌گیری از شیوه‌های نوتر و پیچیده‌تر در شخصیت پردازی، بهره‌گیری از زمان در پیشبرد داستان و انتقال هر چه تأثیرگذارتر حس و منظور نویسنده و دیگر شگردهای داستان‌های کوتاه شناخته جهان راهی دراز در پیش دارند. □

من در ایران به روح ژاپن نزدیکترم

من اول صدای «موری موتوسان» را شنیدم، بعد خودش را دیدم. صدایش از راهرو می‌آمد. اصلاً فکر نمی‌کردم که یک خارجی است. فارسی را خیلی خوب صحبت می‌کرد. وقتی وارد اتاق شد دیدم ژاپنی است. مثل بسیاری از ایرانی‌ها وقتی هم که وارد شد «یا الله» گفت. ساکت که بود و حرف نمی‌زد ژاپنی بود، اما وقتی شروع به صحبت می‌کرد. انگار که ایرانی است با تعجب پرسیدم:

چه شد که فارسی را آنقدر خوب صحبت می‌کنی؟

○ هفت سال است از بیست سالگی که فارسی می‌خوانم. تاریخ اسلام می‌خواندم. اول عربی یاد گرفتم. بعد فارسی را شروع کردم. اول برای کار تحقیقات بود، ولی مشتاق شدم و با علاقه ادامه‌اش دادم. دیدم فارسی واقعاً شیرین است.

○ کجا فارسی می‌خوانی؟

● در دانشگاه توکیو و الان یک سال و هفت ماه است که در تهران هستم، ولی فارسی را در همان ژاپن تمرین کردم و خوب کردم و این جا ادامه می‌دهم تا بهتر شود.

○ گفت و گو و محاورات در توکیو خوب شد؟

● بله. ایرانی‌های در توکیو، بیشتر روزهای یکشنبه را به پارک هاراجی کو می‌آیند. من آنجا می‌رفتم و دوست پیدا می‌کردم. حرف می‌زد و محاوره‌ام خوب شد. می‌رفتم رستوران، جایی می‌نشستم و حرف می‌زدیم.

○ خاطره‌ای از این ایرانی‌ها نداری؟

● یک خاطره خیلی شیرین دارم. البته برای من شیرین است. عرض کنم در دانشگاه ما، در توکیو منظورم است، استاد ژاپنی ما که تاریخ ایران درس می‌داد نمی‌توانست تاریخ بیهقی یا تاریخ بلعمی را بخواند. من دوست داشتم که این کتاب‌ها را بخوانم. ایرانی‌ها هم نمی‌توانستند. اتفاقاً یکی از آن دوستان ایرانی به من تلفن زد که آقای خیلی فرهیخته به ژاپن آمده، و الان در یک چاپخانه کار می‌کند. من با اینکه شک داشتم که آیا می‌تواند تاریخ بیهقی را بخواند، ملاقاتش کردم. در جلسه اول شوکه شدم که آن آقا واقعاً فرهیخته بود. توضیحاتی را که می‌داد، کاملاً درست بود. جلساتی در یک اتاق خیلی محقر کارگری با ایشان داشتم. ایشان منزلش در محل «تا کانادا بابا» بود. فراموش نشدنی است. در گرمای تابستان، بدون کولر می‌نشستم و تاریخ بیهقی را می‌خواندیم. حالت خاصی است. خیلی باسواد بود.

○ چه خاطره‌های دیگری دارید؟

● این که گفتم شیرین‌تر از همه بود. فرهنگی بود. خاطره‌های دیگر خوب نیست. گفتم که با ایرانی‌ها زیاد دوست می‌شدم. آنها از من می‌خواستند برای پیدا کردن کار کمک‌شان کنم. گاهی با رئیس کارخانه صحبت می‌کردم که چرا مزد ایرانی‌ها را نداده یا کم داده. این موارد خیلی فشار برای من بود.

○ چه کتاب‌هایی از فارسی به ژاپنی ترجمه شده است؟

● کتاب‌های درجه اول ادبیات فارسی و تاریخ ایران به زبان فارسی ترجمه شده است. بوستان، گلستان، غزلیات حافظ، فردوسی - البته شاهنامه کامل نیست، تلخیص است - ویس ورامین، هفت پیکر. اما خیام بیشترین شهرت را کسب کرده است: از انگلیسی، از ترجمه‌های فیتزجرالد، یا از اصل فارسی آثار خیام ترجمه شده‌اند و ژاپنی‌ها هم خیلی مشتاق و علاقه‌مند به رباعیات خیام هستند.

○ آیا یکی از دلایل این علاقه این نیست که

رباعی تا حد زیادی قالبش مثل شعر «هایکو» است؟
● فکر می‌کنم درست است. ژاپنی‌ها اصلاً با شعر خیلی دراز آشنا نیستند. اشعاری را که ۵۰ بیت دارد، مثل قصیده‌ها، اصلاً برای‌شان مانوس نیست و سخت است که درک کنند این چی است، در حالیکه رباعیات مانند هایکو و تانکای ژاپنی است که خیلی کوتاه و با محتوای زیاد است.

○ موری موتوسان، خود شما کدام شاعر را بیشتر می‌پسندید؟

● من با خیام، از دوره دبیرستان، البته توسط ترجمه آشنا بودم و خیلی دوستش داشتم، بعد از آن هم سعدی که البته آن نغمه نصیحتش را نمی‌پسندم، مولوی با اینکه خیلی مشکل است، خیلی قشنگ است.

○ حافظ چطور؟

● حافظ خیلی پیچیده است. اکنون به آن درجه نائل نیامده‌ام که حافظ را به خوبی درک کنم. چون حال بیشتر به تاریخ ایران می‌پردازم. برای حافظ باید حداکثر تلاش را بکنم که یک بیت را متوجه شوم.

○ با آشنایی اندکی که با شعر ژاپنی دارم، آن را تصویری تراز شعر ایران حس کردم.

● فکر می‌کنم درست است. معمولاً شاعران ژاپنی سعی می‌کنند با کلماتی محدود نقاشی بکشند که آن نقاشی در ذهن ژاپنی یک اندیشه را با ابعاد مختلف باز می‌کند. وقتی یک ژاپنی آن تصویر را بشنود، با سابقه ذهنی که دارد متوجه می‌شود که شاعر چه می‌خواسته بگوید.

○ دو سه سال پیش «اوتو» برنده جایزه نوبل ادبی شد، نظرت درباره او چیست؟

● عرض کردم ژاپنی‌ها با اثر بلند خیلی آشنا نیستند. خسته‌شان می‌کند. در مورد شعر گفتم. درباره رمان هم اینطور است. از خصایص ادبیات ژاپن است که رمان‌های طولانی و دراز و پرهیجان و خواندنی ندارد. در

این زمینه ضعیف است چون دوست نداریم. سلیقه ژاپنی فرق دارد. ما در رمان نویسی رشته‌ای داریم که اسمش داستان شخصی است. این ترسیم زندگی خود شخص نویسنده است. «اوتو» و نویسنده‌های ژاپنی خیلی از آثارشان زندگی خودشان است. آثار اوتو هم مثل بقیه اینطور است. زندگی خودش است که البته خوب نوشته است.

○ چند کتاب فرهنگ فارسی - ژاپنی وجود دارد؟

● چند نوع وجود دارد. یکی از رایج‌ترین آنها کتاب یک جلدی کوریوانگی است، می‌توان گفت که فرهنگ معاصر است. یکی دیگر که آن هم یک جلدی است، ولی ضخیم‌تر است مال «ناواتا» است. چند فرهنگ کوچک فارسی به ژاپنی، یعنی فرهنگ جیبی دیگر هم است، ولی وقتی صحبت از «فرهنگ» می‌شود اولین فرهنگ که به فکر می‌آید همان فرهنگ کوریواناگی است. محققان ژاپنی وقتی متون فارسی را بنخوانند بخوانند از فرهنگ فارسی به انگلیسی استفاده می‌کنند. ○ کار پژوهشی‌ات در زمینه تاریخ و فرهنگ ایران چه بوده است؟

● من از دوره لیسانس کم کم به تحقیق پرداختم و اولین کاری که انجام دادم تحقیقات درباره جامعه بیهق بود، در منطقه سبزوار. کتابی وجود دارد به نام تاریخ بیهق از ابن فندوق از قرن ششم، آن را تحلیل کردم و به عنوان رساله لیسانس دادم. اکنون هم درباره تاریخ علم انساب تحقیقاتی می‌کنم و امیدوارم آن را به عنوان رساله دکتری من بپذیرند، چون الان در دانشگاه تهران، در گروه تاریخ به عنوان دانشجوی دوره دکترا مشغول هستم. در کتابخانه‌های مختلف هم می‌روم و به جمع‌آوری منابع و اطلاعات می‌پردازم، و بیشتر ایران را لمس می‌کنم. می‌روم میان مردم و سعی می‌کنم با مردم هر چه بیشتر تماس داشته باشم و صحبت کنم. ○ چه تفاوتی بین فرهنگ ایران و فرهنگ مردم ژاپن می‌بینید؟

● آنچه می‌توانم بگویم این است که به خاطر صنعتی شدن جامعه ژاپن، زندگی مردم در آنجا خیلی ماشینی شده است و وابستگی خانواده کم کم از بین می‌رود. خانواده بزرگ که سه نسل و بعضی مواقع چهار نسل با هم زندگی می‌کردند الان ناپدید شده است. یعنی اصلاً وجود ندارد، چون مردم دائماً به دنبال کار هستند و مجبور هستند که کار کنند. این دیگر زندگی مادرزادی آنها شده است. گرمی و عاطفه انسانی جامعه ایرانی را ما از دست داده‌ایم. این جور که همه حال همدیگر را می‌پرسند. من فکر می‌کنم ما هم در گذشته اینطور بوده‌ایم. وقتی سفرنامه کسانی را می‌خوانم که در قرن نوزدهم به ژاپن آمده‌اند، می‌بینم که ما هم در گذشته گرمی بیشتری داشتیم و افسوس می‌خورم که آن دوستی و محبت را از دست دادیم. آن سفرنامه‌ها از جایی صحبت می‌کنند که بیشتر شبیه ایران اکنون است. من وقتی در ایران هستم خود را به روح زندگی ژاپن نزدیکتر حس می‌کنم.

شعر و کتاب

زندگی من است

سعید نیاز کرمانی در سال ۱۳۱۸ شمسی در یکی از دهات اطراف کرمان متولد شد، تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در همان ده و کرمان گذراند و در سال ۱۳۳۸ برای ادامه تحصیل به تهران آمد. بعدها شروع به همکاری با رادیو و تلویزیون کرد و سردبیری چند مجله را به عهده گرفت. از وی تاکنون در حوزه‌های خلوت، دولت پیرمغان، مگر آیینم، در روشنی عشق، برگزیده شاهنامه فردوسی، حافظ‌شناسی (۱۵ جلد)، پیر ماگفت، سخن اهل دل و اخیراً شری که زندگی است منتشر شده است.

● می‌خواستیم درباره کتاب اخیرتان شری که زندگی است گفت‌وگویی داشته باشیم، ولی اصلاً فکر نمی‌کردیم که تا به این حد حال ندار باشید.

○ بله، یک ماه به عید بود که سکتة مغزی کردم و طرف راست بدنم فلج شد.

● نظر دکترتان چیست؟

○ گفته خوب می‌شوی، ماهم امیدواریم.

● می‌بینم که دور و برتان پر کتاب است، آیا با این حال هم به کار و تحقیق ادامه می‌دهید؟

○ بله، شعر و کتاب زندگی من است، فقط زمانی از آنها دور می‌شوم که زندگی نکنم، می‌بینید که اخیراً هم کتابی از من منتشر شده است، من مدام در حال تحقیق و کار هستم.

● اتفاقاً درباره کتاب اخیرتان، منظوم شری که زندگی است می‌خواستیم گفت و گویی داشته باشیم.

○ در خدمت هستم، خوشحال می‌شوم.

● اولین چیزی که در اولین برخورد با این کتاب نظر مرا جلب کرد، اسم کتاب است. خواننده اهل کتاب یاد شعری از شافعی می‌افتد که به همین نام است.

○ من اسم کتابم را از آن شعر گرفته‌ام، درست است. ضمن اینکه چون شعرهای خوب بعد از مشروط در این کتاب گردآمده است و شعر خوب شعری است که مکرر

خوانده می‌شود و جزئی از زندگی است، از این رو این اسم را انتخاب کردم.

● چرا مقدمه کتاب مقاله‌ای از دکتر خانلری است، منظوم این است که دکتر خانلری این مقاله را در سال ۱۳۴۱ نوشته است و آیا از زمان تا امروز چیز قابلی در مورد ادبیات بعد از مشروطه طرح نشده است؟

○ منظورتان را گرفتم. البته خیلی مؤدبانه مطرح گردید، ولی در هر صورت فهمیدم که چه می‌خواهید بگویند. حقیقت این است که من پیش از این کتاب دست به انتشار کتابی دو جلدی به نام «سخن اهل دل» زدم. تجربه بدی از آن کتاب دارم. دوستان خیلی از من ناراحت شدند، یکی می‌گفت که چرا شعری از من نیاموردی، از کسی هم که شعر آوردم گله می‌کرد که چرا بیشتر نیاموردی و یا چرا از اشعارم تعریف نکردی. از این جهت خیلی امتناع داشتیم که چیزی درباره کسی نگویم تا مبادا باعث ناراحتی بشود.

● ولی شما در ابتدای اشعاری که از یک شاعر آورده‌اید، به شرح حال و اشعارش پرداخته‌اید!

○ در آنجا نیز اگر دقت کنید، می‌بینید که من قدری از زندگی و آثارش گفته‌ام، ولی اگر کسی درباره شعر آن شاعر اظهار نظر کرده است، که به نظر من نزدیک است، من آن اظهار را آورده‌ام تا دوستان از من گله مند نشوند. مثلاً از آقای غلامحسین یوسفی، نائل خانلری یا شفیع کدکنی و دیگران نقل قول کرده‌ام، البته قولی را که نزدیک به نظر من است و عمد داشتیم که خودم اظهار نظری نکنم.

● آیا امکان نداشت که مقدمه‌ای بر کتاب بنویسید و در آنجا مطابق همین شیوه، افکار و اندیشه‌های خودتان را از زبان دیگران بیان کنید؟

○ خوب، امکانش بود، ولی حقیقت امر این است که مقاله دکتر خانلری را هم خیلی جامع و خوب می‌دیدم.

● معیار شما در انتخاب این اشعار چه بوده است؟

○ ذوق خودم و ذوق اهل ادب، چون حداقل چهل - پنجاه سال است که به طور مدام با شعر و شاعران و خوانندگان شعر در تماس هستیم، البته بعضی ملاکهای شعری هم هست که همه در مورد آن توافق دارند.

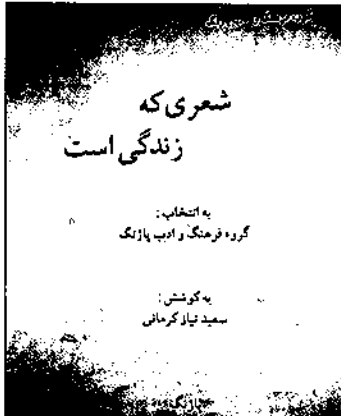
● اولین شاعری که در کتاب شما مطرح شده است عبرت نائینی است و از وی سه شعر آمده است. به نظر می‌رسد شعر سومی که از ایشان آورده‌اید، منظوم شعر «دل از دست داده‌ایم» است، به هیچوجه نمی‌تواند جزو اشعار خوب بعد از مشروطیت به حساب آید.

○ درست می‌گویند. حقیقت این است که آنچه عبرت نائینی را عبرت نائینی کرد و به عنوان یک شعر زیانزد کرد شعر «آیات خداست»، شعر «نعل و اورن» هم خوب است. من هر دوی این اشعار را آوردم، بعد حدود یک صفحه خالی ماند، با خودم گفتم که خوب است ورق سفید نباشد، به همین علت شعر «دل از دست داده‌ایم» را هم انتخاب کردم تا ورق سفید نفروشیم!

● یعنی در سرتاسر کتاب صفحه سفید نیست؟

○ بعد از شعر رضوانی یک صفحه سفید است.

● آنجا چرا؟



بیشتر کسانی که من از آنها
شعر آورده‌ام فوت کرده‌اند
گاهی بزرگترین شعرا اشعار
بد و گاهی بدترین شعرا اشعار
درخشانی می‌سرایند
احمد شاملو، رشید یاسمی،
جلال الدین همایی و اخوان ثالث
با همه اختلاف‌شان مربوط به
یک دوره زمانی خاص هستند.

○ اصلاً چرا که از تجربه‌ام در مورد آن کتاب استفاده
کردم و اصلاً نگذاشتم موضوع گردآوری این مجموعه
درز کند، تا چنین خواهشی را داشته باشند.
● چه مدت زمان طول کشید تا این مجموعه را گرد

آوردید؟
○ دو - سه سالی طول کشید.

● و شما در تمام این مدت نگذاشتید که دیگران با خبر
شوند؟

○ تقریباً اینطور بود، مگر دوستان بسیار نزدیکی که
گاهی با آنها مشورتی می‌شد. شما اگر دقت کنید
می‌بینید که بیشتر کسانی که من از آنها شعر آورده‌ام
فوت کرده‌اند، پس دوست بازی و یا امید به اینکه آنها
هم برای من کاری انجام بدهند نمی‌توانسته وجود
داشته باشد.

● بعضی از اشعار خوب است که در این مجموعه
نمی‌بینیم، علت خاصی داشته است؟

○ شاید علت همان دوری از تکرار باشد. ممکن
است علت این بوده که اساساً انتخاب بهترین اشعار
بعضی از شعرا کار بسیار دشواری است، چرا که شعرهای
خوب شان بسیار زیاد است، مثلاً اگر شما بخواهید اشعار
خوب حافظ را انتخاب بکنید چند تا را می‌توانید انتخاب
بکنید، بی شک سیصد تایی را انتخاب می‌کنید. ما این
جا تبرکاً کار کردیم. مثلاً هوشنگ ابتهاج یا رهی معیری
بیشتر اشعارشان خوب است، فروغ که تمام اشعارش
ممتاز و خوب است، عرض کردم تبرکاً کار کردیم و نباید
توقع بیشتری داشت. در آن صورت کتاب بسیار حجیم و
کلفت و چندین جلدی می‌شد.

● شما در مجموعه‌تان گاهی از شاعری ۱۲ غزل
آورده‌اید، آیا این تبرکاً کار کردن است؟

○ گاهی من واقعاً تسلیم زیبایی اشعار می‌شدم،
بخصوص وقتی که می‌دیدم دیگران به آن غزل یا شعر
توجه نداشته‌اند.

● آیا کمیت اشعاری که از هر شاعر آورده‌اید نشان
دهنده این است که آن اشعار در نظر شما مقبول است؟
○ نه اینطور نیست! مثلاً در این مجموعه هفت شعر
از سیمین بهبهانی آمده است، در حالیکه بسیاری از
شعرا بیش از این آمده است، اما من سیمین بهبهانی را
بزرگترین غزل سرای معاصر می‌دانم و این ربطی به
کمیت اشعار ندارد، ضمن اینکه نمی‌تواند کاملاً بی‌ربط
باشد!

● اشعاری که از ایشان - منظور خانم بهبهانی است -
آورده‌اید بیشتر اشعار گذشته ایشان است.

○ بله، شعرهای اولیه ایشان بیشتر از شعرهای اخیر
ایشان به دل من می‌نشیند.

● خوب، برای شما آرزوی سلامت داریم و از شما به
خاطر این مصاحبه تشکر می‌کنیم.

○ منم به نوبه خود از شما ممنونم. □
اردلان عطاپور

○ من آنجا هم خیلی سعی کردم، آن صفحه سفید
نباشد، ولی واقعاً رضوانی شعر درخور دیگری نسروده
است، سراسر دیوانش را برگردید، چاپ هم شده است،
فقط همین شعر را دارد.

● بله، برای همین عده‌ای معتقدند که این شعر مال
ایشان نیست، نظر شما چیست؟

○ تا حالا کس دیگری مدعی این شعر نشده است
که این را بپذیریم که این شعر متعلق به ایشان نیست،
در عالم هنر این است که گاهی بزرگترین شعرا اشعار بد
و گاهی بدترین شعرا اشعار درخشانی می‌سرایند.

● خوب شد این را گفتید، بیشتر اشعاری که شما در این
کتاب گردآورده‌اید از شعرای بنام و معروف هستند، آیا این
احتمال وجود ندارد که در بین اشعار شعرای جوان و گمنام و
احیاناً ضعیف به اشعار درخشانی بربخوریم؟

○ چرا همینطور است و برای همین من شعر «همه
هست آرزویم» از رضوانی را آوردم، در حالیکه در کل
ایشان شاعر خیلی خوبی نیستند.

● منظوم شعرای جوان است، به نظرم از آن‌ها شعری
نیامده است

○ چرا عمران صلاحی، حسین منزوی جوان
هستند.

● جوانترها را می‌گویم.

○ برای اینها باید حساب جداگانه‌ای باز کرد.
شعری که من روی آنها شعر آوردم از نظر زمانی مربوط
به نسل جوان نمی‌شود، مرزشان شاید همان آقای
عمران صلاحی باشد. حالا کمی این طرف یا آن
طرف‌تر. برای همین است که از احمد شاملو و رشید
یاسمی و جلال الدین همایی و اخوان ثالث، از همه
اینها، شعر آوردم. اینها با همه اختلافاتشان مربوط به
یک دوره زمانی خاص هستند.

● بسیاری از اشعاری که در این مجموعه آمده است، در
مجموعه‌های مشابه یا همزیده‌های دیگر نیز آمده است، از
این جهت قدری تکراری به نظر می‌رسد.

○ من خیلی سعی کردم که حداقل تکرار و شباهت
را با مجموعه‌های مشابه داشته باشد، اما در هر حال
بعضی از شعرا اشعار خوب شان معلوم است یا باید از آن
اشعار چشم‌پوشیم که حقی را از آنها ضایع کرده‌ایم یا
باید شعری را از آنها انتخاب بکنیم که قدرت شعر حذف
شده را ندارند و یا حتی ضعیف هستند. در هر صورت من
به این موضوع توجه داشتم ولی گاهی تسلیم زیبایی
اشعار می‌شدم، اگرچه به نظر تکراری بیاید.

از طرفی شما خودتان را نگاه نکنید، شما اهل کتاب
و شعر هستید، مردم عادی یک دهم، یا یک صدم شما
هم شعر نخواهند داشت تا بسیاری از این اشعار برای شان
تکراری بیاید.

● شما در مقدمه کتاب «سخن اهل دل» گفته‌اید که
دوستان به محضی که فهمیدند در حال گردآوری مجموعه‌ای
از شعر از بهترین اشعار هستید از هر طرف شما را زیر فشار
گذاشتند که اشعار آنها را نیز انتخاب کنید و شما در مواردی
تسلیم شدید! آیا در این کتاب، هم موارد مشابه‌ای وجود
دارد؟

بازنویسی

جمال میرصادقی

برای نوشتن داستان باید زحمت کشید، با سهل انگاری‌ها و کم کاری‌ها نمی‌شود موضوع داستانی را پرورش داد، باید شکیبایی داشت که موضوع در وجود آدم بارور شود و جنم و حال و هوایش را نشان بدهد.

«آوازه‌ها» مجموعه داستان‌های جمال میرصادقی است که با ویراستاری جدید به زودی در اختیار علاقمندان ادبیات داستانی قرار خواهد گرفت. مطلب «بازنویسی» به عنوان مقدمه در آغاز کتاب آمده است که از نظر خوانندگان محترم می‌گذرد. «آوازه‌ها» از سوی انتشارات سخن منتشر می‌شود. با تشکر از استاد جمال میرصادقی و ناشر که این مقدمه را در اختیار کتاب ماه قرار داده‌اند.

در نوشتن، ما اغلب شتاب زده‌ایم، داستان را که نوشتیم، شکیبایی لازم را نداریم که آن را به حد نیاز پرداخت کنیم و جلا بدهیم و اثر جا نیافته را به چاپ می‌دهیم؛ این شتاب‌زدگی به اثر صدمه می‌زند و آن را از پرورش و قوامی که باید پیدا کند، باز می‌دارد. فرانک اوکانر (نویسنده آمریکایی ایرلندی تبار، ۱۹۰۳ - ۱۹۶۶) که در زمینه نوشتن داستان کوتاه و شناخت آن پراوازه است، در پیامد کتاب معروفش «صدای تنها» که مطالعه‌ای است درباره داستان کوتاه و نویسندگان داستان کوتاه، نوشته که داستان را باید به تکرار بازنویسی کرد و اعتراف می‌کند که دست کم داستان‌هایش را دوازده بار می‌نویسد و بعضی از آن‌ها را پنجاه بار نوشته است. ما، بعد از یکی - دو بار نوشتن حوصله‌مان سر می‌رود و کار را کامل شده می‌پنداریم و کنارش می‌گذاریم و به دنبال نوشتن داستان دیگری می‌رویم.

دوست نویسنده‌ای را می‌شناسم که داستان‌هایش را حداکثر دوبار می‌نویسد و به چاپ می‌داد. گاهی پیش از چاپ، داستان را برای من می‌خواند و من چیزهایی که برای پاکیزگی و انسجام داستانش ضروری به نظر می‌رسید، به او می‌گفتم. سری تکان می‌داد و می‌گفت وقت دوباره‌نویسی ندارد و ترجیح می‌دهد که داستان دیگری بنویسد. داستان که منتشر می‌شد، دیگران کمابیش همان ایرادها را از داستان می‌گرفتند و دوست من عصبانی می‌شد و فکر می‌کرد حتماً دست‌هایی در کار است که به کار او خرده می‌گیرند و اصل کار را

نمی‌بینند و به جزئیات می‌پردازند، غافل از این بود که در داستان اصلی و فرعی وجود ندارد، داستان کلی است که هر جمله و بند و هر بخش آن باید خود به خود کمالتش را داشته باشد.

برای نوشتن داستان باید زحمت کشید، با سهل انگاری‌ها و کم کاری‌ها نمی‌شود موضوع داستانی را پرورش داد، باید شکیبایی داشت که موضوع در وجود آدم بارور شود و جنم و حال و هوایش را نشان بدهد. نویسنده موضوعی را در ذهن می‌پرورد، وقتی موفق می‌شود به آن روح و حس بدهد که در آن غرق شود و خودش را با آن یگانه و هماهنگ کند و این یگانگی و هماهنگی چیزی نیست که به بسادگی با یکی دوبار نوشتن به دست بیاید. به عبارت آخر برخلاف گفته بورخس که می‌گوید به داستان فکر کنید نه به چاپ آن، ما اغلب داستان را که نوشتیم؛ می‌خواهیم هرچه زودتر آن را به چاپ بدهیم.

البته در دنیا، نویسندگان نابغه‌ای پیدا شده‌اند که با همان یکی - دوبار نوشتن، داستان را بی‌نیاز از بازنویسی‌های مجدد کنند، اما این نویسندگان اندکند و اکثر نویسندگان با نوشتن و بازنوشتن به داستان‌هایشان آن وحدت هنری معنایی و ساختاری را داده‌اند.

ارنست همینگوی در مصاحبه‌ای می‌گوید که صفحه‌های فصل آخر رمان «وداع با اسلحه» را سی و نه بار نوشته و رمان کوتاه «پیرمرد و دریا» را دویست بار بازنویسی کرده است. لوتولستوی می‌گوید نوشته مثل خاکه طلاست، هرچه بیشتر شسته شود، جلا و درخشش زیاده‌تر آشکار می‌شود. دست نوشته‌های خود را بارها و بارها بازنویسی می‌کرد، حتی نمونه‌های چاپخانه‌ای آثار خود را به تکرار تغییر می‌داد، چخوف، داستان‌هایش را بعد از چاپ هم بازنویسی می‌کرد. در تجدیدنظر آخری که بر آثارش کرد، بسیاری از داستان‌هایش را اجازه چاپ مجدد نداد.

جیمز تربر نویسنده و طنزنویس آمریکایی در مصاحبه‌ای می‌گوید:

«نوشتن برای من بیشتر در دوباره‌نویسی خلاصه می‌شود. مدام کوشش می‌کنم که روی طرح اولیه داستانم کار کنم و آن را صیقل دهم و آن را به حدی بی‌الایم که دیگر احتیاج به دستکاری نداشته باشد، مثلاً یکی از داستان‌هایم که تازگی روی آن کار می‌کردم، اسم آن «قطار روی خط آهن شماره ۶» است، پانزده بار تمام بازنویسی شده. اگر کلمات دست‌نویس‌های این پانزده بار را روی هم بگذارم فکر کنم بالغ بر دویست و چهل هزار واژه می‌شود. باید قاعدتاً دو هزار ساعت وقت روی آن گذاشته باشم. با این همه، دست‌نویس نهایی چیز کوتاهی است و بیشتر از دو هزار کلمه نیست ... مدتی نه چندان قبل داشتم روی داستانی کار می‌کردم، زخم نگاهی به آن انداخت و گفتم:

«تربر، لعنتی این چیه داری می‌نویسی، اینکه بیشتر شبیه انشای بچه مدرسه‌ای هست.» می‌بایست جوابش می‌دادم حالا زود است و باید صبر کند تا چرکنویس هفتمی را ببیند: فکر کنم داستانم دفعه هفتم

چیز به درد بخوری از کار درآمد.»

یکی از تفریح‌های من بازنویسی کارهای گذشته‌ام است، آثاری که شتاب زده آن‌ها را در مجله یا مجموعه داستان‌هایم چاپ کرده‌ام و فرصتی به بعضی از آن‌ها نداده بودم که طعم و عطرش را کاملاً پیدا کند؛ البته این تفریح خیلی کم دست می‌دهد و اغلب با چاپ تازه‌ای از آثار چاپ شده گذشته اتفاق می‌افتد، آثاری که به دلیل‌هایی حروفچینی دوباره‌ای می‌طلبد و نیازی برای جرح و تعدیل و اصلاح آن حس می‌شود. این اصلاح و دستکاری اغلب در آن حدی نیست که شیرازه داستان از هم بپاشد، اما گاهی پیش آمده که شیرازه داستان به هم ریخته و داستان تازه‌ای خلق شده.

بعضی از نویسندگان از دست زدن به آثار گذشته خود اکراه دارند و تمایلی به این کار از خود نشان نمی‌دهند، البته برای خود دلیل‌هایی نیز دارند که در جای خود درست است، اما نویسندگانی نیز هستند که تا دم مرگ آثار خود را تصحیح می‌کنند، از جمله این نویسندگان، برتولت برشت (نویسنده و نمایشنامه‌نویس آلمانی، ۱۸۹۸ - ۱۹۵۶) است که مرتب در آثار خود دست می‌برد.

هر نوشته وقتی به نسبت بی‌عیب و اشکال است که از هماهنگی و توازن ضروری در میان عناصر سازنده و بنیادینش برخوردار باشد و داستان به آن وحدت هنری که لازمه هر اثر موفقی است، دست یافته باشد و معمولاً این هماهنگی و وحدت به آسانی به دست نمی‌آید و با بازنویسی‌های پی‌پای می‌توان تا حدودی به این مهم رسید.

دیگر اینکه اغلب نویسندگان، منتقد سخت‌گیری برای آثارشان نیستند و اشکالاتی که در آثار دیگران می‌بینند، در نوشته خود تشخیص نمی‌دهند. در واقع، نویسنده اغلب در آغاز مجذوب اثرش است اما گذشت زمان این حالت مجذوبیت را از میان می‌برد و نویسنده به نوشته‌اش تقریباً همان طور نگاه می‌کند که به آثار دیگران، همین امر، تمایل به حک و اصلاح داستان‌های چاپ شده یا نشده گذشته را در او به وجود می‌آورد. به نظر می‌رسد که اغلب خالقان آثار با چنین مسأله‌ای روبرو بوده‌اند و این مسأله خاص نویسندگان و شاعران امروز نیست، شاید بتوان گفت نسخه‌های متعددی که از شاعران و نویسندگان متقدم گذشته مانده است و اختلاف این نسخه‌ها با هم سرچشمه گرفته از همین بازنویسی و تجدیدنظر آنان بر آثارشان است. امروز تقریباً ثابت شده که نسخه‌های متعددی که از شعرهای حافظ در دست است، نتیجه دستکاری‌های متناوبی است که شاعر در آثار خود اعمال کرده.

تجربه بازنویسی به من نشان داده که معمولاً اصلاح‌ها جزئی است و تغییر کلمه‌ای، عبارتی و حداکثر حذف یا افزایش بندی در داستان ایجاد دگرگونی چندانی نمی‌کند، اما همین تغییرات جزئی گاهی بسیار کارساز است و تأثیر داستان را دوچندان می‌کند، گاهی نیز پیش آمده که اصلاح از کلمه و جمله و بند می‌گذرد و کل معنا و ساختار داستان را در برمی‌گیرد و اثر دچار

فرهنگ اصطلاحات منطقی

فرهنگ اصطلاحات منطقی

به انضمام
واژه‌نامه فرانسه و انگلیسی

نایب:

دکتر محمد خوانساری
استاد دانشگاه تهران



پیشگام مدرن کتابخانه‌ها

تهران، ۱۳۶۱

فرهنگ اصطلاحات منطقی، محمد خوانساری، تهران،
پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، چاپ دوم،
۱۳۷۶، ۳۶۰ ص.

اندیشهٔ حصولی بر منطق استوار است. این صنعت
یا علم در تاریخ تفکر به مثابهٔ باطن ادراک عقلانی
محسوب می‌شود. صرف نظر از تعریف و انواع منطق و
نیز تلقی حکیمان از آن به عنوان صنعت یا علم - شاید
این اصل مورد اتفاق همهٔ اندیشمندان باشد که بدون
منطق، سخن از تفکر و ادراک، ممکن نیست.

در دورهٔ اسلامی منطق نیز همانند حکمت یا
فلسفه، ماهیت درخور تأملی یافت. منطق در این عهد
برخلاف دورهٔ مشابه آن در یونان به گونه‌ای به کار آمد
که حکیم مشایی و یا اشراقی را به اندیشهٔ فلسفی
راهبری کرد. یعنی منطق دورهٔ اسلامی، صرفاً وسیله یا
علمی برای اندیشهٔ حصولی نبود بلکه پاره‌ای از
جریانهای اشراقی نیز در نیل به مقام «حضور اشراقی»
بی‌بهره از منطق نبوده‌اند، بطور مثال سهروردی در
حکمت الاشراق، منطق را مقدم بر دیگر مباحث آن
کتاب مطرح کرده و با نقد برخی مسایل آن در حقیقت
حکمتی اشراقی را براساس همین منطق استوار می‌کند
در حالی که چنین منطقی با حفظ مبانی و تفاوت در
برخی مسایل آن پیش از وی در حکمت مشاء بکار
گرفته شده بود. معهذاً آنچه منطق را شایستهٔ چنین
هویت در دورهٔ اسلامی می‌کند بحث در این باره است
که حکیمان مسلمان براساس چه معرفتی و با چه مبانی
منطق را ارزیابی کرده‌اند؟ هرچند که پژوهش در چنین
مسایلی در این مختصر نمی‌گنجد، اما این تصور که
منطق تنها، «ابزار» است و از انواع علوم محسوب
نمی‌شود نه تنها سخنی منطقی نیست بلکه اساساً
موجب طرد آن نیز خواهد شد. با این همه سیر جدید
تألیف منطق در ایران از حیث مرجع‌نویسی به شیوهٔ
نویسنده تنها با یک کتاب رشد خود را آغاز کرده است.
فهرست اصطلاحات منطقی آقای خوانساری از منابع
مرجع مهم در منطق صوری است.

این کتاب نخستین فرهنگ منطقی در سالهای
اخیر است. اصطلاحات منطقی آن به حسب حروف
الفبای تنظیم شده و در ذیل هر مدخل توضیحات مربوط
به آن از منابع دست اول منطقی (عربی و فارسی) نوشته
شده است. مؤلف محترم از استادان منطق است ایشان
در روش تدوین این کتاب مدخلهای فرعی را در ذیل
مدخلی آشهر مطرح کرده و در جای جای کتاب،
ارجاعات گوناگون به مدخلهای آشهر داده تا خواننده
کتاب در یافتن اصطلاحات منطقی که در مقایسه با
برخی اصطلاحات دیگر فرعی هستند دچار سردرگمی

دگرگونی‌های اساسی می‌شود. برای من چنین وضعیتی
تاکنون دوبار پیش آمده. موضوع رمان «پادها خبر از
تغییر فصل می‌دهند» را، اول به صورت داستان کوتاهی
نوشتیم، بعد که خواستم تغییراتی به آن بدهم، رمانی از
کار درآمد، بار دیگر حتی داستان کوتاه آن را که «مطرود»
نام داشت، چاپ کردم. وقتی خواستم آن را در مجموعهٔ
داستان‌های کوتاه منتشر کنم، به نظرم رسید که
عناصر آن درست جا نیفتاده است. و احتیاج به پرداخت و
کار بیشتر دارد. داستان را دوباره نوشتم اما باز خوشنودم
نکرد و دوباره آن را دستکاری کردم باز راضی نشدم،
سخن کوتاه، تغییرها و اصلاح‌های این داستان دو سالی
وقت مرا گرفت و از آن داستان کوتاه، رمانی به وجود آمد
به نام «درازنای شب». رمان کوتاه «آتش از آتش ...» را
نیز در چاپ دوم بازنویسی کردم و تغییراتی به آن دادم و
صفحه‌هایی به آن افزودم. البته به این نکته اشاره کنم
که همیشه اصلاح در جهت تفصیل نبوده و گاهی پیش
آمده که صفحه‌های بسیاری از داستانی برداشته‌ام و آن
را کوتاه‌تر و جمع و جورتر کرده‌ام. داستان کوتاه
«شب‌های تماشا و گل زرد» از جمله چنین داستان‌هایی
است که در چاپ دوم و سوم، آن را کوتاه‌تر کردم.

گاهی هم به ندرت پیش آمده که این تغییرها،
داستان را از شفافیت و صمیمیت نخستینش انداخته اما
چنین موردهایی استثنایی است. نویسنده هرچه
کارکشته‌تر می‌شود، طبیعتاً خصوصیت کارهای خود را
بهتر می‌شناسد و تسلطش نسبت به ویژگی ساختاری و
معنایی داستان‌هایش بیشتر می‌شود.

آنچه موجب سستی داستان‌ها می‌شود، معمولاً
کیفیت ساختاری و گاهی معنایی آن‌هاست، به عبارت
دیگر عناصر سازندهٔ داستان‌ها خوب جا نمی‌افتد و
موجب بی‌تناسبی و قناسی آن‌ها می‌شود، مثلاً عمل
داستانی استادانه صورت نمی‌گیرد و حوادث حاشیه‌ای و
بی‌ربط در داستان راه می‌یابد که حرکت داستانی را کند
می‌کند، یا توجه زیاد از حد به عنصری در داستان موجب
به هم خوردن تعادل و تناسب عناصر ساختاری دیگر
داستان می‌شود و داستان را از یکدستی و توفیق باز
می‌دارد، مثلاً اگر بیش از حد به عنصر سبک یا شیوهٔ
نگارش در داستان توجه کنیم و از عناصر دیگر مثل
شخصیت‌پردازی و پیرنگ غافل بمانیم، داستان رشد و
پرورش لازم را پیدا نمی‌کند و از کمال باز می‌ماند.
شاهکارهای ادبی جهان نشان داده است که میان
ترکیب عناصرشان، هماهنگی و تناسبی درخور برقرار
است.

صحبتم را با این آرزو تمام می‌کنم که ای کاش
فرصت‌هایی برای نویسندگان ما پیش آید که بتوانند
آثار گذشته خود را همان‌طور که مایل بوده‌اند، به دلخواه
بازنویسی کنند.

پانویس:

۱- کار نویسنده: ترجمهٔ احمد اخوت، تهران، نشر فردا، ۱۳۷۱، ص
۱۶۵، ۱۶۶.

نشود. همچنین معادل‌های انگلیسی و فرانسه هر
مدخل در پایان کتاب آمده است و همین بخش شامل
واژه‌نامه انگلیسی - فارسی نیز هست. معادل‌های
انگلیسی و فرانسه به نحوی درج شده که خواننده ضمن
آسان‌یابی آن، توضیح مختصری نیز در ذیل هر مدخل،
می‌یابد.

فرهنگ اصطلاحات منطقی به حسب اهمیت
خاصی که در علوم عقلی دارد از منابع مرجع علوم عقلی
محسوب می‌شود و از این حیث شایسته بود که ناشر
محترم آن به حسب کاربرد بسیار این منبع، دقت و آفری
در تجدید چاپ آن می‌ذول بکار می‌برد. اغلاط فراوان
چاپی آن در چاپ اول نیاز به تصحیح داشت، مثلاً ص
۳۵ ستون اول واژهٔ «نفسه غلط است و صحیح آن نفسه
است. نیز مدخل «خاص» نیاز به تشدید ندارد.
همچنین کاربرد نقطه، پس از کلمه مهتد در ص ۲۲۷
ستون اول، بی‌مناسبت است و موجب قرائت غلط بیت
خواهد شد. در بیت دوم همانجا حرف «مغ» ساکن
نیست. در ستون بعد در همان صفحه در خط دوم به
جای همزهٔ عنقا، ویرگول آمده است. همچنین شایسته
بود ناشر محترم پیش از چاپ مجدد کتاب، آن را
براساس رسم‌الخط مرسوم و متداول، ویرایش می‌کرد
زیرا چنین موانعی، مانع استفادهٔ شایان توجه از کتاب
خواهد شد. این منابع بدون شک در نوع خود بی‌نظیر
هستند و نیاز به بررسی‌های فنی از حیث چاپ و نشر
دارند ولی متأسفانه در چاپ دوم آن چنین نکاتی فنی از
سوی ناشر محترم رعایت نشده است.

به هر حال کتاب مزبور، پس از چاپ دوم نیز بعنوان
مرجعی قابل اعتماد مورد استفاده است و امید است که با
درج اطلاعات بیشتری از دیگر منابع منطقی، مدخلهای
آن کاملتر و پربارتر گردد و بدون شک استاد خوانساری
چنین استعدایی را از سوی خوانندگان خود خواهند
پذیرفت.

خوشش باد آن نسیم صبحگاهی

که درد شب نشینان را دوا کرد

سیما نوربخش

کوچه اقا قیا

✻ نشر: حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی
✻ راضیه تجار
✻ چاپ اول ۱۳۷۶، تیراز: ۳۳۰۰ نسخه/
قیمت: ۵۲۰۰ تومان

شمسی خسروی



نویسنده، در اغلب داستانهای خود، همین انسجام و وحدت موضوعی (اعتراض به مظلومیت زن) را حفظ کرده است و این خود، مایه امیدواری و تقدیر است.

سنتی ایرانیان رفته است و همچنان قصد دارد به مظلومیت بی دلیل زنان اعتراض کند. نویسنده در داستان کوتاه «زن شیشه‌ای» نیز همین مضمون را دستمایه قرار داده است. «زن شیشه‌ای» به خاطر خیانت همسرش - که با زنی دیگر در ارتباط است - دچار حمله قلبی می‌شود و مرگ چهره مرد در اکثر این داستانها خاکستری و گاه سیاه است و زنان منفعل، همیشه مورد تهاجم و ستم مردان قرار می‌گیرند.

«تصاویر»

رمان «کوچه اقا قیا» پر است از نماها و فضاهای زیبا که به قلم توانای نویسنده، به تصویر کشیده شده است. «در صفحه ۶۶ مراسم جهیز بران نو عروس میرزا را چنین می‌خوانیم: «نخستین طبق کش، چند بار دور خود چرخید و تصویر گل و باغچه و فواره و پنجره‌های خورشیدی را زنجیر وار، در جام موجدار آینه به نمایش گذاشت.

سپس ماهرانه طبق را زمین گذاشت و صدای جرینگ جرینگ نیزه‌های بلورین بلند شد» مخاطب با خواندن این قسمت با مراسم جهیز بران دهه‌های قبل از پنجاه آشنا می‌شود.

ماجرای این رمان در تهران قدیم می‌گذرد. فضای شهر، خانه‌ها، حوض و فواره‌هایش، گویشها و حتی آداب و مراسم عروسی و طرز لباس پوشیدن اشخاص را نیز به خوبی و عیناً همانطور که بوده است، در رمان می‌خوانیم.

در صفحه ۱۸۲ مراسم چهارشنبه سوری، اینگونه به تصویر کشیده شده است: «شب چهارشنبه سوری بود و در کوچه اقا قیا غوغا. بچه‌ها گله به گله بته آتش زده بودند و بزرگ و کوچک از رویش می‌پریدند: «سرخ‌ی تو از من، زردی من از تو»

«بهره‌وری بهینه از عناصر»

«کوچه اقا قیا» اولین رمان بانو «راضیه تجار» است و با این حال از همه عناصر داستانی بهره برده است.

در یک نگاه اجمالی متوجه می‌شویم که همه شخصیت‌های قصه، قابل بحث‌اند و هر کدام روحیات خود را دارند. زبیده، خانم خان، ماه منظر و میرزا هر کدام روحیات و خلقیات متفاوتی دارند.

در مورد تصاویر نیز باید گفت: بهترین نمونه آن که از نور، صدا و بو استفاده کامل شده است، همان مراسم جهیز بران ماه منظر و نیز مجلس عروسی او و میرزا است.

در صفحه ۱۸ چنین می‌خوانیم: «مردان کار، خسته اقا زنده دل، گرداگرد سفره‌ای که در حیاط پهن شده بود، نشسته بودند و پنجه در پنجه خوش عطر لوزان در زیر بار خورش می‌انداختند.

گرد نقره‌ای مهتاب از لابه لای شاخ و برگ درختان به زیر ریخته بود و بر آجر قزاقی‌های کف حیاط

۴۴

«کوچه اقا قیا» از ماجرایی تجدید فراش میرزا ابوتراب آغاز می‌شود. شش سال است که «خانم کوچک» - همسر اول میرزا - به بیماری روحی مبتلا شده است و میرزا نیز عملاً هیچگونه تلاش مؤثری برای بهبود وی انجام نداده است و حالا خانم جان - مادر میرزا - دختر جوانی به نام ماه منظر را برایش پسند کرده و میرزا با دو دلی تن به ازدواج می‌دهد.

شب عروسی میرزا، خانم کوچک متوجه تجدید فراش همسرش می‌شود و لی لی کشان بر دهان خود می‌زند. خانم جان مصلحت را در رفتن خانم کوچک می‌بیند و میرزا و مشهدی اسد... خان کوچک را از قل و زنجیرش باز کرده و به منزل دایی می‌برند.

ماه منظر - همسر دوم میرزا - رفتارهای زننده‌ای از خود بروز می‌دهد. به مادر و دختر میرزا بی‌حرمتی می‌کند و با زبیده - خدمتکار پیرخانه - سر ناسازگاری دارد. میرزا همه را می‌بیند و می‌داند و فقط تذکر می‌دهد. مدتی بعد خانم جان به سرطان سینه مبتلا شده و با دردی الیم از دنیا می‌رود.

حجره میرزا ابوتراب در بازار آتش گرفته و همه اجناس آن می‌سوزد و سرمایه‌اش را که در زیر زمین حیاط کوچک پنهان کرده بود، طعمه موش‌ها شده است. مجموعه این حوادث، وجدان میرزا را بیدار کرده و او احساس می‌کند که گرفتار نفرین همسر و مادر همسرش - صنم بانو - واقع شده است.

در پایان داستان، همسر اول خود را - که مدتی است به بیمارستان منتقل شده است - به خانه بر می‌گرداند و ماه منظر را به وی معرفی می‌کند. دو زن با یکدیگر آشنا شده و ظاهراً به وضع جدید تن در می‌دهند.

«محتوا»

«کوچه اقا قیا» قصه زن است. قصه زنانی غنی یا محتاج، پلید یا نیکو سرشت. قصه زنهایی که گاه توسط خود و گاه نیز به توسط انسانهای دیگر با مشکلاتی مواجه می‌شوند و سرانجام نیز به محیط و اقتضای جدید، تن در می‌دهند.

«کوچه اقا قیا» قصه محرومیت و مهجوری زن است. این داستان متشکل از شخصیت‌های متعدد است که جاندار ترین آنها خانم جان، زبیده، میرزا ابوتراب، صنم بانو، احمد علیخان و ماه منظرند.

در سرتاسر این رمان، سه خانواده اصلی وجود دارد که محور اصلی قصه بر پایه شخصیت‌ها و اعمال داستانی آنان بنا شده است و در هر سه خانواده نیز موضوع تجدید فراش مرد - و مورد ستم واقع شدن همسر اول - وجود دارد.

۱- «میرزا ابوتراب» به جهت اینکه از بازگشت سلامتی به خانم کوچک ناامید شده است، مجدداً با دختر جوان و شوخ چشمی (ماه منظر) ازدواج می‌کند.

۲- پدر همسر وی «احمد علیخان» بیوه زنی را که از محلات آمده است (نیمتاج محلاتی) و از همسر خودش جوانتر، لوندتر و زیباتر است، صیغه می‌کند.

احیای حکمت

انسیه برخواه

احیای حکمت

شیخ طوسی

مکتب اصفهان

مکتب اصفهان

طبراول

مکتب اصفهان

مکتب اصفهان

مکتب اصفهان

مکتب اصفهان

مکتب اصفهان

علی قلی خان

به سبب احاطه قابل توجهی که بر آراء

و افکار حکمای مشاء و افلاطونیان

متقدم و متأخر و نیز

معاصرانش داشته در بررسی مباحث

فلسفی به آراء آنان توجه

بسیار می‌کند و در راستای نقل

اقوال آن اندیشمندان از نقد و ارزیابی

افکار آنان نیز غفلت نکرده و

با این که متفکری

صاحب نام و آوازه نبوده اما

در طرح نظریات خود، گاه حتی از مخالفت

با آنها کوتاهی نکرده است.

تألیف پرداخته و آثار ارزشمند و گرانقدری از خود به یادگار گذارد. حدود سی تألیف در فلسفه و عرفان و کلام و حدیث و علوم قرآنی از او به جای مانده است، از جمله ۱. خزائن جواهر القرآن؛ ۲. شرح ائولوژی؛ ۳. رساله فی العلم؛ ۴. ایمان کامل؛ ۵. احیای حکمت و ...

علی قلی به سبب احاطه قابل توجهی که بر آراء و افکار حکمای مشاء و افلاطونیان متقدم و متأخر و نیز معاصرانش داشته، در بررسی مباحث فلسفی به آراء

علی قلی بن قرقچای خان، احیای حکمت، تصحیح و تحقیق فاطمه فنا، با مقدمه دکتر غلامحسین ابراهیمی دینانی، ۲ جلد، چاپ اول، تهران، احیاء کتاب (با همکاری دفتر نشر میراث مکتوب)، ۱۳۷۷. قیمت دوره ۵۵۰۰۰ ریال.

علی قلی بن قرقچای خان حکیم متأله و عارف گمنام عصر صفوی در قرن یازدهم است. وی فرزند قرقچای خان سپهسالار از فضیلتی اشرف و امرای دولت شاه عباس اول و سپهسالار و حکمران بلاد خراسان در آن عصر بوده است. قرقچای خان را «اب العلماء الاعلام» هم نامیده‌اند زیرا دو فرزند او حاج منوچهر خان و علی قلی خان از علما و اندیشمندان زمان خود بودند.

متأسفانه درباره شرح حال و زندگی و حتی تاریخ تولد و وفات علی قلی بن قرقچای خان اطلاعات دقیقی در دست نیست. نوشته‌اند که وی متولی قم بوده و بانی مدرسه خان قم (مدرسه آیه الله بروجردی فعلی) نیز فرزند او، مهدی قلی بیگ، شاعر عهد صفوی بوده است.

علی قلی خان از اندیشمندان بزرگی است که در پرتو حکمت شیعی به جستجو در اصول و مسائل فلسفه اسلامی پرداخته است. او شاگرد آقا حسین خوانساری، ملا شمسای گیلانی و ملا رجب علی تبریزی بوده است، ولی بیش از همه تحت تأثیر آراء و عقاید حکمی شیخ رجب علی تبریزی قرار داشته است. این تأثیر در کتب وی به وضوح نمایان است. شیخ رجب علی تبریزی از حکمای مکتب اصفهان و معاصر صدر المتألهین شیرازی بود، ولی از جهت نوع تفکر و سبک اندیشه در جهت مخالف ملاصدرا بود. مبنای فکری و فلسفی او به الهیات تنزیهی منتهی می‌گردد. او در آثار خود به کتاب ائولوژی منسوب به ارسطو استناد کرده و رگه‌های فکری مکتب نو افلاطونی در نوشته‌های او آشکار است. ولی از حیث اسلوب اندیشه نمی‌توان او را متعلق به یکی از جریانهای فلسفی دانست. آنچه در مکتوبات او واضح است، تفسیر آیات و روایات و تفلسف به معانی و مضامین آنهاست. وی اندیشه‌های فلسفی خود را با فهم دقیق آیات و روایات و تأملی فلسفی درباره آنها تبیین می‌کند. این سنت فکری پس از او در اندیشه‌های فلسفی شاگردان و پیروانش از جمله علی قلی خان ادامه یافت.

سنت فکری و فلسفی علی قلی خان نیز چون استاد خود، آمیزه‌ای از فلسفه مشایی، اشراقی و الهیات عرفانی است. او مسائل فلسفی را با دلایل قرآنی و احادیث و تعالیم ائمه (ع) مستدل ساخته و آنها را مطابق با آیات و موافق با احادیث بیان کرده است که البته سبک تفسیر او از آیات و روایات غیر از سبک و اسلوب ملاصدرا است و اندیشه‌های او با نظام فلسفی ملا رجب علی تبریزی سازگار تر است.

علی قلی خان به حسب برخورداری از رفاه خانوادگی توانسته به بسیاری از رسائل فلسفی و کتب حکما دست بیاید و با فراغت بال به مطالعه و تحقیق و

آنان توجه بسیار می‌کند و در راستای نقل اقوال آن اندیشمندان از نقد و ارزیابی افکار آنان نیز غفلت نکرده و با این که متفکری صاحب نام و آوازه نبوده، اما در طرح نظریات خود، گاه حتی از مخالفت با آنها کوتاهی نکرده است.

«احیای حکمت از مهم‌ترین و مفصل‌ترین آثار فلسفی او به شمار می‌رود. در این کتاب مؤلف به دنبال یافتن تبیین فلسفی درباره وجود با فلاسفه بزرگ، از ارسطو تا فارابی و ابن‌سینا، خواجه نصیرالدین طوسی، اخوان الصفا و نیز تا معاصرانش همچون میر داماد، ملا رجعی تبریزی و صدر المتألهین شیرازی به گفتگوی فلسفی پرداخته است.

«احیای حکمت» گامی در احیاء و اعتلای حکمت شیعی است، زیرا مصنف می‌کوشد با تأمل در مدلول آیات و احادیث و تعالیم ائمه معصومین (ع) و تأویل و تفسیر نصوص آنها به بررسی در مسائل فلسفی بپردازد.

از ویژگیهای قابل توجه احیای حکمت این است که مؤلف در بعضی مسائل وجود و نیز در مسأله حرکت جوهری که از اندیشه‌های خاص ملاصدرا است مخالفت خود را ابراز کرده است. فی‌المثل او بنا بر توافق با رأی ارسطو، حرکت را منحصر در سه مقوله کم، کیف و این می‌داند و با شروطی که برای حرکت قائل می‌شود (حدود سیزده شرط) یا قول به حرکت جوهری به جهت فقدان برخی از شروط مذکور مخالفت می‌کند.

همچنین شایان توجه است که علی قلی خان در احیای حکمت در برخی از مسائل فلسفی از قبیل جعل، اصالت ماهیت یا وجود، اشتراک لفظی یا معنوی مفهوم وجود، مساوقت وجود و وحدت؛ حدوث عالم، مباحث مربوط به نفس و تناسخ نظریات درخور تأملی مطرح می‌کند. به عنوان نمونه نظر ویژه او در مسأله بحث انگیز اصالت وجود یا ماهیت این است که چون میان ماهیت و وجود خاص بالغیر او تلازم و تکافؤ تام است، در نتیجه اصالت یکی و اعتباری بودن دیگر و یا اصالت هر دو محال است. وی در این باب با ارائه نظر خاص خود مدعی است که مسأله را حل کرده است.

احیای حکمت شامل یک دوره حکمت طبیعی و الهی و مشتمل بر یک پیشگفتار، چهار مقدمه، دو فن در دوازده باب، یک خاتمه و یک وصیت‌نامه است که به فارسی نسبتاً روان و با ویژگیهای نثر دوره صفوی تألیف شده است. احیای حکمت بر اساس نسخه خطی منحصر به فرد آن (دانشگاه تهران، شماره ۸۷۸۸) تصحیح شده است و همراه با پیشگفتاری از دکتر غلامحسین ابراهیمی دینانی و مقدمه مصحح و محقق آن، فاطمه فنا، با نمایه‌ای از آیات و روایات، کتب، اعلام و اصطلاحات در دو مجلد، به همت و همکاری دفتر نشر میراث مکتوب توسط انتشارات احیای کتب چاپ شده است. قابل توجه است که احیای حکمت اولین کتابی است که از علی قلی خان تصحیح و چاپ و منتشر شده است. □

دکارت و نوفهمی در فلسفه

تعامل جمعی اختصاص داده و از نیکی و بدی سخن به میان آورده است.

دکارت، مؤسس فلسفه جدید است. این مفهوم از فلسفه نه به معنی آنچه که در تاریخ فلسفه غرب آمده، که عبارت از نفی الهیات، اصالت ماده، اصالت علم، شکاکیت و اصالت انسان؛ بلکه به معنی تولد دوباره تفکر فلسفی است. دکارت در این تلاش، درصدد برآمده تا تفسیر علمی از فلسفه ارائه دهد. دکارت، اگرچه متوجه بود که فلسفه در قرون وسطی، اسیر گرایش‌های کلامی گردیده، شگفت آن که برای نجات فلسفه از کلام و الهیات، آن را اسیر علم کرده است.

آرای کلی دکارت در اصول فلسفه و تأملات، نشانی روشن از تفکیک فلسفه از کلام است. به نظر می‌رسد که خطای روشن دکارت در علمی کردن فلسفه بوده و گمان نکرده که این دستاورد شاید تفکر فلسفی را دچار بیماری دیگری مانند گذشته بکند. به هر حال، در عمل کار مهم دکارت نه تنها مشکلی را حل نکرد؛ بلکه مشکل را از جایی به جای دیگر برده است.

در طول تاریخ، فلسفه سه بار تولد یافت و در پرتو سه مدل جلوه‌های خود را آراست:

نخست، هنگامی که سقراط درباره سرنوشت انسان وجودی تصمیم گرفت و شاگرد هوشمندی چون افلاطون را به درک مسائل فلسفی توانا کرد و مدل درک مسائل را در وضعیت مشخص، معنی نمود.

مرحله دوم با ژرف اندیشی رنه دکارت شروع شد و از آن زمان، فلسفه به نوفهمی و بازشناسی معرفت روی آورد. او با تأمل در فلسفه اولی و نشان دادن مدلی برای به کارگیری خرد، فلسفه را وارد عرصه جدیدی از شناخت گرایی کرد. نگارنده، اگرچه بر شش تأمل فلسفی دکارت، شش تأمل نوشته و به انتشار رسانده؛^۱ مرحله سوم با گذر از تفکر دکارتی اعلام وجود کرد.

این گذر در سه قالب هستی‌شناسی نقدی، اجتماعی و هنری نمود روشن یافته است.

در غرب، هنگامی که فلسفه اسیر تصور صوری‌گرایی ارسطویی بود، در شرق تفکر نقاد دیگری غزالی در «تهافت الفلاسفه» و «المنقذ من الضلال» و فخر رازی در «نقد المحصل» اندیشه جدیدی را وارد جریان فلسفه کردند که در جای خود بسیار تأمل برانگیز است. در غرب رنه دکارت از اندک فیلسوفانی بود که تفکر فلسفی را جدی گرفت و با نگارش «اصول فلسفه»، «قواعد هدایت ذهن» و «انفعالات نفس»، به فهم و به طرح نویی از فلسفه دست یافت. در مجامع فلسفی ایران با اینکه، «تأملات در فلسفه اولی» تدریس می‌شود؛ ولی شگفت آن که همچنان دچار فقر تفکر فلسفی است. جای تردیدی نیست که دکارت شناسی بسیار مهم است و به همین دلیل به ندرت استادانی از عهده تدریس افکارش برآمدند. افکار دکارت را باید به عنوان دوره جدیدی از تفکر فلسفی در نظر گرفت که نقش ساختاری در سیر فلسفه جهانی داشته است.

همان‌گونه که گفته شد، دکارت بنیان‌گذار فلسفه جدید است و هوشمندانه تلاش کرد که به فلسفه،

فلسفه دکارت به ترجمه منوچهر صانعی دره‌بیدی شامل سه رساله و یک مقدمه توضیحی از مترجم، مدتی است به دستداران فلسفه عرضه شده است. مترجم سعی کرده شرحی از متن سه رساله نشان دهد که برای نوآموزان فلسفه در خور توجه باشد.

رساله قواعد هدایت ذهن از آثار اولیه دکارت است. دکارت در این رساله، مدل دوگانه‌گرایی ذهن و عین را به تفصیل توضیح داده است. وی می‌گوید ماهیت جسمانی، فضا را اشغال می‌کند و ماهیت روانی، تفکر و ماده بدون فضا است. چنین گرایشی درباره ذهن و عین، تعامل‌گرایی نامیده می‌شود. در این نوع که تعاملی اساسی و درون نوعی بین جسم و روان وجود دارد، تردیدی نیست و این که یکی عینی و دیگری ذهنی باشد. (گذر از نوع) شک برانگیز است.^۲

اصول فلسفه، درصدد تبیین قواعد کلی فلسفه است تا ساختاری روشن از مبانی آن بر منظر اهل فکر بنشانند. این اثر شاید نسبت به تأملات در فلسفه اولی برتری داشته باشد که به گفته مترجم پس از آن به نگارش درآمده، ولی تأملات، شایستگی‌های خاص خود را دارد و هدف آن بیش از طرح اصول کلی می‌باشد؛ اما در اصول فلسفه به آن اهداف توجه نشده است. در تأملات، هدف فهم و نقد و تفسیر روشن از آنچه هست، می‌باشد و سپس ارائه طرحی که جانشین مدل پیشین شود.

در رساله نفس، دکارت رابطه بین جسم و روان را توضیح می‌دهد و نوع عمل و تعامل آنها را به تصویر می‌کشد. در این اثر، در باب حرکت نفس و بدن و دوگانگی و استقلال حرکات آنها، گفتگو می‌کند. در بحث روان، دکارت پیوستگی جوهری آن دو را مردود دانسته و با ایراد بر تفکر ارسطویی، گرایش خود را به افلاطون نشان می‌دهد و دوباره مدل ثنویت‌گرایی را طرح می‌کند. همچنین مباحث ادراکات و اراده و آزادی را مورد توجه قرار می‌دهد و بخشی را به مسائل اخلاقی و

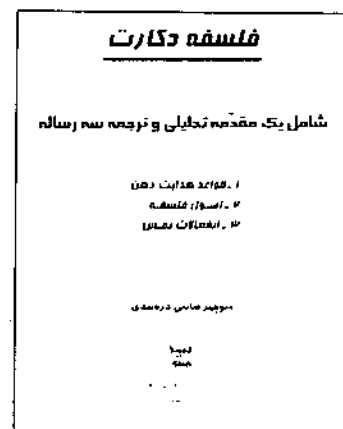
■ نام کتاب: فلسفه دکارت

■ نویسنده: رنه دکارت

■ مترجم: منوچهر صانعی دره‌بیدی

■ چاپ: اول تیراژ: ۳۰۰۰ جلد قیمت: ۱۲۰۰۰ ریال

■ نشر: انتشارات بین‌المللی الهدی



صورت علمی ببخشند. در این تلاش با اصالت ریاضیات و به واسطه وضوح و تمایز شناخت ریاضی، مابعدالطبیعه را تابع معرفت ریاضی ساخت.

وی برای تحقق این مهم، به فطری بودن مفهوم کمال مطلق و فریب کار نبودن خدا متوسل شده است.^۲ دکارت، سه کار عمده در ساختار فلسفه انجام داد که در سه اثر، تأملات در فلسفه اولی، اصول فلسفه و قواعد هدایت ذهن، چشم انداز روشن دارند:

نخست، فهم آنچه هست و ریشه فلسفی دارد. دوم، نقد آنچه را که نادرست می دانست و به تصورش با میانی فلسفی، سازگار نبود.

سوم، با گرایش خردی، مدلی را جایگزین مدل های پیشین فلسفی کرد؛ این مدل به نام شک دستوری نامیده شده است.

در سازمان فلسفه، سه نوع شکایت متفاوت پدید آمده است:

۱- شکاکیت از نوع سوفسطی.

۲- شکاکیت از نوع عمل گرایی که غزالی مبدع آن بوده و دیوید هیوم بر آن تأکید کرده است.

۳- شکاکیت دستوری که دکارت آن را بنیاد نهاد و کانت و نوکانتی ها با اصالت نقادگیری بر تکامل آن افزودند. در آرای دکارت مانند سقراط، افلاطون و ارسطو گرایش های اصالت انسان جدید نگرشی بی رنگ می باشد و مهم توجه به وضعیت انسان است. این مهم از سقراط شروع شده و نادانسته در دکارت پایان پذیرفت. دکارت به انسان گرایی از نوع اصالت انسان توجه نکرد و عناصر فلسفه خود را به این نکته معطوف داشت که انسان با تفکر فلسفی و با تقویت شک دستوری، به تدریج به اسرار هستی دست می یابد.

در قرن حاضر، گذر از تفکر دکارتی، گفتمانی جدید است که از نیچه و هایدرگر شروع شده و با دریدا و هابرماس به شکوفایی رسیده است. جنبش پست مدرنیسم، تلاشی فلسفی برای گذر از تفکر دکارتی است. طرح جسم به جای سوژه و مباحث جدی پدیدارشناسی هوسرل، جملگی حرکتی از نوع گذری است. واقعیت این است که این جنبش ناتمام و از نوع ساده انگاری است. نکته مهم، فهم تفکر فلسفی و مبانی ساختاری فلسفه اوست. این مهم هم در غرب جدی گرفته نشده و هم در شرق فراموش گردیده است. در غرب به آثار و صورت مسئله بسنده کرده و در شرق به ویژه در ایران، به ترجمه صوری پایان یافته است. جای بسی تأسف است که دکارت شناسان ما، مترجمان آثار او می باشند. چه انتظاری از مترجم که بتواند تفکر فلسفی او را بشکافد و در صدد نقادی خردمندانه آن برآید. در غرب، دکارت شناسی بازگونه انجام شده و در شرق شروع نشده است.

در فلسفه جدید، دو تفکر ریشه دکارتی دارند که بسیار مهم هستند:

اول، طرح مدل های کمی به جای کیفی؛ دوم، مسئله اندیشه نامتناهی.

ریشه تاریخی این تفکر به سقراط می رسد، ولی

پس از او با نگرش صوری ارسطویی اساساً از مدار تفکر زاینده بیرون رفته اند. نگرش کمی، مدل تالس، هراکلیتوس و امپدوکلس می باشد و مدل نامتناهی را فیثاغورث و انکساغوراس طرح کرده اند. این دو مدل، با ثبات صور نوعیه که اساس بر کیفیت هستی می باشد، نه کمیت آن و با طرح دانش بدیهی در صدد نفی اندیشه نامتناهی بر آمدند.

سخن درباره مسائل دکارتی، نشان داده که حاصل هر دو تفکر نادرست است. تفکر بدیهی پنداری به همان اندازه نادرست است که تفکر اندیشه نامتناهی از هستی متناهی، مهم آن است که بدانیم انسان، متناسب با وضعیت مشخص فکر می کند و تصمیم می گیرد و اساساً فکر و تصمیمی، خردپسند است که با وضعیت مشخص آدمی سازگار در آید.

دکارت با نگارش تأملات تأکید کرد که فهم باید جایگزین تقلید شود و بر این اساس به اصالت عقل توجه کرد. در عین حال، به عقل ولتری که بدون عامل دیگری برای انسان کافی باشد، توجه نکرد و چنان چیزی را بی اساس دانست.

دکارت، اگرچه مبدع نوعی از تفکر فلسفی است؛ ولی پس از او هر چند ساده گذری در سازمان فلسفه اش رخ داده است. این مهم، درباره اندیشه سقراط تاکنون شکل نگرفته است. وانگهی، تجربه تفکر فلسفی پس از سقراط نشان داده که وی تفکر زیر ساختی پدید آورده که در وضعیت های مختلف معنی ساز است و هیچ تلاشی نتوانست آن را بی رنگ کند.

پس از سقراط، دو تلاش در پایه های ساختاری شناخت انجام گرفت. یک شک دستوری که دکارت بنیاد نهاد و دیگر فلسفه انتقادی که کانت بر اهمیت آن تأکید ورزید. واقعیت این است که هر دو نگرش برای کشف حقیقت ناتمام می باشند؛ چون اعتباری برای فریفتن ذهن می باشند. آنچه که سقراط پی گرفت، فرایندی جدی و نتیجه بخش بود و به همین جهت در سنت شکنی دچار مشکل اساسی نشده است.

لازم است اندکی درباره تصویر کلی مفاهیم این سه کتاب با خوانندگان سخن بگوییم. قواعد هدایت ذهن، مشتمل بر ۲۱ قاعده است. قواعد اول را به غایت تحقیق اختصاص داده که ذهن در تمام مراحل باید متوجه احکام صحیح و دقیق باشد. سپس شروع کرده درباره قوای ذهنی و نیز حقیقی، بدیهی، یقینی و مشکوک بحث کرده است. در ادامه به صراحت و روشنی در تحقیق اذهان را توجه داده است.

دکارت تأکید کرده که یافتن حقیقت به روش نیاز دارد و روش عبارت از ساده گزینی بجای پیچیده نگری است. در تحقیق لازم است که وسایط را از مرکبات جدا کنیم تا روشمندانه پاره ای از پاره دیگر استنتاج شوند. دکارت بر پیوستگی فکر تأکید دارد تا فاهمه به یک شناخت شهودی دست یابد. اذهان را به ساده گرایی فرا می خواند تا عادت کنند که حقایق را روشن و متمایز ببینند. در شناخت، دریافت های دیگران را مهم می داند؛ چون هر ذهنی مستعد شناختن نیست و باید از افکار

دیگران استفاده کند. همچنین در شناخت، مرور ذهنی را بسیار مهم می شمارد؛ چون آن بر قدرت ذهن می افزاید. برای این مهم، باید از تمام امکانات فاهمه، تخیل، احساس و حافظه استفاده شود.

کتاب اصول فلسفه، شامل چهار بخش می باشد و هر بخش حاوی چند اصل است. در این کتاب نامه دکارت به مترجم فرانسوی ضمیمه شده و در پایان فهرست واژه ها و اصطلاحات فلسفی را آورده است.

در بخش اول، دکارت شک دستوری را پی می گیرد و در صدد است ضرورت آن را برای آزمون حقیقت نشان دهد. به نظر او، در آنچه شک ممکن است، باید باطل اعلام شود. برای روشنگری، مباحثی از محسوسات و ریاضیات را طرح می کند و از تمایز بین نفس و بدن سخن به میان می آورد تا ذهن را به فکر و مفاهیم ساده هدایت کند. ذهن را از خطر پیشداوری و خطاگرایی بر حذر می دارد و سپس بحث را به مفاهیم محدود و نامحدود و توانایی شناخت انسان درباره ممکنات و خدا می کشاند و نشان می دهد که شناخت آدمی محدود و ناتمام است.

بخش دوم، را به اصول اشیای مادی اختصاص داده و دلایل شناخت از اشیای مادی را بیان می کند، درباره فضا و مکان و جوهر بودن آنها و نیز در باب خلاء و جزء لایتجزا و امتداد جهان و نیز کره زمین و حرکت بحث می کند.

بخش سوم، که درباره جهان مرئی است نشان می دهد که شر در فهم عالی آفریده ها توانایی ندارد و نمی تواند غایات خلقت را درک کند. همچنین بحث می کند که چگونه همه چیز برای انسان آفریده شده است.

بخش چهارم، درباره کره زمین است و این بخش را با حواس و انواعش شروع می کند. از علت درک نفس سخن می گوید و سپس بحث را به یقین اخلاقی می کشاند و در پایان اصول فلسفه می گوید که تمام آرای من تابع اقتدار کلیساست.

کتاب انفعالات نفس، دارای چند بخش و هر کدام حاوی چند بند است. دکارت تأکید دارد که کارکردهای نفس باید از بدن جدا شود. ولی گرما و حرکت را از بدن و افکار را ناشی از نفس می داند. سپس کارکردهای نفس را توضیح می دهد و بیان می کند که نفس با بدن پیوسته است و اساساً نفس و بدن از یکدیگر تأثیر و تأثر می پذیرد و از این روی قوت و ضعف آنها شناخته می شود.

بخش دوم، در مورد تعداد و ترتیب انفعالات است. بحث را با اولین علل انفعالات شروع می کند و عمل کرد و تعداد انفعالات را توضیح می دهد.

بخش سوم، در مورد انفعالات خاص است. این بخش به گرایش های اخلاقی معطوف است. در این بخش از حرمت، امانت، شگفتی، تحسین، سخاوت، فضیلت و غرور... گفت و گو می کند. □

نقدی بر

دیوان پیرجمال اردستانی

- تحقیق و بررسی دکتر سید ابوطالب میرعابدینی
- انتشارات روزنه، چاپ اول ۱۳۷۶
- تیراژ ۲۰۰۰-۲۳۰ صفحه - وزیر
- قیمت ۱۰۰۰ تومان

نثر و شیوه نگارش مصحح نیز گفتنی‌ها دارد! در بسیاری موارد نهاد جمله باگذاره آن نمی‌خواند؛ نمونه را بنگرید: «... نشان می‌دهد که در قرن نهم در میان مردم فهلوی رایج بوده است به یآوری فرزندگان دکتر ... آنها را آوا نویسی تقدیم می‌دارد.»

محمد رضا موحدی

پژوهش در روزگاری که ما در آن به سر می‌بریم، دچار بحران شگفتی شده است. شتابزدگی، کم‌حوصلگی، بی‌توجهی و ... که گویا همه زاده عصر شتاب و فن‌آوری است، به عرصه تحقیق و مطالعه نیز رسوخ کرده است. دست کم در زمینه پژوهش‌های ادبی باید پذیرفت که دیگر زمانه تعلیقات علامه قزوینی و تبعات ملک الشعرای بهار و تدقیقات مرحوم فروزانفر و تألیفات مرحوم دهخدا و تحقیقات استاد روانشاد همایی و ... که نسل نخست استادان دانشکده‌های ادبیات بودند - به سر آمده است و نگارش کتاب‌هایی همسنگ آثار این بزرگان نه تنها مستبعد می‌نماید، سهل است که قرائت آثارشان نیز در حوصله خوانندگان پرشتاب امروزی نمی‌گنجد. دست پروردگان آن بزرگان نیز - که نسل دوم استادان دانشکده‌های ادبیات محسوب می‌شوند - از شیوه سلف عدول نکردند و با بهره‌گیری از آموزه‌های نو، به نیکی از عهده انتقال موارث فرهنگی و افزودن بر این گنجینه، برآمدند. تنها شمار آثار استادانی چون مرحوم دکتر معین، دکتر خانلری، استاد زرین‌کوب، استاد شفیع کدکنی و استاد سید جعفر شهیدی، خودگواه صادقی بر این مدعاست.

مع الاسف در میان آثار استادان ادب فارسی، هرچه به نسل‌های متأخر نزدیک‌تر می‌شویم، از عمق و غنای بایسته، دورتر می‌شویم. گویا گرایش بیشتر در این دوره، به ویرایش متون کهن (و نه تحقیق آکادمیک یا تحقیق انتقادی) و بازنویسی حاصل پژوهش‌های خاورشناسان و اکتفا به تغییر نوع حروفچینی، و رایج‌تر از همه به انتخاب و گزینش (البته با بهره‌گیری از همه مشتقات این کلمه؛ همچون: برگزیده، گزین، به‌گزین و ...) از آثار ادبی معطوف است، با همان شیوه توضیح و اوضاحت و گریز از مشکلات.

اینک به نقد و بررسی یکی از جدیدترین آثار در زمینه احیای میراث فرهنگی و بازآفرینی متون ادبی، می‌پردازیم.

«دیوان پیرجمال اردستانی» را فرا روی داریم با تحقیق و بررسی دکتر ابوطالب میرعابدینی.

همین جا باید متذکر شد که مقصود از «تحقیق و بررسی» بر عنوان این کتاب، مقدمه نوزده صفحه‌ای (صفحه هفت تا بیست و چهار) است که محقق ارجمند درباره اوضاع اجتماعی و سیاسی در عصر شاعر و نیز زندگانی و نام آثار وی از چند منبع مشخص گردآورده است. جز این چند صفحه، هیچ توضیح و تحقیق دیگری در کتاب دیده نمی‌شود. باز به یادآوری کار بازآفرینی متون ادبی و تاریخی را در میان نسل دوم استادان و حجم دوچندان تعلیقات دکتر معین بر «برهان قاطع» یا «چهار مقاله عروضی» و نیز حواشی و تعلیقات هفتصد صفحه‌ای مرحوم امیرحسین یزدگردی بر متن ۱۲۵ صفحه‌ای «نقته المصدور» و نیز کار دشوار استاد شهیدی بر متن «دره نادره» و انبوه اطلاعات و تعلیقات استاد شفیع کدکنی بر «اسرار التوحید» و ... بین تفاوت ره از کجاست تا به کجا!

باری در همین مقدمه چند صفحه‌ای، لازم بود در باب نخستین مرحله در احیای متون، یعنی اثبات اصالت نسخه و صحت انتساب آن به نویسنده یا شاعر و روشن

ساختن نسخ اصلی یا آقدم، نسبت به نسخ متأخر و ...، اطلاعاتی در اختیار خواننده قرار می‌گرفت، که بکلی از این مطالب خالی است. همچنین روشن نشده که روش مصحح در تحقیق و تصحیح این متن بر چه روشی بوده است و از میان چهار نسخه‌ای که برشمرده، کدام یک را نسخه معیار قرار داده است و آیا تصحیح قیاسی و ذوقی صورت گرفته یا تصحیح انتقادی؟ هرچند با نگاهی گذرا به صفحات دیوان و حجم بسیار اندک پاورقی‌ها پاسخ را می‌توان پیدا کرد چرا که معمولاً در انتهای یک صفحه، تنها این علامت را می‌بینیم: ا-ت!

به هر حال همچنان جای تحقیق و بررسی درباره آثار و افکار پیرجمال اردستانی، خالی است و خواننده از مصحح انتظار دارد، حاصل «سألها بررسی که به تصحیح و فراهم آوردن آثار پیرجمال شده است» را فرا روی وی بگذارد.

اینک نگاهی به محتوای تحقیقات نوزده صفحه‌ای مصحح می‌اندازیم:

نخستین عنوان در متن کتاب چنین است: قرن نهم فریاد تشیع در غربت (عبارت «قرن نهم» در صدر و با حروفی بسیار درشت آمده و گویی عنوان اصلی است). در بند دوم این بخش آمده است: «راست قامتانی چون فردوسی را به تهمت بد دینی در گورستان مسلمانان جای نمی‌دهند! ناصر خسرو به یمکان پناه می‌گیرد، حسنک وزیر را به قهرمطی بودن بردار می‌کشند، اقا جریان پویای تشیع آرام نمی‌گیرد و در مسیر خویش به جلوه‌های گوناگونی سر برمی‌آرد.»

طبیعی است که در نوشته‌ای محققانه از سوی محقق دانشگاهی، انتظار این است که به مشکوکات و اخبار غیر مستند تاریخی - که تاریخ ادبی ما بسیار بدان آلوده است - استناد نکند. ضمناً دانسته نشد که قصه بردار کردن حسنک، چه ارتباطی با «جریان پویای تشیع» دارد!

اساساً نظم منطقی عبارات و چینش اطلاعات ارائه شده در کتاب بسیار مشوش و سردرگم است. نمونه‌هایی که از این پس می‌آید، گواه صادق این مدعاست.

مصحح در ادامه بند پیشین و برنمودن حرکت‌ها و نهضت‌های شیعی در قرن نهم، به نهضت حروفیه و قیام شیخ مولوی بدرالدین سماوی و ... «و نقش شیخ جمال ساوجی در طریقه قلندری که بیشتر به عنوان یک اصلاحگر یا سازمان دهنده شناخته می‌شود و فرقه‌ای که منسوب به قطب‌الدین حیدرزاده‌ای بود و در خراسان به حیدریه و حیدریان معروف بودند ...» می‌پردازد و پس از اشاره به نزاع و اختلاف حیدری‌ها و نعمتی‌ها - که لابد جلوه‌ای دیگر از جریان پویای تشیع در قرن نهم است! - همه این حرکت‌ها و فرقه‌ها را واکنش درونی در برابر آداب و رسوم اهل دنیا می‌داند (البته این سخن اخیر را به نقل از دکتر زرین‌کوب در «جستجو در تصوف» می‌آورد که به گمان در جای خود مصرف نشده است).

در بند بعدی (صفحه هشت) و در ادامه مباحث پیشین چنین آمده: «از سوی دیگر تضاد عمده بین مکتب‌های صحو و سکر که از مشخصه آثار صوفیان است در حرکت صوفیان قرن نهم دیده می‌شود.»



در زمینه پژوهش‌های ادبی باید پذیرفت
که دیگر زمانه تعلیقات
علامه قزوینی و تتبعات ملک الشعرای بهار
و تدقیقات مرحوم فروزانفر و تألیفات
مرحوم دهخدا و تحقیقات
استاد روانشاد همایی و ... -
که نسل نخست استادان
دانشکده‌های ادبیات بودند -
به سر آمده است و نگارش کتاب‌هایی
همسنگ آثار این بزرگان نه تنها مستبعد
می‌نماید، سهل است که قرأت آثارشان
نیز در حوصله خوانندگان پرشتاب
امروزی نمی‌گنجد.

اولاً، صحو و سکر - آن گونه که در میان پژوهشگران
تصوفاً اصطلاح است - دو نوع کیفیت یا دو مرحله در
سلوک است و مکتب محسوب نمی‌شوند. ثانیاً، همان
گونه که مصحح نیز خود واقف است، صحو و سکر بسی
پیشتر از قرن نهم هجری در میان صوفیان متداول بوده
و عبارت مصحح، مفید هیچ فایده‌ای نیست، سهل است
که مبتدی را به این اشتباه می‌افکند که «این مشخصه
آثار صوفیان ... [تنها] در قرن نهم دیده شده است.»
بنابراین لازم بود پس از تعبیر «قرن نهم» قیدی چون
«نیز، هم یا همچنین» آورده شود. ثالثاً، اختلاف میان
اهل صحو و سکر در میان صوفیان قرن نهم، چه
ارتباطی با حرکت پویای تشیع در قرن نهم دارد؟
در صفحه ۹۰ گوید: «از وی دو فرزند بنام کمال الدین
محمد و عمید الملة والدین یاد شده است ...» به نظر
می‌رسد که «عمید الملة» نباید نام کسی باشد و اما
اینکه لقب برای چه کسی است، در این پژوهش معلوم
نشده است.

در صفحه دوازده، می‌نویسد: «در منظومه روح
القدس که در سال ۸۶۵ هجری پایان یافته است سه
هزار کتاب را به شریعت و طریقت و حقیقت نام داده
است.» نام دادن سه هزار کتاب به چه معناست؟
و باز همچنان ادعاهای عاری از تحقیق و بی‌دلیل:
«در این دوره [قرن نهم] اشعار مذهبی اهل تشیع
شکفتگی خاصی پیدا می‌کند و عرفان شیعی با جلوه‌ای
دیگر در تاریخ شعر فارسی می‌شکفتد.» روشن نیست که
مقصود از شکوفایی عرفان شیعی در قرن نهم چیست؟
آیا عرفان شیعی، عرفان شیخ صفی‌الدین اردبیلی است
یا عرفان جمالی اردستانی؟ (که البته در اصل تشیع او -
ولو سلم - نیز در نحله شیعی او هنوز بحث است و به
تعبیر دکتر زرین کوب گرایش‌های شیعی او، خالی از
عقاید غلات نیست.)

در صفحه هجده، در باب تخلص پیرجمال
می‌نویسد: «گاه نیز ترخان تخلص می‌کند» و استشهدا
بیتی را نقل می‌کند. با استقرای تامی که در تمام دیوان
انجام گرفت، در هیچ مورد، تخلص، به ترخان دیده نشد
و جالب اینکه در همان بیت استشهدایی نیز «ترخان» به
عنوان تخلص به کار نرفته و شاعر صراحتاً به جمالی
تخلص کرده است. ببینید:

جمالی در صف مستان نلغزید [کذا]
از آن رو نام او ترخان نهادند
در صفحه نوزده، پس از نقل دو داستان از دیدار
جامی و پیرجمال، که هر دو حاکی از تحقیر و تشنیه
پیرجمال از سوی جامی، است هیچ توضیحی و حتی
اشاره‌ای درباره زمینه‌های این اختلاف و دلایل
ناسازگاری میان این دو عارف ارائه نمی‌شود و تنها در
پایان صفحه به شکلی صرفاً ادعایی و بی‌هیچ دلیلی،
چنین می‌آورد: «با توجه به دیدگاه مذهبی عرفانی این
دو عارف می‌توان خشم آنها را از تشیع پیرجمال
دریافت.

اساساً این مقدمه مختصر که درباره احوال و آثار
پیرجمال اردستانی نوشته شده، بسیار مریدانه است، و
شاخصه‌های نگارش محققانه را ندارد؛ برای مثال در
بخش مربوط به «شعر پیرجمال» نقل قولی به تفصیل از

رساله هجدهم «مرآة الافراد» پیر جمال دارد [بی‌هیچ
توضیح و تحلیلی] که در پایان آن آمده: «و این فقیر در
این شب که شب پنجشنبه پانزدهم ذی‌عقده است
تحقیق از حضرت بهترین انبیاء و اولیا محمد مصطفی
صلی الله علیه و آله و سلم معلوم کردم که فرمود که
کتابی به از مثنوی نیست. خواه هیلاج شیخ عطار و خواه
دیگر کتابهای او چه جای کشف.» (صفحه بیست و سه)
مصحح غالباً به جای ارائه اطلاعات (بجز آنچه که
از سه صفحه کتاب «جستجو در تصوف ایران» دکتر
زرین کوب، ص ۳۳۲ - ۳۳۴ به کزات و گاه بی‌ذکر مأخذ،
نقل می‌کند) به تمجید و تعریف و انشاء‌نگاری درباره
پیرجمال بسنده کرده است؛ با عباراتی همچون، این
پیرشیعی مذهب عاشق علی و ... در صفحه بیست و
چهار (آخرین صفحه تحقیقات) نخست می‌نویسد:
پیرجمال به استقبال رباعی منسوب به باباافضل گوید:
... و چند رباعی دیگر که در بخش رباعیات آمده است
توجه پیر جمال را به رباعیات باباافضل کاشی
می‌رساند. جالب است بدانیم که دکتر زرین کوب در
همان صفحات از کتاب «جستجو در تصوف ایران» که
عمده مأخذ این پژوهش است، درباره نام افضل در
برخی رباعیات پیرجمال، به صراحت می‌نویسد «ذکر
شاعری به نام افضل نیز در بعضی از رباعیات پیرجمال
بدون شک بابا افضل کاشانی که نیکلسون پنداشته
است نیست و ممکن است افضل ترکه از معاصران
شاعر باشد یا افضل دیگر.» دست کم انتظار می‌رفت که
محقق ارجمند یکی از دو احتمال فوق را (اینکه
پیرجمال به رباعیات باباافضل کاشانی نظر داشته یا
اینکه باباافضل مذکور در رباعیات غیر از باباافضل
کاشانی معروف است) بررسی کند و با نتیجه تحقیق
خود، خواننده را از حیرت به درآورد، امّا ...!

نثر و شیوه نگارش مصحح نیز گفتمانی‌ها دارد؛ در
بسیاری موارد نهاد جمله با گزاره آن نمی‌خواند؛ نمونه را
بنگید: «... نشان می‌دهد که در قرن نهم در میان مردم
فهلوی رایج بوده است به یآوری فرزندان دکتر ... آنها را
آوا نویسی تقدیم می‌دارد.»

همچنین رسم الخط واحدی در نگارش و
حروفچینی دیوان اعمال نشده و اتصال و انفصال کلمات
کاملاً دچار تشویش است. اساساً کتاب نیاز شدید به
ویرایش نگارشی و صوری دارد.

نگاهی گذرا به پاورقی‌های کتاب نیز، نقصان شیوه
تحقیق در این دیوان را بر می‌نماید؛ به مثل در پاورقی
شماره ۲ از صفحه هشت، چنین آمده: ۲- فرهنگ و
ادب ص ۲۱۰. که برآستی معلوم نیست «فرهنگ و ادب»
نام کتابی است یا نشریه‌ای یا کتاب درسی آموزش
متوسطه یا ...

کتاب از اغلاط چاپی نیز بهره یافته و مثلاً: روش به
صورت روشن آمده و یا چنین آمده که: «از شاه میر
رحمة الله نقل علیه نقل است ...»

خداوند گام‌های ما را - اگرچه کوتاه و لرزان - در راه
پاس داشت مرده ریگ نیاکان، استوار بدارد.

هرمان هسه و روسهاکده

هسه و حیات معنوی او

■ رضا نجفی

خواننده فارسی زبان که انبوهی از ترجمه‌های درست و نادرست آثار هسه را در بازار کتاب می‌یابد، نیازمند منبعی درست و دقیق در شناخت زندگی، اندیشه‌ها و آثار پرخواننده‌ترین نویسنده آلمانی زبان در ایران، است

در سال ۱۸۷۷ نیچه مشغول آفرینش آثار بزرگ خود بود، در روسیه نیز تولستوی و داستایفسکی هنوز در قید حیات بودند و دنیای بزرگ و فراخ ادبیات داستانی روسیه را به نقطه اوج خود می‌رساندند. در آلمان سلطه فلاسفه ایده‌آلیست و نویسندگان رمانتیک پابرجا بود و در عین حال تلاشهای ویلهلم قیصر آلمان، برای تبدیل آلمان به یک ابرقدرت جهانی، به ملی‌گرایی آلمانی دامن می‌زد، امری که بعدها سبب‌ساز دو جنگ جهانی در اروپا شد. در چنین سالی هسه در ناحیه شوارتزوالد آلمان دیده به جهان گشود و تمامی آنچه برشمرديم بر حیات معنوی او تأثیرگذار افتاد.

هسه تا پیش از پایان جنگ جهانی اول، نویسنده رمانتیک بود دلبسته افسانه‌های آلمانی (Märchen) با تأثیری برگرفته از ریلکه، گوته، نووالیس، هولدرلین، کلر، تیک، هوفمان و ...

در عین حال او که از کودکی شیفته مشرق زمین بود در سال ۱۹۱۱ به هند سفر می‌کند و از آن پس حضور عناصر عرفانی در آثارش شدت می‌گیرد. با بروز جنگ جهانی، هسه که تحت تأثیر اندیشه‌های تولستوی صلح طلبی را پیشه کرده بود به مخالفت با ملی‌گرایی و جنگ طلبی آلمانیها بر می‌خیزد و همین امر لعن و دشنام هموطنانش را برای او به ارمغان می‌آورد. سالهای جنگ جهانی اول، تیره‌ترین روزهای زندگی هسه است، او با مشکلات مالی، مرگ پدر، بیماری روانی همسر و متعاقب آن گریز از نزد او، بیماری وخیم فرزند و ... روبرو می‌شود و سرانجام سروکارش به آسایشگاه روانی می‌افتد. او یک دوره روان درمانی را نزد یکی از شاگردان یونگ می‌گذراند و تحت تأثیر مکتب روانکاوی یونگ قرار می‌گیرد. با پایان جنگ جهانی ققنوس وار، هسه جدیدی از خاکستر خویش بر می‌خیزد و او با نام مستعار زینکلایر (سینکلر) رمان دین را منتشر می‌کند. با چاپ رمان دمیان که سخت تحت تأثیر مکتب روانکاوی یونگ، اندیشه‌های نیچه، گنوسیسم، داستایفسکی و ... است، هسه مبدل به یکی از بزرگترین رمان‌نویسان آلمانی زبان می‌شود. از این پس آثار

مهم دیگری نیز به چاپ می‌رسند:

گرگ بیابان، سیدارتا، نرگس و زرین دهن و ... سرانجام سومین دوره حیات ادبی هسه مقارن با دومین جنگ جهانی آغاز می‌شود و هسه که با رمانتیسیم آغاز کرده بود و در دومین دوره حیات ادبی خود به فلسفه، عرفان و روانکاوی رسیده بود، در واپسین تحول خود رمان بزرگ خود بازی مهره‌های شیشه‌ای را ارائه می‌دهد که حاصل جمع تمامی تأثیرگیریها، دلمشغولی‌ها، اندیشه‌ها و هنر هسه است که چنان رمان کوه جادوی توماس مان آکنده از نمادهایی عمیق و با ارزش است و همین اثر بود که جایزه نوبل ادبی را در سال ۱۹۴۶ برای نویسنده خود به ارمغان آورد و چنین مقدور بود که این رمان، واپسین رمان واپسین نویسنده نئورمانتیک آلمان باشد.

هسه در زبان فارسی:

شاید کمتر اهل کتابی متوجه شده باشد که پرخواننده‌ترین نویسنده آلمانی زبان در ایران دست کم در دو دهه اخیر برخلاف تصور عام، نه بر تولد برشت، نه هانریش بل، نه توماس مان، نه نیچه و ... که هرمان هسه است. نسل گذشته خوانندگان فارسی زبان آثار اشتغال تسوایگ را می‌خواندند، اما به ناگهان از اواخر دهه ۱۳۵۰، چاپ آثار هسه شتاب و رونق فراوانی گرفت تا جایی که اکنون حدود ۴۰ عنوان ترجمه از آثار هسه در زبان فارسی یافت می‌شود که غالب این ترجمه‌ها به چاپهای مکرر نیز رسیده است. در این میان رمانهای مهم هسه حتی با چند ترجمه مختلف (گرگ بیابان چهار ترجمه، دمیان چهار ترجمه، سیدارتا چهار ترجمه و ...) روانه بازار کتاب شده و تمامی آن ترجمه‌ها به چاپ مکرر نیز رسیده‌اند. با توجه به این که تیراژ معمول آثار هسه در ایران بیش از سه هزار نسخه (و امروزه غالباً پنج هزار نسخه) است، با یک حساب سرانگشتی می‌توان دریافت که آثار هسه در ایران دست کم تاکنون سیصد هزار نسخه فروش داشته است و لابد دو برابر این رقم خواننده این رقم بدون در نظر گرفتن پنج عنوان کتابی است که در تفسیر آثار او به فارسی ترجمه شده و نیز صرف نظر از ترجمه‌ها و مطالبی است که در مطبوعات ایران از آثار هسه یا درباره او و آثارش به چاپ رسیده است.

نخستین کتابی که از هسه به فارسی ترجمه شد، «دمیان» بود که انتشارات زوار آن را با ترجمه خسرو رضایی به سال ۱۳۳۳ منتشر ساخت. همین ترجمه را بنگاه ترجمه و نشر کتاب بار دیگر به سال ۱۳۴۶ به چاپ رساند و بعدها باز هم آن را تجدید چاپ کرد. پیش از چاپ این کتاب، در مطبوعات ایران نیز نام و نشانی از هسه دیده نمی‌شد و گویا تنها یک داستان از هسه به نام «شاعر» به ترجمه منوچهر مهندسی به سال ۱۳۲۵ در نشریه سخن منتشر شده بود.

پس از چاپ دمیان در سال ۱۳۳۳، رفته رفته آثاری از هسه به فارسی منتشر شد، از جمله سیدارتا به ترجمه پرویز داریوش (۱۳۳۹) که برنده بهترین ترجمه سال نیز شناخته شد، گرگ بیابان به ترجمه کیاکاوس جهاننداری (۱۳۴۰)، ترجمه‌ای از سیدارتا توسط فریدون گرکانی (۱۳۴۱)، نرگس و زرین دهن به ترجمه سروش حبیبی (۱۳۵۰) و ... تا اینکه رواج کار به جایی رسید که رمانهایی چون دمیان و گرگ بیابان با چهار ترجمه مختلف چاپ و نشر یافت. اما نکته شگفت آنکه معمولاً کیفیت ترجمه‌های جدید نه تنها از کیفیت ترجمه‌های نخستین بهتر نبود که به گونه‌ای ناامیدکننده، نازلتر می‌نمود، تا جایی که

خوانندگان حرفه‌ای ترجیح می‌دادند نخستین ترجمه این رمانها را بیابند و بخوانند و این پرسش هم اکنون نیز به قوت خود مطرح است که چرا مترجمان آثار هسه به جای پرداختن به اثری جدید از هسه، ترجیح می‌دهند کاری را که تاکنون دو یا سه بار ترجمه شده است، بار دیگر ترجمه کنند؟ و شگفت‌تر اینکه چرا این ترجمه‌های سوم و چهارم که بی‌شک می‌توانسته است با گوشه چشمی به نخستین ترجمه، کاری شسته و رفته‌تر از کار درآید، از ترجمه‌های نخستین فراتر نمی‌رود؟ نکته‌ای دیگر این است که به جز یک رمان (گرگ بیابان) و چند داستان، باقی آثار هسه در زبان فارسی، هیچ کدام از متن آلمانی به فارسی ترجمه نشده‌اند، که این امر بیش از هر چیز جای گله‌گذاری از مترجمان آلمانی‌دان کشورمان را فراهم می‌کند.

براساس آنچه تاکنون گفته شد، بی‌شک خواننده فارسی زبان که انبوهی از ترجمه‌های درست و نادرست آثار هسه را در بازار کتاب می‌یابد، نیازمند منبعی درست و دقیق در شناخت زندگی، اندیشه‌ها و آثار پخواننده‌ترین نویسنده آلمانی زبان در ایران، است متأسفانه جای چنین کتابی خالی است. گرچه باید اشاره کرد که مجموعه نسل قلم مقاله‌ای را از تسیولکوفسکی درباره هسه به صورت کتابی کوچک و گزیده منتشر کرده است، که به سبب حجم اندک آن و ... منبعی کافی و وافی نمی‌نماید. کمبود دیگری که در این باره حس می‌شود، نبود مجموعه‌ای از اشعار هسه در فارسی است. می‌دانیم که نخستین اثر هسه کتاب شعری به نام «آوازهای رمانتیک» و واپسین نوشته‌اش نیز شعری ناتمام بود. با این حال در زبان فارسی از آثار منظوم هسه چیزی درخور توجه یافت نمی‌شود و دو تجربه‌ای که تاکنون در این باره صورت گرفته، بیش از آن مختصر و مغلوطن است که بتوان آنها را جدی شمرد.

به این ترتیب در حالی که بازار ترجمه‌های مکرر در ایران گرم است، خوانندگان چشم انتظار آثار ترجمه نشده هسه، اشعار او و نیز منابعی در شناخت هرمان هسه باقی مانده‌اند.

هسه و رمان روسهاله (مسافر):

هسه رمان روسهاله را به سال ۱۹۱۴ نوشت. این رمان نیز به مانند غالب آثار هسه حدیث نفس خود اوست. روسهاله حکایت هنرمندی به نام فراگوت است که زندگی زناشویی او به سردی و بلکه بروئت انجامیده است. تنها حلقه‌ای که هنرمند و همسرش را نزد هم نگاه داشته، کودک هفت ساله آنان است. زندگی یکنواخت و ملال‌آور این دو همسر در ملک بیلاقی آنان (روسهاله) با دو رویداد دستخوش دگرگونی می‌شود. نخست رسیدن مهمانی از دوستان قدیمی فراگوت که می‌کوشد، فراگوت را با خود به سفر هندوستان ببرد تا به این وسیله بحران زندگی دوستش حل شود و دوم بیماری وخیم فرزند فراگوت. بخش مهمی از رمان به توصیف بحران ناشی از بیماری مرگبار کودک می‌پردازد. هسه در قالب این رمان روابط پیچیده آدمهای داستان خود را بررسی می‌کند و تأثیر رویدادهای خارجی را در زندگی، عواطف و اندیشه‌های ایشان نشان می‌دهد. گرچه افکنی رمان با مرگ کودک پایان می‌یابد و فراگوت که تنها اتصال او به زندگی پیشین او از هم گسیخته است، برای یافتن یک زندگی جدید با دوستش راهی هندوستان می‌شود و روسهاله را به همسرش می‌بخشد. می‌دانیم که هسه تنها سه سال پیش از چاپ این رمان (۱۹۱۱) برای نجات از بحران در زندگی معنوی و زناشویی خود با یکی از دوستان نقاش خود به هندوستان سفر

کرد. او به مانند قهرمان رمان خود، هندوستان را راهی برای رهایی و بازسازی زندگی معنوی خود می‌دانست و برآستی آنچه درباره بیماری یک کودک خردسال در روسهاله به تصویر کشیده شد است، عیناً در زندگی هسه نیز رخ داده است. پیش از نگارش این رمان فرزند هسه به مننژیت مغزی دچار شد و تا پای مرگ پیش رفت تا جایی که هسه امید نجات فرزندش را از کف داده بود و پیامد این اتفاق همسرش که به بیماری روانی مبتلا بود، هسه را ترک کرد.

روسهاله جزو آثار متعلق به نخستین دوره زندگی ادبی به شمار می‌رود و طبیعتاً در میان دیگر رمان‌های هسه که پس از ۱۹۱۸ منتشر شده‌اند جایگاه مهمی ندارد، لیکن با معیارهای مرسوم در عالم رمان‌نویسی، اثری پذیرفتنی و دارای ارزش به شمار می‌آید. به ویژه در مواردی که هسه به توصیف طبیعت پیرامون قهرمانان داستان می‌پردازد، سحر قلم هسه و توفیق او در پیروزی از سنت رمانتیک‌های آلمانی آشکار می‌شود. نطفه‌های آثار جدی‌تر هسه در همین اثر نیز کاملاً مشهود است.

روسهاله نخستین بار در سال ۱۳۶۸ به ترجمه پرویز داریوش و با عنوان «اسپرلوس» به فارسی منتشر شده است. مترجم در یادداشتی علت استفاده از واژه «اسپرلوس» به جای عنوان اصلی رمان را چنین توضیح داده است: «روسهاله [...] در عنوان و نیز در متن این کتاب نام یک ملک وسیع با قصری اربابی و دیگر مخلفات آن است [...] و اما اسپرلوس به معنای کوشک است.» پرویز داریوش در ترجمه خود گرچه به متن اصل وفادار است، اما نثر پرتصنعی که برگزیده است چندان به نثر ساده، سلیس و روان متن آلمانی رمان شبیه نیست. نثری که داریوش برگزیده است بیشتر مناسب حال آثار نیچه است تا رمانهای لطیف و ساده و سلیس هسه! دومین ترجمه از همین کتاب چند ماه بعد در زمستان ۱۳۶۸ با عنوان روزالده و با ترجمه محمد بقایی منتشر شد و گرچه خواننده راحت‌تر با نثر ترجمه جدید ارتباط برقرار می‌کرد، لیکن این نسخه نیز در بازگردان نثر زیبایی هسه، کاملاً موفق نبود. جدای از اینکه در این ترجمه برخی لغزشها به چشم می‌خورد که احتمالاً به نسخه انگلیس مورد استفاده مترجم نیز باز می‌گشت. سرانجام سومین ترجمه از روسهاله در دی ماه اخیر با نام مسافر و به ترجمه دکتر قاسم کیبیری به بازار آمد. مترجم در یادداشتی خاطر نشان می‌سازد که چون عنوان روسهاله معنای خاصی برای خواننده ایرانی ندارد، عنوان مسافر را بر کتاب نهاده است. مترجم همچنین متذکر شده است که این ترجمه در سال ۱۳۶۸ به ناشر سپرده شده بود که با هشت سال تأخیر اکنون به چاپ رسیده است. گویا بدعهدی ناشران، سنتی مألوف در جامعه نشر کشورمان شده است. قاسم کیبیری تاکنون چند عنوان از آثار هسه را به فارسی ترجمه کرده است و دستی در این زمینه دارد، (در دی ماه اخیر نیز ترجمه ایشان از او آخرین تابستان گلینگزور» به چاپ مکرر رسید) و می‌توان ترجمه‌هایش را کمابیش قابل قبول دانست. ترجمه اخیر ایشان از روسهاله برای خواننده نسخه قابل تحمل‌تری از دو ترجمه پیشین به شمار می‌آید (برخلاف سنت مألوف در ترجمه آثار هسه در ایران)، گرچه به سبب ترجمه از متن غیراصل، می‌توان انتظار برخی لغزشهای جزئی را نیز داشت که بی‌شک قابل اغماض می‌نماید؛ با این همه خواننده از ایشان و دیگر مترجمان اثر هسه منتظر آثار ترجمه نشده و نوشته‌های جدی‌تر این نویسنده هستند.



پرویز داریوش در ترجمه خود گرچه به متن اصلی وفادار است، اما نثر پرتصنعی که برگزیده است چندان به نثر ساده، سلیس و روان متن آلمانی رمان شبیه نیست.

داستان و شعر و دو گزیده تازه

فرزانه خونگرم لاکه

اخیراً در یک زمان دو کتاب از دکتر تورج رهنما به بازار کتاب عرضه شد. یکی یادگار خشکسالی های باغ است که «نمونه هایی از داستان کوتاه امروز از سال ۱۳۰۰ تا ۱۳۵۷» است. در این مجموعه روی هم ۳۶ داستان کوتاه از ۲۳ نویسنده گردآمده است. این نویسندگان جمالزاده، هدایت، بزرگ علوی، صادق چوبک، رسول پرویزی، دانشور، گلستان، آل احمد، احمد محمود، میرصادقی، اسلام کاظمیه، عباس حکیم، محمود کیانوش، ساعدی، نادر ابراهیمی، فریدون تنکابنی، گلشیری، بهرام صادقی، گلی ترقی، دولت آبادی، درویشیان، اصغر الهی و امین فقیری می باشند. از بعضی از این داستان نویسان سه داستان، از بعضی دو داستان و از غالب آنها یک داستان در این مجموعه دیده می شود.

کتاب دیگر آقای تورج رهنما که همزمان با این کتاب منتشر شده کتاب شعر، رهایی است که «نمونه هایی از شعر امروز ایران از سال ۱۳۲۰ تا ۱۳۵۷» می باشد و در کل صد و شصت شعر نو از سی و شش شاعر است که نخستین این شعرا نیمایوشیچ و آخرین آنها عمران صلاحی است.

بی شک گزینش بهترین شعرها یا داستان های کوتاه این چهل - پنجاه سال اخیر کار بسیار دشواری است و مؤلف نه فقط باید در این دوزمین استاد و منتقد تیزبینی باشد، بلکه باید تمامی آثار این چهل - پنجاه سال را دقیق و موşkافانه خوانده باشد. محقق که دارای چنین ویژگی هایی است احتمالاً در طی سالها مطالعه به داستانها و اشعاری برمی خورد که عیلمرغم شکل و ساخت هنری شان از چشم خوانندگان و گاه منتقدان دور مانده است. بدین ترتیب گزینش او حکم یک کشف را پیدا می کند که در دریای ادب معاصر صورت گرفته است. اما به نظر می رسد که آقای تورج رهنما حتی برای خود چنین رسالتی را قائل نیست، زیرا در مقدمه کتاب شعر رهایی است می گوید: «معیار گزینش من در این کار در وهله نخست توجه به جوهر شعر، پذیرش آن از سوی صاحب نظران و تأثیر آن در شیوه کار شاعران بوده است... باید شعر پذیرش عام یافته و از صافی زمان گذشته باشد. از این رو به مجموعه هایی که آثار شعری سالهای اخیر را نیز در برمی گیرند با تردید نگاه می کنم و درباره کیفیت آنها شک دارم» (شعرهایی است، ص ۱۸)

اینجا دیگر انتخاب کننده دکتر رهنما نیست. زمان

است که انتخاب می کند و آقای رهنما فقط به واقع آثاری را که از صافی زمان گذشته است جمع می کند. به همین علت هم در این مجموعه هیچ اثری از آثار دو دهه اخیر نیست، چرا که هنوز معلوم نیست «زمان» کدامیک از این آثار را انتخاب می کند یا نمی کند!

تورج رهنما می گوید: «به مجموعه هایی که آثار شعری سالهای اخیر را نیز در بر می گیرند با تردید نگاه می کنم و درباره کیفیت آنها شک دارم». در حالی که دقیقاً نقد و بررسی همین آثار و احیاناً انتخاب چهار - پنج تایی از آنها و گذاشتن شان در کنار آثار هدایت و چوبک و گلستان است که دقت و تسلط و هنرشناسی و اعتماد به نفس مؤلف یا منتقد را نشان می دهد، و گرنه به علت نقد روزگار همه می دانند که مثلاً «ماه» از شاملو، «کوچه» از مشیری، «زمستان» از اخوان ثالث و «آب» از سپهری از برجسته ترین شعرهای معاصر است، یا «سگ ولگرد» از صادق هدایت، «گیله مرد» از بزرگ علوی و «بچه مردم» از آل احمد از بهترین داستانهای کوتاهی است که طی این سالها نوشته شده است. البته نباید نادیده گرفت که همه داستانهای کوتاهی که در مجموعه مورد بحث گرد آمده است، از این دست نمی باشند و چندان تایی از آنها واقعاً در گذشته کمتر مورد توجه بوده اند؛ و از انتخاب همین آثار است که می توان به رتبه و هنرشناسی آقای تورج رهنما پی برد. یکی از این آثار داستان کوتاه «ماشین مبارزه با بی سواد» اثر فریدون تنکابنی است. این داستان هجو برنامه های پیکار با بی سواد شاه است و در زمان خود به قول منقدی «موضوع مکرر لطیفه های فکاهی» بوده است. خواننده پس از خواندن آن بیش از هر چیز نه با شخصیت، نه با فضا، بلکه با یک مفهوم و «ایده» روبرو می شود و نهایتاً مقاله ای است که در قالب داستان ریخته شده است!

اثر دیگری که به عنوان نمونه به آن اشاره می کنم «گل سرخ» اثر محمود کیانوش است که باز نویسنده به موضوع کلیشه ای دختر بچه ای زیبا می پردازد که پدرش به علت فقر او را به عقد گاوداری در می آورد. این اثر بیشتر به خاطر می ماند و نویسنده بدون پرداخت وضع و حالتی که دختر و پدرش در آن گرفتارند، موضوع ازدواج دختر را چون خبری می شنود و به خواننده تحویل می دهد. نویسنده حتی اجازه نمی دهد که وضع شخصیت ها و وقایعی که بر آنها می گذرد پیام داستان را القاء کند. در همان ابتدای داستان با اشاره به زیبایی و دل انگیزی دختر فیلسوفانه آمده است: «همیشه این زیبایی و پرازندگی ها فدای فقر می شود. بدبختی همین جاست...» (یادگار خشکسالی های باغ، ص ۳۴۷)

در کتاب شعر رهایی است نیز در کنار مجموعه های از بهترین و مشهورترین اشعار سالهای

بین ۱۳۲۰ تا ۱۳۵۷ اشعاری مانند شعر زیر را می بینیم:

زیبائی شکفته او را باید

در شهرهای شرق کهن

دارالخلافت های خیال انگیز -

تقریر کرد... (ص ۳۴۴)

داستان کوتاه «ماشین مبارزه

با بی سواد» اثر تنکابنی

نهایتاً مقاله ای است که در قالب

داستان ریخته شده است

اگر استفاده از رنگها به صورت

کلیشه ای صورت می گیرد، شاعر باید به

استفاده ابتکاری و غیر کلیشه ای آن بیندیشد

عنوان یادگار خشکسالی های باغ اشاره به

زمانی دورتر دارد که دیگر امروز نیست



خوب بود مؤلف محترم چند تایی از این دست اشعار را شرح و تفسیر می‌کرد، یا حداقل توضیحاتی درباره شان می‌داد، چرا که به نظر می‌رسد همینطور که این اشعار از نوع دیگری هستند، باید توقع و دریافت و برخورد ما نیز با آنها از نوع دیگری باشد. اما در سراسر کتاب هیچ توضیحی درباره این اشعار و حتی علت انتخابشان نیامده است، الا همان دو - سه خطی که بیشتر به آن اشاره شد: «معیار گزینش ما در این کار در وهله نخست توجه به جوهر شعر، پذیرش آن از سوی صاحب نظران و تأثیر آن در شیوه کار شاعران بوده است... باید شعر پذیرش عام یافته و از صافی زمان گذشته باشد...» (شعر رهایی است، ص ۱۸)

بدین ترتیب خود به خود این سؤال پیش می‌آید که آیا مثلاً این شعر اخیر که قطعه‌ای از آن را آوردیم، یا داستان کوتاه گل سرخ «پذیرش عام» یافته است؟! و برعکس، اگر اقبال عمومی و «پذیرش عام» ملاک است، چرا اشعاری مانند «عقاب» از خانلری، «مرگ قو» از حمیدی شیرازی، «آبی، خاکستری، سیاه» از حمید مصدق، «حالا چرا» از شهریار، «آرش کمانگیر» و «جهان پهلوان» از کسرائی... در این مجموعه جایی ندارد؟! به عبارت دیگر اگر مؤلف ملاکی جز اقبال عامه برای تشخیص خوب و بد دارد، چرا با آن شعرهای این دو دهه اخیر را به محک نمی‌زند و اگر چنین معیاری ندارد و صرفاً - چنانکه گفته است - به اقبال عموم توجه دارد، پس چرا به عنوان مثال اشعار نام برده انتخاب نشده است و اساساً چرا هیچ شعری با سبک و سیاق کلاسیک در این مجموعه راه ندارد؟!

دکتر تورج رهنما اگر چه در مقدمه کتاب می‌گوید که در گزینش اشعار به «جوهر شعر» نیز توجه داشته است، اما هیچ توضیحی نمی‌دهد که این «جوهر شعر» چیست، و به عقیده این نگارنده هر چه باشد ربط چندانی به سبک و سیاق شعر کلاسیک و نو ندارند، به این دلیل خیلی ساده که اغلب شاعران امروز و تقریباً تمامی پیشگامان شعر نو اشعاری نیز به سبک کلاسیک دارند، به عنوان نمونه می‌توان از نیما، گلچین گیلانی، توللی، شاملو، کسرائی، ابتهاج، مشیری، اخوان ثالث... نام برد.

توقع بی‌ربطی نیست اینکه آقای تورج رهنما باید در مقدمه کتابشان درباره سبک و سیاق شعر نو و اختلاف آن با شعر کهن و از اینها مهمتر درباره «جوهر شعر» نظریات خود را بیان می‌کردند، اما در هر صورت نباید از حق گذشت که شاید ایشان در همان مقدمه بابر شمردن «ویژگی‌های شعر امروز» کوشیده‌اند که به نوعی به آن توقع پاسخ بدهند، از جمله این ویژگی‌ها که آقای تورج رهنما به آن اشاره می‌کند یکی این است: «استفاده از فعل در شعر امروز با گشاده‌دستی انجام نمی‌گیرد [زیرا] فعل نظام جمله را تضمین می‌کند و اجزای آن را به هم پیوند می‌دهد. در جهانی که پیوندها سست است، چگونه می‌توان از آن برای بیان منظور یاری خواست...» (شعر رهایی است، ص ۱۳)

با این تدبیر ما دیگر باید فعل را از کل زبان مان چه

نظم و چه نثر خارج کنیم، و همه بدون فعل حرف بزنیم، چرا که طبق استدلال ایشان «در جهانی که پیوندها سست است، چگونه می‌توان از آن برای بیان منظور یاری خواست؟! اما از این گذشته تقریباً تمامی اشعاری که در این مجموعه گردآمده است دارای فعل می‌باشند، به اولین شعر مجموعه دقت کنید که از نیما یوشیج است. اگر فعل زیادی نداشته باشد، کم ندارد: ای آدم‌ها که بر ساحل نشسته شاد و خندانید!

یک نفر در آب دارد می‌سپارد جان

یک نفر دارد که دست و پای دایم می‌زند... (ص ۳۴)

به عقیده دکتر تورج رهنما یکی دیگر از ویژگی‌های شعر امروز این است که «در صحنه شعر امروز رنگها چندان جلوه‌ای ندارند و مانند گذشته شاداب و گیرا نیستند. اگر گویندگان کهن می‌کوشیدند که با عرضه رنگ‌ها اثر خود را بیارایند شاعر امروز به این کار نیازی ندارد. او به تجربه دریافت است که رنگها کم و بیش کلیشه‌اند. آنها را باید در وهله نخست در طبیعت و در غیر این صورت نزد چشم پزشکان جست!» (ص ۱۴)

رنگها از مظاهر طبیعت و زندگی است و از دیرباز با آدمیان قرین بوده‌اند، طوری که هر رنگی نماد و القاء کننده وضع و حالت و روحیه‌ای است. با این حساب آیا حذف آن جز به این معنی است که شاعر دست و پای خود را می‌بندد؟! اگر استفاده از رنگها به صورت کلیشه‌ای صورت می‌گیرد، شاعر باید به استفاده ابتکاری و غیر کلیشه‌ای آن بیندیشد، نه اینکه آنها را

حذف کند. این کاری است که شاعر امروز می‌کوشد انجام دهد. به چهارمین شعر مجموعه دقت کنید، از نیماست:

زرها بی‌خود قرمز نشده‌اند

قرمزی رنگ نیدلخته است

بی‌خودی بر دیوار... (ص ۵۲)

به عقیده تورج رهنما از دیگر ویژگی‌های شعر امروز این است که «در کارگاه شعر امروز صفت‌ها دیگر کارورزان فعالی نیستند. جهان ما جهان اسم‌هاست. جهانی است که در آن به درخت باید درخت گفت و به آب، آب» (ص ۱۳)

آیا واقعا بهتر از این می‌شود/ زیر پای شعر را جارو کرد؟

سخن را باید کوتاه کرد، اما در روی جلد این دو کتاب نکته‌ای آمده که چون روی جلد‌هاست اشاره به آن بد نیست. روی جلد کتاب یادگار خشکسالی‌ها باغ آمده: «نمونه‌هایی از داستان کوتاه امروز» و روی جلد کتاب شعر رهایی آمده: «نمونه‌هایی از شعر امروز ایران»، و این سؤال مطرح می‌شود جایی که متأخرترین داستانها و اشعار مربوط به دو دهه قبل است چطور می‌توان این داستانها و اشعار را نمونه‌هایی از شعر و داستان امروز دانست. اینها در واقع نمونه‌هایی از آثار کوتاه معاصر است، چنانکه عنوان یادگار خشکسالی‌های باغ اشاره به زمانی دورتر دارد که دیگر امروز نیست. □





مارسل پروست؛

جستجوگر جاودانگی

ترانه وفایی

● اگر مارسل پروست را فقط یک رمان‌نویس ندانیم، می‌توانیم او را در جای خود متفکر و شاعر معرفی نماییم و این مهم خود بیانگر تنوع و گستردگی اثر مانای او است.

استعداد او در کشف حقایق و حس قوی‌اش، خواننده را وادار به سعی در درک مطلب می‌کند و هربار که خواننده شگفت‌زده می‌گردد، حس رضایت در او افزایش می‌یابد. پروست قلم خود را به تیغ بدل می‌سازد؛ تیغی که می‌شکافد و تا عمق هر چیزی را می‌کاود؛ گاه این قلم با رنگ‌های تخته رنگ اثری بدیع آفریند و گاه موسیقی اثرش را می‌نوازد.

با خواندن اثر پروست، افق‌های نوینی را رو به جهان خویشتن می‌گشائیم و به آنچه در او تازه است و باقی می‌ماند پی می‌بریم، یعنی حساسیت و ویژگی‌های خاص مواردی که ریشه در نقاط کشف نشده روح؛ در ناخودآگاه دارد.

در جنگل صفحات بدون پاراگرافش، هجوم «که»‌ها چشمگیر است. در اثری که اصلاً سبک به عنوان تکنیک به حساب نمی‌آید و آنچه می‌تراود حاصل نگرشی است که هنرمند به دنیای پیرامون خود دارد، و در این نگرش، رنگ‌ها، گل‌ها و عطرها با سرشاری زندگی خود حضور دارند.

پروست گاه پرتو «نظم» را نیز بر اثر خود می‌تاباند و برای تشویق خواننده راهی به این جنگل انبوه‌گشاید تا احساس کمبود هوا - همچون خود پروست که از بیماری آسم رنج می‌برد - ننماید. و اگر خواننده صبور باشد، پروست، تمامی این طاقت را با به تصویر کشیدن واقعیتی که نزدیک به شعر می‌نماید جبران می‌کند و این همه زیبایی، شناخت و حقیقت را به او اهدا می‌کند؛ «جستجوی زمان از دست رفته» را.

پروست در «در جستجوی زمان از دست رفته»، با ۲۴۰ شخصیت اثر خود به جستجوی زندگی حقیقی بر می‌خیزد. و «من» لحظه‌های گذشته‌اش را می‌یابد، «من»‌های قدیمی‌اش را زندگی می‌کند و اگر خود را در لحظه‌ای از زندگی با آنها متفاوت ببیند، او را یاری می‌کند تا درکش کند. در جستجوی حقیقت، واقعیت درونی، اجزاء اصلی اثر خود را می‌سازد. آنها را از زندگی درونی خود به امانت می‌گیرد. با سبک خاص خودش، با نوشتن، از نو زندگی می‌کند. از همین رو، پیوند میان اثر او با خود او ناگسستنی است.

پروست اصول زیبایی شناختی اثر خود را نه بر مبنای تکنیک بلکه بر گسترده تجربه‌های شخصی خویش بنا می‌نهد. پروست زمان گمشده را می‌یابد، و تا «زمان باز یافته» پیش می‌رود و خواننده را به بازگشت به سوی خود برای درک کتاب درونی خود و یافتن حقیقت خویش تشویق می‌نماید. و در آن هنگام تصویر جاودانگی را رسم می‌نماید.

به عقیده پروست، فقط در یک اثر هنری - ادبیات، نقاشی، موسیقی - است که می‌توان از شخصیت درونی صحبت نمود.

به نظر او رمان باید وسیله‌ای باشد برای مشاهده معنوی، اجتماعی و سیاسی. به عبارتی رمان بایستی وسیله‌ای باشد برای دوباره زنده کردن. و اگر این، گاه یک شعر باشد و یا یک سمفونی. باید با دربرگرفتن فلسفه، تاریخ و هنرهای زیبا از حد خود فراتر رود.

یکی از مهمترین و غنی‌ترین جنبه‌های اثر پروست و یا بهتر بگوییم رمان پروست، بُعد عمیق و خاصی است که به هنر می‌بخشد.

با خواندن اثر پروست به کشف این مهم نائل می‌آئیم که هنر تنها وسیله تزئین و یا وسیله لوکس و بی‌پایده نمی‌باشد. از طرفی یک تکنیک هم نیست. هنر در نظر او در درجه اول و قبل از هر چیز، آشکار شدن دنیایی خاص بر هر هنرمند است. و به خاطر همین هنر است که ما به جای یک دنیا، یعنی دنیای خودمان، می‌توانیم دنیاهای بیشماری را ببینیم، و به کمک هنر او به کشف «راز انسانی» نائل آئیم و انسان‌ها را با هم مرتبط سازیم.

مارسل پروست می‌نویسد و نوشتن مزیت‌هایی بر صحبت کردن دارد؛ به فکر این اجازه را می‌دهد که در هنگامی که خلق می‌کند با خود گفتگو کند و رابطه‌ای بین انسانها ایجاد کند.

نوشتن ما را با جهان درونی‌مان آشنا تر می‌سازد و هدف آن باز کردن دریچه‌های نگاه ما به درون آنچه از پوست و گوشت نمی‌باشد، است.

به عقیده او، کسی که تمایل به شناخت خود دارد بایستی «واقعیت» درونی را بشناسد و همین هنر است که ما را تا شناخت حقیقت یاری می‌کند.

برای او هنرمند کسی است که برای کشف «من» خویش تلاش می‌کند و برای شناختش، به حس‌هایش وفادار می‌ماند و به برداشت‌های مستقیم خود از



نوشتن ما را با جهان درونی مان آشنا تر می‌سازد و هدف آن باز کردن دریچه‌های نگاه ما به درون آنچه از پوست و گوشت نمی‌باشد، است.

به نظر او عملکرد اصلی هنر عینیت بخشیدن به دنیای ذهن است. در حقیقت هنرمند بایستی به بهترین شکل درونش را به بیرون بکشد. می‌توان ادعا کرد که این دیدگاه هنرمندانه از واقعیت، در هر کدام از ما وجود دارد، ولی تنها هنرمند است که می‌تواند آن را توصیف نماید و به عینیت بکشد.

مارسل پروست در جهت ضدیت با این حرکت یعنی حرکت بر خط مستقیم زبان، به مبارزه بر می‌خیزد. و زبان خود را از کلیشه‌ها و قالب‌ها بیرون می‌کشد.

واگنر (Wagner) و آنا تول فرانس (A. France) نمی‌باشند. بلکه نماینده تمامی نقاشان، موسیقی دانان و نویسندگان مدرنی می‌باشند که در غنی نمودن حس و اندیشه پروست نقش داشته‌اند.

خواننده پروست وارد دنیای اثر هنری می‌شود تا به حرکت ایجاد شده توسط کلمات، تصاویر و اصوات بیبوند.

اگر به بافت زبان پروست در اثرش دقت کنیم، با در نظر گرفتن اینکه زبان مورد استفاده مادر مکالماتمان بر مبنای نیازهایمان است و با قراردادهای اجتماعی مرتبط می‌باشد، و هنر تمامی این پیوندها را می‌شکند، به این نتیجه خواهیم رسید که مارسل پروست در جهت ضدیت با این حرکت یعنی حرکت بر خط مستقیم زبان، به مبارزه بر می‌خیزد. و زبان خود را از کلیشه‌ها و قالب‌ها بیرون می‌کشد. بدینگونه هنر ادبی‌اش را خلق می‌نماید؛ هنری که نزد خودش «زندگی در نهایت کشف شده» نام دارد. همینطور برای نقاشی، در حالی که به امپرسیونیست‌ها کنش بسیار دارد، بر این موضع ثابت نمی‌ماند و برای شناختش مدرن‌ها به جلو می‌رود و تغییر می‌کند.

اثر او مجموعه‌ای از آثار نقاشی است. هم از نظر نوشته‌های توصیفی و نمایشی‌اش و هم از نظر کششی که به جریان‌های مختلف هنری در زمینه نقاشی دارد. از طرف دیگر، وقتی به درون جهان اثرش راه می‌یابیم، در آنجا صدای نجوای ویولون و پیانو را می‌شنویم. سپس می‌توانیم حس کنیم که اثر او واقعا یک اثر موسیقایی است؛ هم از نظر رعایت قواعد موسیقی و هم از نظر حساسیت او به موسیقی‌اش که در چند صحنه اثر نواخته می‌شود.

در «جستجوی زمان از دست رفته»، مارسل پروست، ما را با نوشته، نقاشی و موسیقی، برای کشف حقیقت رهنمون می‌سازد؛ آرزویی که خودش همیشه داشته است و در نهایت به آن می‌رسد و آنچنان که خود به واسطه حس چشائی‌اش به گذشته سفر می‌کند و استتیک خود را بر زمین قوی و استوار تجربه شخصی خویش بنا می‌نهد، شاید، خواندگانش نیز به زندگی گذشته‌شان برگردند؛ زندگی‌ای که مرور آن برای درک حقیقت و جاودانگی آن شیواترین شگرد شناخت بحساب می‌آید.

نگرش‌هایش نیز وفادار می‌ماند. برداشت‌هایی که حاصل نگاه فردی‌اش به گذشته خویش بوده است.

اینچنین است که تمام ادبیات وی، زندگی شخصی خود اوست؛ زندگی گذشته و زندگی درونی او. پروست سعی می‌کند که لایه لایه در خود فرو رود. تا به اعماق خود رخنه کند و زندگی درونی خود را از دوران کودکی دوباره آغاز نماید. و برای رسیدن به این هدف از حافظه «ارادی» و «غیر ارادی» خویش کمک می‌گیرد.

هنرمند نزد او اثر خود را برای گفتن «چیزی» خلق نمی‌کند، بلکه آن را برای بازگو کردن خویش و خویشتن خلق می‌کند. می‌نویسد تا خود را بنویسد. می‌نگارد تا خود را بنگارد. بیان لوژن دلکروا (Eugene Delacroix) که یافتن را در حین انجام قابل کشف می‌داند، بر این مطلب تکیه دارد که هنرمند در حالی که خلق می‌کند خود را نیز باز می‌شناسد.

در اثر او، برداشت معنوی و روحی یا بیان هنریش درهم می‌آمیزد. در همه آثارش و به شهادت بسیاری از دوستانش، همه جا از نقاشی، موسیقی و ادبیات سخن به میان آورده است.

به نظر او عملکرد اصلی هنر عینیت بخشیدن به دنیای ذهن است. در حقیقت هنرمند بایستی به بهترین شکل درونش را به بیرون بکشد. می‌توان ادعا کرد که این دیدگاه هنرمندانه از واقعیت، در هر کدام از ما وجود دارد، ولی تنها هنرمند است که می‌تواند آن را توصیف نماید و به عینیت بکشد. حال با نوشته فرد یا با نقاشی و یا ... و این به وقوع نمی‌پیوندد مگر با عینیت بخشیدن به حقیقت ذهنی خویش.

بدینگونه، پروست سعی می‌کند که به زندگی‌ای دست یازد که با وجود واقعی بودن آن، هرگز به حواس نمی‌آید. و او که عنایت هنر را در ادبیات می‌داند، زندگی واقعی را نیز در آن جستجو می‌کند.

ولی همانقدر که «در جستجوی زمان از دست رفته» برای او یک اثر ادبی است، یک اثر نقاشی یا موسیقی نیز بحساب می‌آید.

در این اثر در می‌یابیم تا چه حد او جذب نقاشی و موسیقی بوده است و به این ترتیب بهتر می‌توانیم به جایگاه هنر در آثار پروست پی ببریم.

هنرمندانی که در «در جستجوی زمان از دست رفته» حضور دارند الستر (Elstir)، وئوی (Vinteuil) و برگوت (Bergotte)، فقط معرف مونه (Monet)،

در یک نگاه

■ هستی‌شناسی حافظ،

کاوشی در بنیادهای اندیشه‌ی او

هستی‌شناسی حافظ

کاوشی در بنیادهای اندیشه‌ی او

داریوش آشوری



نشر مرکز

■ مؤلف: داریوش آشوری ■ نشر مرکز، چاپ اول ۱۳۷۷

رقعی، ۳۰۵ صفحه، ۱۳۰۰ تومان

نقد ادبی اگرچه سابقه‌ای دیرینه دارد، اما نزدیک به یک قرن پیش تحولی شگرف در میان منتقدان ادبی به وقوع پیوست و هم‌زمان با چهره‌نمایی مکتب‌های ادبی جدید، پرسامان‌های محوری نقد ادبی نیز دچار دگردیسی عمیقی گردیدند؛ واژگانی چون «ادبیات»، «نقد»، «متن» و «خواندن» معانی تازه‌ای به خود گرفتند و نظریه‌های ادبی را متحول کردند؛ به سخن تری ایگلتون هیچ تاریخی مناسب‌تر از سال ۱۹۱۷ که ویکتور شکوفسکی فرمالیست جوان روسی رساله‌ی پیش‌تاز خود را زیر عنوان «هنر به مثابه تمهید» انتشار داد، برای سرآغاز تحول نظریه‌ی ادبی در قرن حاضر نیست. به دنبال این رساله، مکتب‌هایی چون نشانه‌شناسی، ساختگرایی، مابعدساختگرایی، هرمنوتیک، نظریه‌های معطوف به خواننده و معطوف به زن (فمینیستی) از جمله مواردی است که عرصه‌های ادبی را به زیر سیطره‌ی فکری کشانیداند.

مکتب و اساسی‌سازی متن (Deconstruction) که در دهه‌ی شصت از سوی فیلسوف فرانسوی ژاک دریدا عنوان شد، به لحاظ برخورد رادیکال و انقلابی با متون،

در میان نظریات ادبی از موقعیت خاصی برخوردار بوده و در طی نزدیک به سه دهه از زمان شکل‌گیری آن، عرصه‌های فکری و هنری دیگری را نیز به چالش خوانده است.

دریدا که در نهضت پسامدرنیته قرار دارد، برپایه‌ی تردید در مفروضات متافیزیکی فلسفه‌ی غرب از افلاطون تا به امروز، به مرکز‌دایی از این سیر فکری پرداخته و آن را با عنوان «متافیزیک حضور» با محوریت «کلام» مورد شدید‌ترین حملات قرار می‌دهد؛ وی برای کشف ناتوانی متن و حدود ناممکن بودن دلالت، روش و اساسی را پیشنهاد می‌کند. به روایت بابک احمدی شیوه‌ی دریدایی، در مقام کنشی نقادانه این بینش سنتی را رد می‌کند که نقادی متن ادبی باید معنا شناسانه باشد. معنای کامل و تعیین شده وجود ندارد. تنها تلاش برای یافتن معناها از هم گسسته و پراکنده وجود دارد که درگیر شدن در فراشد بی‌پایان جستجو است. چرا که ناباوری به حضور معناکار اندیشه را متوقف نمی‌کند، بل به آن شدت بیشتری می‌بخشد. دیگر با یافتن یا ابداع نخستین معنا کار را تمام شده نمی‌پنداریم و رضایت نمی‌دهیم که جستجو متوقف شود، بنابراین متن، بافت پایان ناپذیر معناها را تمام است و بافته‌ای از رشته‌های بی‌پایان چیزهایی که غیر از خودشان هستند. این مدام در پی معنا گشتن، ناگزیر مفهوم مهم بینامتنی را پیش می‌کشد. دریدا می‌گوید که هر متنی، متن دیگر را می‌خواند. هر متن، هر معنا، مهم نیست که چقدر کامل باشد، یا به نظر آید. خواندن متن یعنی خواندن متن‌های دیگر، به عبارتی هر متن دستگاهی است با خواندن‌های چندانکه که رو به سوی متن‌های دیگر دارد.

داریوش آشوری نیز بر این اعتقاد است که دیوان حافظ را جز با ساخت شکنی (و اساسی) آن و باز نمودن ساختار کلی هستی‌شناسی او - که ناگزیر از طیف جهان بینی‌های دوران او بیرون نیست - و براساس منابع فکری او، نمی‌توان شناخت و به همین منظور در کنار بازسازی الگوی هستی‌شناسی حافظ که به تعبیر دریدا حامل متافیزیک حضور است، به ساخت شکنی آن پرداخته و منابع معرفتی حافظ را در گفتمان دینی و عرفان سنتی نمایان می‌سازد؛ آشوری در ابتدای کار خویش به اسطوره‌ی آفرینش توجه کرده و بعد از گزارش آن در متون دینی، به تحلیل گزارش عرفانی آن در دو متن کلاسیک عرفانی یعنی کشف الاسرار و مرصاد العباد می‌پردازد.

به قرائت آشوری سخن عرفانی در اسطوره‌ی آفرینش از داستان آفرینش در سوره‌ی بقره (۲۹-۳۸) نشأت گرفته و صاحب کشف الاسرار و مرصاد العباد تحت تأثیر این آیات به تشریح این اسطوره و روایت عرفانی از آن پرداخته‌اند. آشوری در جای جای گزیده‌های خود از متون عرفانی، به تطبیق اشعار حافظ نیز پرداخته و بر غنای متن خود می‌افزاید.^۱

وی در بخش‌های مستقلی، به متن کشف الاسرار و مرصاد العباد مراجعه کرده، و با گزارش قطعاتی از آن‌ها راجع به اسطوره‌ی آفرینش در ذیل هر موردی، به اشعار حافظ در رابطه با آن مسأله استناد می‌کند؛ آشوری

نخست سخن صاحب کشف الاسرار را در رابطه با آفرینش انسان اینگونه گزارش می‌کند و در گزارشی از مرصاد العباد، قرائت نجم‌الدین را از آفرینش الهی در وجود انسانی این گونه می‌آورد:

«خطاب عزّت در رسید که: «من در زمین حضرت خداوندی را نیایی می‌آفرینم. اقا هنوز تمام نکردم. اینچه شما می‌بینید و نمی‌شناسید هنوز خانه و منزلگاه و تختگاه اوست. چون این را تمام راست کنم و او را بر تخت خلافت نشانم، جمله او را سجود کنید.»

با هم گفتند: «اشکال زیادت بوده! ما را سجده‌ی او می‌فرماید و او را خلیفه‌ی خود می‌خواند! ما هرگز ندانستیم که جز او کسی دیگر شایستگی مسجودی دارد و او را - سبحانه و تعالی - بی‌یار و شریک و بی‌مثل و بی‌زن و فرزند می‌شناختیم. ندانستیم کسی نیابت و خلافت او را بشاید، ما دیگر بارد برویم و گرد این کعبه طوافی بکنیم و احوال این خانه نیک بدانیم.»

بیامدند و گرد قالب ادم می‌گشتند و هر کسی در وی نظری می‌کردند. گفتند، «ما اینجا جز آب - و - گل نمی‌بینیم. از او جمال خلافت مشاهده نمی‌افتد. در وی استحقاق مسجودی نمی‌توان دید.»^۱

«قوله تعالی (وَإِذْ لَقْنَا لِلْمَلَائِكَةِ أَسْجُودًا لِأَدَمَ...)»^۲ الایه: جلیل است و جبار خدای جهان و جهانیان، کردگار نامدار نهان‌دان قدیم الاحسان و عظیم الشان؛ نه بر دانسته‌ی خود متکبر نه از بخشیده‌ی خود پشیمان؛ نه بر کرده‌ی خود بتاوان. خداوندی که ناپسندیده‌ی خود بر یکی می‌آراید و پسندیده‌ی خود به چشم دیگری زشت می‌نماید. ابلیس نومید را از آن آتش بیافریند و در سدره‌المنتهی وی را جای دهد و مقربان حضرت را به طالب علمی پیش وی فرستد (و با این همه منقبت و مرتبت رقم شقاوت بر وی کشد و زُتار لعنت بر میان وی بندد. و آدم را از خاک تیره برکشد و ملائع اعلی را حلالان پایه‌ی تخت او کند و کسوت عزّت و رو پوشد و تاج کرامت^۳ بر فرق او نهد و مقربان حضرت را گوید که «اسجدوا لأدم»)

در آثار بیانرند که آدم را بر تختی نشانند که آن را هفتصد پایه بود از پایه‌ای تا پایه‌ای هفتصد ساله راد. فرمان آمد که: «یا جبرئیل و یا میکائیل، شما که رئیسان فریشتگان اید، این تخت آدم برگزید و به آسمانها برگردانید تا شرف و منزلت وی بدانند ایشان که گفتند: «اتَجَلَّ فِیْهَا مَنْ یُقْسِدُ فِیْهَا»^۴ آنکه آن تخت آدم را برابر عرش مجید بپنهند و فرمان آمد ملائکه را که «شما همه سوی تخت آدم روید و آدم را سجود کنید.» فرشتگان آمدند و در آدم نگرستند، همه مست آن جمال گشتند.^۵

رویی که خدای آسمان آراید

گرد دست مشاطه را نه بیند شاید!

جمالی دیدند بی‌نهایت، تاج «خلق الله آدم علی

صورته» بر سر، حله‌ی «و نفخت فیه من روحی» در بر،

طراز عنایت «یحییهم و یحبونه» بر آستین عصمت:

هر چند غریب‌ایم و دل اندرواییم

ما چاکر آن روی جهان آراییم

جان و جهان با دولت بازی نیست و سعادت بهایی

نیست. رنج روزگار و کد کار ابلیس دید و به بهشت آدم

رسید. طاعت بی فترت ابلیس را بود و خطاب «اسکن انت و زوجک الجنة» آدم یافت. از غیب به جان ایشان اشارت می‌رسید: معشوقه به چشم دیگران نتوان دید

جانان مرا به چشم من باید دید! گفتند: «از صورت این شخص زیادت حسایی بر نمی‌توان گرفت، مگر این استحقاق او را از راه صفات است، در صفت او نیک نظر کنیم.»

چون نیک نظر کردند قالب آدم را از چهار عنصر خاک و باد و آتش و آب دیدند ساخته. در صفات آن نظر کردند، خاک را صفت سکونت دیدند، باد را صفت حرکت دیدند، خاک را ضد باد یافتند و آب را سفلی دیدند و آتش را علوی یافتند، هر دو ضد یکدیگر بودند.

دیگر باره نظر کردند، خاک را به طبع خشک یافتند و باد را تر یافتند، و آب را سرد یافتند و آتش را گرم. و همه را ضد یکدیگر دیدند. گفتند: «هر کجا دو ضد جمع شود از ایشان جز فساد و ظلم نیاید. چون عالم کبری به ضدیت در فساد می‌آید، عالم صغری اولیتر.»

با حضرت عزت گشتند. گفتند: «خلاف به کسی می‌دهی که از او فساد و خون ریختن تولید کند!»^۴ در روایت می‌آید که هنوز این سخن تمام نگفته بودند که آتشی از سادات جلال و عظمت درآمد و خلقی را از ایشان بسوخت.^۵

چراغی را که ایزد بر فرزند هرانکو پند کند، دانی چه سوز دا اول ملامتی‌ای که در جهان بود آدم بود و اول ملامت کننده ملایکه بودند. و اگر حقیقت می‌خواهی، اول ملامتی حضرت جلت بود. زیرا که اعتراض اول به حضرت جلت کرد. عجب اشارتی ست این که بنای عشق‌بازی بر ملامت نهادند!^۶

عشق آن خوشتر که با ملامت باشد آن زهد بود که با سلامت باشد^۷ جان آدم به زبان حال با حضرت کبریایی می‌گفت: «ما بار امانت به رسن ملامت در سفت جان کشیده‌ایم و سلامت فروخته‌ایم و ملامت خریداریم.^۸ از چنین نسبت‌ها باک نداریم. هر چه گویند غم نیست!»^۹ بل تا بدرند پوستین‌ام همه پاک

از بهر تو، ای یار عیار چالاک! در عشق یگانه باش، از خلق چه باک؟ معشوقه تو را و بر سر عالم خاک!

داریوش آشوری در پی توضیح و تبیین سرنمون‌های (archetypes) ازلی آفرینش و اسطوره‌ای آن در درام عارفانه‌ی سرنوشت و سرگذشت جان، به تفاوت دو مکتب مهم تأویلی در فضای اندیشه‌ی عرفانی اسلام می‌پردازد و از خصلت مدرسه‌ای و نوافلاطونی مکتب غربی ابن عربی در مقابل مکتب عاشقانه و ضد استدلالی خراسان که حافظ نیز در ذیل آن قرار دارد، پرده برمی‌دارد. وی برای این کار به سراغ لسان این درام و زمان‌ها و مکان‌های اشعار حافظ سرزده و عناوینی چون ساقی - پیر مغان - محتسب - صوفی - مسجد - مدرسه - خانقاه - روز ازل - سحر - شب قدر و ... را به صورت مستقل به بحث می‌گذارد. آشوری معتقد است که دیدگاه تأویلی حافظ به اسطوره‌ی

آفرینش و هبوط انسان، موجب زیر و زبر شدن چشم انداز هستی شناختی به خدا و انسان را فراهم آورده و به جای دیدگاه زاهدانه‌ای که نگاهی دوگانه انگار به جهان داشت و هستی برای او به یک عالم پاک روحانی و یک عالم پلید جسمانی بخش می‌شد، خدا برایش قاضی کیفر دهنده‌ی گناهکاران بود، دیدگاه یگانه انگاری نشسته است که در آن عالم روحانی و عالم جسمانی در هم تنیدند و خدا همان وجود است و وجود یکی است، پدیدار شده در همه‌ی نمودهای خود. اخلاق رندانه و تحلیلی از فردیت در این گونه اخلاق که جلوه‌گر در شعر رندانه است، با وصف ویژگی‌های آن و اعمالی که رند عارف به متصدی ظهور می‌رساند، مطالبی است که داریوش آشوری بر پایه‌ی نگرده ساخت شکنانه‌ی خود، در دیوان حافظ به تجزیه و تحلیل گذاشته و سیمای هستی‌شناسی این شاعر را با زبانی غیر سنتی و امروزی شده عرضه داشته است.

بی‌نوشت:

• لازم به یادآوری است پیش از داریوش آشوری، تطبیق اشعار حافظ با مرصاد العباد را دکتر محمد امین ریاحی انجام داده که آشوری اشاراتی به این اثر نکرده است. رک: گلگشت در شعر و اندیشه حافظ، فصل ششم: حافظ با یکی از پیران خانقاه‌ها، محمد امین ریاحی، صص ۲۲۱-۲۲۶، انتشارات علمی، ۱۳۷۳.

۱ - نصیب ملامت بهشت، ای خدانشناس بیرو

که مستحق کرامت گناه کاران قد

• طمع ز فیض کرامت مهر که خلق کریم

گنه ببخشند و بر عاشقان ببخشاید

۲ - ملک در سجده‌ی آدم زمین بوس تو نیت کرد

که در حسن تو چیزی دید غیر از طور انسانی

۳ - مبین حقیر گدایان عشق را، کاین قوم

شهبان بی‌کمر و خسروان بی‌کلماند

• جو حافظ گنج او در سینه دارم

اگر چه مدعی بیند حقیر ام

• جو دزه گرچه حقیرام، ببین به دولت عشق

که در هوای رخات چون به مهر پیوستم

۴ - دشمن به قصد حافظ اگر دم زند چه باک!

منت خدای را که نمی‌ام شرمسار دوست

• ۵ - عقل می‌خواست کزان شعله چراغ افروزد

برقی غیرت بدرخشید و جهان بر هم زد

• مدعی خواست که آید به تماشاگاه راز

برقی غیرت بدرخشید و جهان بر هم زد

۶ - ملامت گو جو دریابد میان عشق و معشوق

نبیند چشم نابینا خصوص اسرار پنهانی

۷ - زاهد از ما به سلامت بگذر کاین می‌لعل

دل و دین می‌برد از دست بدان سان که میرسد!

۸ - دل و دین ام شد و دلبر به ملامت برخاست

گفت، «برخیز! ز تو حکم سلامت برخاست»

۹ - تو خوش می‌باش با حافظ، برو، گو خصم جان می‌ده
چو گرمی از تو می‌بینم چه باک از خصم دم سرد ام

• هزار دشمن ام از می‌کنند قصه هلاک

گرم تو دوست ای از دشمنان ندارم باک

آفرینش و آزادی

(جستارهای هرمنوتیک و زیبایی‌شناسی)

■ بابک احمدی ■ نشر مرکز، چاپ اول ۱۳۷۷

■ رقعی، ۴۱۴ صفحه، ۱۷۰۰ تومان

نزدیک به یک دهه است که حیات فکری کشورمان، میزبان اندیشه‌های جدید است؛ نحله‌های فکری گوناگونی چون هرمنوتیک، مکتب‌های نقد ادبی، نشانه‌شناسی، ساختگرایی، معناشناسی و آرای مختلف جنبش پست مدرنیته نظیر پسا ساختگرایی، ساخت شکنی و تبارشناسی، از جمله مباحثی است که اندیشه‌های کهن را به چالش فراخوانده و اندیشمندی را به خود مشغول داشته‌اند. به اعتباری آثار بابک احمدی، بخشی از فرایند انتقال افکار جدید پسانوگرایی را برعهده داشته است؛ «ساختار و تاویل متن» (۱۳۷۰)، «از نشانه‌های تصویری تا متن» (۱۳۷۱)، «مدرنیته و اندیشه‌ی انتقادی» (۱۳۷۳)، «حقیقت و زیبایی» (۱۳۷۴)، «کتاب تردید» (۱۳۷۵) و «خاطرات ظلمت» (۱۳۷۶) از آثار و تالیفاتی است که منتقل‌کننده‌ی افکار نوین و امروزی را برعهده داشته‌اند.

«آفرینش و آزادی» کتابی است که بابک احمدی در آن مجموعه مقالاتی را در بیان هرمنوتیک و زیبایی‌شناسی جمع‌آوری کرده و در سه بخش کلی شامل ۱۴ مقاله به تازگی در بازار کتاب عرضه کرده است. ایجاد بحث درباره‌ی افق تاویل، منطق سخن هرمنوتیک، مرزهای تاویل در سخن هنری و آزمون هرمنوتیکی آثار هنری که از مباحث تازه‌ی فلسفه‌ی اروپایی بشمار می‌روند، از اهداف مجموعه‌ی حاضر می‌باشند که بابک احمدی با استناد به متون اصلی به شرح و تبیین آنها پرداخته است. اگر آفرینش در این مجموعه مترادف با به وجود آوردن افق‌های تازه‌ی تاویلی و گسترش آن به عرصه‌های فکری و هنری گرفته شده است، آزادی و رهایی نیز هدفی برای فلسفه‌ی جدید منظور شده است؛ چیزی که احمدی به استناد سخن ویتگنشتاین سعی در بیان آن در مجموعه مقالات خود دارد؛ وی در یادداشت اولیه‌ی خود می‌نویسد: «فلسفه صرفاً کوشش برای یافتن راه‌هایی است، و دادن خبری از آزادی همچون تاویلی، فهمی، برداشتی، فلسفه فعالیت است و نه آیین، از این رو نمی‌تواند آموزه‌ای برای رهایی باشد. جستجوی آزادی را نمی‌توان تمام شده انگاشت. فلسفه طلب آزادی

است، وقتی تسلیم انگاره‌ی حقیری از آزادی که روزگار برایت ترسیم کرده نشوی... این درسی است که بابک احمدی از اندیشمندان سخن هرنوتیک آموخته و همانطور که خود در مقدمه بر گفتگوهای پل ریکور گفته است، پایان بخشی برای ایقان فلسفی، راه را برای زندگی انسانی تر هموار نموده و خواننده را در رویارویی نقادانه با متن کمک می‌کند و آزادی فکری را برای خواننده در بنیان افق‌های تازه‌ی فهم و تاویل فراهم می‌کند.

جستارهای گردآمده در این مجموعه، خواننده را با «خرد هرنوتیک» آشنا نموده و «تجربه‌ی تاویل» را در رابطه با «حقیقت و تاویل» و جایگاه «تاویل» در «زندگی» در «گستره» و مرزهای معناگزاری در سخن هرنوتیک عرضه می‌دارد. در بخش میانی «سنجش و امکانات تاویل هنری» با موضوعات «هنر و آزادی»، «پندار واقعیت»، «هنر و واقعیت» و «بازیگر» به بحث گذاشته شده است. بخش واپسین به «آزمون‌ها»ی تاویلی در عرصه‌های زیبایی شناختی و هنری پرداخته و در شش مقاله، متونی از ادبیات را به بحث گرفته است؛ بابک احمدی در استمرار اراده‌ی معطوف به انتقال اندیشه‌های امروزی، «معمای مدرنیته» را به خوانندگان وعده داده که امید است در آینده‌ی نزدیک شاهد تولد آن باشیم.

علی اصغر حقدار

هومر

■ نویسنده: جسیپر گریفین ■ مترجم: عبدالله کوثری
■ نوبت چاپ: اول ۱۳۷۶ ■ انتشارات طرح نو

هومر اثر جسیپر گریفین با ترجمه عبدالله کوثری، از مجموعه بنیانگذاران فرهنگ امروز، توسط انتشارات طرح نو منتشر شده است. جسیپر گریفین با تفسیر و نقد دو اثر هومر، در پی تبیین و اثبات این دعوی است که بزرگی هومر به آن است که توانست کار بست ژرف و اصیل افکار و آرمانها و زندگی را به ما بنماید. پیام منظومه‌های هومری این است که جهان را می‌توان با معیارهای انسانی درک کرد و زندگی آدمی می‌تواند چیزی فراتر از کشمکش ناچیز و مذبوحانه در دل ظلمت باشد. جان آدمی می‌تواند فراتر از همه مهلکه‌ها پرواز کند و دنیا را بی هیچ توهم نگرد و از رویارویی با آن شانه خالی نکند، و این ژرفترین جنبه اندیشه هومری است. جسیپر گریفین در سه بخش کتاب خود، ابتدا حماسه هومری و سپس ایلیاد و اودیسه را مورد نقد و بررسی قرار

می‌دهد. وی گریزی پرمعنی از میان منظومه‌ها به اندیشه‌ها و عقاید می‌زند و آنها را با یکدیگر تطبیق می‌دهد.

هومر سراینده دو منظومه ایلیاد و اودیسه است. اما جدا از منظومه‌هایی که به نام هومر برجا مانده، شخصیت تاریخی هومر مسلم نیست. تنها داستانی رومانیتیک است که می‌گوید او خنیاگر دوره گرد نابیانی بوده است.

یونانیان هر دو اثر را ساخته هومر می‌دانند؛ عده‌ای از پژوهندگان را نیز رای بر این است که نخست ایلیاد نوشته شده و اودیسه یا قلمی دیگر و زمانی بعد از آن به نگارش درآمده و شاعر دوم بی‌گمان از ایلیاد خبر داشته و از آن تاثیر پذیرفته است. این حکم استوار بر استدلالی است که تا اندازه‌ای جنبه فنی دارد و به ویژگیهای زبان مربوط می‌شود. منظومه ایلیاد و اودیسه حماسی است، یعنی برای دوران آرمانی جامعه در مقابل رویدادهای غیرمنتظره طبیعت سروده شده‌اند. در حماسه رسم بر این نیست که شاعر از خود سخن بگوید، بلکه الهه شعر او را الهام می‌بخشد و از زبان او سخن می‌گوید، از این روست که در بیست و هفت هزار سطر اشعار هومر حتی یک اشاره به شخص شاعر نمی‌یابیم. شخص هومر در شکوه آفرینش هومری گم شده است. اما با تمام این گفته‌ها، از آن زمان که این دو حماسه پدیدار شد، تاثیر خود را بر ادبیات غرب گزارداده است و افرادی مثل ویرژیل، دانته، میلتن از منظومه‌های هومر تاثیر پذیرفته‌اند. ایلیاد معروفترین حماسه دنیای قدیم و از شاهکارهای ادبیات جهان است. داستان شورانگیز جنگی است میان مردم یونان و مردم تروا. ایلیاد منظومه‌ای پهلوانی است، اما تاکید اصلی آن بر نبرد پهلوانی است و در این منظومه صدها سطر به توصیف بی‌طرفانه کشته شدن پهلوانان در یک نبرد واحد اختصاص یافته است.

در ایلیاد پهلوانان جنبه غیرواقعی دارند و به موجوداتی ابر آدم و اسطوره‌ای تبدیل می‌شوند. در سراسر منظومه، پهلوانان به خدایان تشبیه می‌شوند، همچون آرس، خدای جنگ. در ایلیاد تصویری بس ساده شده از زندگی انسانی و کل جهان می‌یابیم که خواننده به رغم این سادگی، آن را واقعی می‌گیرد؛ هم از آن روی که متن لحظه به لحظه در اقتناع خواننده می‌کوشد و هم بدان سبب که کل منظومه چنان که باید حق واقعیات بنیادین زندگی آدمی را می‌گذارد. هومر سعی کرده است در ایلیاد تقابلی میان مرگ و زندگی ایجاد کند و تا حد امکان آن را چیزی مطلق نشان دهد. شرح زندگی و مرگ و جنگ پهلوانان، ما را وامی‌دارد به رغم صحنه‌سازیه‌ها، برخورد هومر با جنگ را واقعی بشمار آوریم. هومر از طبیعت، الهامی زیبا می‌گیرد مانند: آنگاه که یکی از فرزندان زئوس در جنگ کشته شد، پدرش بارانی از خون بر زمین می‌باراند تا نشان مرگ او باشد و آنگاه که نبرد بدل به کشتاری خوف‌انگیز می‌شود، ابرهای تیره جنگاوران را در خود می‌پوشاند.

اودیسه منظومه دیگری است منسوب به هومر. ویژگیهای زبانی، فکری و ساختاری اودیسه بسیاری از پژوهندگان را بدین باور رسانده که این منظومه بعد از

ایلیاد و تحت تاثیر آن سروده شده است. در دوران باستان این دو منظومه را همگان به یک تن نسبت می‌دادند، اما امروز از میان صاحب نظرانی که در این زمینه تحقیق کرده‌اند، تنها شماری اندک این باور را می‌پذیرند. عقیده رایج دیگر این بوده که ایلیاد در ایام جوانی شاعر سروده شده و اودیسه حاصل ایام پیری اوست. اودیسه داستان پرماجرایی است که پایان خوشی دارد. منظومه اودیسه با هیچانی کمتر، اما چشم‌اندازی وسیعتر به جهان می‌نگرد و رویکردی متفاوت با خدایان و قهرمانان که هر دو نیازمند اخلاقی‌اند، دارد، توجیهی که با تصورات ما سازگارتر است. در اودیسه شخصیتها پیوسته چشم به گذشته و مصائب آن می‌دوزند و بسیاری از ایشان اشک شادی می‌بارند و حتی در اوج اندوه به شادی روی می‌آورند.

منظومه‌های ایلیاد و اودیسه کهنسالند، سبک آنها در ادبیات انگلیسی مشابهی ندارد و مضمون عمده آنها شاید بعید و کم مایه بنماید. منظومه‌های ایلیاد و اودیسه قصه‌ای سرگرم کننده نیست، بلکه بازگوکننده آراء و اندیشه‌های یونان باستان است که زمان و مکان آنها چندان دور از ما نیست که برایمان درک ناشدنی باشند.

منوچهر دین پرست

بقیه از صفحه ۲۰

می‌درخشید. صدای همه‌ها تا هنگامی بود که خواب، خواب دوره گرد از راه رسید و بر چشمها، دستها و قدمهای خسته سر گذاشت» و موضوعی که در جذب مخاطب، به داستان کمک می‌کند، همان درونمایه است. «کوچه اقا قیا» از یک درد سخن می‌گوید: درد زن؛ زنی که در همه اعصار مورد ظلم واقع شده و حقوقش از جانب اجتماع پایمال شده است.

در پایان این داستان، خانم کوچک - که به خاطر بیماری روانی، به تیمارستان منتقل شده بود - بهبود می‌یابد و به خانه خود بازگشته و زندگی جدید را با هوو و شوهرش آغاز می‌کند.

این دیدگاه منطقی نویسنده است. در شکل غیر منطقی آن قطعاً می‌باید یکی از زنها متارکه می‌کرد و یا اینکه «خانم کوچک» همانطور روانی می‌ماند تا میرزا ابوتراب بتواند به راحتی به نوعروسش برسد.

نویسنده، در اغلب داستانهای خود، همین انسجام و وحدت موضوعی (اعتراض به مظلومیت زن) را حفظ کرده است و این خود، مایه امیدواری و تقدیر است.

در قیاس با رمانهای «تک آوازی» اروپائی، وحدت بیشتری دارد. در واقع رمانهای داستایفسکی انتظارات قدیمی را در زمینه مفهومهای «وحدت» و «پایان داستان» به علت مقاومت در برابر مفهومهای رشد، تطوّر و دیالکتیک بر نمی آورند:

روح یگانه شده و به شیوه دیالکتیک تطوّر یابنده - آن طور که در واژگان هگلی آمده، جز به تک گفتاری فلسفی نمی تواند بینجامد ... در این معنا روح یگانه شده متکامل، حتی در مقام تصویر و تشبیه اساساً با تفکر داستایفسکی بیگانه است. جهان داستایفسکی عمیقاً جهانی است متکثر. باختین سپس در آثار دیکنز و تالسوتی ... که آنها را نویسندگان تک آوازی می دانست - شیوه چندآوازی را پیدا کرد و به این ترتیب روشن شد که رمان اساساً سویه های متفاوت و متضاد انسان و واقعیت را نشان می دهد و این شیوه در هنرهای کلامی دیگر - جز درام - به ندرت یافت می شود. □

انسان برای چیرگی بر فن بنیادی
چاره ای ندارد جز اینکه
سلوک خود را به سوی بودن و
حقیقت از سر گیرد تا از چنبره
فن سیالاری امروزی رهایی یابد.
فلسفه و علوم، هستی
بشری را به دست غفلت سپرده اند
و این هنر و ادبیات است که
می تواند انسان را با زمین
و حقیقت آشتی دهد.

پی نوشت:

- ۱ - ارغنون، شماره ۹ و ۱۰، ص ۲۲۸، بهار و تابستان ۱۳۷۵
- ۲ - تاریخ تمدن (روسو و انقلاب)، ۶۸۵
- ۳ - مجله مشرق، شماره ۶، ص ۴۴، شهریور ۱۳۷۴
- ۴ - مجله زنان، شماره ۲۳، ص ۲۶، فروردین ماه ۷۶
- ۵ - مجله شباب، شماره ۲۳ و ۲۴، ص ۴۹، اردیبهشت ۱۳۷۶
- ۶ - مالرو در آینه آثارش، ترجمه کاظم کردوانی، تهران ۱۳۷۳
- ۷ - امید ترجمه رضا سید حسینی، ۱۳۶۳
- ۸ - هنر رمان، میلان کوندرا، ترجمه دکتر پرویز همایون پور، ۱۳۷۲
- ۹ - رمان به روایت رمان نویسان، ۱۲۴، تهران ۱۳۶۸
- ۱۰ - هنر رمان، همان، ۸
- ۱۱ - رمان به روایت رمان نویس، همان، ۱۱۰
- ۱۲ - جنبه های رمان، فورستر، ترجمه ابراهیم یونسی
- ۱۳ - مجله کلک، ص ۳۱ به بعد، شهریور ۱۳۷۴
- ۱۴ - دیالوژیسم، Lynne Pearce، ص ۴۳ به بعد، نیویورک ۱۹۹۴

نوع رمان چند آوازی را نخست بار باختین ناقد سرشناس روس اکتشاف کرد و این ایده محوّر نوشته های او درباره رمان است. او از منطق گفت و گو (دیالوژیسم) در مقام نظریه ای کلیدی و مرکزی بحث می کند و مزیت داستایفسکی را در پیروی از همین شیوه رمان نویسی می داند: ما داستایفسکی را یکی از بزرگترین ابداع کنندگان حوزه شکل ادبی می دانیم. به نظر ما او نوع کاملاً جدید تفکر هنری را آفریده که ما به طور مشروط آن را «چند آوازی» نامیده ایم. این نوع تفکر ادبی بیان خود را در رمانهای داستایفسکی یافت اما اهمیت و معنای آن از محدوده های رمان فراتر می رود و برخی اصول بنیادی زیباترگری اروپائی را متأثر می کند. حتی می توانستیم بگوئیم که او چیزی مشابه نمونه هنری جدید جهانی آفرید، نمونه و سرمشقی که سویه های بنیادی بسیاری از اشکال هنری کهن را به طور اساسی بازسازی کرده است.

به گفته باختین «چند آوازی» گرایش است نهفته در همه روایت های رمان و داستایفسکی صرفاً یکی از نمونه های شاخص این شکل ادبی است. داستایفسکی آگاهی دیالوژیک داشت و از این جهت با رمان نویسان تک آوازی (مونولوژیست) متفاوت است. معمار اصلی رمان «چند آوازی» داستایفسکی است. در آثار او البته تصاویر موثر و افکار فلسفی نیز وجود دارد اما خاصه پلی فونیک یا چندآوازی هنر او بارزتر است. باختین البته از این نکته غافل نیست که پیشینه این هنر به سقراط و دیالوگ های افلاطون و به نمایشنامه های یونان کهن می رسد. سقراط گفت و گوهای افلاطون، پهلوان دیالوژیسم است. او می شنود، می سنجد، حرف های خود را عوض یا کامل می کند و هرگز در صدد بر نمی آید صدای خود را بر صدای دیگران مسلط سازد. به همین دلیل «در راه است» و خود را حقیقت مدار نمی شمارد. استعزای او نیز به قصد این بیان می شود که آگاهی حقیقی در مخاطب بیدار شود.

داستایفسکی در دوره جدید همین روش را ادامه می دهد، به همین دلیل بعضی از مفسران آثار او به واسطه رویاروی شدن با شماری از «دقائق متضاد فلسفی» که در رمانهای او به نمایش در می آید، گیج شده اند. باختین استدلال می کند که این معضل نتیجه مستقیم یکی از معیارهای آغازین متون چندآوازی است. این معیار همانا استقلال اشخاص داستانی از راوی رمان است. اصوات و اشخاص گونه گون رمانهای داستایفسکی تابع جهان نگری راوی - نویسنده نیستند، آنها کاملاً مستقل از نویسنده و به تعبیر باختین به طور مساوی معتبرند. عرضه اصوات چندگانه و نظرگاه های متعدد، الزاماً به ساختن رمان چندآوازی می انجامد. در این قسم آثار گسترش خط طولی طرح داستانی، مآجرا و اشخاص که مشتمل بر شرح روایت و پایان آنست جای خود را روایت هائی می دهد که متضاد و نامعین است. عده ای گمان برده اند که آثار داستایفسکی «بسیار آشفته و درهم و برهم» است اما اگر نیک بنگریم در می یابیم که این داوری درست نیست و این آشفتگی روایت ظاهری است و آثار داستایفسکی



فهرست کتابهای منتشر شده از دیپشست ماه سال ۱۳۷۷

واژه‌نامه‌ها و دایره‌المعارفها

۸۰۳

چاپ اول

۱- اطلاعات ادبی مفید.

گردآورنده: مهدی علیخانی - تهران: امیر بهادر - ۳۶۰ ص. - پالتویی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۹۱-۹-۸



در این مجموعه اسامی بسیاری از آثار، شخصیت‌ها و مباحث ادبی معروف، به ترتیب الفبای فارسی و با اطلاعاتی مختصر درج گردیده است. مباحث کتاب از ۴ بخش اصلی تشکیل شده است: ۱- اطلاعاتی درباره ادبیات مکاتب ادبی جهان (اگزیستانسیالیسم، اورناتیسم، پاراناس، پوپولیسم، دادانیسم، رئالیسم، رمانتیک، سمبولیسم، سوررئالیسم، فسوتوریسم، کاسموبیتیسم، کلاسیک، ناتورالیسم، ناتوریزم، وریسم) سبک‌های شعر و نظم فارسی (سبک خراسانی، سبک عراقی، سبک اصفهانی، دوره بازگشت)، چگونگی جوایز نوبل (تاریخچه نوبل، برندگان نوبل، معروف جایزه پولیتزر، برندگان نوبل، القاب نویسندگان و شاعران نامی ایران، نام اصلی یا مستعار برخی از نویسندگان ۲- نویسندگان و شخصیت‌ها (نویسندگان جهان ایران، شخصیت‌های سیاسی جهان و شخصیت‌های مذهبی معاصر ایران). ۳- اسامی کتابهای معروف به ترتیب حروف از ۲ تا ۱۷ حرفی. ۴- نمایه نویسندگان و شخصیت‌های جهان و ایران و تصاویر.

آموزش و موضوعهای وابسته

۸۰۷

چاپ اول

۲- پژوهش ادبی: سرشت،

شیوه‌ها، متنها، منابع.

شوقی ضیف: مترجم: عبدالله شریفی خجسته: ویراستار: پرویز اتابکی. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۳۶۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۴۵-۰۷۳-۲



پژوهش ادبی در واقع شیوه‌نامه‌ای است درباره چگونگی انجام تحقیقات ادبی و روشهای تدوین یک پژوهش‌نامه. مولف در این کتاب ذیل چهار بخش به تعریف پژوهش ادبی، معرفی شیوه‌های گوناگون تحقیق، چگونگی برخورد با متون کهن و روش استفاده از منابع می‌پردازد. وی در معرفی روش‌های تحقیق، ابتدا شیوه قدما را توضیح داده است، سپس به تفصیل از روی کردهای امروزی تحقیق و شیوه‌های نقد، سخن به میان می‌آورد و در پی آن دیدگاه‌هایی را بیان می‌کند که از منظر آن می‌توان به یک اثر ادبی نگاه کرد. فصل‌هایی نیز به تحقیقات ادبی با گرایش‌های جامعه‌شناختی، روان‌شناختی، زیباشناختی و نظایر آن اختصاص دارد که در آن ضمن معرفی برخی از منتقدان مشهور و شیوه کار آنان، نمونه‌هایی گویا از کار آنان به دست داده است. کتاب با پیش‌گفتار مولف شروع و با فهرست نام کسان، مکان‌ها و کتاب‌ها پایان می‌پذیرد.

فن نگارش و بیان، و مجموعه‌های ادبی

۸۰۸

۳- پلی به سوی داستان نویسی.

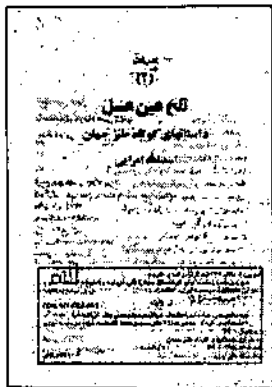
داریوش عابدی: ویراستار: ژاله راستانی. - تهران: سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی، انتشارات مدرسه. - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز). - ۲۸۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۷۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۶-۰۳۹-۷

۴- تلخ عین غسل: داستانهای کوتاه طنز جهان.

اسدالله اسرایی. - تهران: موسسه ایران. - ۲۲۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰

نسخه: شابک:

۹۶۴-۶۰۳۸-۰۷-۷



اثر حاضر، دومین شماره از مجموعه ادبیات و مشتمل بر ۲۹ داستان کوتاه طنز جهان است. اسامی برخی از داستان‌ها و نویسندگان آن‌ها عبارت اند از: رام‌کننده شیر: ویکتور آردوف (روسیه)، شاهد پرونده: ایروین‌شو (آمریکا)، محاکمه: اسلومیر مروژک (لهستان)، نامه‌یی به خدا: گریگوریولویس فونتس (مکزیک)، بازی بزرگان: سرگورامیرز (نیکاراگوئه)، جنگ و صلح: موساسیر اسکلیز (برزیل)، واقعیت راعرض می‌کنم: خوان خوسه آرتولا (شیلی).

چاپ اول

۵- راهنمای کامل نامه‌نویسی انگلیسی اداری - تجاری - شخصی. جلیل دهمشکی. - تهران: جانزاده. - ۲۵۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۷۶۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۴۵-۲۴-۳

چاپ اول

۶- شیوه‌های داستان‌نویسی: انواع داستان بلند. مترجم: سعید فضائلی‌هاشمی: ویراستار: مهرداد قاسمفر. - تهران: موسسه ایران. - ۲۲۴ ص. - جلد سوم. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۳۸-۱۱-۵



کتاب حاضر پنجمین شماره از مجموعه «ادبیات» و جلد اول از مجموعه «شیوه‌های داستان‌نویسی» به شمار می‌رود و مباحث آن به شیوه‌های ساخت و پرداخت انواع رمان یاداستان بلند اختصاص دارد. این مباحث به صورت آموزشی و با راهنمدها و توصیه‌های لازم همراه است. مطالب و مباحث کتاب حاصل ترجمه و تدوین موضوعی ترجمه مقالات مختلف درباره داستان‌نویسی است که از نشریات خارجی اقتباس و در چهار فصل با این عناوین تنظیم شده است.

چاپ اول

۷- شیوه‌های داستان‌نویسی: داستان بلند. مترجم: سعید فضائلی‌هاشمی: ویراستار: مهرداد قاسمفر. - تهران: موسسه ایران. - ۲۲۴ ص. - جلد سوم. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



کتاب حاضر، چهارمین مجلد از مجموعه ادبیات است که در آن شیوه‌های داستان‌نویسی ذیل مباحث گوناگون بیان شده است. مباحث کتاب در ۱۷ مقاله و ۹ فصل با این عناوین تنظیم شده است: ۱- موضوع ۲- طرح، ۳- شخصیت ۴- گفت و گو ۵- صحنه، ۶- زمان، ۷- دیدگاه، ۸- عنوان ۹- بازنگری، صفحات پایانی کتاب به فهرست مآخذ اختصاص دارد.

چاپ اول

۸- شیوه‌های داستان‌نویسی: داستان کوتاه. سعید فضائلی‌هاشمی: ویراستار: مهرداد قاسمفر. - تهران: موسسه ایران. - ۲۲۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۳۸-۰۸-۵

کتاب حاضر سومین شماره از مجموعه ادبیات و جلد اول از مجموعه شیوه‌های داستان‌نویسی به شمار می‌رود. این اثر به منظور آموزش‌ها و راهنمدهایی برای نوشتن داستان



کوتاه فراهم آمده است. مطالب و مباحث کتاب حاصل ترجمه و تدوین موضوعی مقالات نشریه «The Writer» است که در ۱۳ فصل با این عناوین تنظیم شده است: ۱- داستان کوتاه ۲- نویسنده داستان کوتاه ۳- موضوع داستان ۴- واقعیت نمایی داستان کوتاه ۵- افتتاحیه ۶- طرح ۷- دیدگاه ۸- زمان در داستان ۹- شخصیت ۱۰- صحنه پردازی ۱۱- توصیف در داستان ۱۲- پیش نویس داستان ۱۳- پایان داستان در پایان کتاب فهرست مآخذ آمده است.

۹- مقدمه ای بر فیلمنامه نویسی کالبدشکافی یک فیلمنامه. ابراهیم مکی - تهران: سروش - ۱۳۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۶۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: An Introduction To Screenplay Writing And The Anatomy Of... شابک: ۹۶۴-۳۳۵-۲۳۸-۶

10- Complete Letter Writer: How To Write Letters For All Occasions With Numerous Model Letters. تهران: جانزاده - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۳۱۲۰ نسخه.

چاپ اول

۱۱- خودآموز گام به گام زبان فارسی (۱ و ۲) سال اول نظام جدید. نادر پورخانی، احمد پورعلی - تهران: آزمون - ۱۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۶۱-۳۴۹-X

بررسی و تمرین

۱۲- آموزش گام به گام ادبیات فارسی (۲) سال اول نظام جدید.

حسن لاجوردی - تهران: آزمون -

چاپ اول

۱۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۶۱-۳۶۴-۳

۱۳- پرسشهای چهارگزینه ای و پاسخهای تشریحی درس متون ادب فارسی و املا (۵) نظام جدید.

سعید عنبرستانی، علی رفیعی جیردهی - تهران: سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی، انتشارات مدرسه - ۸۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۳۶-۰۹۹-۰

۱۴- پرسشهای چهارگزینه ای و پاسخهای تشریحی فارسی ۱ و ۲ پیش دانشگاهی (قسمت اول). نصرت الله محبی، حسن یاسینی ویسی - تهران: سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی، انتشارات مدرسه - ۸۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۳۶-۱۲۲-۹

چاپ اول

۱۵- راهنمای گام به گام فارسی و آیین نگارش (۵) سال سوم نظام جدید. محمد نادرپور، منصور رفیعی، علی وفا - تهران: آزمون - ۲۱۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۶۱-۳۴۶-۵

چاپ اول

۱۶- گام به گام با آموزش و پرسش ادبیات فارسی ۱ و ۲ سال اول نظام جدید متوسطه. تهیه کننده: نازخانم یوسفی تاج - تبریز: پرستو - ۱۵۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۷۰-۵۸-۰

۱۷- مجموعه طبقه بندی شده آموزش ادبیات فارسی پیش دانشگاهی: شامل بیش از ۲۲۵۰ نکته و پرسش و پاسخ

سعید عنبرستانی، ویراستار: سعدالله زارع کاریزی - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۳۰۴ ص. - رحلی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۷۵-۶

۱۸- مجموعه طبقه بندی شده

آموزش ادبیات فارسی نظام قدیم (با پاسخ تشریحی) کنکورهای سراسری، آزاد ... گردآورنده: سعید سلطانی - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۳۶۰ ص. - رحلی (شمیز) - ۱۷۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۶۶-۷

تاریخ، توصیف، نقد و بررسی

چاپ اول

۱۹- یک گفت و گو: نناصر حریری با نجف دریابندری. تهران: کارنامه - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۳۱-۰۱۳-۶



در این کتاب، گفت و گو و مصاحبه آقای ناصر حریری با نجف دریابندری در سال ۱۳۷۲، درباره مسائل و جوانب مختلف ترجمه و ویرایش به روی کاغذ آمده است. کتاب با مقدمه ناشر درباره مشکلات و مسائل موجود میان مولف و مترجم، ویراستار، ناشر و لزوم طرح مسأله ای از این دست، آغاز می شود. آن گاه گفت و گویی در این باره مطرح می شود: تعریف ترجمه، آیا ترجمه فن است یا هنر؟ ترجمه دین کیشوت اثری هنری است، درس های ترجمه، ترجمه های مکروه، زبان ترجمه آثار کهن، انجمن ترجمه، ذبیح الله منصوری، ویرایش فعالیت شعری، نیما یوشیج، بوف کور، رمان ورمانس و غیره.

مجموعه ها و جنگهای شعر

چاپ اول

۲۰- روشنان فلکی: منتخب اشعار و شرح حال شعرای معروف ایران زمین از قرن سوم ه. ق تا عصر حاضر.

به اهتمام: محمدمهدی نوین، مهرازمان نوین - تهران: ما - ۳۴۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۳۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۱۰-۲۰-۱

اشعار غنایی و تغزلی

چاپ اول

۲۱- ترانه و ترانه سرایی در ایران: سبیری در ترانه های ملی ایران. احمدبناهی (سمانی) محمد - تهران: سروش - ۵۷۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Songs And Songwriting In Iran. شابک: ۹۶۴-۳۳۵-۱۰۱-۰



در کتاب حاضر، ترانه و ترانه سرایی از نظر خاستگاه ارزش تاریخی، ویژگی های فنی و هنری کاربردها و سرانجام تأثیرپذیری و تأثیر گذاری های آن، بررسی و ارزیابی می شود. پارهای از موضوعات این اثر بدین قرار است: ادبیات عامه در شعر رسمی، صورتها و قالب های ترانه ملی، ویژگی های ترانه، انواع ترانه ها و تجربه های شاعران معاصر.

اشعار مذهبی، عرفانی، اخلاقی

چاپ اول

۲۲- ارمغان کربلا. نادعلی کربلایی - تهران: خزر - ۳۲۰ ص. - جلد اول - جیبی (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۶-۵-X

چاپ اول

۲۳- ارمغان کربلا. نادعلی کربلایی - تهران: خزر - ۳۲۰ ص. - جلد دوم - جیبی (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۶-۶-X

۲۴- ارمغان کربلا. نادعلی کربلایی - تهران: خزر - ۳۲۰ ص. - جلد سوم - جیبی (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۶-۷-X

چاپ اول

۲۵- اشعاری در مدح مولا علی (ع). گردآورنده: صمد رحیمیان - تهران: لیوسا - ۶۹۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۱۰-۱-۰



در مجموعه حاضر ۴۲۲ قطعه شعر از شاعران ایران در مدح و ستایش مولا ی متقیان حضرت علی (ع) از قدیم ترین ایام تا عصر حاضر گردآوری شده است. کتاب با تصویر رنگی و سیاه سفید و با مضامین نمادین اسلامی، همچنین آثار زیبایی خوشنویسی همراه است.

۲۶- ایشانگران کربلا شامل نوحه سینه زنی و زنجیرزنی در مناقب و مصائب اهل بیت اطهار (ع). به اهتمام: یعقوب پیری - تهران: پیری - ۳۲۲ ص. - جیبی (گالینگور) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۲۲-۰۰-۳

۲۷- پیام آوران خونین بال در مصائب و مدایح اهل بیت (ع). شاعر: سهراب اسدی نویسرکانی - تهران: گلفام - ۲۵۶ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۳۵-۰۴-۲

۲۸- چراغ صاعقه: مرثیه از مدینه تا مدینه. گردآورنده: علی انسانی: مقدمه: علی موسوی گرمارودی - تهران: جمهوری - ۴۲۸ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۵-۳-۱

۲۹- حدیث اشک «مجموعه سرودها و نوحه‌ها».

شاعر: محسن حافظی - تهران: باقرالمولود - ۳۲۰ ص - جیبی

چاپ اول

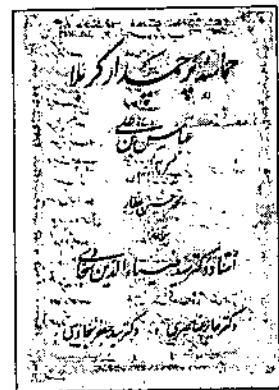
(شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۹۸۰-۳۷-۵

۳۰- حماسه پرچمدار کربلا عباس بن علی (ع).

گردآورنده: محمدحسین عطار - تهران: محمدحسین عطار - ۳۶۲ ص.

وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.



اثر حاضر، مجموعه‌ای است از مقاله‌ها، شعر، خوشنویسی و خطاطی، نقاشی، تصویر تمبر و نوشته‌های مختلف از شخصیت‌های متعدد، در فضایل و مناقب یکی از قهرمانان واقعه عاشورا و پرچمدار کربلا، یعنی عباس بن علی (ع). در ابتدای این اثر مطالبی از دکتر سیدضیاء الدین سجادی، دکتر جابر عناصری و دکتر سید جعفر سجادی درباره مجموعه حاضر و گردآورنده آمده است. در فهرست کتاب، موضوع و نوع اثر، تعداد آثار، صاحب اثر، نام شهر صاحب اثر و شماره صفحه به ترتیب الفبایی ذکر شده است.

چاپ اول

۳۱- راهبان نور: دیوان شعر.



نادعلی کربلایی - تهران: خزر -

۳۲- طلوع سرخ. اقبال منصوریان: مقدمه: کلامی

زنجانی - تهران: پیرو - ۲۵۶ ص - جیبی (گالینگور) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

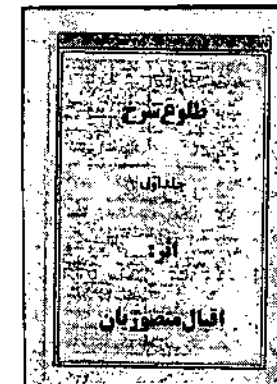
چاپ اول

۳۳- عصر انتظار. مناقب حضرت خاتم الاولیا حجه ابن‌الحسن العسکری (عج).

محمدعلی مردانی - تهران: مردانی - ۱۶۴ ص - رقمی (شمیز) - ۴۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۴-۲-۴

در این دفتر، اشعاری در وصف انتظار، مدح و منقبت حجه ابن‌الحسن



مجموعه حاضر مشتمل است بر اشعار فارسی و ترکی که در قالب‌های مختلف سنتی سروده شده است. مضامین این اشعار به موضوعات مختلف دینی، مدح و ستایش و مصایب اهل بیت عصمت و طهارت (ع) اختصاص دارد. در ابتدای کتاب، فهرست موضوع و عنوان، قالب شعری، زبان شعر و شماره صفحه هر یک از قطعات شعری آمده است. برخی از عناوین و موضوعات اشعار عبارت انداز: قرآن، رمضان و روزه، نعت حضرت محمد (ص)، غزل، مبعث، در مدح علی (ع) قیام عاشورا، نوحه حضرت ابوالفضل نوحه روز عاشورا، اربعین و مقام مادر.

چاپ اول

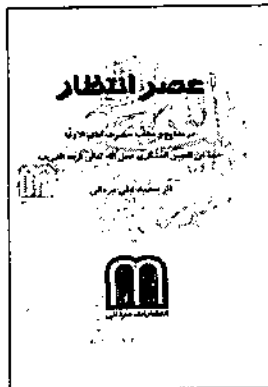
۳۴- گلزار شقایق «مجموعه نوحه و مرثیه».

گردآورنده: غلامرضا کاج - تهران: ۱۰۴ ص - رقمی

شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۴-۲-۴

۳۵- گزیده اشعار چهارمی. شاعر: رضاعلی‌نقی چهارمی - قم: مهام - ۴۸ ص - جیبی (شمیز) - ۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

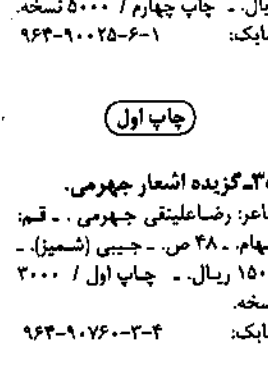
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۶-۳-۴



المسکری (ع) و نیایش پروردگار گرد آمده است. این مجموعه متضمن چهار قصیده، ۱۳ رباعی، ۲۰ غزل، ۶ ترجیع بند، ترکیب بند و ۱۱ تضمین است که در ابتدای هر بخش فهرست اسامی و مصرع اول اشعار آمده است.

۳۶- قیام عاشورا. محمدجواد ولایی - تهران: اشرافی - ۲۰۰ ص - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵-۶-۱



اشعار این دفتر در قالب سنتی سروده شده و اغلب مضامین آن مذهبی است. این دفتر متشکل از سه بخش است: بخش اول: اشعاری در مناجات و نصایح (شامل هفت قطعه شعر)، بخش دوم: اشعاری در مدح و رثای اهل بیت (ع) (شامل ۱۰ قطعه شعر) و بخش سوم: اشعار پراکنده و رباعی (۷ قطعه شعر).

چاپ اول

۳۷- ماه در محاق (مجموعه شعر).

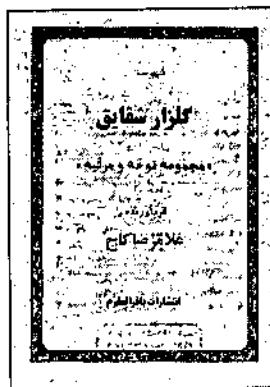
شاعر: محمد عابد - تهران: سیروش - ۲۵۶ ص - وزیر (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The Wane Of The Moon (A Collection Of Poems)

شابک: ۹۶۴-۴۲۵-۳۰۶-۴

باقرالمولود - ۱۹۲ ص - جیبی (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۹۸۰-۲۶-۷



اثر حاضر مجموعه‌ای است از اشعار سنتی که در مناقب و مصایب حضرت محمد (ص)، حضرت علی (ع)، امام حسین (ع)، حادثه جانسوز کربلا و شهیدان آن برای ایام سوگواری محرم آورده شده است. ذیل هر نوحه، نام سراینده و عنوان و مناسبت آن نیز مشخص شده است.

چاپ اول

۳۸- مثنوی محرم. اسماعیل منصور لاریجانی - تهران: آیه - ۱۰۴ ص - رقمی

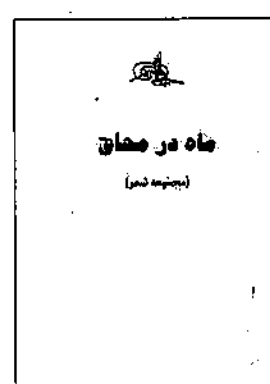
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵-۶-۱

۳۹- مصیبه الاولیاء. گردآورنده: احمدحسین فیروزآبادی - تهران: اقبال - ۲۴۰ ص - رقمی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۴۲-۳

۴۰- معراج عاشورا. حسینعلی ساعی خوانساری - تهران: اشرافی - ۱۸۰ ص - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵-۶-۱



اشعار این مجموعه، اغلب درباره حماسه عاشورا سروده شده است. در این اشعار مظلومیت امام حسین (ع) و یاران او همچنین فضایل و رشادت‌های آنان تصویر شده است. حال حضرت زینب (ع) پس از واقعه عاشورا و نیز خطابه‌های آتشین آن حضرت از دیگر مضامین این مجموعه است.

۳۸- مثنوی محرم. اسماعیل منصور لاریجانی - تهران: آیه - ۱۰۴ ص - رقمی

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵-۶-۱

۳۹- مصیبه الاولیاء. گردآورنده: احمدحسین فیروزآبادی - تهران: اقبال - ۲۴۰ ص - رقمی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۴۲-۳

(شمیز) - ۳۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۶۹۰-۰-۳

چاپ اول



مجموعه حاضر شامل ۱۶ مثنوی درباره حوادث و قهرمانان واقعه کربلاست که به ترتیب زمان و وقوع حوادث سروده شده است. عناوین برخی از این مثنوی‌ها عبارت‌اند از: مصادف شدن حر ریاحی با قافله امام حسین (ع)، خبر شهادت مسلم بن عقیل، انتخاب کربلا برای شهادت، شب میعاد عاشورا، توبه حر و بازگشت او به آغوش امام حسین (ع)، سر شهادت قمر بنی هاشم حضرت عباس (ع)، خطبه امام سجاده (ع) در مسجد شام و نظایر آن. شاعر در مقدمه کتاب مباحثی تحلیلی درباره واقعه کربلا مطرح کرده است.

۳۹- مصیبه الاولیاء. گردآورنده: احمدحسین فیروزآبادی - تهران: اقبال - ۲۴۰ ص - رقمی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۴۲-۳

۴۰- معراج عاشورا. حسینعلی ساعی خوانساری - تهران: اشرافی - ۱۸۰ ص - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵-۶-۱

۴۱- مقتل عشق.

چاپ اول

۴۲- مقل عشق.

چاپ اول

۴۳- مقل عشق.

چاپ اول

۴۴- مقل عشق.

چاپ اول

۴۵- مقل عشق.

چاپ اول

۴۶- مقل عشق.

چاپ اول

۴۷- مقل عشق.

چاپ اول

۴۸- مقل عشق.

شاعر: رجایی (زائر) غلامعلی -
تهران: هاد - ۱۴۴ ص. - جیبی
(شمیز) - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
نسخه ۵۰۰۰
شابک: ۹۶۴-۵۵۳۶-۰۲-۲
مجموعه حاضر مشتمل است بر اشعار
و مرثی و نوحه‌های مذهبی در مصائب
و مرثی امام حسین (ع) و سایر
شهیدان کربلا که برای مراسم
سوگواری ایام محرم برای سینه زنی و
زنجیر زنی فراهم آمده است.

چاپ اول

۴۲- مهتابی در غبار: ادبیات
عاشورا.
محمدعلی مردانی - تهران: مردانی.
۶۴ ص. - جیبی (شمیز) - ۱۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۴-۱-۵



در مجموعه حاضر، شانزده قطعه شعر
و نوحه عاشورا در قالب‌های مختلف
سننی فراهم آمده است که اسامی
برخی از آن‌ها بدین قرار است: پیام
عشق، رثای رقیه، مصیبت سه ساله
حسین، دختر خون خدا و دردانه زهرا.

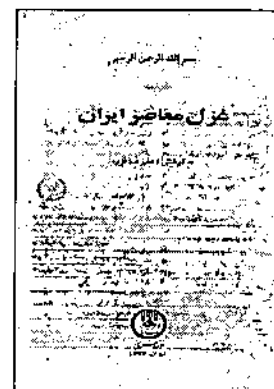
۴۳- نهضت عاشورا

محمدجواد ولایی - تهران: اشرفی -
۱۸۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰
ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۲۵-۷-X

قصیده

چاپ اول

۴۴- غزل معاصر ایران.
پژوهشگاه فرهنگ و هنر اسلامی،
دفتر فرهنگ و ادب تاجیکی: مترجم:
رحیم قبادیانی و ویراستار: میرزا
شکورزاده، محمدعلی عجمی؛ به
اهتمام: علیرضا قزوه - تهران:
سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه
هنری - ۴۱۰ ص. - رقی (شمیز) -
۸۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۳۷۱۱-۰۹۳-۲
دفتر حاضر مشتمل بر ۱۵۹ غزل



منتخب از کتاب غزل معاصر ایران
است. کتاب با مقدمه گردآورنده
پیرامون غزل و غزل سرایی و
ویژگی‌های آن در گذشته و حال شروع
می‌شود. آن گاه قطعه‌های انتخابی با
غزل هجران و جامه دران حضرت
امام خمینی (ره) شروع می‌شود.
اسامی غزل‌ها و سرایندگان تعدادی از
آن‌ها بدین قرار است: رمز و راز:
حسین آهی، گل افشان خون و ترانه:
هوشنگ ابتهاج، رو به دریا: محمدتقی
احمدی، افق‌ها سبز در سیزند و دو
غزل دیگر: زکریا اخلاقی، غیرت
شمشیر و دو غزل دیگر: حسین
اسرافیلی، آه نیمه شب و غزل درد:
مهرداد اوستا، بر نقش تر از فرش دلم
و هفت غزل دیگر: محمدعلی بهمنی،
یک دامن گل: سیمین بهبهانی، عید
آمد: مهدی اخوان ثالث، خوشانه:
محمدرضا شفیعی کدکنی و هفتاد و دو
شاعر دیگر.

شعر فارسی قرن ۴-۶ (سامانیان، مغول)

۸۱۱/۲

۴۵- دیوان رودکی سمرقندی: بر
اساس نسخه سعید نفیسی، ی.
برآگینسکی.
تهران: نگاه، ۲۲۰ ص. - وزیری
(گالینگور) - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ
دوم / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۳-۱۰-۸

شعر فارسی قرن ۴ ق

۸۱۱/۲۱

۴۶- حکمت فردوسی: گلچین
از شاهنامه حکیم ابوالقاسم
فردوسی.
ابوالقاسم فردوسی: خطاط: حمید
ساسانی، مقدمه: جمشید مهرپویا -
تهران: آتیه هنر، ۲۲۴ ص. - وزیری
(گالینگور) - ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ
دوم / ۲۸۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۴۲-۶-۲

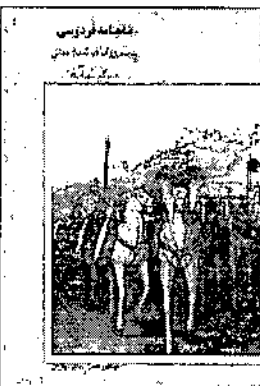
۴۷- رستم‌نامه (بازگفته شده از
شاهنامه فردوسی).
اتل مری ویلموت باکستون: مترجم:

اسماعیل فصیح - تهران: البرز -
۳۲۲ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰
ریال. - چاپ دوم / ۲۵۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۳۳۲-۰۶۴-۰

چاپ اول

۴۸- شاهنامه فردوسی پدیده
بزرگ در تمدن جهانی «سوگ
سهراب».
خسرو خوارزمی: نقاش: خسرو
خوارزمی - تهران: اشاره، ۱۲۶ ص.
- رحلی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ
اول / ۵۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
The Tragedy Of Sohrab
شابک: ۹۶۴-۵۷۷۲-۲۹-۸

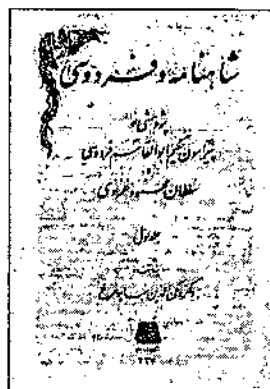


در این کتاب، نویسنده سوگنامه سهراب
را به نثر در آورده و در لابه‌لای آن
ایاتی از شاهنامه را آورده است. کتاب
با پیش گفتاری آغاز می‌شود که در آن
نویسنده از تاریخچه شاهنامه و شرح
حال فردوسی و همچنین اوضاع
سیاسی آن زمان سخن به میان آورده
است. بخش دوم کتاب به ترجمه
انگلیسی داستان یاد شده اختصاص
دارد.

چاپ اول

۴۹- شاهنامه و فردوسی:
پژوهشی نو پیرامون حکیم
ابوالقاسم فردوسی و سلطان
محمود غزنوی.
به اهتمام: رکن‌الدین همایونفرخ -
تهران: اساطیر، ۹۱۶ ص. - جلد اول.
- وزیری (گالینگور) - (دوره) ۹۰۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۱۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۴۶-۰

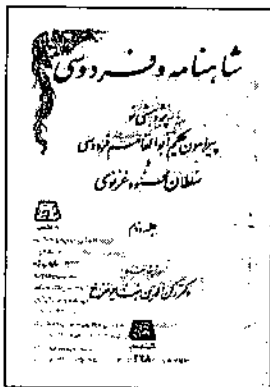
در این مجموعه، پژوهنده کوشیده
است ذیل مباحث گوناگون نشان دهد،
فردوسی، شاهنامه، این اثر گرانگ و
ماندگار زبان پارسی را به درخواست
سلطان محمود غزنوی سروده است.
جلد اول این مجموعه در چهار بخش
و چند مبحث تنظیم شده است
عناوین برخی از مطالب آن عبارت
است از: نقد بر تحقیق استاد سعید
نفیسی، مطالب ضد و نقیص در چهار
مقاله عروضی بدیع الزمان فروزانفر و
فردوسی، نقد و بررسی نوشته



عروضی، نقد بر نوشته تاریخ
سیستان، نقد و بررسی بر
پژوهش‌های سید حسن تقی زاده، نقد
بر نوشته دولتشاه سمرقندی.

چاپ اول

۵۰- شاهنامه و فردوسی:
پژوهشی نو پیرامون حکیم
ابوالقاسم فردوسی و سلطان
محمود غزنوی.
به اهتمام: رکن‌الدین همایونفرخ -
تهران: اساطیر، ۹۲۴ ص. - جلد دوم.
- وزیری (گالینگور) - (دوره) ۹۰۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۱۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۴۷-۹



این کتاب ۲ جلدی پژوهشی است از
زندگی فردوسی و سلطان محمود
غزنوی، از ویژگی‌های این تحقیق
فراهم نمودن مآخذی است که درباره
فردوسی به گونه پژوهشی به تحریر در
آمده است. جلد دوم این مجموعه
شامل مباحث تاریخی، بررسی
داستان‌های الحاقی در شاهنامه و
پژوهش‌های استاد مینوی است.

چاپ اول

۵۱- معماری و شهرسازی
ایران به روایت شاهنامه
فردوسی.
حسین سلطانزاده: ویراستار: بابک
مختار - تهران: دفتر پژوهشهای
فرهنگی - ۲۱۶ ص. - خشکی
(شمیز) - ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه

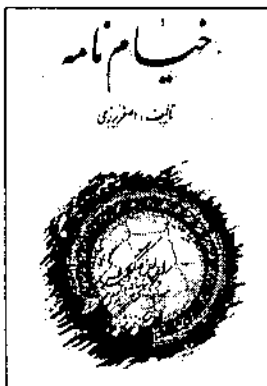
عنوان به لاتین:
Iranian Architecture And
Urban Design According To ...
شابک: ۹۶۴-۶۲۶۹-۳۰-۳
در این کتاب برخی از واژه‌های
معماری و شهرسازی در شاهنامه،
همچنین شهرنشینی، دژها، شهرها
و ایوان مداین و برخی از خصوصیات
طراحی معماری و شهری بررسی
و ارزیابی شده است.

شعر فارسی قرن ۵ ق

۸۱۱/۲۲

چاپ اول

۵۲- خیام‌نامه (شرح رباعیات
خیام).
اصغر برزی - تهران: اعظم، ۲۷۰
ص. - وزیری (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۶-۲-۲



در کتاب حاضر ۱۶۰ قطعه رباعی از
خیام، تفسیر و تشریح شده است.
کتاب با مقدمه‌ای آغاز می‌شود که
مشتمل بر مباحث ذیل است: زندگی
نامه خیام، معنی و مفهوم شعر خیام،
زبان خیام، خیام خداوند رباعی، خیام
و حافظ، خیام در هاله‌ای از ابهام،
حوادث زمان خیام، باده خیام، سیمای
باوقار خیام، مختصات سبک رباعیات
خیام، خیام چه می‌گوید؟ بخش
پایانی کتاب به کتابنامه و
فهرست‌های آیات، احادیث، اماکن،
کتاب، اعلام و شرح لغات اختصاص
دارد.

چاپ اول

۵۳- رباعیات حکیم عمر خیام.
گردآورنده: محسن رضائی: خطاط:
محمد سلحشور، آرش متین‌نژاد:
نقاش: رسام آرژانگی، صادق صندوقی:
به اهتمام: نساء حمزه‌زاده - تهران:
پدیده - ۱۰۰ ص. - وزیری (گالینگور).
۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۵۸۵-۰۲-۷

۵۴- رباعیات حکیم عمر خیام
به پنج زبان.

خطا: آرش متین نژاد: به اهتمام: محسن رضائی - تهران: پندیده -

چاپ اول

۱۰۰ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین: Rubaiyat Of Omar Khayyam: Persian, English, France, ... شابک: ۹۶۴-۶۵۸۵-۰۱-۹

شعر فارسی قرن ۶ ق.

۸۸۱/۳۳

۵۵- پیر گنج در جستجوی ناکجا آباد: درباره زندگی، آثار و اندیشه نظامی.

عبدالحسین زرین کوب - تهران: سخن - ۲۶۲ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۷۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۲۲۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۹۸۲-۵۹-۲

۶۵- گزیده خسرو و شیرین از پنج گنج نظامی گنجوی.

الیاس بن یوسف نظامی: مقدمه: عبدالمحمد آیتی - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی - ۶۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۱۰-۴

۷۷- منطق الطیر.

محمد بن ابراهیم عطار: مصحح: ذکاء المسلک فروغی: مقدمه: خوشنویس (عماد) احمد: به اهتمام: صادق گوهرین - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی - ۴۸۰ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ دوازدهم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۳۰-۲

شعر فارسی قرن ۷ ق

۸۸۱/۳۱

۵۸- بحر در کوزه: نقد و تفسیر قصه‌ها و تمثیلات مثنوی.

عبدالحسین زرین کوب - تهران: علمی - ۶۱۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۸۰۰۰ ریال - چاپ هفتم / ۲۲۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۲۴-۵۰-۴

۵۹- بوستان سعدی: از روی نسخه تصحیح شده محمد علی فروغی.

تهران: جواهری - ۳۴۰ ص. - جیبی (سلفون) - ۴۵۰۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۱۰۲-۰۰-۲

۶۰- پله پاه تا ملاقات خدا: درباره زندگی، اندیشه و سلوک مولانا جلال الدین رومی.

عبدالحسین زرین کوب - تهران: علمی - ۴۰۴ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۹۰۰۰ ریال - چاپ یازدهم / ۵۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۲۴-۳۲-۶

۶۱- کلیات دیوان شمس تبریزی.

مصحح: محمد حسن فروزانفر: مقدمه: جلال الدین همایی: به اهتمام: منصور مشفق - تهران: صفی عیاش - ۹۲۲ ص. - جلی (گالینگور) - ۲۱۵۰۰ ریال - چاپ دوازدهم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۲۶-۳۲-۰

۶۲- کلیات دیوان شمس تبریزی شامل: غزلیات، قصاید، رباعیات و

جلال الدین محمد بن محمد مولوی: مصحح: محمد عباسی - تهران: طبع - ۱۵۶۴ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ هشتم / ۱۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۶۱۰۳-۰۴-۹

۶۳- کلیات سعدی.

مصلح بن عبدالله سعدی: مصحح: محمد علی فروغی: مقدمه: عباس اقبال - تهران: محمد - ۱۴۸۲ ص. - وزیری (گالینگور) - ۳۹۰۰۰ ریال - چاپ هشتم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۳۴-۷

۶۴- متن کامل و اصیل مثنوی معنوی: با فهرستهای اعلام و آیات و قصص مثنوی مطابق با نسخه مشهور و معتبر

تهران: پژوهش - ۱۲۷۸ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۸۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۲۴-۲۶-۶

۶۵- مثنوی معنوی بر اساس نسخه قونیه (مجلدات اول، دوم، سوم).

مصحح: عبدالکریم سروش - تهران: موسسه علمی و فرهنگی - ۵۹۰ ص. - رقی (گالینگور) - (دوره) - ۳۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه

۶۶- مثنوی معنوی بر اساس نسخه قونیه (مجلدات چهارم، پنجم، ششم).

مصحح: عبدالکریم سروش - تهران: موسسه علمی و فرهنگی - ۵۹۸ ص. - رقی (گالینگور) - (دوره) - ۳۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه

شعر فارسی قرن ۸ ق

۸۸۱/۳۲

۶۷- آئینه جام: دیوان حافظ همراه با یادداشتهای استاد مطهری.

شمس الدین محمد حافظ: به اهتمام: محمد قزوینی، قاسم غنی - تهران:

صدرا - ۵۱۰ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۶۰۰-۵۸-۸

چاپ اول

۶۸- دیوان حافظ شیرازی: از روی نسخه تصحیح شده علامه محمد قزوینی.

شمس الدین محمد حافظ: خطا: مصطفی اشرفی تبریزی - تهران: پیام عدالت - ۴۳۸ ص. - جیبی (سلفون) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۳۸-۷

۶۹- دیوان خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی.

مصحح: محمدرضا تبریزی شیرازی: خطا: رضا ولی زاده - تهران: بساقر السوم - ۲۳۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۹۸۰-۳۱-۲

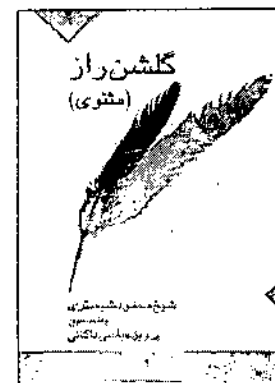
۷۰- دیوان خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی: با مقابله از نسخه محمد قزوینی و قاسم غنی.

خطا: حسین خسروی: مقدمه: شاهرودی (بیدار) اسماعیل - تهران: طلوع - ۴۰۰ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۱۰۲-۴-۶

چاپ اول

۷۱- مثنوی گلشن راز.

مصحح: پرویز عباسی داکانی: شاعر: محمود بن عبدالکریم شبستری - تهران: الهام - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۳۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۶۰۷۱-۲۷-۹



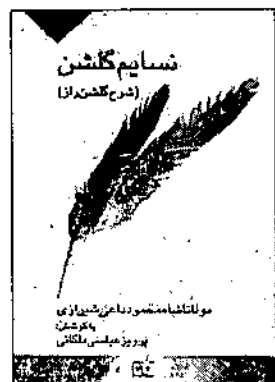
گلشن راز، مثنوی عرفانی معروف شیخ محمود شبستری (۶۸۷-۷۲۰ هـ) است که در پاسخ به پرسش‌های رکن الدین امیر حسین هروی (۶۷۱-۷۱۸ هـ) درباره تصوف و عرفان و مسائل

مرتبط با آن، خلق شده است. تصحیح حاضر از گلشن راز با مقدمه مصحح درباره شرح حال و اوضاع زمان حیات و مثنوی شیخ محمود شبستری و توضیحاتی راجع به تصحیح حاضر و نسخه‌های خطی و چاپی آغاز شده، سپس متن مثنوی با پاروئی های مناسب برای موارد اختلاف برخی کلمات در نسخه‌های مختلف، ارائه شده است. بخش پایانی کتاب، توضیحاتی و تعلیقات مصحح درباره برخی اصطلاحات و کلمات، همچنین کشف الابیات اختصاص دارد.

چاپ اول

۷۲- نسایم گلشن، یا شرح گلشن راز.

داعی شیرازی: به اهتمام: پرویز عباسی داکانی - تهران: الهام - ۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۳۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۶۰۷۱-۲۶-۰



کتاب حاضر، شرح مثنوی «گلشن راز» عارف نامی، شیخ محمود شبستری است که به قلم شاه داعی الی الله شیرازی عارف، حکیم و شاعر برجسته قرن نهم هجری تحریر شده است. در مقدمه بلند مصحح، مطالبی درباره شیخ محمود شبستری، شاه داعی با این عناوین مطرح می‌شود: شیخ محمود شبستری و گلشن راز او، نظر بزرگان درباره او، آثار منظوم و منثور شبستری، شروح گلشن راز، پرسش کننده گلشن راز کیست؟ شاه داعی شیرازی و شرح او بر گلشن راز و غیره. سپس متن شرح داعی شیرازی آمده است که برخی از مطالب آن از این قرار است: توحید و تجمید، شرح ادبیات نخستین، علت سرودن منظومه، تفکر و ماهیت آن، نقد تفکر فلسفی، ابطال دورو تسلسل، حلول و اتحاد تشبیه و تنزیه، تناسخ، وحدت وجود و نظایر آن. صفحات پایانی به فهرست آیات و احادیث، فهرست الفبایی ابیات فارسی و عربی مورد استشهاد و کشف ابیات متن «شرح» اختصاص دارد.

شعر فارسی قرن ۹ ق

۸۸۱/۳۴

چاپ اول

۷۳- گزیده اشعار و شرح احوال و آثار شاه نعمت‌الله ولی به انضمام شرح لغات.

به اهتمام: محمد حمایان - کرمان: خدمات فرهنگی کرمان - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۵۵۷-۰۰-۰



کتاب حاضر گزیده‌ای است از اشعار شاه نعمت‌الله ولی - موسس فرقه نعمت الهیه (۷۳۱-۸۳۴ هـ) - که با مقدمه مصحح و گردآورنده آن درباره اوضاع و احوال زمان حیات شاه نعمت‌الله ولی، زندگی و شرح احوال و آثار او بیان شده است. آن گاه ۲۰۹ غزل و ۵۸ رباعی برگزیده، سپس فرهنگ لغات و تمییزات عرفانی اشعار ارائه شده است. صفحه پایانی کتاب به فهرست ماخذ و منابع اختصاص دارد.

چاپ اول

۷۴- مثنوی عاشقانه و عارفانه یسوسف و زلیخا: از مثنویهای هفت اورنگ.

عبدالرحمن بن احمد جامی: به اهتمام: ناصر نیکویخت - تهران: آوای نور - ۲۸۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۹۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۶۰۶۳-۳۵-۷



شابک: ۹۶۴-۶۳۰۸-۱۶-۳

۸۵- ای اشکها بریزید: اشعار مذهبی.
چاپ‌بچان (حسان) حبیب - تهران:
جاویدان - ۴۰۶ ص. - وزیری
(سلفون) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ
پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۷۳۲-۰۴-۲

چاپ اول

۸۶- بازخوانی دو منظومه: ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد/ فروغ فرخزاد، مسافر/ سهراب سپهری.
عنایت سمعی - تهران: نشانه -
۱۲۸ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۵-۱۳-۶



در این اثر، نگرش و دیدگاه‌های سهراب سپهری و فروغ فرخزاد که در آثارشان انعکاس یافته، بررسی شده است. برای این منظور، نگارنده شعر «مسافر» سهراب سپهری را برگزیده، ابتدا ساختار درونی و بیرونی آن را تشریح و سپس بنیان‌های فکری و معرفت‌های عرفانی، روان‌شناختی و تاریخی آن را بیان می‌کند. در بخش دوم نیز برای بررسی و تبیین نگاه فروغ فرخزاد به مجموعه هستی‌منظومه «ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد» انتخاب و بعد از بازخوانی، ساختار آن شروع و بیان شده است.

چاپ اول

۸۷- بودن در شعر و آینه.
شاعر: علی‌محمد حق‌شناس - تهران: توتیا - ۱۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۳۳-۷-۳
این دفتر شعر از چند بخش تشکیل شده است. بخش اول با عنوان «بودگانی‌ها» شامل ۷۱ قطعه شعر کوتاه نو است. بخش دوم با عنوان «آشنیگی‌ها» از ۴۷ قطعه شعر نو تشکیل شده است. بخش سوم با عنوان «شعرها» حاوی ۱۵ قطعه شعر سپید است. بخش چهارم این دفتر با

۳۴۰ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۸-۹۱-۱



در کتاب حاضر، مجموعه اشعار پروین اعتصامی گرد آمده است. قطعه‌ها، قصیده‌ها و غزل‌ها به ترتیب حروف آخر ابیات و مثنوی‌ها، ترکیب دارها و تک بیت‌ها به ترتیب حرف اول مطلع آورده شده است.

۷۸- دیوان پروین اعتصامی: با شرح لغات.
مسعود مهدیخانی؛ خطاط: مسعود مهدیخانی؛ مقدمه: محمدتقی بهار - تهران: ساغر - ۳۰۰ ص. - جیبی (گالینگور) - ۷۵۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۱۰-۵-۰

۷۹- دیوان پروین اعتصامی: با شرح لغات.
خطاط: مسعود مهدیخانی؛ مقدمه: محمدتقی بهار - تهران: ساغر - ۳۰۰ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۳۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۱۰-۴-۲

۸۰- کلیات دویستی‌های فایز دشتستانی.
گردآورنده: تیمور گورگین - تهران: گلی - ۱۶۰ ص. - جیبی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵۱-۲۵-۶

شعر فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

چاپ اول

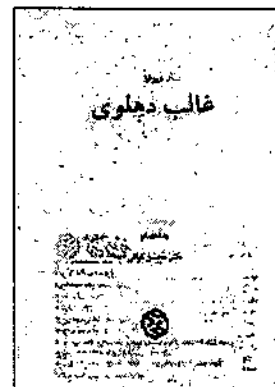
۸۱- آسمان روشن شعر (فرهنگ اشعار فروغ فرخزاد).
محمد عبدعلی - تهران: فکرروز - ۶۵۶ ص. - رقمی (گالینگور) - ۲۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۷۶-۲
کتاب حاضر، پس از کتاب فرهنگ شعر نیمه، دومین اثر از مجموعه واژگان و ترکیب‌های شعر امروز است

شعر فارسی قرن ۱۲ و ۱۳

۸۱/۱/۵

چاپ اول

۷۶- دیوان غالب دهلوی.
به اهتمام: محسن کیانی - تهران: روزنه - ۶۳۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۶-۰۰-۳



غالب - یکی از شاعران و نویسندگان فارسی‌گوی اردو زبان، ترک نژاد و شیعه مذهب قرن سیزدهم هجری است. دیوان حاضر با پیش‌گفتار مصصح در سبب شرح حال و ویژگی‌های شری او آغاز می‌شود که در آن می‌بایستی چون: اوضاع هند در عصر او، شرح حال، زندگی خانوادگی، مسافرت‌ها مذهب و روش، وضع اقتصادی، آغاز کار فرهنگی، آثار فرهنگی، دیوان اردو، آثار فارسی، کتاب‌های نثر فارسی، سبک نثر غالب و ارتباط او با سبک هندی و مکتب وقوع و سرانجام چگونگی تهیه متن کتاب مطرح شده است. آن‌گاه فهرستی از مقالات فارسی و اردو درباره غالب و کارهای علمی و ادبی او از «فهرست مقالات» ایرج افشار استخراج و ارائه شده است. سپس دیباچه‌ای به قلم شاعر ذکر می‌گردد. این دیوان مشتمل بر ۳۳۴ غزل، ۷۱ قصیده، ۲۶ مثنوی، ۱۲۶ قطعه شعری (از جمله چند قطعه فاتحه، نوحه و مخمس)، ۴ ترکیب‌بند، ۲ ترجیع‌بند و ۱۳۰ رباعی است. بخش پایانی کتاب شامل تعلیقات مصصح و فهرست‌های گوناگون است.

شعر فارسی قرن ۱۴

۸۱/۱/۶

چاپ اول

۷۷- دیوان اشعار پروین اعتصامی.
مقدمه: محمدتقی بهار؛ به اهتمام: حسن احمدی‌گیوی - تهران: قطره -

مثنوی یوسف و زلیخا از مجموعه مثنوی‌های هفت اورنگ «عبدالرحمان جامی» است که تصحیح و شرح آن به روش قیاسی از روی سه نسخه لیتگرا، ایاصوفیا و پاریس صورت گرفته و در دو بخش اصلی به شرح زیر منتشر شده است. بخش اول با پیشگفتار مصصح درباره مثنوی آغاز و با مقدمه مفصل او در سه قسمت با این عناوین ادامه می‌یابد: ۱- داستان یوسف و زلیخا در قرآن. ۲- شرح حال و احوال و آثار جامی. ۳- مثنوی یوسف و زلیخا جامی. در بخش دوم متن کامل مثنوی آمده است و صفحات پایانی به تعلیقات مصصح اختصاص دارد.

شعر فارسی قرن ۱۱ و ۱۰

۸۱/۱/۲

چاپ اول

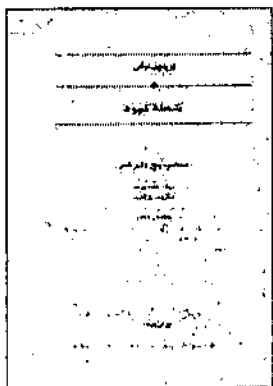
۷۵- برگزیده اشعار صائب و دیگر شعرای معروف سبک هندی.
محمد قهرمان - تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت) - ۲۳۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The Selected Poems Of Saeb And Other Famous Poets Of...
شابک: ۹۶۴-۴۵۹۰-۲۵۲-۲



در کتاب حاضر که با مقدمه‌ای درباره اصطلاح سبک هندی، و ویژگی‌های آن شروع می‌شود، مختصری از شرح حال، غزل‌ها و بیت‌های برگزیده شاعران این سبک گردآوری شده است. شاعران معرفی شده در این مجموعه عبارت‌اند از: صائب تبریزی، نظیری نیشابوری، طالب آملی، فصیحی هروی، قدسی مشهدی، سلیم طهرانی، کلیم همدانی، طفرای مشهدی، غنی کشمیری، دانش مشهدی، ناظم هروی، بیدل و حزین لاهیجی. بخش پایانی کتاب به لغات و کنایات و ترکیبات و تمیزات، منابع و مآخذ و فهرست عام‌الاعلام اختصاص دارد.

شگرف بازگشت ۱۳۶۹ -
۱۳۶۹
شاعر: فریدون تولی - تهران: سخن
- ۳۵۲ ص. - رقی (گالینگور) -
۲۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۳۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۳-۴۴-۴

چاپ اول



سومین شماره از مجموعه شعر معاصر ایران برگزیده‌ای از اشعار فریدون تولی (۱۳۶۴-۱۳۹۸) است. در مجموعه حاضر، دفتر اول و دوم شاعر نام‌های «رها» و «نافه» به صورت کامل و از کتاب‌های «پویه» و «شگرف». و بازگشت برجسته‌ترین نمونه‌های شعر تولی انتخاب شده است. در پایان نیز چند شعر از مجموعه تا آخرین نفس که حاوی اشعار چاپ نشده شاعر است.

چاپ اول

۹۷- شکست روایت: مجموعه شعر
علیرضا حسینی - تهران: تهران
- ۶۲ ص. - پالتویی (شمیز) -
۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۴۱۱-۰۸-۸



اشعار این مجموعه که در قالب نو سروده شده ذیل چند فصل گرد آمده است. عناوین برخی از این اشعار بدین قرار است: عاشقانه صفر، نیلوفر، شب زار، کلاهی می‌گفت کابوس، نامه، رهنمود و ممکن است.



بررسی و ارزیابی شده است. در بخش اول، مولف مباحثی از اندیشه‌ها و عقاید مذهب بودایی مانند چهار حقیقت شریف، چهار مقام معنوی، سنساره و ذمه، نیرواته (ذات جاویدان) و راه رسیدن به نیرواته به دست می‌دهد. در بخش دوم مولف سعی دارد با استناد به اشعار سهراب مانند صدای پای آب و مسافر تاثیر آیین بودایی را بر سپهری و اشعارش نشان دهد.

چاپ اول

۹۵- شعر امروز تنکابن: مجموعه شعر
به اهتمام: ایرج قنبری - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری - ۱۳۲ ص. - رقی (شمیز) -
۲۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۳۰۰
نسخه

عنوان به لاتین:

The Poetry Bureau Of The Literature Department
شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۱۰۷-۶



در مجموعه حاضر، گزیده‌ای از شعرهای شاعران معاصر شهر تنکابن است. اسامی شاعران این دفتر عبارت اند از: سلمان هراتی، مصطفی علی‌پور، ایرج قنبری، صراف غفاری، ابوالفضل حسینی، محمد هادی ناظریان، رجب افشنگ، زهره نارنجی، مهرداد عارفی، حمزه ابوالحسنی و سید محمد علی موسوی

۹۶- شعله کبود: منتخب پنج دفتر شعر: رها، نافه، پویه،

شواهد شعری از شعرای نامدار گرد آمده است. دوزخ بی‌آتش نام اولین قطعه از این مجموعه است که براساس کتاب اسرارالشهد اثر اسیری لاهیجی (شاعر قرن نهم و اوایل دهم هجری) نگاشته شده است. حکایت دوم، آتشگاه پرزگل نام دارد که در آن داستان قرآنی اصحاب اخذود همراه با شعر آن از مثنوی معنوی و مولانا بیان شده است. آخرین حکایت، داستان ابراهیم خلیل است که آتش بروی بردا و سلاما گشت. این داستان نیز به صورت منظوم از کتاب حدیقه الحقیقه و شریعه الطریقه سنایی غزنوی نقل شده است.

چاپ اول

۹۳- دیوان فردوسی کرمانی. مقدمه: محمدابراهیم باستانی‌پاریزی؛ شاعر: احمد فردوسی - تهران: مرکز ترجمه و نشر کتاب - ۱۸۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۶۳-۰۵-۴



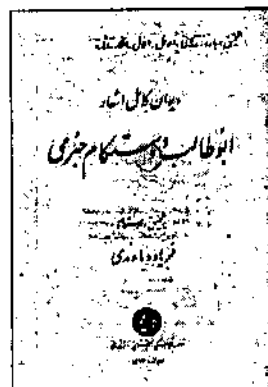
این دفتر، متضمن ۸۵ قطعه شعر است که در قالب‌های مختلف سنتی از جمله قصیده، غزل، مثنوی سروده شده است. مضامین و مناسبت‌های مختلف هر شعر همراه با تاریخ سرودن و توضیحات لازم درباره اشخاص یا موضوعات مطرح شده در پایان همان شعر ذکر شده است. این مجموعه با مقدمه دکتر باستانی‌پاریزی درباره شاعر و دیوان او آغاز و در پی آن شرح حال و زندگی نامه شاعر ارائه می‌گردد، سپس اشعار عرضه می‌شود. عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار است: کعبه دل، وصف جانان، نیایش، روز جزا، شکوه، دختر همسایه و غیره ...

چاپ اول

۹۴- سهراب سپهری و بودا. حجت عماد - تهران: فرهنگستان یادواره - ۲۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۹۱-۰۳-۲

در اثر حاضر تاثیر اندیشه‌های بودایی بر شعر سهراب سپهری در دو بخش

شابک: ۹۶۴-۹۱۲۸۷-۰۰۰

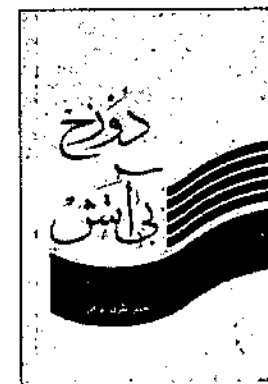


این دیوان، متضمن اشعار سنتی است که با پیش گفتاری کوتاه از فرزند شاعر درباره میراث ادبی و فرهنگی پدرش آغاز و در سه بخش اصلی تنظیم شده است: بخش اول حاوی شرح زندگانی و احوال، خصوصیات اخلاقی و عرفانی و سپس کیفیت و کمیت اشعار شاعر است. در بخش دوم، دیوان کامل اشعار ارائه می‌شود که متضمن ۱۵۰ غزل، ۶ رباعی، ۷ دوبیتی و ۱۰ قطعه مغز دو اشعار متفرقه است که به ترتیب الفبای حرف آخر مصرع اول منظم شده است. بخش پایانی کتاب به اقتراح و تضمین‌ها، منابع و مراجع فهرست اعلام، فهرست آثار مولف و تصاویری از شاعر و مقبره او اختصاص دارد.

۹۱- ترا ای کهن بوم و بر دوست دارم: مجموعه شعر
شاعر: مهدی اخوان ثالث - تهران: مروارید - ۳۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۵۵۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۶-۴۶-X

چاپ اول

۹۲- دوزخ بی‌آتش. حسن نبیری‌تهرانی - تهران: طراحان نشر - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۲۴-۰۳-۰



در این کتاب سه قصه مذهبی - عرفانی با ترکیبی از نثر مصنوع و



عنوان «سنگنامه» متضمن هفت «سوک» است که در قالب‌های سنتی و نو سروده شده است.

چاپ اول

۸۸- بیا ماندگار شویم. شاعر: فیروزه کدخدایی - تهران: آفرینش - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۸۷-۱۲-۳



مضمون اشعار این دفتر، عشق، امید به زندگی و درک زیبایی‌هاست. این اشعار کوتاه در سبک نو سروده شده و از جمله عناوین آن می‌توان عشق پاییزی، حرف دل، عاشورا، افسانه زندگی، مادر، بوی شعر و رمضان اشاره کرد.

۸۹- پرواز با خورشید.

شاعر: فریدون مشیری - تهران: صفی علیشاه - ۱۸۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ شانزدهم / ۵۰۰۰ نسخه

چاپ اول

۹۰- تحقیق درباره زندگانی، احوال، اعمال، افکار، آثار و دیوان کامل اشعار ابوطالب دوستکام چهارمی. به اهتمام: فریاد دماوندی - تهران: کمال علم - ۳۶۴ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه

۹۸- گزاره‌های منفرد: بررسی انتقادی شعر امروز ایران. علی باباجانی. تهران: نارنج. ۴۵۶ ص. - جلد اول. - رقی (شمیز). - ۱۳۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Separate Articles: A Critical Study Of The Contemporary ... شابک: ۹۶۴-۶۳۷۲-۲۲-۸

چاپ اول



در اثر حاضر، شعر امروز و شاعران معاصر ایران به گونه‌ای انتقادی بررسی شده است. این پژوهش از اشعار نیما یوشیج، فروغ فرخزاد و مهدی اخوان ثالث شروع شده، سپس با بررسی و ارزیابی دیگر شعرای معاصر ادامه می‌یابد. این شاعران عبارت‌اند از: نصرت رحمانی، محمد حقوقی، رضا براهنی، محمدعلی سپانلو، منوچهر آتش، احمدرضا احمدی، طاهره صفارزاده و یدالله رویایی. نقد و بررسی حاضر با نمونه‌هایی از اشعار منثور اوچی و محمد حقوقی پایان می‌گیرد و در خاتمه به «موج سوم» در شعر امروز اشاره می‌شود. صفحات پایانی به نمایه اختصاص دارد.

۹۹- گلبونه‌ها.

هما میرافشار. تهران: جاویدان. - ۲۴۲ ص. - رقی (سلفون). - ۱۱۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۷۳۲-۳۱-X

چاپ اول

۱۰۰- گلگشت: دیوان لایلا اعظمی.

تهران: طلایه. - ۱۸۴ ص. - جلد چهارم. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۲۳-۳۹-۹
در این مجموعه، شاعر ابتدا غزلی از غزل سرایان بزرگ نقل می‌کند، سپس به آخر هر غزل مصرعی یا همان وزن و قافیه که خود سروده است می‌افزاید. عناوین برخی از اشعار بدین قرار است: پیاد شهیدان و جانبازان، بحر عشق، نوروز ۱۳۷۵، آهوی وحشی و سلام و سجود.

گلگشت

دیوان
لایلا اعظمی

جلد چهارم

چاپ اول

۱۰۱- گوشه‌ی پرواز: مجموعه‌ی شعر. شاعر: عرفان کرمانی. تهران: بارز. - ۲۲۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: -



در دفتر حاضر، بیش از ۱۷۰ قطعه شعر در قالب‌های مختلف سنتی همراه با چند قطعه شعر سپید گردآمده است. هر یک از اشعار دارای عنوان مشخص بوده و برای اغلب آن‌ها مناسبت، موقعیت، علت سرودن و کسی که شعر به او تقدیم شده ذکر گردیده است. در مقدمه کتاب چند قطعه منظوم و منثور درباره شاعر و ویژگی‌های شعری او ذکر شده است.

چاپ اول

۱۰۲- نقش فریدون تولی- در ادبیات سیاسی و اجتماعی دوران دیکتاتوری محمدرضا شاه.

محمدرضا تبریزی شیرازی. تهران: آذین. - ۳۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۶۶۹-۲-۶
در این مجموعه شرح حال، آثار و نقش زنده یاد فریدون تولی (۱۳۶۴-۱۲۹۸ ش) در ادبیات سیاسی و اجتماعی دوران دیکتاتوری محمدرضا شاه پهلوی بررسی و

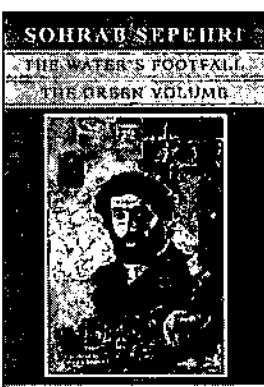


ارزیابی شده است. نویسنده با استفاده از سرنوشت‌های شاعر جلوه‌هایی از زندگانی و مبارزات او را به تصویر کشیده شده است. برخی از مباحث کتاب عبارت‌اند از: مام وطن در بند دیو استبداد و استعمار، سقوط دیکتاتوری و ورود تولی در عرصه مبارزات اجتماعی و سیاسی، تولی و ماجرای انشعاب از حزب توده ایران، مبارزه تولی با قوام‌السلطنه، مبارزه تولی با سیدضیاءالدین طباطبایی، مبارزه تولی با خوانین و سران ایل قشقایی، ماجرای نفت و نقش فریدون تولی در آن، معنی زندگی هنری - ادبی و سیاسی - اجتماعی تولی.

چاپ اول

103- The Water's Footfall The Green Volume.

Ismail Sohrab Sepehri مترجم: Salami, Abbas Zahedi : تهران: زبانکده. - ۱۲۴ ص. - رقی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به فارسی: صدای پای آب، حجم سبز. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۲-۰۵-۸



در اثر حاضر، برخی از اشعار سهراب سپهری به همراه شرح حال او به زبان انگلیسی ترجمه شده است. در هر صفحه، متن فارسی و در مقابل آن، ترجمه انگلیسی آمده است. اشعار این کتاب از دو مجموعه صدای پای آب و حجم سبز انتخاب شده است.

نمایشنامه فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

۸۱۷/۵۲

چاپ اول

۱۰۴- امیز قلمدون. اکبر رادی. تهران: نیلا. - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۷۵۰-۲-۴



گفت و گوها و ماجراهای این نمایش‌نامه که در قالب طنز تدوین شده، انعکاسی است از اوضاع اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی.

چاپ اول

105- La Genese Du Roman Persan Moderne.

Christophe Balag. تهران: معین. - ۵۱۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۶۰۰ نسخه. عنوان به فارسی: پیدایش رمان فرانسوی. شابک: ۹۶۴-۵۶۴۳-۳۱-۷



اثر حاضر، چهل و هشتین کتاب از مجموعه گنجینه نوشته‌های ایرانی است که از سوی انجمن ایران شناسی فرانسه در ایران به زبان فرانسوی چاپ و منتشر شده است. مباحث کتاب به رمان و تاریخچه رمان نویسی فارسی اختصاص دارد. مهمترین عناوین و سر فصل‌های کتاب عبارت‌اند از: ۱- تحولات ادبی:

مطبوعات و صنعت چاپ، ترجمه، پیدایش و تحول آن، نظام ترجمه، مقدمه‌ها، تحلیل ترجمه‌ها. ۲- رمان در پایان قرن بیستم: امیرارسلان، کتاب احمد (اثر طالب اف تبریزی)، سیاحتنامه ابراهیم بیگ. ۳- رمان در آغاز قرن بیستم، تحلیل‌های ساختاری، (داستان‌های: شمس و طغرا، عشق و سلطنت، دام گستران، لاریکا، دلیران تنگستانی تهران مخوف، هما، پریچهر ...). تحلیل‌ها، نظم و ساختار، تحلیل‌ها، راویان داستان، تحلیل‌ها، مکان زمانمند، تحلیل‌ها، جایگاه شخصیت داستان در بخش پایانی کتاب، پس از نتیجه‌گیری مولف دو پیوست بالین مطالب ضمیمه شده است: ۱- نسخه‌های خطی، ۲- متر جهان، کتابنامه فهرست اسامی خاص و فهرست مطالب.

داستان فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

۸۱۷/۵۲

چاپ اول

۱۰۶- آخرین غم. سهیلا مشرفی. تهران: شهرزاد. - ۱۰۶ ص. - رقی (سلفون). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۲۸-۰۶-۸



در داستان حاضر، نویسنده به ماجرای دختری به نام مهتاب می‌پردازد که پدری بی‌بند و بار دارد و مادرش ناگزیر است مخارج زندگی را تأمین کند. او هنگامی که در کلاس سوم درس می‌خواند، مادرش را از دست می‌دهد و برای ادامه زندگی مجبور می‌شود به خانه پدری‌اش برود. پدر بزرگ نیز با او رفتاری تحقیرآمیز دارد. سرانجام مهتاب دوره دبیرستان را تمام می‌کند و پس از آن در یک شرکت ساختمانی مشغول به کار می‌شود. در آن جا با مهندس جوانی به نام روزبه آشنا می‌شود و در پی این آشنایی ماجراهایی روی می‌دهد که داستان براساس آن شکل گرفته است.

۱۰۷- اسرار دهمه شاپور.

ابراهیم زمانی‌آشتیانی. تهران:



صمیمی خود را با نسرین که سرشار از ناامیدی است به تصویر کشیده است. او هر روز با نسرین که اتاقش مقابل پنجره اتاق او قرار دارد گفت و گو می‌کند، اما یک روز... داستانهای دیگر این مجموعه عبارت اند از: جشن تولد، آقای جامعه، رحیل، ماتم، نام و نشان، زیر نور ماه، واسطه، کت چهارخانه و تشنگی

چاپ اول

۱۱۸- پیک آشنا.

منیر سیدی - تهران: نگین - ۳۲۸ ص. - رقی (شمین) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۶۴۶۸-۰۵-۵



در این داستان، نویسنده به ماجرای دختری به نام مریم می‌پردازد که در آستانه گرفتن دیلم، پدرش را از دست می‌دهد. او به همراه مادر، دو خواهر و تنها برادرش به مشهد می‌رود تا با مستمری ناچیز زندگی کنند. مریم سرانجام به شغل معلمی در دبستان روی می‌آورد. در کلاسی که مریم درس می‌دهد، دانش‌آموزی به نام سیمین حضور دارد که به خاطر ثروت پدرش دچار غرور کاذبی است. مریم از این تفاوت‌های فاحش طبقاتی همواره در عذاب است تا این که یک روز...

۱۱۹- تاتار خندان.

غلامحسین ساعدی - تهران: بهنگار - ۳۷۶ ص. - رقی (شمین) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه

خان با میرمهنای دغایی، حاکم مناطق اطراف خلیج فارس و رقیب دولت زندیه بیان می‌شود. در روایت تاریخی حاضر نقش و دخالت نیروهای هلند و انگلیس در روابط خصمانه و جنگ کریمخان با میرمهنای نشان داده شده است.

چاپ اول

۱۱۵- برخورد.

محمود اکبرزاده: مترجم: محمدرضا بایرامی - تهران: دفتر هنر و ادبیات ایثار. معاونت امور فرهنگی. اجتماعی و هنری - ۳۰۰ ص. - رقی (شمین) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۱۵۷۹-۳-۱



رمان حاضر پنجمین کتاب از مجموعه انتشارات دفتر هنر و ادبیات ایثار است که در آن داستان رشادت‌ها، ایثارگری‌ها و مبارزات رزمندگان اسلام در طول جنگ و دوران اسارت ترسیم شده است. در این رمان نویسنده به ماجرای رزمندگانی به نام صابر می‌پردازد. در حین عملیات ویژه به علت برخورد با مین پایش قطع می‌شود. او از دوست و هم‌رزمش می‌خواهد که او را رها کرده عکس‌ها و نقشه‌های تهیه شده را به فرماندهان خودی برساند. سرانجام پس از رفتن هم‌رزمش به دنبال ماجراهایی اسیر عراقی‌ها می‌شود و...

۱۱۶- پاترونا.

امیر عشیری - تهران: مجموعه - ۲۲۸ ص. - رقی (شمین) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۴۹۷-۶-۲

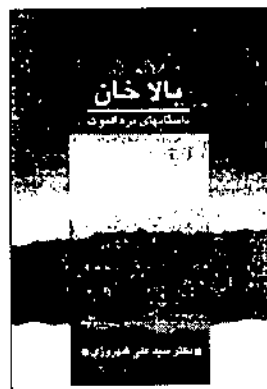
چاپ اول

۱۱۷- پری دریایی.

پرویز مقدم - تهران: نقطه - ۱۶۰ ص. - رقی (شمین) - ۵۶۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۵۴۸-۲۸-۴

مجموعه حاضر از ده داستان کوتاه تشکیل شده که پری دریایی نام آخرین داستان آن است. در این داستان، راوی، روابط دوستانه و

شابک: ۹۶۴-۶۲۲۸-۰۳-۸

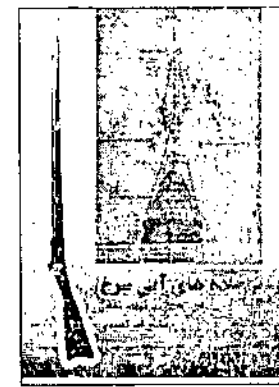


کتاب حاضر، متضمن هفت داستان است که ماجراهای آن، در یکی از مراکز اصلی اسماعیلیان و در قرن ششم و هفتم هجری روی می‌دهد. در داستان پنجم، که نام کتاب از آن گرفته شده است ماجرای پیرمردی هفتاد ساله بیان می‌شود که در تیراندازی، اسب سواری و شکار مهارت دارد همچنین نزد اهالی از اعتبار و احترام خاصی برخوردار است. یک روز، او در حین سواری از اسب سرنگون می‌شود و چون احساس می‌کند عمرش به پایان رسیده است به شخصی به نام «معلم ورکی» می‌گوید: «گرما رودی هیچ دخالتی در مرگ من ندارد.» اما پس از مرگ وی... داستان‌های دیگر این مجموعه عبارتند از: «خروش‌های یار برفی»، «جنازه‌ای در شیلدر، یز ارباب، ماهیگیر، خداحافظ الموت و فرزند الموت»، در صفحات پایانی تصاویر از قلعه الموت، شالیزهای در شهرک قلعه لمبر، دریاچه اوان به چاپ رسیده است.

چاپ اول

۱۱۴- بر جاده‌های آبی سرخ.

نادر ابراهیمی - تهران: فکرروز - ۱۶۰ ص. - جلد سوم - رقی (شمین) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۹۵-۹



کتاب حاضر، داستانی تاریخی است از زندگی و وقایع دوران کریم خان زند. در این اثر، کشمکش و جنگ کریم

اثر حاضر، بررسی و تفسیری روانکاوانه از بوف کور صادق هدایت است. نویسنده در این کتاب سعی دارد نشانه‌هایی از عقده ادیب را در بوف کور عیان کند. وی نخست بحث مبسوطی درباره عقده ادیب مطرح می‌سازد، سپس فرضیه عقده ادیبی صادق هدایت را در بوف کور بررسی می‌کند، آن گاه پس از شرح نظریه مادینه جان یونگ، می‌کوشد، بوف کور را بر اساس این نظریه بنگرد.

۱۱۱- بازگشت (ماجرای واقعی از جرم، پشیمانی و بازگشت به عرصه امید و زندگی).

حمید موفق - تهران: مجموعه - ۱۷۲ ص. - رقی (شمین) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۴۹۷-۴-۶

چاپ اول

۱۱۲- بازی در آتش.

اشرف اسدی: ویراستار: علی میرزالی - تهران: مشیری - ۱۶۶ ص. - وزیری (سلفون) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۶۴۶-۳-X



در این داستان زندگی دختری به نام مهری به تصویر کشیده که پدرش از عشایر تنگدست شیراز بوده است. پدر مهری در منزل آقای هدایتی، از ثروتمندان شیراز، به شغل درباری مشغول بود. مهری از کودکی با پسر آقای هدایتی به نام امیر دوست شده و سرانجام بدون اطلاع خانواده با او ازدواج می‌کند. پدر امیر هنگامی که خبر ازدواج این دو را می‌شنود، آن چنان پسرش را کتک می‌زند که به گمان مهری، شوهرش جان سپرد. به همین دلیل شیراز را به مقصد اصفهان ترک می‌کند و...

چاپ اول

۱۱۳- بالاخان: مجموعه داستانهای دره الموت.

علی شهروزی - تهران: قزوین: طه، کتابهای دانده - ۸۰ ص. - رقی (شمین) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه

دنیای کتاب - ۷۲۶ ص. - وزیری (سلفون) - ۲۷۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۵۷-۷

۱۰۸- اعدای.

محمدرضا خجسته - تهران: مجموعه - ۸۸ ص. - رقی (شمین) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۹۰۴۹۷-۷-۰

۱۰۹- افسانه سید رشید.

شاپور آرین‌نژاد - تهران: دنیای کتاب - ۲۸۸ ص. - وزیری (سلفون) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۶۲-۳

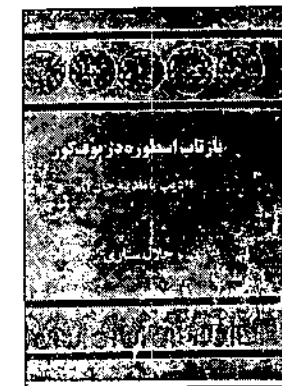


در این داستان، نویسنده به ماجرای نوجوانی قوی هیکل به نام «رشید» می‌پردازد. او هنوز کودکی خردسال است که پدرش بر اثر خیانت و دسیسه یکی از دوستانش به زندان و سپس اعدام محکوم می‌شود. پدر که خود را در آستانه مرگ می‌بیند، از رشید می‌خواهد که از رفیق نوجوانمردش انتقام بگیرد. رشید از آن روز لحظه‌ای را بدون فکر انتقام سپری نمی‌کند. سرانجام...

چاپ اول

۱۱۰- بازتاب اسطوره در بوف کور (ادیب یا مادینه جان؟).

جلال ستاری - تهران: توس - ۱۲۸ ص. - رقی (شمین) - ۲۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه - شابک: ۹۶۴-۳۱۵-۴۷۵-۰



شابک:

۹۶۴-۶۳۳۲-۳۸-۲

۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰

نسخه:

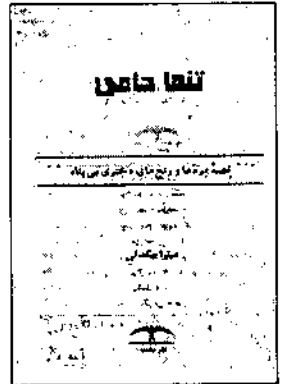
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۰۹۹-۳

چاپ اول

۱۲۰- تنها حامی: قصه دردها و رنج‌های دختری بی‌پناه.

میترا بیگدلی، ویراستار: خاطره قانعی - تهران: چلچله - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۷۰۶-۰-X



در داستان حاضر، نویسنده به ماجرای دختری فقیر و پسر مومن می‌پردازد که دلباخته یکدیگرند، اما پسری ثروتمند با دخالت‌های خود برای آنان مشکلاتی ایجاد می‌کند. سرانجام پسر ثروتمند کشته می‌شود در پی آن وقایعی روی می‌دهد که داستان بر اساس آن ترسیم شده است.

۱۲۱- تهمت.

سعید غنی‌مقدم - تهران: جاده ابریشم - ۸۰ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۳۲۵-۶۸-۳



داستان این کتاب به ماجرای پزشکی اختصاص دارد که مادرش، پس از تولد به سبب تنگدستی او را در بیمارستان رها می‌کند. او ابتدا در پرورشگاه و سپس توسط خانواده دیگری به فرزندی پذیرفته می‌شود، اما پس از چند سال...

۱۲۲- جاودانگان.

رضا جولایی - تهران: البرز - ۱۶۶ ص. - جلد اول - رقی (شمیز) -

است. سرانجام زنی خود را صاحب چشمها معرفی می‌کند و راز آن را آشکار می‌سازد. این رمان حال و هوای سیاسی دارد.

چاپ اول

۱۲۴- چشمه‌ی زاو (مجموعه‌ی داستان).

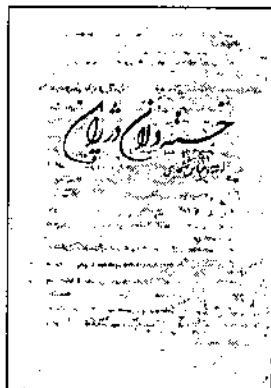
عنایت احسانی - تهران: پارس - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۸۱-۰۰۰-۳



مجموعه حاضر مشتمل بر ۱۴ داستان کوتاه است که عنوان کتاب برگرفته از چهارمین داستان است. پنج داستان از این مجموعه، به روایت‌هایی از مردم سرزمینی به نام بلوک زاو اختصاص دارد، به گونه‌ای که هر یک روایتی جداگانه از این سرزمین و بازگو کننده حکایت‌ها و قصه‌های افسانه‌ای جاری در افواه آن مردم است. بقیه داستان‌های این مجموعه مستقل هستند. در اولین روایت چشمه زاو مردم آن منطقه پس از سه سال خشکسالی و قحطی، به پیر پارسی پناه می‌برند تا برای آنان دعا کند و رحمت خداوند را طلب نمایند. پیر مقدس از این کار سر باز می‌زند و اصرار و اجبار مردم بر پیر، گران آمده، نگرینی بر آنها می‌راند. همان دم دل کوه شکاف برداشته سیلی عظیم جاری می‌شود که همه مردم و روستای ایشان را نابود می‌کند. اسامی دیگر داستان‌های این مجموعه که بیشتر تخیلی و انتزاعی است عبارت‌اند از: آل، مارافسا، کافر قلعه، خرس غمگین (روایت دوم)، مباحله (روایت سوم)، پنداره‌های شاه شیر دات (روایت چهارم)، چشم مست (روایت پنجم)، زکریا تسویجی کردی، غزالب با شاخ‌های گوزن، کشتی بدون سرنشین، دهاک از دهاذش، کشتی در گوشه بی.

چاپ اول

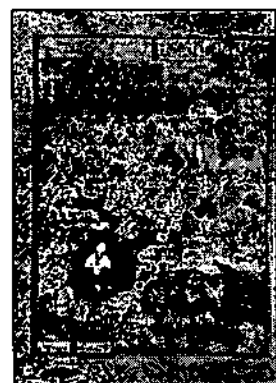
۱۲۵- خسته دلان در ژاپن. عباس مهدی - مشهد: عباس‌مهدی - ۵۱۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۳۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



در این داستان، ماجرای جوانی به نام «رحیم» ترسیم شده است. او معلمی است که بعد از ظهرها در مغازه اجاره‌ای نقاشی و خطاطی می‌کند. یک روز در آرایشگاه آقازا از زبان مسعود می‌شنود که برادرش منصور از ژاپن مدام آرزو می‌فرستد و وضع مالی او بسیار خوب است، از این رو او نیز تصمیم می‌گیرد هر طور شده به ژاپن برود. سرانجام با فروش طلای مادرش مقدمات سفر به ژاپن را تدارک می‌بیند. رحیم به ژاپن می‌رود، اما...

چاپ اول

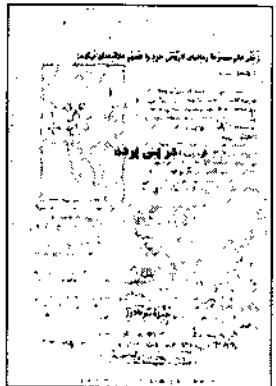
۱۲۶- خسرو و شیرین (داستانی بر اساس منظومه نظامی گنجوی). گلبو کردوانی (فریده) - تهران: کتاب سرا - ۲۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۴۰-۳۵-X



در این اثر، منظومه خسرو شیرین نظامی در قالب قصه‌ای کهن به نثر برگردانده شده است. قصه خسرو شیرین یکی از کهن‌ترین داستان‌های ایرانی است که ماجرای عشق خسرو و پرویز و سومین پادشاه سلسله ساسانی و شیرین شاهزاده ارمنی به تصویر کشیده شده است. کتاب با مقدمه نویسنده درباره علت تألیف اثر و توضیحی درباره این منظومه شروع می‌شود. سپس متن بازترسی داستان در ۲۱ فصل ارائه می‌گردد.

۱۲۷- در پس پرده.

حمزه سردادور - تهران: علم - ۷۶۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۸۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۸۹-۴۴-۲



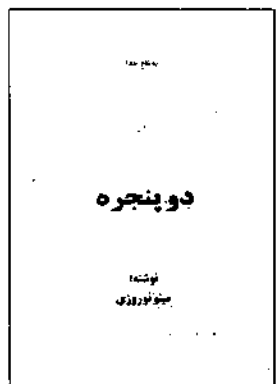
راوی داستان در سال ۱۳۲۰ به خواهرش یکی از خوشاوندان از تبریز، تصمیم می‌گیرد تا از سید محترمی به نام سید هاشم که به همراه پسرش سید علی عازم مشهد بودند، در تهران پذیرایی کند. سید هاشم برای طلب سلامت و علاج پسرش که به زعم او دچار افسردگی روحی شده بود، عازم زیارت مرقد امام رضا (ع) بود. سید علی دو سال پیش در خواب جد پنجم خود را دیده بود که محل دفن گنجی از خود را به او نشان داده بود و از آن هنگام این پسر از پدر می‌خواست که بروند و آن دفتنه را پیدا کنند تا او بتواند دختر مورد نظرش را پیدا کند و با او ازدواج نماید. بنابراین...

چاپ اول

۱۲۸- در ماندگان عشق.

حسن کریم پور شیرازی، ویراستار: حسن انزلی - تهران: اوحدی - ۴۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۳۰-۴

چاپ اول



مینو نوروزی - تهران: آرمین - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۸۰۰۰ ریال -

۱۲۹- دو پنجره.

چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۷۳-۲-۴
نویسنده در این داستان به ماجرای پسر و دختری می‌پردازد که در یک نظر دل‌باخته یکدیگر می‌شوند و در پی آن پیمان زناشویی می‌بندند. اما در آغاز زندگی جدید در می‌یابند...

چاپ اول

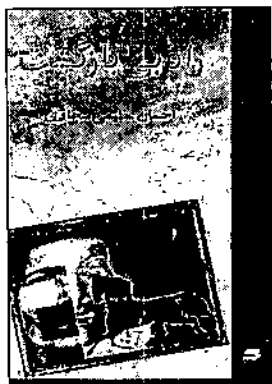
۱۳۰- راز صخره‌ها: مجموعه داستان.
مترجم: عبدالمحمد آیتی - تهران: سروا. - ۲۰۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۶۲-۰۶-۶



در این مجموعه ۲۳ داستان کوتاه از نویسندگان معروف دنیا گردآمده است. در ابتدای هر داستان نام، تاریخ حیات نویسنده و عنوان داستان قید شده است. عبارت‌اند از: کوه نقره / سلما لاگرافوف (سوئد)، پیر مطرود / برتراند راسل (انگلیسی)، وسوسه / سامرست موم (انگلیس)، دومت ارنست همینگوی (آمریکا)، جمجمه / رابیند رانات تاگور (هند)، آشتی / امینه اسعد (مصر) و راز صخره‌ها / انوره بالزاک.

چاپ اول

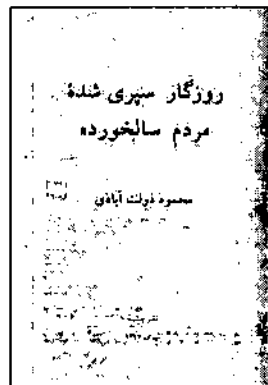
۱۳۱- راه بی‌بازگشت.
احسان عظیمی سجادی - تهران:



آتنا. - ۵۵۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰

نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۵۳-۴-۲
در این داستان نویسنده به ماجرای پسر بچه‌ای می‌پردازد که خبر بیماری پدر بزرگ راز مادرش می‌شنود از این رو، از راه کوهستان خود را به جاده چالوس رساند. واز آن جا برای دیدن پدر بزرگش به تهران می‌رود، اما ...

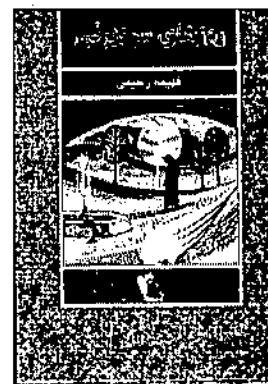
۱۳۲- روزگار سپری شده مردم سالخورده.
محمود دولت‌آبادی - تهران: نشر چشمه. - ۴۰۲ ص. - جلد دوم - رقمی (گالینگور). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۹۴-۸۴-۲



کتاب حاضر، یکی از داستان‌های دولت‌آبادی است که وقایع آن همچون دیگر آثارش در فضای روستایی و بومی اتفاق می‌افتد. این داستان، ماجرای زنی است که به بیماری مقاربتی مبتلاست و در پی آن به اعمال ناشایستی دست می‌زند. در نتیجه، به سنگ سار محکوم می‌گردد، در حالی که ...

۱۳۳- روزهای سرد برفی.
فهمه رحیمی - تهران: چکاوک. - ۲۷۴ ص. - رقمی (سلفون). - ۹۰۰۰ ریال. - ۱۰۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

The Cold snowing Days
شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۲۹-۱



در این داستان نویسنده به ماجرای مردی می‌پردازد که در حال رفتن به رختخواب است، ناگهان در همان شب برفی، زنگ در او را به پسوی حیاط می‌کشاند و همسایه‌اش آقای مالکی

را می‌بیند و ...

چاپ اول

۱۳۴- زن در یاد.
طاهره علوی: ویراستار: مسعود احمدی - تهران: فکرروز. - ۱۲۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۴۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۷۷-۰



کتاب حاضر مشتمل بر نه داستان کوتاه است که زن در یاد یکی از قصه‌های آن است، داستان‌های دیگر عبارت‌اند از: ایستگاه، شمارش، یک زن، یک آینه و گور به گور. در این داستان‌ها عموماً موضوعات عامیانه و اتفاقات روزمره به تصویر کشیده شده است.

۱۳۵- سایه عمر.
محمدحسین معیری - تهران: زوار. - ۲۷۲ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۱۸-۳-۳

چاپ اول

۱۳۶- سفر به سمتی دیگر.
رضا زنگی‌آبادی: ویراستار: مسعود احمدی - تهران: فکرروز. - ۱۰۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۳۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۲۷-۱

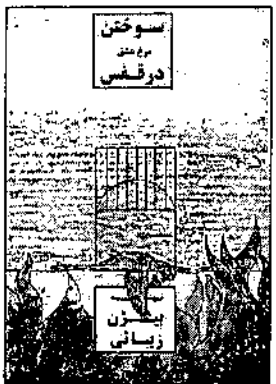


در این مجموعه یازده داستان کوتاه گرد آمده است که عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار است: سفر به سمتی

دیگر، شب و یرف، زنی از سمت سراب، مثل کاه در باد، حیاطی به وسعت دشت، به دنبال آوازه گم شده، اسکیموی کویر.

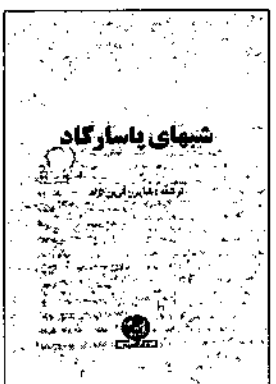
چاپ اول

۱۳۷- سوختن مرغ عشق در قفس.
بیژن زیبایی - تهران: لادن. - ۴۲۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۲۹-۵-۸



سوختن مرغ عشق رمانی است که در آن ماجرای یک آتش سوزی در جنگل‌های اطراف شهر سیدنی به تصویر کشیده شده است. آتش به محله‌های مسکونی رخنه می‌کند، اما ساکنان آن به سبب رنجی که در امر ساختن خانه‌هایشان متحمل شده‌اند، حاضر به ترک آن نمی‌شوند تا بدانجا که بعضی از آنها به طرز فجیعی در آتش می‌سوزند. یکی از بازمانده‌ها، مهاجری ایرانی است که خانه قسطنطنیه را به دلیل خاطراتی که در آن دارد ترک نمی‌کند و وزیر آن چنان از درون می‌سوزد که آتش بی امان را در چند قدمی خود حس نمی‌کند و ...

۱۳۸- شبهای پاسارگاد.
شاپور آبرین نژاد. - تهران: دنیای کتاب. - ۵۵۲ ص. - وزیر (سلفون). - ۲۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۵۲-۶



در این رمان تاریخی گوشه‌هایی از تاریخ عهد باستان ایران به تصویر

کشیده شده است. مهرداد، فرمانده گارد جاویدان هخامنشی که مدت چهار سال به علت جنگ با یونانیان از وطن دور مانده بود، در بازگشت به پاسارگاد، در کاخ آپادانا، پروشات را نمی‌بیند. زیرا پادشاه بر او خشم گرفته و او را در مقام حاکم ارمنستان به آن سرزمین تبعید کرده بود. پروشات ملکه ارمنستان دشمن خونین جوانان قوی هیکل و خوش سیما است. با وجود این، مهرداد به راهتمایی سربازان مخصوص ملکه، به دیدار پروشات رفت و ...

چاپ اول

۱۳۹- شهر.
شهره وکیلی: ویراستار: شهلا ارزنگ. - تهران: الیرز. - ۲۶۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۶۶-۳



نویسنده این کتاب را در ادامه کتاب عشق مرز ندارد به رشته تحریر در آورده است. وی در این داستان، از مردی سخن می‌گوید که به پیشه معلمی روی آورده است، اما در اثر فعالیت اجتماعی و سیاسی با مصایب و مشکلاتی مواجه می‌شود. حوادث داستان پس از کودتای ۲۸ مرداد آغاز و تا پیروزی انقلاب ادامه می‌یابد. در این کتاب نویسنده بر آن است در قالب داستان، مفهوم عشق، امید و حرکت را باز می‌نماید.

چاپ اول

۱۴۰- شیوا.
فریدون ادیب‌نمائی - تهران: آفاق. - ۲۸۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Shiva
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۷۳-۲-۳
اقدس و عفت، دو دختر عموی هم سن و سال‌اند که در عین حال بسیار وابسته و نزدیک به یکدیگرند، اما مادر عفت برای خودنمایی و تجمل از بهترین مدرسه زبان انگلیسی شهر تبریز دعوت می‌کند تا به آن زبان بیاموزد. سرانجام این ارتباط به ازدواج



می‌گیرد و به او می‌گوید تا بزکش را پاک کند و پس از بازرسی کیفش، از او می‌پرسد چرا می‌خواهی از این کشور به خارج بروی که جواب نمی‌شوند. سرانجام از عکسش ایراد می‌گیرند و به او گذرنامه نمی‌دهند. راوی همچنین در راه بازگشت به منزل و حتی داخل اتاق احساس می‌کند که زن سیاهپوش همراهش است و صدای او از او می‌پرسد چرا می‌خواهد بروی. گفتگوی او با زن سیاهپوش به گذشته‌هایش می‌کشاند و ...

چاپ اول

۱۴۹- واژه گمشده: داستان بلند. سیامک وکیلی - تهران: روزگار - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. ۹۶۴-۹۵۸۱-۱-۷ شابک:



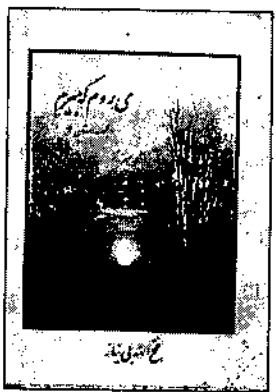
در این رمان، راوی داستان، از ماجرای آشنایی خود با دختری به نام لیزا سخن می‌گوید. این دو در یک دانشگاه درس می‌خوانند و در شهر کوچکی نزدیک اسلو زندگی می‌کردند. آشنایی آنان به دوستی عمیقی بدل می‌شود، اما راوی پس از اتمام تحصیلات به ایران باز می‌گردد. اندکی بعد، نامه لیزا به دستش می‌رسد که به او اطلاع داده برای نوشتن پایان نامه تحصیلی‌اش که به آیین‌های ایرانیان اختصاص دارد ناگزیر است به ایران سفر کند. خاطرات راوی داستان در ایام اقامت در نروژ و دوستی با لیزا، موازی با مسافرت لیزا به ایران پیش می‌رود. پس از این که لیزا به ایران می‌آید،



قلب طنز ارائه دهد. زیارت اهل قبور، همسر پیاز خورو چاخان، بدبختی، در دادگاه خانواده، مسافرت سرپایی، تاکسی پرچواهر و حرف حق از جمله عناوین داستان‌های کتاب هستند.

چاپ اول

۱۴۷- می‌روم که بمیرم. فتح‌الله بی‌نیاز - تهران: آروین - ۱۹۴ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. ۹۶۴-۶۲۱۷-۱۰-۹ شابک:



مجموعه حاضر، مستضمن چهار داستان کوتاه است. دومین داستان این مجموعه، می‌روم که بمیرم نام دارد. این داستان به زندگی مردی به نام عمو بشیر اختصاص دارد که محبوب نوجوانان و جوانان است. عمو بشیر با آن که همسر دارد، تصمیم می‌گیرد همسر دیگری انتخاب کند. در پی این تصمیم ماجراهایی روی می‌دهد که داستان براساس آن شکل گرفته است.

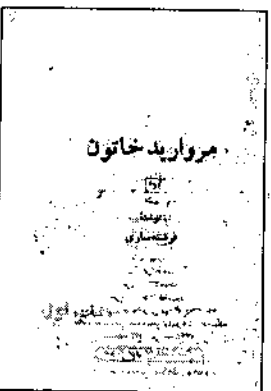
چاپ اول

۱۴۸- نسخه‌ی اول. شیوا ارستویی - تهران: علم - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۸۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. ۹۶۴-۵۹۸۹-۷۱-X شابک: نویسنده این داستان که خود راوی داستان است به اداره گذرنامه، برای گرفتن گذرنامه مراجعه می‌کند. در آستانه در، زن سیاهپوشی جلوش

دختری به نام «گیتی» می‌پردازد که در خانواده مرفه و تحصیل کرده متولد می‌شود. او دوره تحصیل خود را در دبیرستان ژاندارک سپری می‌کند، سپس برای ادامه تحصیل به همراه مادرش عازم فرانسه می‌شود، اما پس از چندی به ایران باز می‌گردد. شبی در یک مهمانی باشکوه با «کوروش» آشنا می‌شود. در پی این آشنایی ماجراهایی روی می‌دهد که داستان براساس آن ترسیم شده است.

چاپ اول

۱۴۵- مروراید خاتون. فرشته ساری - تهران: علم - ۲۷۲ ص. - رقی (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۳۰۰ نسخه. ۹۶۴-۵۹۸۹-۷۶-۰۰ شابک:



در کتاب حاضر نویسنده به شرح مصایب و زورگویی‌های خان‌ها و مالکانی پرداخته که در حق روستاییان روا می‌داشته‌اند. داستان با صحنه استراحت مروراید خاتون در بستر بیماری آغاز می‌شود. شبی سردار، در ده آن‌ها می‌ماند و کندخدا برای خوش خدمتی، مروراید خاتون را به اجبار به صیغه سردار در می‌آورد. این امر به بیماری مروراید می‌انجامد و پس از چندی درد زایمان نیز به آن افزوده می‌شود. از سوی دیگر، ملاحیرد به رغم داشتن سه زن، به اصرار مروراید از مادرش خواستگاری می‌کند و ...

چاپ اول

۱۴۶- مملکت ناراضی‌ها: مجموعه داستان. خسرو شاهانی - تهران: توس - ۳۵۲ ص. - وزیر (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. ۹۶۴-۳۱۵-۴۶۸-۸ شابک: کتاب حاضر شامل سی و هفت داستان کوتاه است که نخستین آن مملکت ناراضی نام دارد. رخدادهای روزمره، حوادث معمولی و خانوادگی همچنین بیان بعضی خاطرات، دست مایه‌های اصلی داستان‌هاست. مولف می‌کوشد، جریان مبارزه عمومی را با برجسته کردن جنبه‌های اجتماعی در

سرانجام با توجه به علاقه‌ای که فرهاد از ابتدا به شیرین داشت به آلمان می‌رود و ...

چاپ اول

۱۴۳- قلب طلایی. زهرا اسدی، ویراستار: علی میرزالی - تهران: مشیری - ۴۲۴ ص. - رقی (سلفون) - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه. ۹۶۴-۹۰۶۴۶-۲-۱ شابک:



در این داستان نگارنده به ماجرای دختری به نام آذر می‌پردازد که به همراه خانواده‌اش انزلی زندگی می‌کند. پدرش نظامی است و به بوشهر منتقل می‌شود. آذر که دانش‌آموز سال سوم دبیرستان است، با آغاز تعطیلات تابستان، تصمیم می‌گیرد برای مراقبت از مادر بزرگش به آبادان برود. در مسیر پرواز به این شهر با مردی به نام مهرداد کاشانی، خلبان هواپیماهای جنگنده آشنا می‌شود. در پی این آشنایی ماجراهایی رخ می‌دهد که داستان بر اساس آن به رشته تحریر درآمده است.

چاپ اول

۱۴۴- گستره محبت. قدیری (کافی) نسرين - تهران: راکو. - ۵۲۸ ص. - وزیر (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. ۹۶۴-۹۱۵۳۴-۱-۱ شابک:



در این داستان، نویسنده به ماجرای



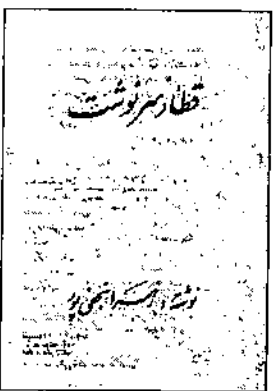
آقای نوید احسان، مدرس زبان با عفت منجر می‌شود. اقدس نیز با خانواده‌ای ثروتمند وصلت می‌کند و نهایتاً اتفاقاتی برای این دو زن به وقوع می‌پیوندد که داستان براساس آن ترسیم شده است.

۱۴۱- عبرت.

عزیز طویلی - تهران: یاسین - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. ۹۶۴-۵۹۹۵-۴۵-۰۰ شابک:

چاپ اول

۱۴۲- قطار سرنوشت. زهرا نجفی پور - تهران: جرس - ۲۴۲ ص. - رقی (سلفون) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. ۹۶۴-۶۰۸۶-۰۸-X شابک:



در اوج گرمای تابستان، استقبال کنندگان درایستگاه منتظر رسیدن قطار ساعت ۲ بعد از ظهر ساری بودند. در بین مسافران دختری بود به نام شیرین که برای ادامه تحصیل تهران آمده بود. او تصمیم داشت به منزل دایی‌اش برود. شیرین در منزل دایی با فرهاد آشنا می‌شود، اما چندی بعد فرهاد به دختری از طبقه پایین‌تر از خانواده‌اش علاقه پیدا می‌کند، ولی با مخالفت شدید پدر و مادرش مواجه می‌شود. شیرین هم که باموفقیت در رشته پزشکی قبول شده بود با مردی پیوند زناشویی می‌بندد و به آلمان می‌رود. اما این ازدواج جز حرمان و شکنجه ثمری ندارد. فرهاد هم در ایران به اعتیاد کشیده می‌شود.

ماجرای رخ می‌دهد که داستان بر اساس آن شکل گرفته است.

چاپ اول

۱۵۰- همه زندگی: مجموعه داستان / ۳.

احمد غلامی - تهران: صریح - ۱۰۸ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۶۱-۰۰-۹



مجموعه داستانی حاضر، سومین شماره از مجموعه «ادبیات دفاع مقدس» است. کتاب حاضر مشکل از ۵ داستان کوتاه درباره جنگ تحمیلی و جلوه‌های مختلف دفاع مقدس است. «همه زندگی» نام اولین داستان این مجموعه است که در آن، رزمندگانی متاهل و ترسو به نام رستمی‌وند، همواره به فکر گریز از جنگ است، در یکی از ماموریت‌ها، وظیفه حمل مهمات به او سپرده می‌شود، اما او در بین راه پلاک خود را با چانه یک عراقی تمویض می‌کند تا همه گمان کنند که او شهید شده و او با خیال راحت به پشت جبهه و خانه‌اش بازگردد اما...

چاپ اول

۱۵۱- همیشه در قلب منی. نسرین ثامنی - تهران: چکاوک - ۳۴ ص. - رقی (سلفون) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۸۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: You Are Always In My Heart. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۰۱-۱



داستان بلند حاضر با مراسم عقد نفیسه بهرامی برای عقد سیامک حسینی در سر سفره عقد آغاز می‌شود. رفتار عجیب نفیسه از همان شب اول آشکار می‌شود. و در برخورد با سیامک رفتاری کودکانه از خود بروز داد. در منزل پدر نفیسه نیز برخوردها و رفتار برادران و پدر و مادر او به نظر سیامک غیر عادی می‌آمد. البته مشکلات به همین جا ختم نمی‌شود. سیامک بنا به درخواست نفیسه تصمیم می‌گیرد چندروزی برای ماه عسل به شمال مسافرت کنند. در این سفر هم زوایای ناپسند از شخصیت نفیسه روشن می‌شود و...

چاپ اول

۱۵۲- همین جا، روی زمین. فرشته توانگر - تهران: نشر مرکز - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Very Here On The Earth. شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۳۹-۲



این کتاب از پنج داستان کوتاه تشکیل شده که مضمون آن‌ها مسائل عادی زندگی است. عناوین این داستان‌ها بدین قرار است: همین جا روی زمین، داود و بچه‌های گریه‌ها، وراجی توی ماشین و رادیو ضبط من و جارو برقی همسایه. در داستان نخست، مسافرت چند ایرانی به ترکیه و دشواری‌های این سفر بیان می‌شود.

چاپ اول

۱۵۳- یک زن، یک عشق و داستانهای دیگر. فرخنده آقایی - تهران: نیلوفر - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۵۲-X

154- The Crystal Garden.

Mohsen Makhmalbaf

مترجم: Minou Moshiri - تهران:

تشر نی - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز) - چاپ اول.

عنوان به فارسی: باغ بلور. شابک: ۹۶۴-۳۱۲-۳۷۶-۶

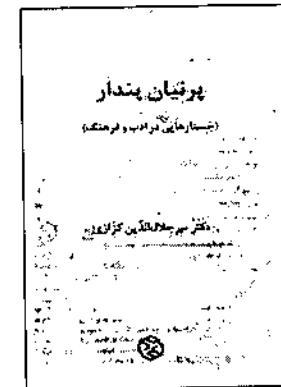


در این کتاب، داستان باغ بلور از زبان فارسی به انگلیسی برگردانده شده است. نویسنده در این کتاب مسائل و مشکلات بازماندگان جنگ تحمیلی را باز نموده است. به عبارت دیگر، نویسنده از کم رنگ شدن ارزش‌های دوره جنگ و آغاز عصر جدیدی از تفکر سخن گفته است.

مقاله‌های فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

چاپ اول

۱۵۵- پرنیان پندار (جستارهایی در ادب و فرهنگ). جلال الدین کزازی - تهران: روزنه - ۴۳۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۶-۰۰-۹



مجموعه مقالات حاضر، جنگی است از جستارهایی در زمینه‌های گوناگون فرهنگی و ادبی، که پیش از این طی ۳۳ مقاله در سال‌های ۱۳۷۰ تا ۱۳۷۵ در ماهنامه به چاپ رسیده است. عناوین تعدادی از این مقالات عبارت اند از: «ققنوس هزاره‌ها: ایران»، «نوروز: جشن بازگشت به آغاز»، «هفت باروری هگمتانه»، «دوچهرگی اسکندر در ادب ایران»، «بازار پیشینه معنای آن»، «پیراسرار در دریای راز»، «عشق، آن شکر شیرین»، «پرنیان پندار: غزل»، «ورامین: شهر بهرام»، «کاسه (نگاهی به کردی کرمانشاهی)»، «نمادگرایی در ادب».

«پروین و چالش در ادب» و غیره. صفحات پایانی به پی‌نشت‌ها و فرست‌اعلام اختصاص دارد.

طنز و هجو و هزل (از سال ۱۳۲۰-)

چاپ اول

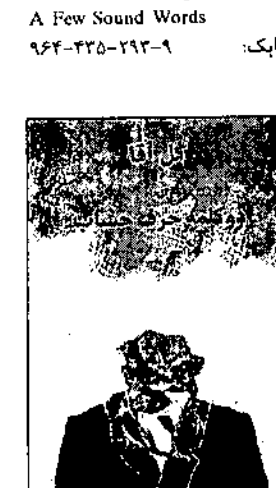
۱۵۶- چهل خاطره جالب از رانندگان تاکسی. ماشاءالله عالی‌مقام - تهران: گلناز - ۹۸ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۵۹۵-۲-۵



این کتاب حاصل مصاحبه با رانندگان تاکسی است که در آن خاطرات گوناگون آنان از منابع داخلی و خارجی فراهم آمده است.

چاپ اول

۱۵۷- گزیده دو کلمه حرف حساب سالهای ۱۳۶۸-۱۳۶۳. کیومرث صابری - تهران: سروش - ۴۷۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: A Few Sound Words. شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۲۹۳-۹



در این مجموعه، برگزیده‌ای از نوشته‌های طنزآمیز ستون دوکلمه حرف حساب در روزنامه اطلاعات در

فاصله سال‌های ۱۳۶۳-۶۸ به ترتیب تاریخی گردآوری و به چاپ سوم رسیده است. در پایان کتاب، فصلی جداگانه به نمونه‌هایی از نامه‌های خوانندگان به گل آقا و پاسخ آن‌ها از سوی گل آقا اختصاص یافته است.

۱۵۸- گلوایه‌های شیرین و گلخنده‌های دلنشین: گلچینی از بهترین لطایف و حکایات خواندنی.

تهیه و تنظیم: عظیم سلیمانی‌زاده - تهران: یارس - ۱۱۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ سیزدهم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۴۵-۰۳-۲

۱۵۹- لطیفه‌های شیرین. شاهرودی (بیدار) اسماعیل - تهران: جواهری - ۱۹۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۶۰۰ ریال - چاپ چهاردهم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۱۰۲-۳-۸

لطایف و حکم

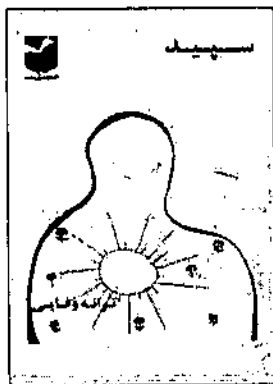
۱۶۰- ۳۵۰ لطیفه زیبا.

گردآورنده: ماشاءالله عالی‌مقام - تهران: گلناز - ۲۰۸ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۵۹۵-۰۰-۹

نثر ادبی

چاپ اول

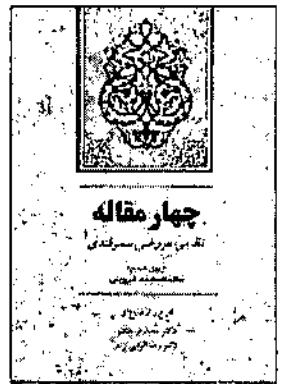
۱۶۱- سپید. ترانه وفاقی - تهران: پژوهنده - ۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۱۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۰۲-۰۱-۷



این نوشته، حاصل احساس نویسنده نسبت به محیط اطراف، طبیعت، فصل‌های مختلف سال، گل‌ها، گیاهان، باران دیگر عناصر طبیعت است که به شیوه‌ای رمانتیک به رشته تحریر آمده است.

چاپ اول

۱۶۲- چهار مقاله نظامی
عروسی سمرقندی.
احمد بن عمر نظامی؛ گردآورنده: سعید
قره‌بگلو، رضا انزلی‌نژاد؛ مصحح:
محمد قزوینی - تهران: جامی - ۲۵۶
ص. - وزیری (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۳۱-۷



چاپ اول

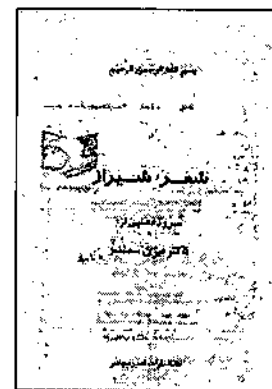
۱۶۳- بلیند و نه‌وی.
نسرین جعفری - سنندج: نسرین
جعفری - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) -
۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.

شعر

چاپ اول

۱۶۴- شعر شیراز: شعر شیراز
به لجه شیرازی.
شاعر: بیژن سمندر - تهران: امیر
بهادر - ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز) -
۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۲۸-۰۱-۵

در این مجموعه شعری، ۲۲ قطعه شعر
محل شیرازی در قالب‌های سنتی در
دو بخش اصلی تنظیم شده است. در



بخش اول، متن کامل اشعار با ذکر
تاریخ و محل سرایش آن آمده است.
در بخش دوم معنی و تفسیر واژه‌ها
اصطلاحات به کار رفته در اشعار ارائه
شده که در ابتدای آن راهنمای
آواخوانی برای خواندن واژه‌ها و
اصطلاحات لجه شیرازی ارائه شده
است.

تاریخ و نقد ادبی

چاپ اول

۱۶۵- بوطیقای نو.
زیر نظر: منصور کوشان - تهران:
آرست - ۱۹۲ ص. - جلد دوم -
وزیری (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ
اول.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۹-۴-۳



کتاب حاضر، مشتمل است بر: چهل
مقاله در زمینه شعر، داستان
نمایش‌نامه نقد و نظر و یاد بود غزله
علیزاده. پاره‌ای از مقالات این
مجموعه عبارت اند از: جمان واقع و
جهان خیال، نوشتن مرگ و قرائت
زندگی، سهم عرفان، رمان مدون
واقعی، جستجوی حال از دسته رفته،
وضعیت شعر دیگران، تنها خالی بر
می‌گردد. این کتاب جلد دوم مجموعه
مذکور است که مقالات نویسندگان
ایرانی و غیر ایرانی در آن گردآوری
شده است.

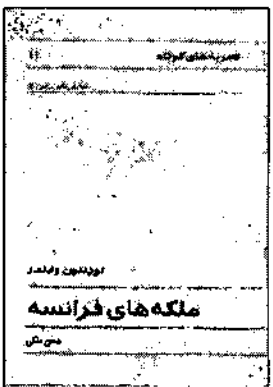
۱۶۶- وصایای تحریف شده.
میلان کوندرا؛ مترجم: کاوه باسمنجی.
تهران: روشنگران و مطالعات زنان -

۲۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰
ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Testaments Betrayed
شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۷۸-۶

نمایشنامه

۱۶۷- ملکه‌های فرانسه.
تورنتون وایلدر - تهران: تجربه - ۲۴
ص. - پالتویی (مقایسی) - ۱۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۲۱-۳

چاپ اول



داستان کوتاه حاضر، یازدهمین شماره
از مجموعه «تجربه‌های کوتاه» است
که به نمایشنامه‌ای از تورنتون وایلدر
نویسنده آمریکایی اختصاص دارد. در
این نمایش‌نامه نویسنده به حیل‌گر و
حقه‌باز می‌پردازد که در «نیواورلئان»
خود را وارث تاج و تخت فرانسه
می‌خواند با چرب زبانی از زنان
محترم و پول دار از جمله ماریا
سیدونی، مادام پوزو و مادامزابل پونته
ون اخاذی می‌کند و ...

داستان

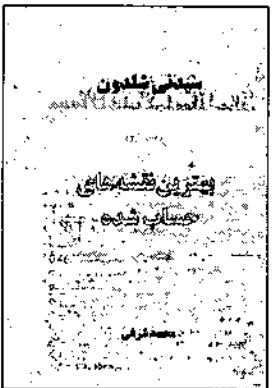
۱۶۸- آنی رویای سبز.
لوسی مونگمری؛ مترجم: فریده
مهدوی‌دامغانی - تهران: پیکان -
۷۷۴ ص. - جلد اول - رقی
(گالینگور) - ۲۷۵۰۰ ریال - چاپ
دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۷۵-۱

۱۶۹- آنی رویای سبز.
لوسی مونگمری؛ مترجم: فریده
مهدوی‌دامغانی - تهران: پیکان -
۷۷۸ ص. - جلد دوم - رقی
(گالینگور) - ۲۳۰۰۰ ریال - چاپ
دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۷۶-۲

چاپ اول

۱۷۰- بهترین نقشه‌های حساب
شده.
سیدنی شلدون؛ مترجم: محمد شرفی.

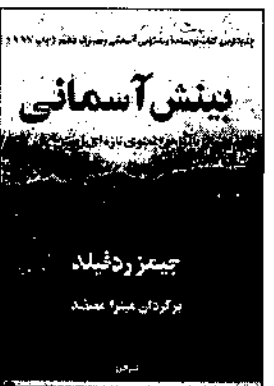
تهران: سمیر - ۳۵۲ ص. - رقی
(شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول
/ ۳۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Best Said Plans
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۰۷-۲



نقشه حساب شده داستان زنی است
که می‌خواهد مردی را به خاطر
بی‌وفایی نابود کند. نویسنده با طرح
این داستان سعی دارد پرده از فجایعی
بردارد که اغلب در مکان‌های قدرت از
جمله کاخ سفید روی می‌دهد.

چاپ اول

۱۷۱- بینش آسمانی با آگاهی
معنوی تازه‌ای زیستن.
جیمز ردفیلد؛ مترجم: میترا معتضد -
تهران: البرز - ۲۸۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Celestine Vision Living
The New Spiritual Awareness
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۱۱-۶



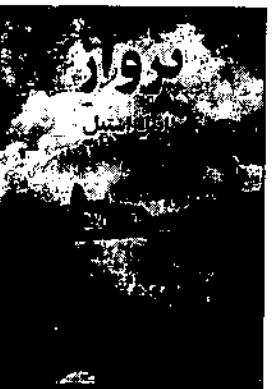
مؤلف در این اثر کوشیده موضوعاتی
همچون: عرفان، تکال، جهان پس از
مرگ، تجسم سرنوشت بشر، نبرد
قدرت و همانند آن را بررسی کند. در
کتاب حاضر، تاریخ بیداری انسان و
فداکاری‌های او به منظور به کارگیری
شیوه‌های گوناگون زندگی به تصویر
کشیده شده است.

۱۷۲- بینش مینوی: زیستن در
آگاهی معنوی جدید.
تهران: فکروروز - ۲۳۶ ص. - رقی

(شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول /
چاپ اول
۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۸۵-۱

۱۷۳- پرواز.
دانیل استیل؛ مترجم: شهلا ارزنگ،
شهناز مهدوی - تهران: پیکان -
۲۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۶۷-۰

چاپ اول



در این رمان، نویسنده به ماجرای
مردی می‌پردازد که یک هواپیمای دو
نفره که از جنگ برجای مانده
خریداری می‌کند و از آن برای تعلیم و
گاه حمل مسافر و نیز حمل بسته‌های
کوچک استفاده می‌کند. او به کمک
همسرش فرودگاه و امور مربوط به آن
را اداره می‌کند. آنان در آرزوی داشتن
یک پسر هستند، اما تقدیر برای آنان
چهار دختر رقم زده است در همین
ایام نیک گالوین، جوان هجده
ساله‌ای که در جنگ با او آشنا شده به
ملاقاتش می‌آید. با پیوستن نیک
گالوین به جمع خانواده آن‌ها
ماجراهای رخ می‌دهد که داستان بر
اساس آن ترسیم شده است.

چاپ اول

۱۷۴- بیست مرگ در کوه‌های
آلپ.
فرانکلین دیکسون؛ مترجم: نازنین
حیات؛ ویراستار: اردلان عطارپور -
تهران: آتش - ۱۴۴ ص. - جیبی
(شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۷۸۲-۳-۶
کتاب حاضر، جلد دوم از مجموعه
برادران هاردی در ماجراهای پرحادثه
است. زندگی برادران هاردی، فرانک و
جو اغلب در سفر می‌گذرد و آنان در هر
سفر با ماجراها و حوادث گوناگون روبه
رو می‌شوند. در این داستان، فرانک و
جو عضو گروه امنیت مسابقات
قهرمانی اسکی جهان هستند. این
مسابقات در کوه‌های آلپ و در کشور
اتریش برگزار می‌شود.

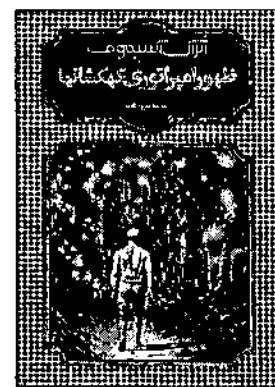


وجود ندارد «وابیگیل» ۳۰۰ سال پیش در قید حیات بوده است، تصمیم می‌گیرد به آنجا برود. چند روز سپری می‌شود، اما خبری از لیز نمی‌رسد از این‌رو، بادی ناگزیر به جست و جوی او می‌رود. وقتی «بادی» به آن‌جا می‌رسد ناگهان ...

۱۹۲- ظهور امپراتوری کهنکشانها.

آیزاک آسیمواف: مترجم: محمد فیروزبخت - تهران: شقایق - ۴۸۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Te Classic Foundation Series شابک: ۹۶۴-۵۵۴۲-۴۸-۰



کتاب حاضر همچون دیگر آثار آیزاک آسیمواف به صورت علمی - تخیلی به رشته تحریر در آمده که در آن، ساکنان کهنکشان برای تصرف کهنکشان‌های دیگر تلاش می‌کنند. درگیر و دار این ماجرا، جنگ‌ها و حوادثی گوناگون رخ می‌دهد.

چاپ اول

۱۹۳- عبور از مرز جهنم. استان کینگ: مترجم: کیمرث دانشور - تهران: کوشش - ۶۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۲۶-۲۹-۳

۱۹۴- فاست گامپ FORREST GUMP «دنیای یک ساده دل». وینستون گروم: مترجم: بابک

ریاحی پور - تهران: آویژه - ۲۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ سوم / ۲۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۹۴-۰۲-۴

چاپ اول

۱۹۵- قصه‌های شب عید. پرل باک: مترجم: مرجان رزم‌آزما - تهران: سپنج - ۲۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۳-۰۰-۴



در این کتاب، نویسنده از سنت شب‌های نوتل سخن می‌گوید، همچنین زشتی‌ها و پیامدهای ناگوار جنگ را باز می‌نماید. او در این اثر آرزو می‌کند، مردم توام با شادی زندگی کنند، به عبارت دیگر، این کتاب، خاطرات شرکت در جنگ و یادداشت‌های عیدنوتل نویسنده است که آن را در قالب رمان به تصویر می‌کشد.

چاپ اول

۱۹۶- کشف و شهود دهم. جیمز ردفیلد: مترجم: هرمز عبداللهی - تهران: گفتار - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The Tenth Insight شابک: ۹۶۴-۵۵۷۰-۲۴-۷

شابک: ۹۶۴-۵۵۷۰-۲۴-۷



کشف شهود دهم دنباله داستان پیشگویی آلمانی است که رویکردی به معنویت و عرفان و سفرهای روحانی دارد. در داستان حاضر،

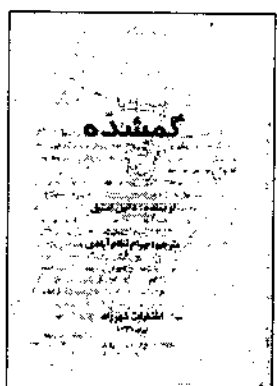
نویسنده بر آن است سیر و سلوک خود را در قالب داستان تبیین نماید. این داستان در ده بخش با عناوین زیر نگاشته شده است: ۱- تصویر راه ۲- مرور و بررسی سفر. ۳- غلبه بر ترس ۴- به یادآوردن ۵- راه بردن به دانش ۶- روایت بیداری ۷- دوزخ درونی ۸- عفو و بخشش. ۹- به خاطر آوردن آینده. ۱۰- حفظ تصویر نویسنده معتقد است. با مطالعه این اثر مخاطب در می‌یابد که باید از جهنم زندگی مادی و عذاب حیات درونی خود نجات یابد و با تجدید حیات روحانی، پوچی زندگی روزمره را به حیات معنوی با ارزش تغییر دهد.

چاپ اول

۱۹۷- کلیسای جامع. ریموند کارور: مترجم: فرزانه طاهری - تهران: نیلوفر - ۳۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۶۴-۳

چاپ اول

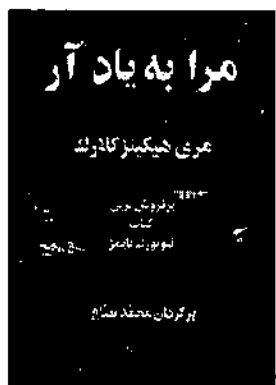
۱۹۸- گمشده. دانیل استیل: مترجم: بهرام نظام‌آبادی - تهران: شهرزاد - ۳۰۴ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۲۸-۰۱-۷



در این رمان، نویسنده به ماجرای زن و مردی می‌پردازد که با یک گرفتاری غیر مترقبه یعنی ربوده شدن پسر کوچکشان مواجه می‌شوند. ماربل پاترسون با همسرش مالکوم و پسر کوچکشان تدی در ویلای بزرگ و اشرافی خود در شرق شهر نیویورک زندگی می‌کردند. زندگی این خانواده به رغم ظاهر آرام، عجیب و پر از اسرار بود. زن گذشته خود را از همه، حتی شوهرش پنهان می‌کرد. او هر ساله در روز بخصوصی چندشمع به یاد پسر بچه‌ای می‌افروخت که در یک سانحه جان خود را از دست داده بود. به نظر می‌رسد او به خاطر پنهان کاری‌هایش نمی‌تواند یک مادر فداکار یا همسر خوب محسوب شود و در همان هنگام ...

۱۹۹- مرا به یاد آر. مری هیگینز کلارک: مترجم: محمد قصاب - تهران: پیکان - ۴۱۶ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Remember Me شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۸۷-۵

چاپ اول



در این کتاب ماجرای زنی به نام منلی تیکولس به تصویر کشیده شده که او در فاجعه‌ای پسر کوچکش را از دست می‌دهد. اما به دنیا آمدن فرزند دیگری از نابودی زندگی مشترک او جلوگیری می‌کند. زن و شوهر برای غلبه بر اندوه عمیق منلی به شهر ساحلی کیپ کاد می‌روند، اما...

چاپ اول

۲۰۰- مروارید. جان اشتین بک: مترجم: میترا میرشکارسیاهکل - تهران: نوآوران - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۱۶-۳۷-۴



در این رمان، جان اشتاین بک، همچون سایر آثارش دنیای قهرمان را وصف می‌کند. او در این داستان به شرح خانواده‌ای ماهیگیر می‌پردازد که به رغم تهیدستی، در کنار یکدیگر خوشبخت‌اند. روزی کنیو مروارید بزرگی صید می‌کند و پر آن است با فروش مروارید به رویاهایش دست یابد، اما در پی ماجراهایی ناگزیر می‌شود مروارید را به داخل دریا پرتاب کند. زیرا داشتن مروارید سعادت و

خوشبختی او را به خطر انداخته است.

چاپ اول

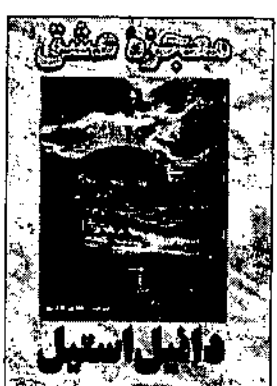
۲۰۱- مشکي اسب وحشي. والتر فیورلی: مترجم: اکرم توانا: ویراستار: حسن ملک - تهران: نو آوران - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۱۶-۳۸-۲



در این کتاب، ماجراهای اسبی به نام مشکي به همراه صاحب نوجوان آن الک رمزی به تصویر کشیده شده است.

چاپ اول

۲۰۲- معجزه عشق. دانیل استیل: مترجم: هادی عادلپور - تهران: نوین - ۵۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۲۵-۴۲-۴



در این کتاب، نویسنده ماجرای زوجی جوان را شرح می‌دهد که از نعمت بچه محروم‌اند، اما عشق و علاقه به زندگی آنان گرمی می‌بخشد و سرانجام نیز به آرزوی دیرینه خود نائل می‌شوند.

چاپ اول

۲۰۳- موکل. جان گریشام: مترجم: قیطاس مردانی‌راد - تهران: سروش - ۶۲۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۸۷۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



داستان، هولدن چون پژوهشگری زیرک و پارک بین به ثبت لحظه لحظه مواجهه‌اش با پدیده‌های این جهان می‌پردازد. در بخش پایانی کتاب، جرم دیوید سلینجر، نویسنده آمریکایی و آثارش معرفی و بررسی شده است.

چاپ اول

۲۰۵- نور، دوربین، جنایت، توطئه در بمبئی.
فرانکلین دیکسون؛ مترجم: اسکندر جهانپانی؛ ویراستار: اردلان عطارپور.
- تهران: آتش - ۱۴۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Acting Up
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۸۲-۴-۴



کتاب حاضر، جلد سوم از مجموعه داستان‌های برادران هاردی در ماجراهای پر حادثه است. برادران هاردی، فرانک و جو زندگی‌شان در سفر می‌گذرد و در هر سفر با ماجراها و حوادث گوناگون روبه‌رو می‌شوند. در این داستان، این دو برادر قدم در سرزمین اسرار و جادو می‌گذرانند تا دستیار یک کارگردان هندی شوند. فرهنگ و آداب کشور هند برای آنان بسیار عیب و پر رمز و راز است. آنان در طی کار با کارشنکی‌هایی مواجه می‌شوند که مانع از پیشرفت کار است. سرانجام درمی‌یابند که شخصی تصمیم به نابودی آنان دارد و...

چاپ اول

۲۰۶- ویلیام فاکنر.
ویلیام فاکنر؛ مترجم: مهدی غربایی. - تهران: کهکشان. - ۸۸ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۹-۱۸-۵
این کتاب هشتاد و نهمین اثر از مجموعه نسل قلم است که به نقد و بررسی و معرفی ویلیام فاکنر و تجزیه و تحلیل آثار او اختصاص دارد. خشم و هیاهو، خریب، اسب خالدار، یک گل سرخ برای امیلی، عمو ویلی، لوح گور، سنجاق نگین دار از جمله آثار فاکنر است که در این مجموعه نقد و بررسی می‌شود. بخش پایانی کتاب شامل کتاب‌نامه فارسی آثار، نمایه موضوعی



متن و مختصری از کتاب‌شناسی فاکنر است که به زبان انگلیسی نگاشته است.

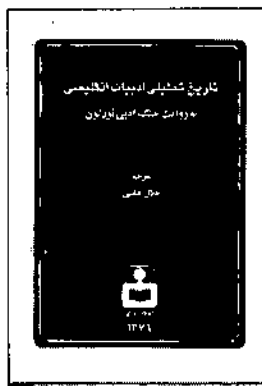
ادبیات انگلیسی و آنگلساکسون

چاپ اول

۲۰۷- تاریخ تحلیلی ادبیات انگلیسی به روایت جنگ ادبی نورتون.
مترجم: جلال عباسی. - تهران: اندیش‌ورزان. - ۲۵۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The Norton Anthology Of English literature
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۳۳-۳-۰



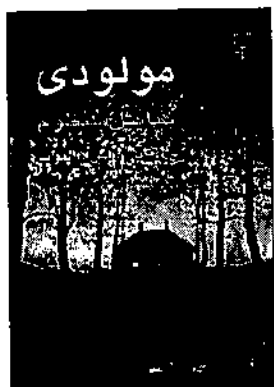
در این اثر ادوار مختلف ادبی و تاریخی انگلستان تجزیه و تحلیل شده است. این دوره‌ها عبارت‌اند از: دوران قرون وسطی، قرن شانزدهم، نیمه نخست قرن هفدهم، دوران اعاده سلطنت و قرن هیجدهم، دوران رومانیک، عصر ملکه ویکتوریا و قرن بیستم.

نمایشنامه انگلیسی

چاپ اول

۲۰۸- مولودی: نمایش منظوم.

تامس استرنز الیوت؛ مترجم: قاسم هاشمی‌نژاد. - تهران: نشر مرکز. - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز). - ۷۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Family Reunion
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۴۹-۰



نمایشنامه مولودی از نظر ظاهر، کم و بیش داستانی است جنایی، یعنی مرگی مشکوک بر عرشه کشتی اقیانوس پیما و توهم قهرمان داستان که همسرش را از عرشه به کام غرقاب می‌کشد. این نمایش، با مضمون امروزی در واقع برداشت عارفانه الیوت از سرگشتگی انسان معاصر است که در یافت اسطوره‌های یونان و باور مسیحی در قالب شعر سروده شده است.

۲۰۹- هملت.

ویلیام شکسپیر؛ مترجم: مسعود فرزاد. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۲۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۸۳-۳

۲۱۰- یونس: نمایشنامه در چهار تابلو.

مارین سورسکو؛ مترجم: محمدعلی صوتی. - تهران: پژوهنده. - ۵۶ ص. - رقی (شمیز). - ۲۷۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۴۴-۳-۵



در نمایش‌نامه حاضر قصه حضرت یونس، در چهار تابلو تدوین شده و اینک به فارسی ترجمه شده است. تستنا بازیگر این نمایش‌نامه

داستان انگلیسی

چاپ اول

۲۱۱- اتیلا.

لویی دول؛ مترجم: جلال نعمت‌اللهی. - تهران: دنیای کتاب، سمیر. - ۱۱۴۶۲ ص. - جلد یازدهم. - وزیری (سلفون). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Attila
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۰۰۴-۸



کتاب حاضر، جلد یازدهم از مجموعه داستان‌های اتیلا، سردار نامی و بزرگ دوران باستان است که در آن ماجراها و حسیله‌های جنگی او، همچنین ماجرای جنگ‌های هون‌ها و رم باستان و قبایل دیگر نگاشته شده است.

چاپ اول

۲۱۲- اتیلا.

لویی دول؛ مترجم: جلال نعمت‌اللهی. - تهران: دنیای کتاب، سمیر. - ۴۵۶ ص. - جلد دوازدهم. - وزیری (سلفون). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Attila
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۰۰۵-۶

۲۱۳- اولین پرونده‌های پوارو.
آگاتا کریستی؛ مترجم: محمدرضا عمادی. - تهران: هرم. - ۲۸۴ ص. - رقی (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Poirot's Early Cases
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۰۸-۴-۱

۲۱۴- یوسه عذرا.

جورج روناالد؛ مترجم:

حائری صدرالمالی: به اهتمام: شاپور
آرین نژاد - تهران: دنیای کتاب -
۷۴۴ ص. - وزیری (سلفون) - ۲۸۰۰۰
ریال - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۵۳-۴

چاپ اول

۲۱۵- جادوگرها

رولد دال: مترجم: شهلا طهماسبی؛
نقاش: کوانتین بلیک - تهران: نشر
مرکز، کتاب مریم - ۲۱۲ ص. - رقی
(شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The Witches
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۲۲-۶

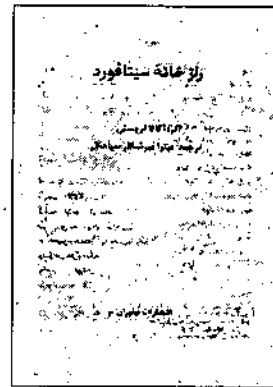


آلن اختصاص دارد.

چاپ اول

۲۱۸- راز خانه سیتافورد

آگاتا کریستی: مترجم: میترا
میرشکارسياهکل - تهران: نو آوران.
۲۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۱۶-۳۶-۶



اثر حاضر، یکی دیگر از رمان‌های
پلیسی اثر «آگاتا کریستی» نویسنده
انگلیسی است. در این داستان، خانم
ویلت و دخترش، مردمانی
میهان‌نواز هستند و ماجرا با یکی از
این مهمانی‌های خانم ویلت در
بعدازظهری زمستانی شکل می‌گیرد.
چون ترها پیشنهاد می‌کند که برای
تفریح و سرگرمی روح احضار می‌کنند.
شش مرد و زن در تاریکی مطلق گرد
میزی می‌نشینند و منتظره پیمانی از
دنیای ارواح می‌شوند. صدای ضرباتی
که از میز برمی‌خیزد.

چاپ اول

۲۱۹- ماتیلدا: برای جوانان

رولد دال: مترجم: شهلا طهماسبی؛
نقاش: کوانتین بلیک - تهران: نشر
مرکز، کتاب مریم - ۲۲۴ ص. - رقی
(شمیز) - ۵۸۰۰ ریال - چاپ اول /
۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Matilda
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۲۷-۷
چه کسی به کلاه پدر چسب مالیده
بود؟ شبی که مادر را سراسیمه از
خانه فراری داد از کجا آمده بود؟ جواب
این‌ها را فقط ماتیلدا زرنگ و



باهوش و دوست داشتنی می‌دانست.
دختری پر استعداد با پدر و مادری بی
فکر و سطحی که غرق در مسائل
پیش پا افتاده زندگی خود هستند.
کاشکی وضع در مدرسه بهتر باشد. اما
آنجا هم خانم مدیر نفس بچه‌ها را در
سینه حبس کرده و حسابی از همه زهر
چشم گرفته است. کسی که بتواند
بچه‌ها را از دست او خلاص کند یک
قهرمان به شمار می‌آید. آیا این
قهرمان ماتیلدا است؟ نویسنده در این
اثر به شیوه‌ای طنزآمیز و فضایی
آمیخته با تخیل و واقعیت و استعاره به
طرح مسائل تربیتی اجتماعی نسل
جدید پرداخته است. کتاب به همراه
تصاویر متعدد، برای جوانان ترجمه
شده و به طبع رسیده است.

چاپ اول

۲۲۰- نوادر المشاغل

گیلبرت کیت چسترتن: مترجم: هرمز
ریاحی ... (و دیگران) - تهران:
فکرروز - ۱۸۴ ص. - رقی (شمیز) -
۶۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.

عنوان به لاتین: The Club Of Queer Trades
شابک: ۹۶۴-۳۳۳-۰۰۷-۳

نمایش آلمانی

چاپ اول

۲۲۱- فاوست = Faust.
یوهان ولفگانگ فون گوته: مترجم:
محمود اعتمادزاده - تهران: نیلوفر -
۴۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۲۴-۴
دکتر فاستوس یا فاوست شخصیتی
است که پیش از گوته در ادبیات
اروپایی وجود داشته و دانشمند یا
جادوگری بوده که برای دسترسی به
علوم جدید، روح خود را به شیطان
می‌فروشد. مالو نمایشنامه نویسی
انگلیسی قبل از این داستان را به
صورت نمایشنامه در آردو پس از
مدتی که در سکوت باقی ماند در قرن
هیجدهم، خاصه در آلمان از نوزنده



شده و گوته پس از دیدن نمایش ان
سخت تحت تاثیر قرار گرفت و پس از
مطالعه فراوان درباره این شخصیت،
اثر مهم خود را خلق کرد. گوته همه
تکامل روح بشر را در این شخصیت
نشان می‌دهد و نیز دشواری‌ها و
اشباهاتی که در راه این تکامل پیش
می‌آید. فاوست کیمیاگری است که
می‌خواهد بر همه اسرار طبیعت دست
یابد و راهی به ماوراء الطبیعه بگشاید.
در واقع فاوست نمونه‌ای از شخصیت
گوته می‌شود و هنگامی به آرزوی خود
می‌رسد که پی می‌برد به سود جامعه
کار می‌کند، نه برای شخص خود.
فاوست اثر گوته به دو قسمت تقسیم
می‌شود. قسمت اول موضوع ادراک و
معرفت و عشق است و اشتیاق فاوست
به دست یافتن به اسرار طبیعت و
سرگذشت غم انگیز مارگریت،
معشوقه‌ای که پس از مطرودماندن از
جانب فاوست کودکش را می‌کشد و
خود محکوم می‌گردد. قسمت دوم به
افسانه قرن شانزدهم ارتباط می‌یابد.
فاوست پیر و بدبخت می‌شود و شیطان
او را نزد پادشاهی می‌برد که بر اثر
خدمتی که انجام می‌دهد، سرزمینی
به او می‌بخشد و فاوست همه عمر را
در ساحل دریا می‌گذراند و با وجود
پیمان با شیطان مشمول عفو خدا قرار
می‌گیرد.

داستان آلمانی

چاپ اول

۲۲۲- تونیتای بینوا «راه پر رنج
شناخت».
هاینریش مان: مترجم: محمود
حدادی - تهران: کتاب پرست - ۱۵۲
ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال -
چاپ اول / ۴۱۰۰ نسخه.
در مجموع حاضر، ده داستان کوتاه از
هاینریش مان، نویسنده و ادیب
آلمانی گردآمده است. تونیتای بینواتام
یکی از این داستانهاست. در این
داستان، ارباب زاده‌ای لاف زدن با
گزاره‌گوییهای خود، عشقی را به
نابودی می‌کشد. داستان‌های دیگر
این مجموعه عبارت‌اند از: کودک،
کنارگیری، پدر، قاتل، نهاد نیک
انسانی، وعده گاه، برادر، کنش‌های



قرمز و گردشی در جلوه دروازه. کتاب با
تعدادی عکس و نقاشی از نویسنده و
مضامین داستانهای همراه است.

چاپ اول

۲۲۳- زیر دنده‌های چرخ

هرمان هسه: مترجم: قاسم کبیری -
تهران: بدیده - ۲۰۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۱۵-۰۰۸



هرمان هسه (۱۸۷۷ - ۱۹۶۲ م)، رمان
نویس و شاعر آلمانی که
سختگیریهایی محیط مذهبی خانواده
از کودکی او را به بدبینی و عصیان
سوق داد. او در این رمان نشان می‌دهد
که قیود خانوادگی و قوانین خشک
اجتماع تحمل ناپذیر است و یگانه
راه رهایی قهرمان در گریز از این نوع
زندگی و روی آوردن به زندگی ساده، در
آغوش طبیعت است. رمان حاضر
درواقع ادعاینامه «هسه» علیه تعلیم و
تربیت مرسوم است. در این رمان
ماجرای پسر جوان با استعدادی بیان
شده که معلمان و والدین او به خاطر
نگرانی بیش از حد برای موفقیت او
روح او را در هم می‌شکنند و سلامتی
شادابی او را به خطر می‌اندازند.

چاپ اول

۲۲۴- سیدارتا.

هرمان هسه: مترجم: پرویز
چشمه‌خاور - تهران: گلیونه - ۱۶۸
ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال -

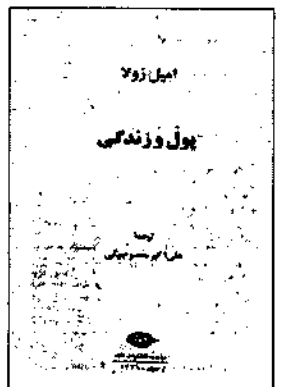
می‌کند. او که به خاطر پرسه‌زدن در خیابان‌های پاریس به «کلود ولگرد» معروف است در زمستان سرد ناگزیر به دزدی می‌شود و به زندان محکوم می‌شود. سپس ماجراهایی برای او اتفاق می‌افتد که رمان براساس آن نگاشته شده است.

۲۳۴- پاپیون

هانری شاریر - تهران: دنیای کتاب. - ۶۱۰ ص. - وزیری (سلفون). - ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Papillon - ۹۶۴-۵۸۷۰-۶۰-۷ شابک:

۲۳۵- پول و زندگی

امیل زولا: مترجم: علی اکبر معصومی. - تهران: نگاه. - ۶۲۶ ص. - رقی (شمیز). - ۲۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۴-۴۸-۵



قهرمان رمان حاضر، ساکار ورشکسته‌ای در پی تأسیس بانک است تا به پشتوانه آن به استعمار خاور میانه بپردازد، لذا به سفته‌بازان سودهای آبی و کلان وعده می‌دهد. بسیاری کسان از اقتدار و طبقات مختلف مردم به این تب پول و کسب سود بیشتر گرفتار می‌آیند و ساکار از این تب همگانی سود می‌برد. طرح او در آغاز با توفیق مواجه می‌شود اما چندی نمی‌گذرد که مسیر ماجرا عوض می‌شود... محور اصلی نگاه امیل زولا در این رمان، اثر و نقش ویرانگر، هول‌آور و بیگانه‌کننده پول در روابط انسانی نظام سرمایه داری معاصر است.

۲۳۶- جان شیفته (جلد اول و دوم)

رومن رولان: مترجم: محمود اعتمادزاده. - تهران: نیلوفر. - ۸۸۰ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۵۸۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۲۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۴۸-۰۳-۰۹

۲۳۷- جان شیفته (جلد سوم و چهارم)

رومن رولان: مترجم: محمود اعتمادزاده. - تهران: نیلوفر. - ۸۶۵ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره)

۵۸۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۲۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۳۱-۷

چاپ اول

۲۳۸- دور دنیا در هشتاد روز (متن کوتاه شده)

ژول ورن: مترجم: محسن فرزاد: مصحح: احمد پروجیدی. - تهران: افق. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۳۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۰۳-۶۰-۵



در داستان حاضر، آقای فاک که در لندن زندگی آرامی دارد، ناگهان روز دوم اکتبر ۱۸۷۲ با دوستانش شرط می‌بندد که کره زمین را هشتاد روزه دور بزنند و دوباره به لندن برگردند. دوستانش و بسیاری از مردم معتقدند که چنین امری امکان ندارد، زیرا کافی است که او در راه از کشتی یا قطاری جا بماند و یا گرفتار طوفان یا دزدان شود، اما... کتاب حاضر به صورت ترجمه و تخلص هشتمین شماره از مجموعه ادبیات کلاسیک برای نوجوانان به شمار می‌آید.

۲۳۹- سفر به انتهای شب. لویی فردینان سلین: مترجم: فرهاد غبرایی. - تهران: جامی. - ۵۲۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۳۳-۳

۲۴۰- واتهاده

سیمون دو بووار: مترجم: ناهید فروغان. - تهران: نشر مرکز. - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۹۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۲۰۵-۳۵۵-۵

چاپ اول

۲۴۱- ویکتور هوگو در محکمه تاریخ

هنری گیم: مترجم: محمود بهنرزی. - تهران: اهورا. - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز). - ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Victor Hugo Par Lui Meme - ۹۶۴-۹۱۸۲۱-۰۰-۱ شابک:

داستان ایتالیایی

۸۵۲

چاپ اول

۲۴۲- آقای پالومار - نوه چنتو. ایتالو کالونو، الساندرو بریکو: مترجم: آرزو اقتداری، ویراستار: مهرداد قاسمفر. - تهران: موسسه ایران. - ۲۲۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۹-۸



کتاب حاضر که شماره ۲۱ از مجموعه «ادبیات» است، به ترجمه دو داستان ایتالیایی اختصاص دارد. داستان اول، سفرهای درون گریانه مردی به نام «پالومار» است که سعی می‌کند در مکاشفه ای درونی و بیرونی رازهای عالم هستی را با بیانی ساده بگشاید. این داستان در سه فصل ارائه شده و حاصل مشاهده و توصیف و تأمل در عناصر طبیعت و مصنوعات بشری در قالب داستان است. داستان دوم به نام «نوه چنتو» زندگی مردی را نشان می‌دهد که در یک کشتی بزرگ مسافر بری به دنیا آمده و تا چهل سالگی هرگز از کشتی پیاده نشده است. او روزی تصمیم می‌گیرد پیاده شود اما در پلکان سوم اتفاقی می‌افتد که...

چاپ اول

۲۴۳- مردی که حرف می‌زند. ماریووارگاس یوسا: مترجم: قاسم صنعوی. - تهران: توس. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۸۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۱۵-۴۳۸-۶

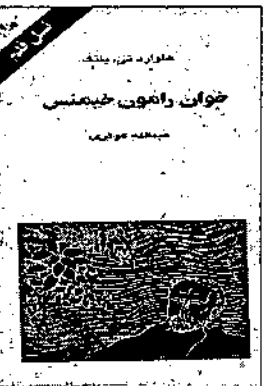
شعر اسپانیایی

۸۶۱

چاپ اول

۲۴۴- خوان رامون خیمنس. هاواردی ریانگ: مترجم: عبدالله کوثری. - تهران: کهکشان. - ۹۶ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Juan Ramon Jimenez - ۹۶۴-۹۰۱۱۲-۷-۷ شابک:

Juan Ramon Jimenez
۹۶۴-۹۰۱۱۲-۷-۷ شابک:



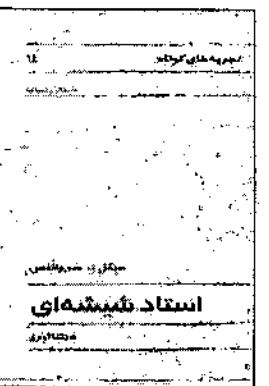
در این کتاب، نگارنده به معرفی و آثار «خیمنس» می‌پردازد. «خیمنس» در سال ۱۸۸۱ میلادی در یکی از شهرهای ایالت اندلس چشم به دنیا گشود و در سال ۱۹۵۸ میلادی درگذشت. سبک و لحن گفتار خیمنس طی دو دهه بر همه شاعران اسپانیا اثر گذاشت. او در پایان راه، دریافت که ذهن آدمی در اوج فعالیت شعری، به شناخت خدا ناائل می‌شود. او مذهبی برگزید که در آن شعر تنها آیین، و آخرین شعر یگانه شکل نیایش بود.

داستان اسپانیایی

۸۶۲

چاپ اول

۲۴۵- استاد شیشه‌ای. میگل سروانتس: مترجم: عبدالله کوثری. - تهران: تجربه. - ۴۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The Glass Graduate - ۹۶۴-۶۴۸۱-۱۵-۹ شابک:

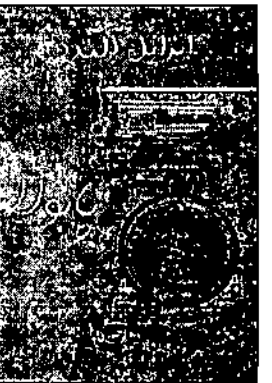


چهاردهمین شماره از مجموعه «تجربه‌های کوتاه» به داستانی از اسپانیا اثر میگل سروانتس اختصاص دارد. در این داستان، نویسنده به ماجرای پسر یازده‌ساله‌ای می‌پردازد که به رغم استعداد فوق‌العاده‌اش، به سبب فقر مالی قادر به ادامه تحصیل نیست. او در ازای هزینه تحصیل ناگزیر می‌شود به

خدمت دو نجیب زاده دانشجو بپردازد. پس از آن با جوانی نظامی آشنا می‌شود و در پی آن تصمیم می‌گیرد به ارتش بپیوندد و...

چاپ اول

۲۴۶- پائولا. ایزابل آلدنه: مترجم: مریم بیات: ویراستار: محمدرضا جعفری، فرهاد آذرین. - تهران: کانون. - ۴۴۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۴۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Paula - ۹۶۴-۶۵۹۶-۰۶-۱ شابک:



این داستان در دو بخش تنظیم شده که ماجرای آن از زبان یک مادر برای فرزند بیمارارش نقل می‌شود. در این اثر، مشکلات سیاسی، سرکوب آزادی‌ها و حکومت نظامیان شیلی بعد از سقوط دولت آلدنه در قالب رمان به تصویر کشیده شده است.

۲۴۷- کیمیاگر

پاتولو کوئیلو: مترجم: دل‌آرا قهرمان. - تهران: فرزانه روز. - ۱۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: L'Alchimiste - ۹۶۴-۶۱۳۸-۰۹-۸ شابک:

ادبیات زبانهای هند و اروپای شرقی و سلتی

۸۹۱

۲۴۸- آدم‌ها روی پل

ویسواوا شیمبورسکا: مترجم: مارک اسموزنسکی، شهرام شیدایی، چوکا چکاد. - تهران: نشر مرکز. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۲۹۴-X

چاپ اول

۲۴۹- آرتور کوستر

جان اتکینز: مترجم: خایار دیهیمی. - تهران: کهکشان. - ۹۶ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Arthur Koestler

چاپ اول

۲۵۰- بسی رنج بردم ...
 فردوسی در فراز و فرود.
 ساتم الوغزاده: مترجم: عبدالمحمد
 آیتی - تهران: سروا - ۴۰۰ ص -
 رقی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ
 اول / ۳۳۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۶۲۲-۰۳-۱



این کتاب شرح زندگی فردوسی است و در حقیقت آمیزه‌ای است از تخیل و تاریخ که درباره شاعر نامدار حماسه سرای ایران به رشته تحریر در آمده. نویسنده این رمان از پاره‌های روایات و اقوال گوناگون درباره فردوسی سود جست. همچنین از گشاکش و جدال عقیدتی معتزله و اشاعره سخن به میان آورده است. این رمان در ۴۸ فصل تنظیم شده که برخی از سرفصل‌های آن بدین قرار است: خانواده روستایی، شاعر ناکام، تهمت، خراج، ابودلف، پایان یافتن شاهنامه، در بغداد، در هرات، دینار با اسفراینی، مشاعره، در حضور سلطان، گفتر در هجو سلطان محمود، باز هم جلای وطن و ...

۲۵۱- جاودانگی

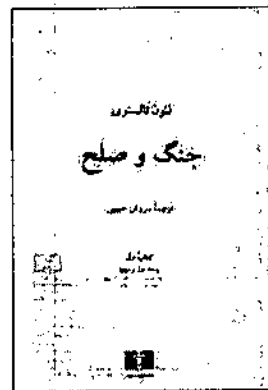
میلان کوندرا: مترجم: حشمت‌الله کامرانی - تهران: کانون - ۴۶۶ ص -
 رقی (شمیز) - ۱۸۰۰۰ ریال -
 چاپ سوم / ۳۳۰۰ نسخه
 عنوان به لاتین: Immortality
 شابک: ۹۶۴-۹۰۴۵۲-۸-۷

چاپ اول

۲۵۲- جنگ و صلح

لی‌یف‌نیکالایوویچ تولستوی: مترجم: سروش حبیبی؛ ویراستار: قاسم روبین - تهران: نیلوفر - ۲۴۸ ص -
 جلد اول - وزیری (گالینگور) - (دوره)
 ۶۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۴۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۲۵-۲

به اعتقاد برخی از صاحب نظران، رمان دو جلدی حاضر، بزرگترین رمان عالم است. تولستوی در این رمان، تصویری کامل از زندگی بشری به دست می‌دهد، تصویری کامل از روسیه آن زمان، به عبارت دیگر، این



رمان تصویری کامل از همه چیزهایی است که در آن‌ها، مردم، سعادت و عظمت، اندوه و خواری خود را می‌یابند. دورانی که نویسنده برای رمان خود برگزیده است، زمان جنگ‌های ناپلئون به روسیه و آتش سوزی مسکو و عقب‌نشینی و اضمحلال ارتش ناپلئون است. این رمان قریب به پانصد قهرمان دارد که شخصیت تک تک آن‌ها کاملاً مشخص و با وضوح به خواننده معرفی شده است.

چاپ اول

۲۵۳- جنگ و صلح

لی‌یف‌نیکالایوویچ تولستوی: مترجم: سروش حبیبی؛ ویراستار: قاسم روبین - تهران: نیلوفر - ۲۴۴ ص -
 جلد دوم - وزیری (گالینگور) - (دوره)
 ۶۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۴۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۲۵-۲

۲۵۴- کتاب خنده و فراموشی
 میلان کوندرا: مترجم: فروغ پوری‌پوری؛ ویراستار: جمشید ارجمند - تهران: روشنگران و مطالعات زنان - ۱۶۴ ص -
 رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال -
 چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه
 عنوان به لاتین: The Book Of Laughter And Forgetting
 شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۸۴-۰

۲۵۵- نخستین عشق

ایوان تورگنیف: مترجم: نوشین - تهران: کتاب درنا - ۲۰۸ ص -
 رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۱۰۵-۱۱-۴

چاپ اول

۲۵۶- وصیتنامه اسپانیایی

آرتور کوستلر: مترجم: سیروس سهامی - تهران: چاپخش - ۲۲۲ ص -
 رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال -
 چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۵۵۴۱-۰۸-۵
 کتاب حاضر در واقع، روایت جنگ داخلی اسپانیا در زمان فرانکو است که نویسنده خود در آن حضور مستقیم و



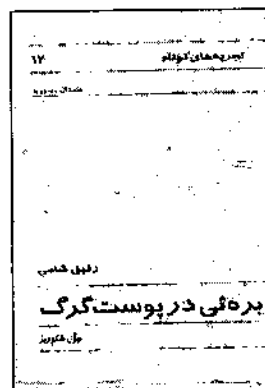
فعال داشته و چهار ماه در زندان در میان مزگ و زندگی به سر برده است. او سرانجام با مداخله دولت انگلستان از زندان نجات می‌یابد. او در این کتاب، بانکته بینی، وقایع پر فراز و نشیب زندگی خود را شرح داده است.

ادبیات زبانهای افریقایی - آسیایی (حامی و سامی)

چاپ اول

۲۵۷- بره‌نی در پوست گری

رفیق شامی، بیژن شکریز؛ ویراستار: شهره غیانی - تهران: تجربه - ۲۴ ص -
 پالتویی (شمیز) - ۱۰۰۰ ریال -
 چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۱۴-۰



کتاب حاضر، دوازدهمین شماره از مجموعه تجربه‌های کوتاه است که به داستانی از سرزمین سوریه اختصاص دارد و ماجرای پره‌ای است که همیشه می‌خواست از بقیه گوسفندان برتر باشد. روزی چوپان گرگی را شکار کرد و پوستش را روی سنگی انداخت که ترساندن بره‌های دیگر پوست را بر تن کشید و پس از چند بار ترساندن گله، ناگهان خود را در میان سه گرگ یافت و ...

چاپ اول

۲۵۸- تازه‌ها و طرفه‌ها: ارواح سرکش: (متن کامل).
 جبران خلیل جبران: مترجم: مسعود

انصاری - تهران: جامی - ۲۱۶ ص -
 رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۲۷-۹

مجموعه حاضر شامل دو کتاب: تازه‌ها و طرفه‌ها و ارواح سرکش است. در بخش تازه‌ها و طرفه‌ها ۲۴ قطعه شعر از جمله: پند روان، بالابلند، کشتی‌ای در مه، ای زمین، سروده شده است. بخش ارواح سرکش داستان ارواحی است که علیه هنجارها و قوانین ستمکارانه اجتماعی و دینی سر به شورش برداشته‌اند. این بخش از چهار داستان کوتاه تشکیل شده است.

۲۵۹- مردان خاکستری

آزادیخواه عرب گروهی از نویسندگان؛ مترجم: حسین سیدی - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری - ۱۶۴ ص -
 رقی (شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه

عنوان به لاتین: The Gray Men
 شابک: ۹۶۴-۴۷۱۱-۳۱-۹

ادبیات زبانهای اورال - آلتایی، سیبریایی قدیم و ...

۲۶۰- بابک

جلال برگشاد: مترجم: رحیم رئیس‌نیا، رضا انزابی‌نژاد - تهران: نگاه - ۵۲۰ ص -
 رقی (گالینگور) - ۲۰۰۰۰ ریال - چاپ هفتم / ۲۵۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۱۷۴-۴۲-۶

چاپ اول

۲۶۱- در خلوت شهریار

بیوک نیکاندیش‌نوبی - تبریز: آذران - ۳۱۴ ص -
 جلد اول - رقی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۰-۰۳

نویسنده در این کتاب، ضمن بیان خاطراتی از استاد محمدحسین شهریار، اشعاری از این شاعر را آورده است. از جمله این خاطرات می‌توان از دیدار شهریار و ابوالحسن صبا، آشنایی شهریار با رباعه، شهریار و شمری برای نامجو، شهریار و دعوت مردم ارومیه، شهریار در جست و جوی پدر نام برد.

۲۶۲- دیوان کامل قمری: در مناقب و مصائب چهارده معصوم (ع).

قمری دربنی - تهران: پیری - ۶۰۱ ص -
 وزیری (گالینگور) - ۲۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول

۲۶۳- راز اقلیم آسمانی

میکا والتاری: مترجم: محمد قاضی -

تهران: زرین - ۹۵۰ ص -
 رقی (گالینگور) - ۳۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۳۰۷-۱۲۸-X

حوادث این رمان تاریخی در عصر امپراتوری رم رخ می‌دهد. قهرمان داستان مردی به نام مینوتوس لوسوس مانیلیانوس فرزند مردی به نام مارکوس است. مینوتوس در شهر انطاکیه متولد می‌شود و در حالی که هنوز نوجوان است به شهر رم می‌آید. در آنجا با جوان دیگری به نام لوسوس دمیتریوس که شیفته و دلداره هنرهای ذوقی است دوست می‌شود. لوسوس پس از اندک زمانی به نروم مشهور می‌شود و به مقام امپراتوری می‌رسد. این دوستی بر تمام هستی و حیات مینوتوس اثر می‌گذارد. نخست او به قدرت یک مقام بلند پایه از طرف دولت روم به بریتانیا سفر می‌کند. در آن جا از شاهزاده خانمی وابسته به یکی از قبایل بریتانیایی صاحب فرزندی می‌شود. سپس در سرزمین ارمنستان اسیر راهزنان خون آشام می‌گردد. و در پی آن ماجراهای بسیاری برای وی اتفاق می‌افتد که در این رمان ترسیم شده است. ترجمه کتاب حاضر، آخرین اثر زنده یاد محمدقاضی است که چندی پیش رخ در نقاب خاک کشید.

چاپ اول

۲۶۴- سلام به حیدر بابا: همراه با متن ترکی منظومه شهریار

مترجم: بهمن فرسی - تهران: نگاه - ۸۸ ص -
 رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۱۷۴-۸۱-۷

در اثر حاضر منظومه معروف حیدر بابایه سلام سروده شهریار به فارسی ترجمه شده و به همراه اصل ترکی آن به طبع رسیده است. کتاب با مقدمه‌ای از زندگی نامه شهریار و چاپ‌های مختلف این منظومه شروع می‌شود، سپس ترجمه و آن گاه متن اصلی عرضه می‌گردد.

چاپ اول

۲۶۵- غم کاروانی: اوخیان پایا تیلار

عابد صادقپور - تهران: پیری - ۲۴۴ ص -
 جلد دوم - جیبی (گالینگور) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه
 شابک: ۹۶۴-۶۶۲۲-۰۲-X

مجموعه مرثی و نوحه‌های حاضر در مصائب و مرثی (ع) و سایر شهیدان کربلا و حوادث و قهرمانان این واقعه جانسوز به زبان ترکی سروده شده است. این اشعار برای مراسم سوگواری ایام محرم برای سینه زنی و زنجیر زنی فراهم گردیده است.

۱- هائیه در دنیای زبان‌شناسی - مهدی ضرغامیان - تهران: نشر تی. ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۱۲-۳۳۹-۹



در این کتاب، ماهیت زبان شناسی به گونه داستان توضیح داده شده است. در این داستان، هائیه دختری است که پدرش ایرانی و مادرش عرب است. در فرانسه به دنیا آمده و سال‌های ابتدایی تحصیل را در آنجا گذرانده و زبان فرانسه و انگلیسی را یاد گرفته است. او به ایران می‌آید و به مدرسه می‌رود. هائیه از نظر همکلاسی‌هایش دختری عجیب به شمار می‌آید، زیرا چهار زبان می‌داند. همکلاسی‌ها فکر می‌کنند هائیه زبان شناس است. اما آیا هائیه زبان شناس است؟ و اساساً زبان شناسی چیست؟ این پرسشی است که هائیه در جست و جوی پاسخ آن است و می‌خواهد از این رهگذر به ماهیت زبان و چیستی علم زبان پی ببرد. پدر و مادرش و دیگر شخصیت‌های داستان، هائیه را در یافتن روش صحیح جست و جوی علمی راهنمایی می‌کنند.

۲- مکالمات روزمره انگلیسی -



مترجم: بهرام تهرانی - تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی. - ۱۸۴ ص. - خشتی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: English - Russian - Persian Phrase Book
شابک: ۹۶۴-۴۳۰-۴۷۷-۲

۳- زبان و ادب فارسی در جهان «سوئد» - تهران: دبیرخانه شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی. - ۲۰۰ ص. - جلد هفتم. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۱-۷-۸



جلد هفتم از مجموعه زبان فارسی در جهان که از سوی شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی منتشر شده، تاریخچه مختصر و آخرین وضعیت زبان و ادب فارسی در کشور سوئد است که در شش فصل بررسی و ارزیابی می‌شود: ۱- تحولات تاریخی روابط ایران و سوئد. ۲- شرح حال و خدمات ایران شناسان سوئدی. ۳- مراکز ایران شناسی در سوئد. ۴- ایران شناسان و استادان زبان و ادب فارسی. ۵- ایرانیان مقیم سوئد و زبان فارسی. ۶- آثار منتشر شده فارسی.

۴- زبان و ادب فارسی در جهان «فرانسه» - تهران: دبیرخانه شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی. - ۴۴۸ ص. - جلد ششم. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۱-۶-X

جلد ششم از مجموعه زبان فارسی در جهان که توسط شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی منتشر شده به



تاریخچه آگاهی‌های مفید و آخرین وضعیت زبان و ادب فارسی در کشور فرانسه اختصاص دارد. این مجلد در ده فصل با این عناوین تنظیم شده است: ۱- پیشینه روابط فرهنگی ایران و فرانسه. ۲- تحولات روابط فرهنگی ایران و فرانسه در قرون نوزدهم و بیستم. ۳- بزرگان ادب فارسی در آثار فرانسویان. ۴- ایران شناسان فرانسوی از صفویه تا پهلوی. ۵- مراکز مطالعات ایران شناسی در فرانسه. ۶- کارنامه ایران پژوهی در فرانسه. ۷- ایران شناسان و استادان زبان و ادب فارسی. ۸- ویژگی‌های مطالعات ایران شناسی در فرانسه. ۹- وضعیت کنونی زبان و ادب فارسی در فرانسه. ۱۰- چند پیشنهاد در صفحات پایانی فهرست اعلام و گزیده منابع آمده است.

۵- آموزش گام به گام زبان فارسی (۱) سال اول نظام جدید.

حسن لاجوردی - تهران: آزمون. - ۱۳۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۱۸-X



۶- آموزش گام به گام زبان فارسی (۲) سال اول نظام

حسن لاجوردی - تهران: آزمون. - ۲۲۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۸۲-X



۷- پرسشهای چهارگزینه‌ای و پاسخهای تشریحی دستور زبان فارسی و آیین نگارش ۱ و ۲ و ۳ و ۴ نظام جدید. محمدرضا صادقی، فاطمه زندی - تهران: سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی، انتشارات مدرسه. - ۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۶۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۳۶-۱۰۲-۳



۸- فرهنگ وندهای زبان فارسی شامل: (پیشوندها، پسوندها، میانوندها). ضیاءالدین حاجری - تهران: آوای نور. - ۲۲۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Dictionnaire Des Affixes De La Langue Persane

شابک: ۹۶۴-۶۰۶۳-۲۳-۱
در فرهنگ حاضر، نزدیک به ۷۰۰ وند (پیش‌وند، میان‌وند و پس‌وند) یا

طبقه‌بندی شده زبان انگلیسی
پیش دانشگاهی.

پهروز غفاریان - تهران: آیندگان - ۱۴۵۰ ص. - رحلی (شمیز) - ۹۴۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۰۴-۱۷-X

کاربرد زبان انگلیسی

۲۱۸

۲۹- راهنمای جامع انگلیسی
برای دانشجویان فنی و
مهندسی.

پهروز بیداهری ... او دیگران: مترجم: هدایت موتابی - تبریز: پرستو - ۲۲۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A Comprehensive Guide To English For The Students Of English

شابک: ۹۶۴-۶۴۷۰-۳۶-X

چاپ اول

۲۵- مجموعه طبقه‌بندی شده
زبان انگلیسی نظام جدید، پیش
دانشگاهی، نظام قدیم.

گردآورنده: خلیلی (عصر) کریم - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۲۱۲ ص. - رحلی (شمیز) - ۱۶۰۰۰ ریال.

چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۶-۸



انگلیسی سال دوم راهنمایی.
منصور احمدی - تهران: آزمون - ۳۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۲۴۷-۳

۱۹- راهنمای کامل و گام به گام
زبان انگلیسی (۲) سال دوم
نظام جدید.

منصور احمدی - تهران: آزمون - ۲۴۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۲۰۲-۷

۲۰- راهنمای کامل و گام به گام
زبان انگلیسی (۳) سال سوم
نظام جدید.

منصور احمدی - تهران: آزمون - ۲۴۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۲۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۲۰۳-۵

چاپ اول

۲۱- گام به گام با آموزش و حل
انگلیسی (۲) دوره پیش
دانشگاهی.

تهیه کننده: یعقوب روحانی‌نیا، منوچهر خرمی‌فرد - تبریز: پرستو - ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۷۰-۴۳-۲

چاپ اول

۲۲- مجموعه زبان انگلیسی
(۲) دوره پیش دانشگاهی.

مهری غزنوی - تهران: آزمون - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۲۵۳-۸

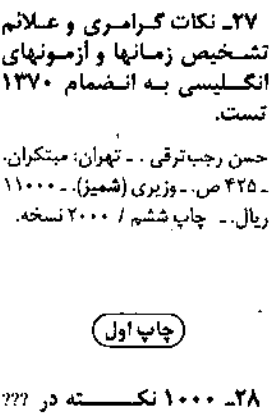
چاپ اول

۲۳- مجموعه طبقه‌بندی شده
آموزش زبان انگلیسی دوم
راهنمایی.

محمدرضا عزیزاللهی کرمانی: ویراستار: مینا قریب - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۰-۹

۲۴- مجموعه طبقه‌بندی شده
آموزش زبان پیش دانشگاهی ۱.
پهروز مرادآبادی، علیرضا یوسف‌زاده - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۱۸۴ ص. - رحلی (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۳-۹

چاپ اول



۲۷- نکات گرامری و علائم
تشخیص زمانها و آزمونهای
انگلیسی به انضمام ۱۳۷۰
تست.

حسن رجب‌ترقی - تهران: مبتکران - ۴۲۵ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه.

۲۸- ۱۰۰۰ نکته در ???

۳۳- شش ماه اول در خارج:

ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۹۳-۶۶-۶
این کتاب بالغ بر ۸۰۰۰ اصطلاح، مثل، ضرب المثل و مثل در زبان امریکایی است که به ترتیب حروف الفبای انگلیسی مرتب شده است. در ذیل هر مدخل ترجمه فارسی، اصطلاحات وابسته و توضیحی کوتاه ضمیمه شده و گاهی با ضرب المثل‌های زبان فارسی مقایسه و مقابله گردیده است. بخش ابتدایی به تشریح ساختار فرهنگ و بخش پایانی به نمایه موضوعی متن به زبان انگلیسی اختصاص دارد.

دستور زبان انگلیسی

۲۱۵

۱۳- جدیدترین آزمون و نمونه
سوالات انگلیسی ۲ دوره
پیش دانشگاهی.
پهروز تاجیک - تهران: تاجیک - ۲۰۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۸۰۰ ریال - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۰۵-۱۱-۷

۱۴- جدیدترین آزمون و نمونه
سوالات انگلیسی زبان ۳.

پهروز تاجیک - تهران: جدید - ۲۰۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۱۲-۳-۹

۱۵- خودآموز گام به گام زبان
انگلیسی (۱) سال اول نظام
جدید.

عبدالصمد تمدن - تهران: آزمون - ۲۵۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۱۵۵-۱

۱۶- خودآموز گام به گام زبان
انگلیسی (۲) دوره
پیش دانشگاهی - منطبق بر
آخرین تغییرات کتاب درسی.

صمد مفیدی - تهران: آزمون - ۲۴۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۱۷-۶۳-۴

چاپ اول

۱۷- دانستنیهای انگلیسی
(سال اول نظام جدید آموزش
متوسطه).

پهروز بیرجندی - تهران: زبانکده - ۱۲۸ ص. - رقصی (شمیز) - ۳۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۷-۷-۴

چاپ اول

۱۸- راهنمای کامل و گام به گام

و نوداره زبان فارسی شرح و بررسی شده است. این فرهنگ با جدول نشانه‌های آوانگاری و کوتاه واره‌ها آغاز و در پی آن جدول نشانه‌ها و فهرست وندهای کتاب به ترتیب الفبا ارائه می‌گردد. سپس مقدمه‌ای ذکر می‌شود که در آن مولف ذیل مباحث گوناگونی از زبان و زبان فارسی سخن به میان آورده است. در پایان فرهنگ نیز کتابنامه آمده است.

چاپ اول

۹- گام به گام با آموزش و
پرسش زبان فارسی ۲ و ۱
سال اول نظام جدید متوسطه.

تهیه کننده: زهره معصومی - تبریز: پرستو - ۱۴۳ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۷۰-۴۲-۴

چاپ اول

۱۰- مجموعه طبقه‌بندی شده
تست زبان فارسی
پیش دانشگاهی (۱ و ۲).

حسنعلی محمدی: ویراستار: سعدالله زارع‌کاریزی - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۱۶۸ ص. - رحلی (شمیز) - ۵۱۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۱۵-۲

گویشهای ایرانی

۲۱۸

چاپ اول

۱۱- ادبیات ایران ادبی دلی
تاریخی.

نظامی خودیف: ویراستار: حسین شرقی‌سوی‌تورک - تهران: راستان - ۴۱۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۸۰-۳-۶

واژه‌نامه‌های زبان انگلیسی

۲۱۳

چاپ اول

۱۲- فرهنگ اصطلاحات
امریکایی (NTC).

ریسمانچاد: ویراستار: اسپیروز باهمکاری: لیندا شینگه لاتو: مترجم: پیمان متین - تهران: مبتکران - ۶۲۶ ص. - وزیری (سلفون) - ۲۲۰۰۰

گفت و شنود انگلیسی.

سمید سعیدی، شایسته جهاتفر ..
تهران: سمید سعیدی، شایسته
جهاتفر. - ۲۳۰ ص. - رقی (شمیز).
۷۸۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰
نسخه.

۳۴- متون روانشناسی
Psychological In English =
محمد پارسا .. تهران: بهشت. - ۳۳۴
ص. - وزیری (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال.
- چاپ پنجم / ۳۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۶۰۶۷-۳۱-X

چاپ اول

۳۵- مکالمه انگلیسی لانگمن:
برای استفاده مسافران خارج از
کشور، دانشجویان،
مایکل اوکندن: مترجم: عباس
قاسم زاده اقدم .. تهران: توتیا. - ۲۵۶
ص. - جیبی (شمیز). - ۳۸۰۰ ریال.
چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۹۰۳۷۳-۶-۵

چاپ اول

۳۶- Words You Need
To Know.
Bromberg Murray .. تهران:
دماوند. - ۷۸۴ ص. - وزیری (شمیز).
۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۳۷-۵۰ Biographies.
گردآورنده: Alieh Jabbari .. تهران:
بوته. - ۷۶ ص. - رقی (شمیز).
۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۹۰۰۲۱-۶-۲

چاپ اول

۳۸- ۵۰۴ Words.
Absolutely Essential
[et al] Murray Bromberg
تهران: دماوند. - ۱۴۰ ص. - رحلی
(شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

۳۹- ۵۰۴ Absolutely
Essential Words.
Murray Bromberg
ویراستار: Ahmad Poori .. تهران:
نشر مرکز. - ۱۴۴ ص. - رحلی (شمیز).
۷۳۰۰ ریال. - چاپ یازدهم /
۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
۵۰۴ واژه انگلیسی مطلقاً ضروری

شاپک:

۹۶۴-۳۰۵-۹۰-۴

چاپ اول

۴۰-Headway Pre-Intermediate:
Student's Book.
Liz Soars, John Soars .. تهران:
زبانسرا. - ۱۴۴ ص. - رحلی (شمیز).
۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

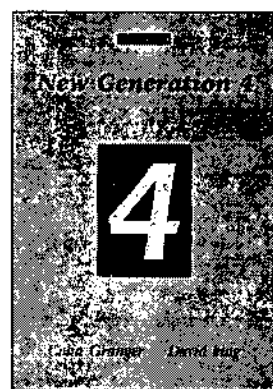
۴۱-Headway Pre-Intermediate:
Workbook.
John Soars, Liz Soars .. تهران:
اشتیاق. - ۸۰ ص. - رحلی (شمیز).
چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۶۳۳۸-۳۵-۶

چاپ اول

۴۲-Headway Pre-Intermediate:
Workbook.
John Soars, Liz Soars .. تهران:
زبانسرا. - ۸۰ ص. - رحلی (شمیز).
چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۴۳- New Generation.
David King, Colin Granger
تهران: کتابکده. - ۱۲۰ ص. - جلد
چهارم. - رحلی (شمیز). - ۱۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
در مجموعه New generation سعی



چاپ اول

۴۴- New Generation:
Workbook.
Colin Granger .. تهران: کتابکده.
۶۴ ص. - جلد چهارم. - رحلی
(شمیز). - ۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۴۵- Reading. Mehdi Sadjadian,
Akbar Mirhasani

.. تهران: سازمان
مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی
دانشگاهها (سمت). - ۲۵۲ ص. - جلد
دوم. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال.
چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
خواندن و درک مفاهیم
شاپک: ۹۶۴-۳۵۹-۲۵۲-۳

۴۶- Streamline Departure.
Bernard Hartley .. تهران:
جانزاده. - ۹۶ ص. - وزیری (شمیز).
۴۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۰۵۰
نسخه.

چاپ اول

۴۷-The Summer Of Beautiful
White Horse.
William Saroyan
مترجم: Mohammad Khob Sefat ..
تهران: زبان پژوه. - ۲۶ ص. - رقی
(شمیز). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۹۱۵۴۷-۳-۶

واژه نامه های زبان
فرانسوی

۴۸- Dictionnaire: Analogique,
Lexicologique, Structural
De Etymologique, La
Langue Francaise.

چاپ اول

Zyaeddine Hajari .. تهران:
زبانسرا. - ۳۳۶ ص. - وزیری (شمیز).
۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰
نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۵۵۲۰-۸-۸

زبانهای هند و اروپایی
شرقی و سلتی

۴۹- مکالمات روزمره انگلیسی.
فرشید اقبال، باهمکاری: س. مونی ..
تهران: اقبال. - ۲۱۶ ص. - بیاضی
(شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ سی و
پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
English phrase Book
شاپک: ۹۶۴-۴۰۶-۳۹-۳

۵۵- تمرین گام به گام عربی

زبان عربی

۵۰- آموزش گام به گام عربی
(۱) سال اول نظام جدید.

مجید نوری .. تهران: آزمون. - ۲۰۸
ص. - وزیری (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال.
چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۶۱-۱۸-۱

۵۱- آموزش گام به گام عربی
(۳) سال سوم نظام جدید.

مجید نوری .. تهران: آزمون. - ۲۴۸
ص. - وزیری (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال.
چاپ هشتم / ۵۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۶۱-۱۱۹-۵

۵۲- پرسشهای چهارگزینه ای و
پاسخهای تشریحی عربی (۲)
نظام جدید.

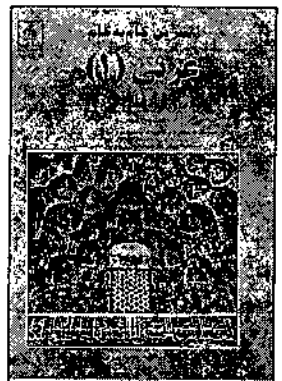
ایاذر عیاجی، قادر پریز، اسحاق
بلندنظر .. تهران: سازمان پژوهش و
برنامه ریزی آموزشی، انتشارات
مدرسه. - ۱۱۲ ص. - وزیری (شمیز).
۲۸۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۳۶-۱۱۸-۱

۵۳- پرسشهای چهارگزینه ای و
پاسخهای تشریحی عربی (۳)
نظام جدید.

ایاذر عیاجی، قادر پریز، اسحاق
بلندنظر .. تهران: سازمان پژوهش و
برنامه ریزی آموزشی، انتشارات
مدرسه. - ۱۲۸ ص. - وزیری (شمیز).
۳۲۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۳۶-۱۱۹-۹

۵۴- تمرین گام به گام عربی
(۱) سال اول نظام جدید «بدون
جواب».

مجید نوری .. تهران: آزمون. - ۸۸
ص. - وزیری (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال.
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۶۰-۱



چاپ اول

۵۵- تمرین گام به گام عربی

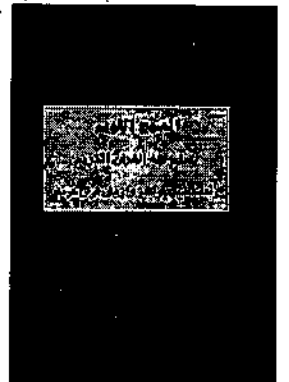
سال سوم راهنمایی.

مجید نوری .. تهران: آزمون. - ۱۵۸
ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال.
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۲۷-۹

۵۶- راهنمای جامع المنهج
القویم لتعلم لغة القرآن الکریم:
راه مناسب فراگیری زبان قرآن
کریم.

عسیسی متقی زاده، حمیدرضا
میرحاجی، ابراهیم رفاعة: مترجم:
غلامرضا مهدوی یوسفی .. تبریز:
پرستو. - ۱۲۰ ص. - وزیری (شمیز).
۳۳۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰
نسخه.

عنوان به لاتین:
الهدایه الجامع المنهج القویم لتعلم
لغة القرآن الکریم
شاپک: ۹۶۴-۶۴۷۰-۳۲-۷



۵۷- فرهنگ دانش آموز عربی -
فارسی: شامل تمامی واژه های
کتابهای درسی همراه

عسیسی متقی زاده .. تهران: سازمان
پژوهش و برنامه ریزی آموزشی.
انتشارات مدرسه. - ۲۳۶ ص. - رقی
(شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ پنجم
/ ۵۰۰۰ نسخه.
شاپک: ۹۶۴-۴۳۶-۲۹۳-۴



چاپ اول

۵۸- فرهنگ کمانگیر عربی -
فارسی: از راهنمایی تا دانشگاه.

انگلیسی ۲۳
فرهنگ اصطلاحات
آمریکایی (NTC) ۱۷
فرهنگ دانش آموز عربی - فارسی:
شامل تمامی واژه‌های کتابهای
درسی همراه ... ۵۷
فرهنگ کمانگیر عربی - فارسی: از
راهنمایی تا دانشگاه ۵۸
فرهنگ وندهای زبان فارسی شامل:
(پیشوندها، پسوندها، میانوندها) ۸
گام به گام با آموزش و پرسش زبان
فارسی ۲ و ۱ سال اول نظام جدید
متوسطه ۹
گام به گام با آموزش و حل انگلیسی
(۲) دوره پیش دانشگاهی ۲۱
گام به گام با آموزش و حل عربی (۲)
سال دوم نظام جدید متوسطه: بر
اساس کتاب درسی سال ۷۷ - ۵۹
النحو ۱۳۷۶
مبایء العربیه فی الصرف و
النحو ۶۰-۶۱

متون روانشناسی Psychological
۳۴ Texts In English =
مجموعه زبان انگلیسی (۲) دوره
پیش دانشگاهی ۲۲
مجموعه طبقه‌بندی شده آموزش زبان
انگلیسی دوم راهنمایی ۲۳
مجموعه طبقه‌بندی شده آموزش زبان
پیش دانشگاهی ۱ ۲۴
مجموعه طبقه‌بندی شده تست زبان
فارسی پیش دانشگاهی (۱ و ۲) ۱۰
مجموعه طبقه‌بندی شده زبان
انگلیسی نظام جدید، پیش
دانشگاهی، نظام قدیم ۲۵
مجموعه طبقه‌بندی شده زبان
انگلیسی: کنکورهای سراسری آزاد
تربیت معلم، پیام نور، شاهد و ... ۲۶
مجموعه طبقه‌بندی شده عربی
پیش دانشگاهی انسانی: شامل ۲۵۰
پرسش چهارگزینه‌ای با پاسخ
تشریحی ۶۲
مجموعه طبقه‌بندی شده عربی نظام
قدیم و نظام جدید کنکورهای
سراسری و آزاد همراه با تستهای سال
۷۶ ... ۶۳
مکالمات روزمره انگلیسی ۳۹
مکالمات روزمره انگلیسی - روسی -
فارسی ۲
استفاده مسافران خارج از کشور،
دانشجویان، ... ۳۵
نکات گرامری و علائم تشخیص
زمانها و آزمونهای انگلیسی به انضمام
۱۳۷۰ تست ۲۷
هانی در دنیای زبان شناسی ۱
۱۰۰۰ نکته در ??? طبقه‌بندی شده
زبان انگلیسی "پیش دانشگاهی" ۲۸

Headway Pre-Intermediate:
Workbook ۴۱-۴۲
New Generation ۴۳
New Generation: Workbook ۴۴
Reading ۴۵
Streamline Departure ۴۶
The Summer Of Beautiful
White Horse ۴۷
آذربایجان ادبی دلی تاریخی ۱۱
آموزش گام به گام زبان فارسی (۱)
سال اول نظام جدید ۵
آموزش گام به گام زبان فارسی (۲)
سال اول نظام جدید ۶
آموزش گام به گام عربی (۱) سال اول
نظام جدید ۵۰
آموزش گام به گام عربی (۲) سال سوم
نظام جدید ۵۱
پرسشهای چهارگزینه‌ای و پاسخهای
تشریحی دستور زبان فارسی و
آئین نگارش ۱ و ۲ و ۳ و ۴ نظام جدید
۷
پرسشهای چهارگزینه‌ای و پاسخهای
تشریحی عربی (۲) نظام جدید ۵۲
پرسشهای چهارگزینه‌ای و پاسخهای
تشریحی عربی (۳) نظام جدید ۵۳
ترکی استانبولی در سفر Yolculukta
Istanbul Turkesi = مکالمات و ...
۶۴
تمرین گام به گام عربی (۱) سال اول
نظام جدید "بدون جواب" ۵۴
تمرین گام به گام عربی سال سوم
راهنمایی ۵۵
جدیدترین آزمون و نمونه سوالات
انگلیسی ۲ دوره پیش دانشگاهی ۱۳
جدیدترین آزمون و نمونه سوالات
انگلیسی زبان ۳ ۱۴
خودآموز گام به گام زبان انگلیسی (۱)
سال اول نظام جدید ۱۵
خودآموز گام به گام زبان انگلیسی (۲)
دوره پیش دانشگاهی "منطبق بر
آخرین تغییرات کتاب درسی" ۱۶
دانشتهای انگلیسی (سال اول نظام
جدید آموزش متوسطه) ۱۷
راهنمای جامع المنهج القویم لتعلم
لفه القرآن الکریم: راه مناسب
فراگیری زبان قرآن کریم ۵۶
راهنمای جامع انگلیسی برای
دانشجویان فنی و مهندسی ۲۹
راهنمای زبان تخصصی کامپیوتر ۳۰
راهنمای کامل ریڈینگ انگلیش:
ترجمه کامل متن، واژگان،
اصطلاحات گرامری و تمرینات درسا
۳۱
راهنمای کامل و گام به گام انگلیسی
سال دوم راهنمایی ۱۸
راهنمای کامل و گام به گام زبان
انگلیسی (۲) سال دوم نظام جدید ۱۹
راهنمای کامل و گام به گام زبان
انگلیسی (۳) سال سوم نظام
جدید ۲۰
راهنمای مکالمه فارسی - ارمنی -
انگلیسی ۳۲
زبان و ادب فارسی در جهان "سوئد" ۳
زبان و ادب فارسی در جهان "فرانسه"
۴
شش ماه اول در خارج: گفت و شنود

نسخه ۵۰۰۰ /
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۳-۳



زبانهای اورال آسیایی، سیبریایی و دراویدی

چاپ اول

۶۴ ترکی استانبولی در سفر
Yolculukta Istanbul Turkesi =
سفر Istanbul
Turfesi: مکالمات و ...
تدوین: شعبان آزادی کناری: به
اهتمام: حسن اشرف الکتابی، مینا
اشرف الکتابی - تهران: استاندارد -
۲۸۰ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۵۵-۲-۷



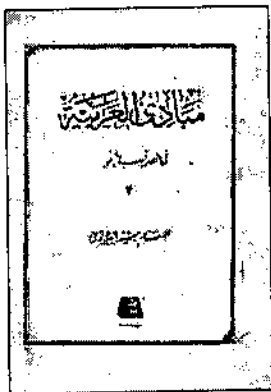
نمایه عنوان

1100 Words You Need To Know ۲۶
50 Biographies ۳۷
504 Absolutely Essential Words ۳۸-۳۹
Dictionnaire Analogique, Etymologique, Lexicologique, Structural De La Langue Francaise ۴۸
Headway Pre-Intermediate: Student's Book ۴۰

نسخه ۲۰-۷-۹۶۴-۵۹۶۰-۲۰-۷
شابک:

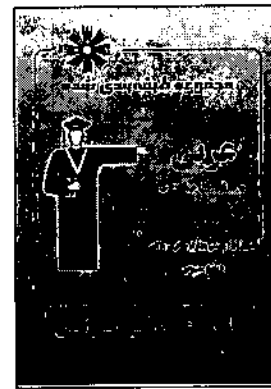
۶۱ مبایء العربیه فی الصرف و النحو

رشید شرتونی - تهران: اساطیر -
۳۴۰ ص. - جلد چهارم - وزیر
(شمیز) - ۹۲۰۰ ریال - چاپ پنجم
/ ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۸-۸



چاپ اول

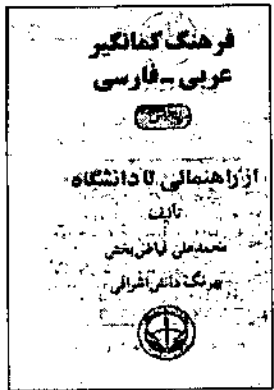
۶۲ مجموعه طبقه‌بندی شده
عربی پیش دانشگاهی انسانی:
شامل ۲۵۰ پرسش چهار
گزینه‌ای با پاسخ تشریحی.
داود چاووشی: گردآورنده: درویشعلی
ابراهیمی - تهران: کانون فرهنگی
آموزش - ۶۴ ص. - وزیر (شمیز) -
۲۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۱-۷



چاپ اول

۶۳ مجموعه طبقه‌بندی شده
عربی نظام قدیم و نظام جدید
کنکورهای سراسری و آزاد
همراه با تستهای سال ۷۶ ...
گردآورنده: درویشعلی ابراهیمی،
سهیلا خاکبازنژاد - تهران: کانون
فرهنگی آموزش - ۲۴۸ ص. - رجلی
(شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ اول

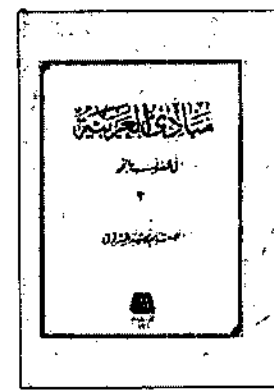
محمدعلی فیاض بخش، بهرنگ
دانش اشرافی - تهران: کمانگیر -
۵۷۶ ص. - جیبی (شمیز) - ۶۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۱۰-۸-۸



۵۹ گام به گام با آموزش و حل
عربی (۲) سال دوم نظام جدید
متوسطه: بر اساس کتاب درسی
سال ۷۷ - ۱۳۷۶
تهیه کننده: غلامرضا مهدوی یوسفی -
تهران: خورشید - ۱۸۴ ص. - وزیر
(شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ پنجم
/ ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۳۶-۱-۱



۶۰ مبایء العربیه فی الصرف و النحو



رشید شرتونی - تهران: اساطیر -
۲۲۲ ص. - جلد دوم - وزیر (شمیز) -
۵۸۰۰ ریال - چاپ هشتم / ۵۰۰۰

چاپ اول

۱- زیباترین سرگذشت جهان: راز اساس و منشاء ما: مصاحبه با هوبرت ریوز، ژوئل دوروسنه، ایو کوپنس، دومینیک... مترجم: هوشنگ گرمان. - تهران: فرزانه روز. - ۲۲۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۲۳-۳



در کتاب حاضر طی گفت و گوهایی چهارتن از دانشمندان سرشناس جهان به نام‌های "هوبرت ریوز"، "ژوئل دوروسنه"، "ایو کوپنس" و "دومینیک سیمونه" به سه سوال از کجا می‌آییم؟ چیستیم؟ و به کجا می‌رویم؟ پاسخ داده‌اند. این پاسخ‌ها بر مبنای علمی و منطقی ارائه شده است.

معرفت‌شناسی
(نظریه شناخت)

چاپ اول

۲- کتاب فرشتگان. سوفی برنهام: مترجم: فریده مهدوی‌دامغانی. - تهران: پیکان. - ۳۰۴ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۷۴-۳

در این کتاب وقایع و حوادثی بیان شده که برای نگارنده یا دوستان او روی داده است. موضوع این وقایع بیشتر ملاقات انسان‌ها با فرشتگان و ارتباط با عالم غیب است. نویسنده ضمن بیان این وقایع کوشیده است به سوال‌های مربوط به این موضوع پاسخ گوید. برخی از سوالات بدین قرار است: آیا فرشتگان حقیقت دارند؟ آن‌ها چه شکل و قیافه‌ای دارند؟ چرا در همه فرهنگ‌ها و تمدن‌ها، افسانه‌ها و اسطوره‌ها وجود دارند؟

آن‌ها در برابر چه کسانی ظاهر می‌شوند؟ و چرا کودکان بیشتر از



بزرگسالان قادر به دیدن آن‌ها هستند؟

انسان (نوع بشر)

چاپ اول

۳- تاملی در فلسفه‌ی تاریخ عقل. نصرالله حکمت. - تهران: الهام. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۷۱-۲۵-۲

نویسنده در این اثر سعی می‌کند بیرون از زمان به کل تاریخ عقل

تأخلی در
فلسفه‌ی تاریخ عقل

بنگردد به زعم نویسنده، این کتاب تخریب برخی از باورهای زمانه است که شاید به دنبال این تخریب دریچه‌ای به سوی غیب، بر اندیشه‌ای گشوده شود.

روح و دانش جدید.

هانس یورگن آیزنک، ... (و دیگران): مترجم: محمدرضا غفاری؛ ویراستار: بهاء‌الدین خرمشاهی. - تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۶۸۵۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۳۰-۳۶۸-۷

پیرا روانشناسی و
علوم غریبه

چاپ اول

۵- ای چینگ، یا، کتاب دگرگونی‌ها: بر اساس ترجمه ریشارد ویلهلم (از زبان چینی). کری پینز: مترجم: سعید درودی. - تهران: چلچله. - ۵۲۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۵۹-۲۲-۵

چاپ اول

۶- پژوهشی درباره روح و شیخ: از دیدگاه ادیان، علما، فیلسوفان، عرفا، شعرا و دانشمندان روحی. فریدون سپری. - تهران: احسان. - ۵۶۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۵۶-۴۸-X

۷- تأثیر از فاصله: درس‌های عملی برای تأثیر گذاری روانی از فاصله، تله‌پاتی و تلقین روحی. پل ژاکو: مترجم: ساعد زمان. - تهران: ققنوس. - ۲۵۰ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۴۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

L'Influence A Distance
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۰۴۱-۹

۸- خارج شدن روح از بدن. سلیا الیزابت گرین: مترجم: امیر راسترو، محمد قیصرزاده. - تهران: دنیای کتاب. - ۱۸۸ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۴۴-۵

در اغوش نور.

بتی جین ایدی: مترجم: فریده مهدوی‌دامغانی. - تهران: تیر. - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Embraced By The Light
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۳۲-۰۰-۸

۱۰- سفر به ماوراء.

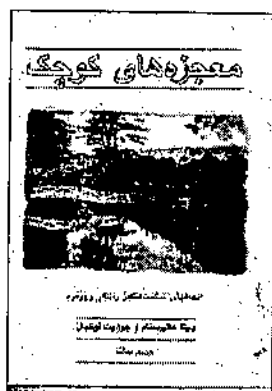
جی. بی. راین، لوتیزا راین، دایلیو جی. رول: گردآورنده: ریچارد کاوندیش: مترجم: امیرعلی راسترو. - تهران: پیک فرهنگ. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۸۸-۲۲-۲

۱۱- معجزه‌های کوچک
(اتفاق‌های روزمره زندگی).

بیتا هالبرستام، جودیت لونتال: مترجم: مریم بیات. - تهران: فکرو روز. - ۲۱۶ ص. - رقی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

Small Miracles
شابک: ۹۶۴-۵۸۲۸-۸۲-۷

چاپ اول



معجزه‌های کوچک، مجموعه‌ای است متجاوز از شخصیت داستان که عمدتاً از اتفاق‌های روزمره زندگی مایه گرفته است. این اتفاقات اغلب مشتمل بر تعلیم بنیادی و درس‌های اخلاقی است.

چاپ اول

۱۲- یی‌چینگ به روش ساده I Ching: Book Of Changes= رودریک سورل، آمی فاکس سورل: مترجم: بهمن ستوحی، بهداد ستوحی. - تهران: اوحی. - ۳۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۲۵-۸



"یی" به زبان چینی یعنی تغییر و "چی" به معنی کتاب است. "یی‌چینگ" مجموعه‌ای کتاب تغییرات یا کتاب تقدیرات است. در این کتاب ضمن استفاده از قوانین ریاضی و احتمالات و باورهای عرفانی،

سروشست جهان هستی مطرح شده است.

۱۳- یی چینگ، یا، کتاب تقدیرات: کهن ترین کتاب حکمت و فالنامه ی چینی.

آلفرد داگلاس: مترجم: سودابه فضایی: مقدمه: کارل گوستاو یونگ - تهران: ثالث - ۳۶۴ - رقی - (شمیز) - ۱۰۰۰۰ - ریال - چاپ هفتم - ۵۵۰۰ - نسخه.

عنوان به لاتین:

IChing Or The Oracle Or Change

شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۰۳-۰

رویاها و رازواره ها

۱۴- تعبیر خواب ابن سیرین.

مصحح: یوسف صبح روان - تهران: هاد - ۴۶۴ ص - وزیر (سلفون) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ پنجم - ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۳۶-۰۰-۶

۱۵- تعبیر خواب محمد بن سیرین و دانیال نبی.

محمد بن سیرین ابن سیرین: مصحح: یوسف صبح روان - تهران: جامی - ۲۰۰ ص - (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۰۴-X

۱۶- متن کامل تعبیر خواب محمد ابن سیرین و دانیال پیغمبر (ص).

حبیب ابن ابراهیم تعلیسی - تهران: کتاب درنا - ۳۲۲ ص - وزیر (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۰۵-۲۰-۵

روانشناسی

چاپ اول

۱۷- اصول علمی تهیه، اجرا و استاندارد کردن آزمون و کاربردهای آن در راهنمایی.

یوسف اردبیلی - تهران: بعثت - ۴۲۰ ص - وزیر (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۶۷-۱۷-۴

در کتاب حاضر مقوله روان سنجی، به ویژه تهیه آزمون ها و اجرای برنامه های تستی کردن آزمون ها بازبینی و ارزیابی شده است. در این اثر سعی شده موازین و اسلوب علمی با جنبه های عملی آزمون ها ادغام شود تا در امر راهنمایی، مشاوره و گزینش کاربردی اصولی داشته باشد. انواع سوالات تستی و آزمون های روان شناسی، روش های تجزیه و تحلیل،

اعتماد به نفس پیدا کنید.

پل ژاگو: مترجم: حسین بنی احمد - تهران: ققنوس - ۱۱۸ ص - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

La Timidite Vaincue

شابک: ۹۶۴-۳۱۱۱-۲۱۹-۹

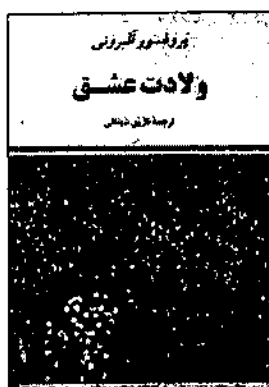
چاپ اول



در این کتاب، نگارنده بر آن است ذیل مباحث گوناگون زوایای آشکار و پنهان "کمروبی" را تبیین نموده، در پی آن روش هایی برای ایجاد حسن اعتماد به نفس در افراد کمرو به دست می دهد. برخی از موضوعات کتاب عبارت اند از: شناخت تعادل مزاجی، سیمای برون، تسلط بر خیال، کمروبی عاطفی و راه های تقویت اعتماد به نفس. مولف معتقد است با استفاده از برنامه ریزی دقیق و پشتکار می توان بر کمروبی فایق آمد و زندگی جدیدی را براساس آن بنیاد نهاد.

چاپ اول

۲۰- ولادت عشق: پژوهشی در مورد شکل گیری تهفت های دو نفره.



آلبرونی: مترجم: نازنین شهنازی: ویراستار: حامد فولادوند - تهران: جامی - ۱۷۶ ص - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۲۱-X

در کتاب حاضر، پروفسور آلبرونی، کوشیده است ضمن بررسی روند ولادت عشق، تاثیر عظیم عشق را در همه زمینه های اجتماعی حتی جنبش های سیاسی بیان کند.

هوش، عقل و قوای ذهنی

چاپ اول

۲۱- تفکر عملی.

ادوارد دوبونو: مترجم: محمدحسین وقار - تهران: اطلاعات - ۲۲۰ ص - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۱۵۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۲۳-۲۹۷-۲



در این اثر جنبه های گوناگون تفکر علمی بررسی می شود. برخی از مباحث که در این باره بدان اشاره می شود، عبارت اند از: تخیل، خلاقیت و سیستم آری / خیره، خطر مهلک تکبر، اهمیت مزاج در تفکر.

چاپ اول

۲۲- راه هنرمند: بازیابی خلاقیت.

جولیا کامرون: مترجم: گیتی خوشدل - تهران: پیکان - ۲۸۸ ص - وزیر (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



عنوان به لاتین:

The Artist's Way: A Spiritual Path To Higher Creativity

شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۸۶-۷

در این اثر مولف بر آن است خلاقیت را آموزش دهد. او به خواننده نشان می دهد که چگونه ترس را شناسایی و چگونه آن را درمان کند و در پی آن اعتماد به نفس را تقویت نماید. علاوه بر این کوشیده است عقاید کهنه و مخرب را آشکار و سپس آن ها را محو سازد. مطالب این کتاب در ۱۲ قسمت تنظیم شده و در هر قسمت شیوه بازیابی، حس امنیت، هویت قدرت، نیرومندی و ایمان آموزش داده شده است.

روانشناسی ناخودآگاه و دگرگونی حالت ضمیر

چاپ اول

۲۳- آموزش هیپنوتیزم و خود هیپنوتیزم.

حسین نجاتی - تهران: بیکران - ۲۴۸ ص - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۶۷۵-۶-۶

۲۴- تئوریها و کاربردهای هیپنوتیزم.

رافايل رودز: مترجم: رضا جمالیان، پرویز روزبانی - تهران: لیوسا - ۱۸۴ ص - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۱۰۱-۲-۷

چاپ اول

۲۵- رازهای پنهان هیپنوتیزم.

علی اظهري - تهران: مسير - ۱۵۲ ص - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۱۶۸-۱-۸

چاپ اول

۲۶- شعله شمع.



گاستون باشلار: مترجم: جلال ستاری
- تهران: توس - ۱۱۲ ص. - رقی
(شمیز) - ۳۸۰۰ ریال - چاپ اول /
نسخه ۲۳۰۰
شابک: ۹۶۴-۳۱۵-۴۶۹-۶
گاستون باشلار فیزیک دان، فیلسوف و
منتقد ادبی از دانشمندانی است که
شیوه و راه و رسمی نو در تفکر و نقد
ادبی باب کرد. او غالب معانی را به
کنایه و اشاره و در قالب کلمات قصار
بیان نموده است. نامبرده در این کتاب
نیز با کلمات قصار، "مفهوم عشق" را
باز می نماید.

چاپ اول

۲۷- قدرت خود تلقینی: روشی
کاربردی برای دستیابی به ثبات
شخصیت، آرامش، روشن بینی و
تسهیل درمان بیماریها.
یل زاگو: مترجم: نیلوفر خوانساری -
تهران: ققنوس - ۱۵۲ ص. - رقی
(شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول /
نسخه ۴۰۰۰
عنوان به لاتین:

Le Puissance De
L'autosuggestion
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۰۸-۳



نویسنده در این کتاب بر آن است
روشی کاربردی برای دستیابی به
ثبات شخصیت، آرامش، روشن بینی و
تسهیل درمان بیماریها ارائه نماید.
همچنین دلایل روابط علی روابط و
چگونگی استفاده از آن را بیان کند.
مباحث کتاب عبارتند از: "تلقین
پذیری"، "تأهشیری"، "تسلط بر
خوشتن" و "تلقین تجربی، درمانی و
تربیتی".

۲۸- قدرتهای روانی هیپنوتیزم:
قابلیتهای ماورالطبیعی حالات
هیپنوتیزی.

سیمون ادمونز: مترجم: رضا جمالیان
- تهران: لیوسا - ۱۵۶ ص. - رقی
(شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ سوم
/ نسخه ۲۰۰۰
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۰۱-۱-۹

۲۹- هیپنوتیزم عملی در یازده
درس.

ژان پل گریونر: مترجم: بهنام (محمد)
جمالیان - تهران: آثار - ۱۲۸ ص.
- رقی (شمیز) - ۳۸۰۰ ریال -
چاپ دوم / نسخه ۴۰۰۰
شابک: ۹۶۴-۶۵۷۳-۰۲-۹

روانشناسی افتراقی و روانشناسی رشد

۳۰- چرا کودکان دروغ می گویند؟
انگشت می مکد؟ ناخن می جود؟
(اختلالات عاداتی کودکان)
(ماهیت - علل - درمان).

عباس فرهادی نایت: ویراستار:
اسدالله افلاکی - تهران: چاپار
فرزندگان، ژرف - ۱۲۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۳۲۰۰ ریال - چاپ پنجم
شابک: ۹۶۴-۶۰۹۱-۰۷-۵

۳۱- رشد و شخصیت کودک.
پاول هنری ماسن، ... (و دیگران):
مترجم: مهشید یاسایی - تهران:
نشر مرکز، کتاب ماد - ۶۷۲ ص. -
وزیری (شمیز) - ۲۵۰۰۰ ریال -
چاپ دوازدهم / نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:

Child Development And
Personality

۳۲- روان شناسی اختلافی زن
و مرد.

روژه پیره: مترجم: محمدحسین
سروری - تهران: جاناژاده - ۱۶۰
ص. - رقی (شمیز) - ۴۸۰۰ ریال -
چاپ چهارم / نسخه ۳۰۵۰
شابک: ۹۶۴-۶۰۴۵-۲۹-۴

۳۳- روان شناسی بلوغ.

حییم گینات: مترجم: مهدی
قراچه داغی - تهران: اوجدی - ۱۹۶
ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال -
چاپ هشتم / نسخه ۳۰۰۰
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۲۶-۶

چاپ اول

۳۴- روانشناسی نوجوانی (رشد
- رفتار - مسائل و ارائه راه
کارها).
سیاوش خلیلی شورینی - تهران:
یادواره کتاب - ۱۵۲ ص. - وزیری
(شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول /
نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:

Adolescent Psychology
(Behavior - Development ...)

شابک: ۹۶۴-۵۵۴۳-۱۳-۴
در این نوشتار، نقش فرهنگ، خانواده
و رفتار اجتماعی در دوران نوجوانی
تجزیه و تحلیل شده است، همچنین
ضمن بررسی مسائل و مشکلات
نوجوان، مولف بر آن است راه کارهایی
مناسب ارائه نماید. عناوین فصل های
کتاب بدین قرار است: روش علمی و



نقش آن در شناخت دنیای جوانان،
رشد جسمانی، عقلانی و تحولات
شخصیتی در دوران نوجوانی، رفتار
اجتماعی و نقش فرهنگ در دوران
نوجوانی، نوجوانی و دیدگاه های روانی
اجتماعی، ساختار خانواده و مسائل و
مشکلات نوجوانان و ارائه راه کارهای
مناسب برای حل آن ها.

روانشناسی عملی

۳۵- آئین دوست یابی.
دیل کارنگی: مترجم: رشید یاسمی -
تهران: اساطیر - ۳۲۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۹۶۰۰ ریال - چاپ سوم /
نسخه ۵۰۰۰
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۰-۳۷-۱

چاپ اول

۳۶- اینگرام: روشهای نه گانه
شناخت شخصیت.

جروم واکنر: مترجم: هوشیار رزم آما -
تهران: سپنج - ۱۹۲ ص. - رقی
(شمیز) - ۶۳۰۰ ریال - چاپ اول /
نسخه ۲۲۰۰
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۳-۸-۸

چاپ اول

۳۷- اینگونه خود را دوست
بدار: رمزی برای آرامش خاطر.
گی هندریکس: مترجم: زهره
میرفخرایی - تهران: بهنگار - ۱۸۴
ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال -
چاپ اول / نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:

Learning To The Love
Yourself: A Guide To
Becoming

شابک: ۹۶۴-۶۳۲۲-۱۶-۱
نویسنده در قسمت های مختلف این
اثر سعی دارد به این پرسش ها پاسخ
گوید: "چگونه می توان به دوست
داشتن خود دست یافت؟"، "چگونه
می توان احساسات خود را دوست
داشت؟"، "چگونه زندگی کردن خود را
دوست بداریم؟" و سولاتی از این



قیل افزون بر این درباره موانع دوست
داشتن خود و درک روشنی از مرگ نیز
مطالبی بیان شده است. در فصل
یازدهم این کتاب آزمون هایی برای
دوست داشتن خود مطرح شده است.

چاپ اول

۳۸- بر فراز قله های موفقیت.
گیلیان باتلر، تونی هوپ: مترجم:
محمدرضا آل یاسین - تهران:
هامون - ۲۰۸ ص. - رقی (شمیز) -
۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:

Manage Your Mind
شابک: ۹۶۴-۶۵۲۸-۰۳-۷

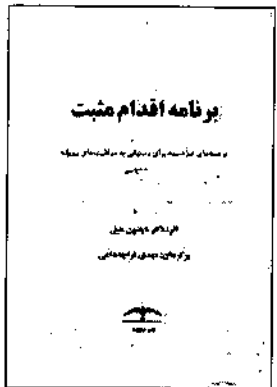


در این مجموعه، مولف با دیدگاهی
روان شناسانه مباحث ذیل را بررسی و
ارزیابی می کند: کنترل وقت و
مدیریت، راز روابط درست،
مهارت های تصمیم گیری، غلبه بر
اضطراب و افسردگی، ترک عادات
نامطلوب، نحوه اعتماد به نفس و
مباحثی از این قبیل. مولف بر آن است
به کمک مباحث یاد شده، راه های
عملی بهبود جنبه های مختلف زندگی
را به خوانندگان نشان دهد.

چاپ اول

۳۹- برنامه اقدام مثبت:
توصیه های ارزشمند برای
دستیابی به موفقیت های روزانه.

نایلتون هیل: مترجم: مهدی
قراچه داغی - تهران: چلچله - ۲۰۸
ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال -
چاپ اول / نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:
Positive Action Plan
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۰۶-۳-۴



این کتاب متضمن ۲۶۵ نقل قول
دستیابی به موفقیت های روزانه است
که براساس تعداد روزهای سال در
دوازده فصل، تنظیم شده است.
عناوین برخی از مباحث کتاب
عبارتند از: ویژگی های منشی،
ابتکارات شخصی، عمل، قدرت کار
گروهی، شکست و ناکامی، تلاش
مضاعف، ذهن، سلامتی و خوشبختی.
ذیل هر عنوان توصیه ای از مولف ذکر
شده است.

۴۰- پیروزی آسان است.
مایک ویک: مترجم: محمدرضا
آل یاسین - تهران: هامون - ۱۵۲
ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال -
چاپ چهارم / نسخه ۳۰۰۰
عنوان به لاتین:

All Within Your Reach
شابک: ۹۶۴-۶۵۲۸-۰۲-۹

چاپ اول

۴۱- تابش فکر: زمان یا توهم؟
خیال یا واقعیت؟ مجبور یا
مخیر؟



امیر دانش زاده - تهران: ویستار -
۱۱۲ ص. - رقی (شمیز) - ۳۹۰۰

ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۷-۲۰۰۰
در کتاب حاضر، بر اساس تجربیات شخصی مولف، تحولات روحی انسان از قبیل: قدرت انسان، تلقین، ایمان و عشق، گذشت، پخشش، اعتماد به نفس داشتن، ترس، احترام و نظایر آن تبیین و ارزیابی شده است. نگارنده مباحث یاد شده را از دیدگاه فلسفی و روان‌شناسی بررسی کرده است.

۴۲- تقویت نیروهای روحی روانی.
ژاک مارتین: مترجم: رضا جمالیان. - تهران: لیوسا. - ۱۷۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۱۰ ریال. - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۰۱-۳-۵

چاپ اول

۴۳- تنها عشق حقیقت دارد.
برایان آل وایس: مترجم: زهره زاهدی. - تهران: جیحون. - ۲۱۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Only Love Is Real
شابک: ۹۶۴-۶۵۲۴-۰۳-۱

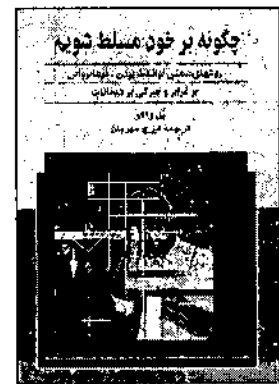


اثر حاضر در واقع مکمل دو کتاب دیگر مولف یعنی "استادان بسیار" و "زندگی‌های بسیار" است. مجموعه این کتاب‌ها، به مکاشفه بین‌بیمار و روان‌پزشک (مولف) آن اختصاص دارد. کتاب حاضر درباره جفت‌های روحی انسان است که در قالب داستان و با رجوع به گذشته بیمار، تنگنای روحی او شناخته می‌شود. این کتاب در حقیقت راهنمای روان‌رویی برای یافتن و تجربه کردن عشق با شریک زندگی است.

چاپ اول

۴۴- چگونه برخود مسلط شویم: روش‌های عملی پرتوان بودن، فرمانروایی بر غرایز و چیرگی بر هیجانات.

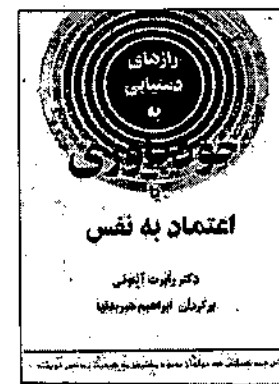
پل ژاکو: مترجم: ایرج مهربان. - تهران: ققنوس. - ۱۲۸ ص. - رقعی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Comment Acquerir La Maitrise De
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۱۴-۸



در این کتاب نویسنده با بررسی موضوعاتی چون کسب تعادل جسمانی، چگونگی غلبه بر ضمیر ناخودآگاه، دوری از حالت‌های منفی روانی، تسلط بر خود در زندگی خصوصی و بیرونی و تسلط بر خویش، بر آن است مخاطب را در دست‌یابی بر "تسلط بر خویش" یاری دهد و در او توانایی‌های گوناگونی ایجاد کند. برخی از این توانایی‌ها بدین قرار است: رعایت کردن رژیم غذایی، تنظیم بهره‌گیری از منابع درونی خود، نشان دادن واکنش‌های قاطع توأم با آرامش، مهارت در جلوگیری از بیان یک سخن یا انجام حرکتی که بعداً مایه تاسف خواهد شد و نظایر آن.

چاپ اول

۴۵- خودباوری، یا اعتماد به نفس.
رابرت آنتونی: مترجم: ابراهیم هیریدنیا. - تهران: ناد. - ۲۹۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

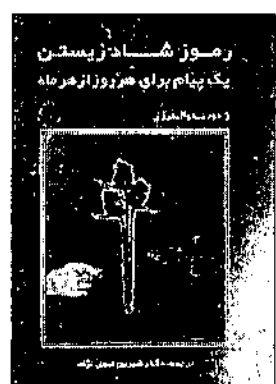


عنوان به لاتین: The Ultimate Secrets Of Total Self Confidence

شابک: ۹۶۴-۹۱۵۲۲-۷-۷
در این اثر، نویسنده به راه‌های چهارده گانه برای دست‌یابی به اعتماد به نفس اشاره می‌کند. نگارنده در این اثر به پرسش‌هایی از این دست پاسخ می‌گوید: "چگونه ذهن خود را از ترس و نگرانی و احساس گناه و تقصیر پاک کنیم؟"، "چگونه قانون مغناطیسی ذهنی اثر می‌گذارد؟" و "بهترین راه برای ایجاد ارتباط و پیوند سالم با دیگران چیست؟"، "چگونه می‌توان شرایط شغلی و رفاهی، زندگی خانوادگی، روابط عشقی، وضع مالی، سلامت و بهداشت روانی و جسمی را در اختیار خویش گرفت؟".

چاپ اول

۴۶- رموز شاد زیستن: یک پیام برای هر روز از یک ماه.
ژ.دونالد والترز: مترجم: شیرین نبوی‌نژاد. - تهران: ابجد. - ۷۲ ص. - رقعی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Secrets Of Happiness
شابک: ۹۶۴-۶۴۱۷-۰۳-۵



نویسنده در این اثر رموز و راه‌های زیستن را متناسب با روزهای یک ماه تشریح می‌کند. "لذت بردن از زندگی"، "مشورت کردن"، "حسن ظن داشتن"، "لبخند زدن"، "جذبی نگرفتن مشکلات"، "از شادی دیگران شاد باشید" و "روی گشاده داشته باشید" از جمله دستورالعمل‌ها و توصیه‌هایی است که مولف به آن‌ها اشاره می‌کند. کلیه تصاویر و خطوط کتاب به رنگ سبز نگاشته شده است.

چاپ اول

۴۷- رموز عشق ورزیدن.
ژ.دونالد والترز: مترجم: شیرین نبوی‌نژاد. - تهران: ابجد. - ۷۲ ص. - رقعی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Secrets Of Love



مولف در این کتاب بر آن است رمز و راز "عشق ورزیدن" را ذیل مباحث گوناگون تبیین نماید. وی معتقد است عشق ورزیدن رمز و رازی دارد که در صورت آگاهی به سهولت می‌توان بدان دست‌یافت. برای این منظور، این رمز را متناسب با روزهای یک ماه تنظیم و ذیل هرکدام توضیح مختصری ارائه نموده، برخی از آن‌ها بدین قرار است: ادب، لطف و توجه، توقع و انتظار، خلاقیت، شکیبایی، قدر دانسی کردن، صمیمیت و مهربانی، برقراری رابطه با دوستان و فامیل، رفع سوء تفاهات و رعایت کردن حال دیگر.

چاپ اول

۴۸- رهایی از تنش: با تنش چگونه برخورد کنیم تا آرام - خونسرد و متین باشیم، برنامه کنترل تنش برای همه.



جان نیومن: مترجم: علی طباطبایی، ابوالفضل حاج‌حسینی. - تهران: مروارید. - ۲۴۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: How To Stay Cool Calm And Collected
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۶-۴۷-۸
در این اثر مولف بر آن است با به دست دادن الگوها و دستورالعمل‌های مختلف، شیوه‌های مقابله با تنش را

به منظور کسب آرامش و خونسردی بیان نماید. وی معتقد است با استفاده از برنامه‌ریزی یویا می‌توان افکار و احساسات خود را در اختیار گرفت و با آسان گرفتن امور بر مشکلات فائق آمد.

چاپ اول

۴۹- قدرت اراده: روش عملی تاثیر بر خویش، بر دیگران و بر سرنوشت خویش.
پل ژاکو: مترجم: ایرج مهربان. - تهران: ققنوس. - ۱۷۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Le Pouvoir De La Volonte
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۰۹۹-۰



کتاب حاضر که پیش از این با عنوان "قدرت اراده و روش عملی پرورش آن" به چاپ رسیده، به تشریح شناخت و پرورش اعتماد به نفس و زوایای پنهان اراده انسانی اختصاص دارد. در این اثر مولف با ذکر دستورالعمل‌ها و تمرین‌های گوناگون، این نکات را آموزش می‌دهد: چگونگی غلبه بر خوشتن، کسب اطمینان کامل، چگونگی در اختیار گرفتن سرنوشت، قدرت اراده برخود و دیگران و چگونگی مقاومت در برابر ضعف‌ها، ناتوانی‌ها و اهمال‌ها.

۵۰- هفت عادت مردمان موثر.
استفان کاوی: مترجم: گیتی خوشدل. - تهران: البرز. - ۲۰۰ ص. - رقعی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Habits of Highly Effective The ۷ People
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۰۱۶-۰

چاپ اول

۵۱- هفت قانون معنوی برای والدین.
دیپک چوپرا: مترجم: گیتی خوشدل. - تهران: پیکان. - ۱۶۸ ص. - رقعی

(شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The Seven Spiritual Laws For parents

شابک:

این کتاب راهنمایی است برای والدینی که می‌خواهند مقولاتی از

دیلیو کی. سی. گاتری؛ مترجم: مهدی قوام صفوی - تهران: فکرروز - ۲۰۴ ص. - جلد هشتم - رقی (شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A History Of Greek Philosophy

شابک:

۹۶۴-۵۸۳۸-۶۸-۱



همچنین دلایل آفرینش جهان، ساختن جسم، پیدایش روح، آفرینش اجسام آسمانی و مباحثی از این قبیل مطرح شده است. افزون بر آن داستان آتلانتی نیز در این کتاب آورده شده است.

چاپ اول

۵۷- تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش دوم) محاورات میانی.

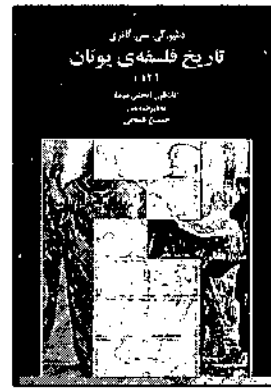
دیلیو کی. سی. گاتری؛ مترجم: حسن فتحی - تهران: فکرروز - ۳۷۶ ص. - جلد چهاردهم - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A History Of Greek Philosophy

شابک:

۹۶۴-۵۸۳۸-۶۹-X



در این مجلد دو دسته از محاورات فلسفی بررسی شده است. ابتدا محاورات پروتاگوراس، منون، اتوتودموس، گرگیاس، منکتوس ذکر شده که طی آن افلاطون به بررسی اندیشه‌ها و روش‌های سوفسطائیان می‌پردازد و وجوه اشتراک و افتراق آن‌ها را با اندیشه سقراط به تصویر می‌کشد. سپس محاورات فایدون، میهمانی و فایدروس مطرح می‌شود. اشتغال به جهان ابدی، موجود متعالی و تعالی روح از تمایلات و جاه طلبی‌های زمینی، مباحث این بخش از محاورات را تشکیل می‌دهد.

۵۸- تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش سوم) جمهوری.

دیلیو کی. سی. گاتری؛ مترجم: حسن فتحی - تهران: فکرروز - ۲۳۶ ص. - جلد پانزدهم - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A History Of Greek Philosophy

شابک:

۹۶۴-۳۴۳-۰۰۱-۴

چاپ اول



جمهوری بزرگترین اثر افلاطون است، وی در این محاوره ماهیت عدالت و بی‌عدالتی و تاثیر آن دو را بر افراد دادر و افراد ستم پیشه بررسی کرده است. جمهوری از یک نظر، مجمع تمام آموزه‌هایی است که افلاطون در محاورات پیشین مطرح کرده است. مباحث این اثر بدین قرار است: دانش بودن فضیلت، نقش محوری صورت‌ها، مرگ ناپذیری تبیین اسطوره‌ای سرنوشت ارواح، انتقاد از دموکراسی، انتقاد از شاعران، بدبختی ستمدندی، مدینه فاضله و مباحثی از این قبیل.

چاپ اول

۵۹- تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش نخست) زندگی و آثار، محاورات اولیه سقراطی.

دیلیو کی. سی. گاتری؛ مترجم: حسن فتحی - تهران: فکرروز - ۲۵۲ ص. - جلد سیزدهم - رقی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

شابک:

۹۶۴-۵۸۳۸-۶۵-۷

فلسفه شرق

۱۸۱

۶۰- احیای حکمت (مشمول بر علیقلی بن قرقچای خان؛ مصحح:

فاطمه فنا؛ مقدمه: غلامحسین ابراهیمی‌دینانی - تهران: احیاء کتاب، دفتر نشر میراث مکتوب - ۶۲۶ ص. - جلد دوم - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۵۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

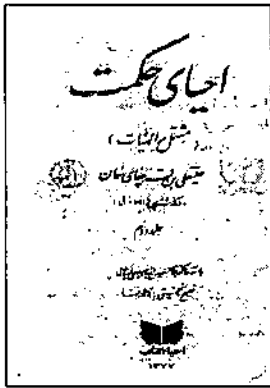
عنوان به لاتین:

Ehya-Ye Hekmat (The Part Of Theology)

شابک:

۹۶۴-۵۸۴۴-۲۸-۲

چاپ اول



کتاب احیای حکمت از آثار فلسفی قرن یازدهم هجری است که مولف، آن را با اسلوبی واحد و منظم به زبان فارسی به رشته تحریر در آورده است. جلد دوم این اثر درباره "الهیات" است که در ۶ باب تنظیم شده است: ۱- مصادرات الهیات ۲- اثبات واجب الوجود و عله اللال. ۳- توحید واجب الوجود. ۴- بیان عینیت صفات واجب الوجود. ۵- اثبات عقول و نفوس سماوی. ۶- کیفیت صدور اشیاء از واجب.

چاپ اول

۶۱- احیای حکمت (مشمول بر طبیعیات).

علیقلی بن قرقچای خان؛ مصحح: فاطمه فنا؛ مقدمه: غلامحسین ابراهیمی‌دینانی - تهران: احیاء کتاب، دفتر نشر میراث مکتوب - ۷۶۴ ص. - جلد اول - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۵۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Ehya-Ye Hekmat (The Part Of Theology)

شابک:

۹۶۴-۵۸۴۴-۲۷-۴

کتاب احیای حکمت از آثار فلسفی قرن یازدهم هجری است که مولف، آن را با اسلوبی واحد و منظم به زبان فارسی به رشته تحریر در آورده است. جلد اول این اثر که درباره "طبیعیات" است در ۶ باب تنظیم شده است: ۱- اثبات ترکیب اجسام بسیطه از ماده ۲- تعداد اجسام بسیطه و سماوی و عنصریه و احوال آن‌ها. ۳- بیان



قبیل بخشش، سخاوت، اعتقاد به کائنات و نظایر آن را با شیوه‌ای در خور فهم برای کودکان تفسیر کنند. نویسنده در کتاب می‌کوشد به والدین نشان دهد که چگونه فرزندان‌شان می‌توانند به بهترین شکل، آرزوهایشان را برآورند و به شیوه‌ای موفقیت‌آمیز به آنچه می‌خواهند دست یابند.

۵۲- هفت قانون معنوی موفقیت: راهنمایی برای تحقق بخشیدن به آرزوها.

دییو کی. سی. گاتری؛ مترجم: مهدی قوام صفوی - تهران: فکرروز - ۲۴۸ ص. - جلد نهم - رقی (شمیز) - ۳۶۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک:

۹۶۴-۵۵۷-۱۰-۷

منطق

۱۹۰

۵۳- مجموعه طبقه‌بندی شده آموزش منطق نظام قدیم و جدید (با پاسخ تشریحی). گردآورنده: وحید تمنا - تهران: کانون فرهنگی آموزش - ۱۱۰ ص. - رحلی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک:

۹۶۴-۶۰۲۸-۶۳-۲

فلسفه قدیم، قرون وسطی و شرق

۱۸۰

چاپ اول

۵۴- تاریخ فلسفه یونان: اناکساگوراس. ارخاتوس فلسفه در نیمه دوم قرن پنجم. دیوگنس آپولونیایی.

سیری در نظریه‌های انتقادی مکتب فرانکفورت

■ خاطرات ظلمت

■ مؤلف: بابک احمدی

■ نشر مرکز، تهران، ۱۳۷۶، ۲۷۱ ص، رقمی

حیات فرهنگی غرب در نیمه اول قرن حاضر شاهد ظهور دو مکتب فکری مهم بوده که تأثیر هرکدام از این دو مکتب عرصه‌های پژوهشی را به خود اختصاص دادند و در طی دهه‌های بعدی به نوعی ردپای خویش را در زمینه‌های فرهنگی غرب عرضه داشتند؛ «حلقه‌ی وین» و «مکتب فرانکفورت» با انگاره‌ها و پیش فرض‌های متخالف با هم، حاصل ظهور اندیشه‌های علمی - فلسفی اواخر قرن پیشین بودند که در دهه‌های بیست و سی، اندیشمندان غربی را به سوی خود جلب کرده و برهه‌ای از حیات فکری تمدن غربی را تشکیل دادند. «مکتب فرانکفورت» از میان نظریه‌های جامعه‌شناختی در سالهای نخستین تأسیس جمهوری وایمار پدید آمده و با بازسازی اصول فلسفی مارکسیستی، در توسعه‌ی جامعه‌شناسی جدید، نقش ویژه‌ای را به عهده گرفت؛ بنیان‌گذاران اولیه‌ی مکتب فرانکفورت برپایه‌ی آموخته‌های خود از مکتب مارکس و نظریات جامعه‌شناسانه‌ی ماکس وبر، به انتقاد از جریان عقلانی شدن تمدن غربی پرداخته و با طرح مفاهیمی چون «شی وارگی» و «صنعت فرهنگ» و ... آموزه‌های این مکتب را در «نظریه‌ی انتقادی» توسعه دادند.

روایتی اجمالی از اندیشه‌های والتر بنیامین، ماکس هورکهایمر و تئودور آدرنو که از اندیشگران مکتب فرانکفورت به شمار می‌روند، موضوع کتاب بابک احمدی است؛ وی بر پایه‌ی تالیفات فرانکفورتی‌ها، آرا و نظریات انتقادی این سه تن را برای خواننده‌ی ایرانی بازگو می‌کند و دورنمایی از بینش فلسفی که منجر به ظهور نهضت پست مدرنیته در غرب گردید، فراهم می‌آورد.

محیط خانوادگی و چگونگی رشد اندیشه‌های فلسفی بنیامین و مراحل آشنایی وی با اعضای مکتب فرانکفورت در بخش اول کتاب گزارش شده است؛ نقادی ادبی بنیامین و قرائت وی از شعرهای بودلر و علاقه‌ای که به اندیشه‌های عرفانی یهودی داشته با تکیه بر نگارش‌های بنیامین و تحول آرای وی به نقادی از فرهنگ مدرن در زمینه‌های اجتماعی - فلسفی قسمت دیگری از مقاله‌ی مربوط به بنیامین را تشکیل می‌دهند. بابک احمدی در گزارشی از کتاب پاساژها که در ایران از اشتهار چندانی برخوردار نیست، نظریات فلسفی بنیامین را به مذاقه نهاده و پرده از موقعیت فکری او در فرهنگ نقادی مدرنیته برداشته است.

بخش میانه‌ی کتاب احمدی، جایگاه فکری هورکهایمر را در میان اندیشمندان مکتب فرانکفورت را به بحث گذاشته است؛ کتاب «سپیده دمان فلسفه‌ی تاریخ بورژوازی» که اولین نوشته‌ی هورکهایمر بوده و تحول فکری وی به نقادی فرهنگ صنعتی غرب از مطالب خواندنی بخش مربوط به هورکهایمر می‌باشند. بابک احمدی معتقد است نگرش تند انتقادی هورکهایمر علیه جامعه‌ی مدرن و مدرنیته ناگهانی و بی‌مقدمه ظاهر نشدند و ریشه در کارهای پیشین او داشتند. هورکهایمر از نظریه‌ای کلی که بنا به الگوی نقادی اقتصاد سیاسی مارکس استوار بود دور شد و به سوی نقادی فلسفی جدیدی پیش رفت که چند درونمایه‌ی مرکزی و مهم داشت: نقادی تکنولوژی، مدرنیته، خرد ابزاری، صنعت فرهنگ و جلوه‌های تعصب و پیش داوری‌ها.

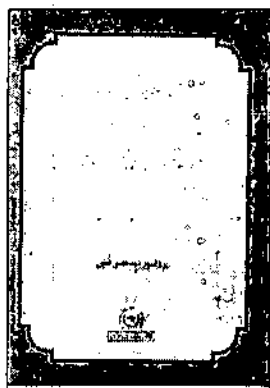
نگارش کتاب «کسوف خرد» و «دیالکتیک روشنگری» (با همکاری آدورنو) و گزارشی از محتوای آنها که نمایانگر موضع‌گیری جدید هورکهایمر در دوران مهاجرت به آمریکا بوده، از دیگر مطالب این بخش کتاب بشمار می‌روند.

آخرین بخش با عنوان آدورنو و دیالکتیک منفی در بردارنده‌ی نظریات فلسفی واپسین بازمانده‌ی مکتب فرانکفورت می‌باشد؛ سال‌های آموزش و مهاجرت اختصاص دارد به شکل‌گیری شخصیت فکری آدورنو و شیوه‌ی نویسندگی و پیچیدگی آثارش که ناشی از ناروشنی لحن آدورنو بوده و گاه به شدت تلخ و ناامید است، بیانگر آرای منتقدانه‌ی وی از دوران سیاه و ظلمت اروپای دهه‌های سی و چهل می‌باشد. مسائلی چون سوژه / ایزه سوژه بیرون زندگی، ناهمسانی، سوژه چندپاره، مطالبی است که از آدورنو متفکری همراه با نیچه ساخته و در آثار و تالیفات وی پراکنده شده‌اند؛ استفاده از افکار نیچه و به کارگیری آنان در نقد فرهنگ مدرن و نظام فکری هگل، مسائلی است که بابک احمدی با مراجعه به «دیالکتیک منفی» به طرح آنها پرداخته است؛ رد پای آرای آدورنو در میان اندیشمندان پست مدرن و وامداری کسانی چون دریدا به وی، پایان بخش مطالب کتاب حاضر می‌باشند.

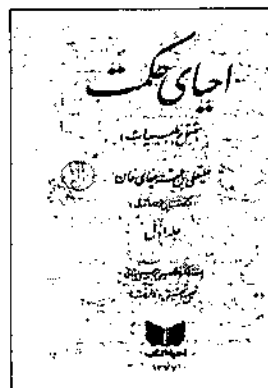
- تهران: کویر - ۵۵۶ ص. - رقمی
(گالینگور) - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ
دوم / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
Histoire De La Philosophie
Islamique
شابک: ۹۶۴-۶۱۴۴-۱۹-۵

چاپ اول

۵۵ وحدت وجود در فلسفه و
عرفان اسلامی.
حسن امین. - تهران: بخت. - ۱۳۲
ص. - وزیری (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۶۷-۰۳-۴



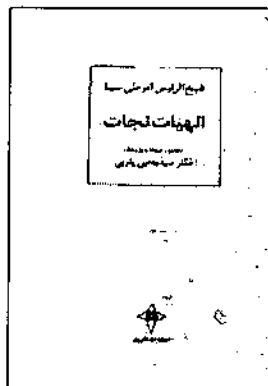
مطالب این کتاب در چهار فصل گرد
آمده است: در فصل اول، نگارنده
وحدت یا کثرت وجود و موجود را در
مکاتب فلسفی مشاء، اشراق، رواقیون،
عرفا و صوفیه بررسی می‌کند. در فصل
دوم جریان وجود شرح و بیان می‌شود.
فصل سوم به تقسیمات وحدت و انواع
توحید الهی اختصاص دارد. فصل
چهارم نتیجه‌گیری کلی از مباحث
کتاب است.



اجسام ممزوجه و ... ۴ - بیان اجسام
مزاجیه و احوال آن‌ها ۵ - حقیقت
نفس جزئی عینی بماه‌ی عینی و
اقسام و احوال آن ۶ - بیان حقیقت
نبوت و امامت حجج الهی و اشرف
آن‌ها.

۴۲ الهیات نجات.

حسین بن عبدالله ابن سینا: مصحح:
یحیی یثربی. - تهران: فکرروز. -
۲۸۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۵۵۰۰
ریال. - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۳۸-۹۴-۰



الهیات نجات یکی از متون معتبر
فلسفه اسلامی و یکی از سه اثر مهم
ابن سینا است. این کتاب در چهل
فصل تنظیم شده است. اقسام موجود
و واحد، قدیم و حادث، تام و ناقص،
واحد و کثیر، عقل، عاقل، معقول،
بسیط بودن واجب از جمله ترجمه
عناوین فصول یاد شده است.

چاپ اول

۴۳ پرسشهای چهارگزینه‌ای
استاندارد آشنایی با فلسفه
اسلامی دوره پیش‌دانشگاهی
رشته علوم انسانی.
حمید طالب‌زاده. - تهران: استادی. -
۱۲۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۳۲-۷-۷

۴۴ تاریخ فلسفه اسلامی.
هانری کوربن؛ مترجم: جواد طباطبایی